華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第八五七三號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

社址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：華人銀行大廈地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。北角辦事處：北角英皇道127號地下。電話：總社H229081 中區H231637 北角H540693 旺角K840749 台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話：五九二九七七大號

美國數家主要銀行 獲得短線利益

[redacted]

美司法部正調查此種違法行為

倫敦與東京市場昨日美元反彈

（合眾國際社華盛頓一日電）美國司法部正調查有關報告。據該報告說，美國主要銀行操縱世界貨幣市場，從廉價的美元中獲得短綫利益。「華盛頓郵報」引述司法部一名不願透露姓名的發言人的話說。根據反壟斷法案，該部正進行民事調查，以查明是否有違反價格制訂的行為。據一項報告稱：紐約某大銀行及其他銀行，採取聯合行動，有意壓低外匯市場美元的價格。該報說，紐約某大銀行一位前任外匯部職員安排在外匯市場短時間拋售美元，以壓低美元的價格，以便快速取得利益。

（法新社英國倫敦一日電）美元今日在此間反彈，局部原因是美國聯邦儲備局採取較緊的政策，且美國加息，而黃金則跌價三元半，每盎士成二三八點六二五美元。美元兌瑞士法郎從一點四九七五升為一點五一八，兌馬克從一點五四五漲至一點七七七，兌日圓從一七九點一扳高一八〇，而英鎊兌美元則從二點〇七五降落二點〇四九。

（時社東京一日電）一日的東京外匯市場，美元止跌回升，下午收市價一美元兌一七八．八〇日圓，與上日相較，美元上升二．七五日圓。又成交額為五億五千五百萬美元。

阻止美元再跌 穩定國際金融

卡特緊急實施數種辦法

借外幣出售提欵權賣金提高利率

（法新社華盛頓一日電）卡特總統今日宣佈支持美元的一系列措施。他首先宣佈美國中央銀行的貼現率提高一厘。他還透露，美國將加強與西德，瑞士和日本中央銀行的「交換」安排。自卡特總統于一週前宣佈反通貨膨脹計劃以來，美元在外匯市場狂瀉。為了支撑美元，白宮，財政部及聯邦儲備局公佈了一項計劃，其內容包括在國內節約措施和增加海外借欵等。美國中央銀行（聯邦外匯儲備局）的貼現率是八點五厘，現決定提高一厘，成九點五厘。交換安排將使聯邦外匯儲備局向日本，西德，瑞士中央銀行的短期借欵額增加一倍。除此之外，美國將向國際貨幣基金會提取價值三十億美元的日元和西德馬克。總額的三分之二將馬上提取，餘額亦將在不久後提取。卡特總統還作以下宣佈：發行價值一百億美元的外幣國庫債券。出售價值廿億美元的外幣特別提欵權。增加官方黃金的拍賣量。十一月份的拍賣量由三十萬安士增加到五十萬安士，由十二月份起，又增加到一百五十萬安士。

美元仍是主要貨幣

（合眾國際社美國紐約卅一日電）一位西德銀行家稱：雖然美元最近下跌，但美元仍是世界上最主要的貨幣。西德意志銀行主席漢諾拉里稱：「美元仍是世界上最重要的貿易及儲備貨幣。」但他指出：美元價格急跌及外匯市場對美元的敏感情況，強烈反映美國政策綫「不令人滿意」。他表示：由於美元地位之重要性，美國的貨幣政策一定要加強。雖然美元兌其他主要貨幣，包括西德馬克，瑞士法郎及日圓，外價格下挫，但漢諾拉里對美元會回復強勁有信心。

（合眾國際社美國紐約一日電）美國第三大商業銀行——大通銀行——星期二宣佈，由十一月一日起，將優惠利率由一分〇二五增至一分〇五，調增四分一厘。預料其他商業銀行將會跟隨大通銀行之行動，將優惠利率調升至一分〇五的水平。

黎筍范文同率領代表團 到莫斯科請求援助 聽命蘇聯加緊反華

美國今年底可能與越共建交

（合眾國際社莫斯科一日電）此間塔斯社報導，兩位越南共黨領袖今日率領一個高級代表團抵達蘇聯進行官式訪問。該社說，由越南勞動黨總書記黎筍及總理范文同率領的代表團，今日抵達蘇聯中亞的塔什干城，預備取道轉往莫斯科。在香港的西方觀察家們推測，雖然越南同高棉兩國的邊防軍已經在邊境地區交戰，但預料越南代表團可能要求蘇聯給予更多的糧食和資金援助，雖然武器亦屬急需。

（美聯社曼谷一日電）正當一個越南高級代表團取道赴莫斯科途中，蘇聯塔斯社指責中國大陸在中越南邊境集結重兵，並謂此舉乃是加緊對越南進行軍事挑釁。該社指出，北京的好戰行動亦是同高棉政府的反越南活動密切聯繫起來。由越南共產黨總書記黎筍和總理范文同率領的一個高級代表團，已經取道前往蘇聯訪問。此乃自從一九七五年四月共產黨在印度支那地區取得勝利以來，越南高級領導第一次訪問蘇聯。塔斯社解說明：北京領導人尚未放棄對越南推行霸權的野心，中國大陸對越南發動挑釁，計劃為一種障礙，妨礙他們在印支半島推行其大國擴張主義陰謀。

（合眾國際社泰國曼谷一日電）一位美國官員告訴泰國當局，華盛頓將於今年底跟越南建交，據報主理東亞和太平洋區事務的美國助理國務卿告訴泰國外交部高級官員，越南已降低大部份或者全部要求美國援助的要求。泰國人士稱：何布祿在上週的一次會議席上告訴他們，美國跟越南建交會在美國跟中共建交之前，因為跟北京有台灣的問題。但他說：美國有意在中（共）越爭執中保持中立。美國大使館發言人謂：何布祿週二離開泰國赴緬甸。惟發言人不證實或否認泰國人士的報導，只說「謠傳」。何布祿本人參與跟越南在紐約進行的談判。據報他曾告訴泰國人，卡特政府已決定在本年底跟河內建立全面外交關係。

紀念蔣公九二誕辰

紀念先總統 蔣公九二誕辰，全國海內外各界代表九千多人，卅日上午前往慈湖，恭謁先總統 蔣公陵寢致敬。圖為：絡繹不絕的謁陵隊伍（中央社記者宋文正攝）

鄧小平週日訪泰 將締結貿易協定

泰國成為中蘇越爭取對象

（合眾國際社曼谷一日電）鄧小平將於週日抵達此間訪問，屆時是北京向泰國發動外交攻勢的高潮事件。鄧小平在訪問期間將會受到泰國熱烈歡迎，並會拜會泰王蒲眉蓬，以及參觀泰國的軍事演習，他亦會設法同泰國政府簽訂一項價值七千五百萬美元的貿易協議。一位泰國官員說，預料鄧小平在訪問期間不會公開大事評論中國大陸向越南及蘇聯的論戰，以及大陸同高棉的關係，至於同泰國總理堅塞會談時，預料他將會坦然表明北京的立場。殊不知在今年較早時，他曾經在北京對到訪的泰國記者談及北京立場。在鄧小平訪問泰國之前，高棉副總理英薩利，越南總理范文同和蘇聯副外交部長傅茹冰曾經先後訪問曼谷，他們的目的都是為了取得泰國支持。

（法新社香港一日電）北京電台稱：鄧小平今日在北京接見義大利外貿部長奧薩拉及其隨員，奧薩拉告訴鄧小平，他此行是要加強和促進兩國之間的友誼和貿易關係，以便使中義貿易在未來三年間能增加百份之二百。鄧小平表示希望兩國之間的經濟和貿易關係，會在平等和互利的基礎上發展，兩人會晤時，義大利駐華大使巴斯茲和中共外貿部長李強亦在座。

喉科專藥

一百粒裝 十粒裝

六神仙 六神丸

宏功正藥 十粒裝・服用方便 粒粒見功

上海萬靈藥廠有限公司 香港北角堡壘街52號 電話：⑤781255

敬告各界

本廠出品之100粒庄原為每盒十樽茲為裝璜及便利起見現改為每盒六樽。新包裝每盒有紅帶一條以便利開盒之用。

哮喘病福星

英國「新科技」電子空氣清新機

NU-AIRE AIR-PURIFIER

特點：

清新空氣

殺菌辟臭

增進健康

Made in England

NU-AIRE 電子空氣清新機產生陰離子清新空氣消除空氣中細菌及病毒，并有辟臭作用 功能驅除疲勞，鬆弛神經，預防感冒 並對支氣管炎，哮喘，神經衰弱病者有奇效 不限季節，日夜使用

據用戶反映對哮喘病者

功効顯著，有口皆碑

尚有大型機，適合大小面積使用

新技有限公司

中環大道中80—82號白羅仙大廈七樓A室

電話：5-433136 5-433984

"特價介紹"凡剪報到購可獲九折優待，並有CRC音响器材清潔劑2113瓶贈送

地產發展欣欣向榮

閣下想 增加物業買賣知識？參加優厚入息地產業？

物業知識講座

—知名專業人仕主講，歡迎各界人仕參加—

1. 香港歷年物業沿革及發展概況。
2. 買賣商業樓宇，住宅單位，租務手續及知識。
3. 物業估價，建築成本，新界地產發展情況。
4. 官地拍賣，地價估值，城市設計之現況。
5. 財務知識，按揭手續，貸款方式及利息問題。
6. 物業法律知識，買賣合約，房地契等常識。
7. 物業經紀實用常識技巧及廣告處理。
8. 地產及樓宇問題，物業年期及地稅，差餉等。
9. 地產行業就業情況，樓宇供求影响市場問題。
10. 香港物業發展趨勢及市場透視。

十一月開課，報名從速

—每星期一次，十星期完成，收費$180—

備證書頒發及介紹就業。

香港物業發展中心 懸山地產發展公司 聯合主辦

地址：香港中環萬宜大厦1033-4室

電話：5-222656 5-261626

特平樓宇出售

商業	面積	
①灣仔洛克道114—120號八樓	820呎	交吉
②灣仔軒尼詩道450號三樓	600呎	交吉
③銅鑼灣怡和街40號三樓	2856呎	交吉
④灣仔洛克道237號地下二三四樓	17110呎	不交吉
⑤灣仔高士打道221-226號	532-5700呎	不交吉
舖位		
①跑馬地毓秀街3號	750呎	交吉
②銅鑼灣怡和街40號	1500呎	交吉
③北角英皇道海山樓11號	432呎	交吉
④九龍油蔴地德昌里22號	800呎	不交吉
⑤灣仔高士打道222號	1650呎	不交吉
⑥九龍漆咸道111號地下	2860呎	不交吉
住宅		
①九龍油蔴地德昌里22號六樓	405呎	不交吉
②九龍窩打老道1號L三樓	775呎	不交吉

另有竹坑及柴灣車位出售

5—229162

光超台洋樓

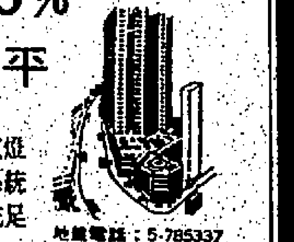
北角高尚住宅區

此區最平 一流設備

每呎只售547元 302,005元起

已有入伙紙 先付20%

分期12年 利息特平



鋁質窗門，柚木地板 冷熱水喉，暗錢電掣

顏色潔具，乳膠牆身 厨櫃煤氣，防盜系統

厨房浴室，花磚到頂 應有盡有，車位充足

地盤電話：5-785337

金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇三（八線）

體育教員

葵涌區按位資助英文中學誠聘體育教員及英文文書各一位，請詳列學歷經驗，希望薪酬等有關細節，函華僑日報信箱十三號。應徵教員請并列兼教科目。

柴灣柴灣道345號

金源洋樓

已有入伙紙 平通柴灣

只餘四伙 一廳二房

357呎連平台328呎

售價：$127,015.-

一樓19,793呎

適酒樓、百貨公司、超級市場等

每呎只售280元・平售5,536,000元

地下旺舖・只餘數單位

地盤電話：5-566562

怡華置業有限公司 香港霎廠街10號新順利大廈97室 電話：五・二二九一六二至五（四線）

大道西212號

華利樓

適銀行，金行，餐廳 超級市場，百貨等

旺舖租售

3,462呎

每呎只售777元

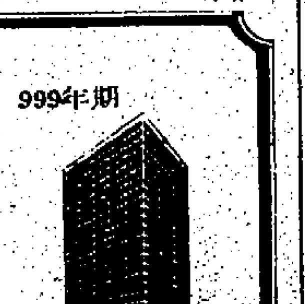
金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：五・二五三〇〇三（八線）

東美商業中心

香港皇后大道東三十七—五十九號A（即灣仔大佛口）

近地下鐵金鐘道總站及巴士總站 999年期

步行數分鐘可到中環



中央冷氣系統

- 外牆全部玻璃紙皮石
- 名廠700呎快速不銹鋼電梯
- 入口與電梯大堂全部雲石
- 高級鋁窗及茶色隔熱玻璃

特價 9 折 每呎僅售$528.起 再租每呎$3.50

即將入伙

怡華置業有限公司 香港霎廠街新順利大廈97室 ☎5-229162

九龍油塘灣東源街YTML70

私家水位

現成貨倉

即買即用

負重300磅

吊機位

貨啦齊備

高價徵購 尖沙咀區舖位

（一）任何尖沙咀地段

（二）面積大小不拘

（三）有租約亦可

有意出售者請電：

好世界投資有限公司

三—六九八二九一 李洽

新建成商住樓宇全幢出售

灣仔區近東方戲院

地下舖位連閣樓共三間

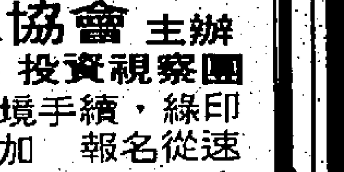
住宅 一樓至五樓共十五個單位

有意請電：K-846340

徵求貨倉

官塘區地下連二叁樓約三萬呎租買均可

電話：5-233297 馮洽



多明尼加華人協會 主辦

移民、投資視察團

代辦入境手續，綠印均可參加 報名從速

世界貿易中心1402室

H770571 773900

英女皇在國會宣稱 加强北約組織 改善英蘇關係

闡明工黨政府溫和施政計劃

（法新社倫敦一日電）英女皇伊莉莎伯在國會發表演說時稱，英國政府將致力于使所有赫爾辛基條約的簽字國，執行條約的所有條文。她還指出，政府將繼續對北大西洋公約組織作「全面的貢獻」，尋覓與蘇聯發展建設性關係的途徑，並為在中歐裁減軍隊和均勢而繼續努力。該演詞是由首相卡拉漢準備的，英女皇補充說，英國將繼續參與發展和擴大歐洲共市的工作。她重申政府將致力于達成為各方所能接受的羅德西亞問題解決，並願為納米比亞明年能在聯合國幫助下取得獨立而繼續努力。政府還將力求使塞浦路斯問題得到公正的解決，並為中東的持久和平而作出貢獻。

（路透社倫敦一日電）英女皇伊莉莎伯今日主持新國會的揭幕儀式。她在會上宣佈溫和的施政綱領，以保證在國會中佔少數席位的工黨政府能繼續存在。英女皇在傳統的演說中，概述了政府的施政計劃，不包含令人震驚的內容。顯然，在施政計劃中，卡拉漢首相沒有加入會使人爭執不休的內容，否則將會危害他的政府。由于失去自由黨的支持，工黨在國會中已屬少數黨。卡拉漢在演說中希望十四名蘇格蘭和威爾斯國會議員能支持他。他在演說中還含糊其辭地保證，政府今後將持開放態度，為工業部門的工人與資方提供更多磋商的機會。但外交政策仍維持不變。

國府外交部指出 沙國與北京建交 是謠言絕非事實

（中央社台北一日電）外交部今天發表聲明，駁斥外界有關沙地阿拉伯與中共準備建交的報導。外交部發言人金樹基在聲明中指出：中華民國與沙地阿拉伯王國間，關係至為良好，外傳沙地阿拉伯與中共談判建交，顯然是一門破壞中沙兩國友好關係的謠言。據香港某報三十一日說，沙地阿拉伯與中共正悄悄的從事談判建交。沙國目前並未與任何共黨國家有外交關係。

（中央社華盛頓卅一日電）總統新聞秘書鮑威爾今天說：美國政府並未為華盛頓與北京之間的關係「正常化」訂時間表。鮑威爾在例行新聞簡報上說，也沒有擬定任何方式。鮑威爾答覆記者詢問時說：「『正常化』既未訂定時間表也未擬定任何方式。」鮑威爾說，華盛頓與北京之間並未就「正常化」問題舉行正式談判。他承認，「就此事有所會談。」不過他說，他不認為這些會談就是正式談判程序。

美大陸航機首次飛航台北

（中央社台北一日電）美國大陸航空公司副總裁柏克，將于明天下午六時在台北圓山大飯店舉行酒會，慶祝大陸航空公司班機由洛杉磯首航台北。今天上午十時零五分，第一架美國大陸航空公司DC—十客機降落台北機場，並于中午十二時三十分載客返回洛杉磯。美國大陸航空公司每週一、三、六，有班機由洛杉磯經關島、夏威夷到台北，並當日原線返回。這條航線原由美國泛美航空公司經營，泛美公司到今年九月底航權到期，未再向我國民航局申請延長航權期限，由美國大陸航空公司接洽我國民航局，並獲准接替泛美公司飛行美國西岸到台北航線。

台灣新聞 工作會議 六日舉行

（中央社台北一日電）第五次新聞工作會談，定十一月六日至八日在台北市中山堂舉行。在三天會期中，除了聽取新聞、文化各項重要報告外，並將舉行分組討論和各次大會，研討三項主要議案：（一）如何發揮新聞傳播功能，加强對中共文化作戰，以徹底粉碎中共統戰陰謀案。（二）發揮大衆傳播力量，增進民主教育的功能，宏揚民主法治精神案。（三）積極發揮大衆傳播事業功能，以加强全民團結，革新社會風氣，實踐國家目標。參加這項會談的人員，包括國內各大衆傳播事業機構主持人，新聞言論編採等部門負責人員，新聞傳播學者專家以及黨政新聞文化單位有關負責人員二百八十多人。

飛碟究竟是什麼

大羣昆虫飛越大氣磁場 可能產生一種放電現象

（法新社華盛頓一日電）兩位科學家在十一月的美國光學雜誌上撰文說：所謂飛碟很可能只是大羣昆蟲飛越大氣磁場時產生的放電現象。這兩位科學家卡蘭和門金都在佛羅里達聯邦農業部的生物實驗室工作。他們說：一九六五和一九六八年間，在烏塔所發現的不明飛行物與在該州同時出現的大量雲杉布德沃娥有密切的關係。他們說：他們通過實驗發現當把這種昆蟲放到磁場中時，它們會發光。因此不明飛行物之謎可由此得到解釋。這種雲杉布德沃娥的身體在打雷閃電的時候或在大氣高度污染的情況下，就像一根放射出可見的藍光的導體一樣。在光線暗淡的實驗室中，當一羣這樣的昆蟲飛越磁場時，其所發的光的能見度達六米。

意料以埃和約 即將在美簽字

比堅訪問北美

（合衆社開羅一日電）官方中東通訊社週二華盛頓電訊：出席華盛頓中東和談之以色列代表團，在故意拖延一項和約之協議。其實，假如談判繼續進行不斷，則和約當已可在兩週之內締訂。中東通訊社引述和談人士所稱以色列代表團在利用要就每一字眼向他們的總理請示，作為拖延之藉口。由以色列外長達仁及國防部長韋斯曼率領的以色列代表團，今天（週三）將要離開華盛頓，到紐約去，會晤即將開始在北美訪問之以色列總理比堅。中東通訊社稱：「以方如此耍花樣，美方也不勝其煩。」現在，除了若干技術上問題外，尚有兩三個大問題，須再加以檢討。此間半官方「金字塔」報今早報導：在華盛頓之一位埃及官方人士表示，埃及已陳明其對猶太人安置區問題之立場，美國現正進行與以色列談判代表團及以色列政府，討論埃及立場。該報指出和約新草案，除附件之外，包括有九項條文。

（合衆國際社以色列特拉維夫一日電）以色列將於十二月九日，在挪威奧斯陸與埃及簽署和約之時，比堅總理將於星期三前往美國及加拿大訪問，而他的訪問可能與締結和約有關。與此同時，一位部長級委員會，通過了撥款三千二百四萬美元，在佔領的河西及戈蘭高地，增建屋宇及製造新工作職位。對於埃及建議，在奧斯陸接受諾貝爾和平獎時，一併簽署和約，比堅稱：「我希望在頒獎前夕──十一月九日，我們便可以在卡特總統參與下簽署和約。」

萬斯引導 以埃代表 消除歧見

他又說：「由此我們將會真正贏得和平獎，而不單是得到獎金。」

（美聯社華盛頓一日電）經過十天間斷之後，中東和談已間促全面展開，美、以、埃三方面已重開談判。由美國務卿萬斯帶領的會談，目的是要把以、埃雙方提出之修正意見，折衷其間分歧，以達成一大折衷和約。萬斯將於本週四在紐約會晤以色列總理貝金。貝金將在美國作一次發表演說的非官式訪問。和談之官方發言人謝爾曼（國務院）說：「三國代表團均硬着頭皮，力謀達成一個協議」。關於此點，萬斯已提出一項「清楚的和約草案」，顯示出以、埃雙方尚餘歧見之範圍，以及憑美國之引導而達成之雙方折衷各點。

謝氏稱：「全面談判正繼續進行。但仍須就整套和約達成協議。然後我們始可成功。」現在爭論的主要問題，乃在于以、埃和約與其後對約且河西岸與加薩地帶以及該兩地一百一十萬巴勒斯坦人之前途問題的四方面談判，其間有如何密切的關連。

英女皇主持國會開幕 英國會開幕，英女皇伊莉沙伯坐在御座上細閱有關工黨政府施政計劃草案全文，愛丁堡公爵坐在女皇右側。（合衆國際社無綫電傳眞）

福特女兒做廣告員 街頭宣傳日本汽車

這叫做千金小姐當了環

（美聯社華盛頓一日電）前美總統福特的千金蘇珊福特，將在一項電視廣告中，引吭高歌，讚揚一種日本製造的汽車。她昨日抵華盛頓拍廣告片。廿一歲的福特小姐，將在國會大廈面前站着高唱：「乘福特蘇巴露型汽車，我指定蘇巴露是我的出遊良伴」。電視攝影機一面在轉動。據稱，她比得上任何職業電視廣告明星那麼好。一名記者問她為何首次做廣告，就替一輛日本汽車做廣告，且正值美元在全世界大跌，尤其是在日本，她說：「我不答覆任何問題。」

社論 管理人口的政策與機關

香港家庭計劃指導會署理主席林李翹如律師在記者招待會發表「本港有關家庭計劃及婦女法例」研究報告書時，建議當局應訂立「人口政策」，以減低人口增長。這建議與立法局非官守議員李福和於一九七五年在該局主張成立「人口管理局」相配合。香港不獨要有「人口管理政策」，還要有執行這些政策的「人口管理局」。

本港年來管制人口自然增長率算相當成功，但根據今年五月出版一本名為「未來廿年香港人口之推算」的報告指出：到一九八六年，本港人口預料會增至約五百廿萬，再過十年更增至五百九十萬。這未來人口推算，不單指天然增加的人口，還包括出入境人數。香港出口人數斷不能抵銷入境的，但未計非法入口的在內。別的不說，祗計由中國大陸合法移民入境人數，已到令人吃驚的程度。在本年最初四個月內，由大陸來港合法移民入境人數，已達一萬三千四百人，平均每日為一百四十六人，比去年同期相比已超出一倍。又由五月至十月幾乎每月遞增，五月份四千三百九十一人，六月份五千四百廿三人，七月份五千七百○五人，八月份五千六百六十五人，九月份七千○十六人，十月份（截至廿六日）六千一百五十人由此可見，香港所受人口之壓力，從外來多於內部。

即以內部而言，本港人口自然（生育）增長率，雖然近年維持相當低水平，在亞洲中已降至僅次於日本，但不能認為今後必可維持繼續減不已的趨勢──而且這也不一定是好現象，因將缺乏新一代來承接，使香港成為一個老人的社會。本港出生人數最高紀錄為一九六三年的十一萬五千二百六十三人，其後每年陸續下降，直至一九七二年才再度回升，經過三年連續攀升，一九七五年及七六年又再下降，可見出生數字的一增一減，可能有週期性。

許多國家的人口問題比香港簡單得多，至少沒有和大陸移民湧來的威脅，仍然有一個很嚴密的人口管理政策與統籌執行的機關，香港反而沒有。林李翹如女士還呼籲當局放棄中立政策，採取行動鼓勵小家庭制度。事實上，香港已有這趨勢，據港府統計處一九七六年中期戶口統計，發現小家庭佔了家庭組織中百分之六十點二以上，這確是香港社會的一個轉變與進步。這次統計調查所得，「三代同堂式」的「擴大核心家庭」，僅佔百分之十一點三，擺脫了傳統式而糾紛較多的大家庭制度，顯出了新一代已具有經濟獨立能力，自審有養家能力才致組織小家庭。這趨勢當然好處很多。青年人有了這種觀念，可以造成穩定社會的一個因素。但今後社會的大部份建設，亦該以注重適應小型家庭為指標，特別是公共房屋的設計。因這家庭制度卻帶來一個問題，這是增加了無依的老年人的數字。而老年人在香港人口比率上的增加，更因此而產生好些問題。

據「未來二十年香港人口之推算」一書指出，老年人數字將會增加，兒童人數將會減少，這人口年齡的變化，將影響整個人口型態與社會結構。終而產生涉及多方面的變化。港府統計處長早在一年前已指出，五年來，香港人口平均年齡已由廿二歲提高至二十三點九歲，十五歲以下的人口比例，由七一年的百分之三十五點八降至現在百分之三十點一，六十五歲及以上的人口比例，由百分之四點五，提高至百分之五點五。

平均年齡提高當然是醫學發展與醫療進步的結果，亦是人民對衛生知識增進的成就，但亦加重了香港已感喘不過氣的人口壓力，且由於年青人口的縮減與老年人相對增加的關係，預料在二十年至廿五年後，香港將發生兩個有關連的嚴重社會問題：老人增加，即今後需要別人照顧的人口會增加，無論出於家庭或政府的照顧，畢境是社會的重大負担，今後兒童人數減少，即等於將來生產份子也少了，試問社會生產與發展受打擊至如何程度？生育率減至零點的西德──即生死數字幾相等，現在正為這問題担心。應付人口問題實在不能於限制生育率那麼簡單，無論如何，香港人口問題既然特殊複雜，再加上人口型式與家庭組織又發生變化，政府固然需要一個從新角度來處理人口的政策，為了訂策與施政上的配合，成立一個「人口管理局」是順理成章之事，它除了好好地處理所有推行，評估與調協有關家庭計劃的政策，好使有關房屋、教育、醫療，社會福利與康樂設施等長期計劃，較易於隨人口型式變化而加以估計，以期配合實際上的需要。

數風流人物還看今朝 毛澤東生前是舵手 死後却被連根拔起

毛澤東思想煙消雲散鄧小平推行新政

（合衆國際社東京一日電）經過防腐的毛澤東的屍體，仍被放在宏偉的北京中供人觀看，但他統治中國大陸的思想，却已不能再發生作用。

大陸的事現在由其他人處理──他們是一批頭腦固執，要想做出一些成就的政治家。雖然他們仍公開讚揚這個一九四九年奪得大陸政權的「偉大舵手」的教訓，然而，使他們困惱的，是大陸在經濟上落後，軍力上與它最大的敵人蘇俄相較，軟弱可憐。

他們現正要改善此項缺憾，在毛澤東死後的兩年中，他們已廢掉他的經濟、外交、對外貿易和教育的各項政策。他們又將中國大陸捲進國際政治的漩渦中，他們做生意的手法，是數年前連做夢也不會想到的。

毛澤東在一九七六年逝世的過去二十七年中，一直支配着中國大陸，他已成為一個炙手可熱，對異己操有生殺之權的政客。他對科學、工程和商業，不感興趣，但他對該等項目的意見就是法律。他的法則是中共祗能在孤立中發展自己的經濟，和外國作最少的接觸。

世界大事的壓力，已使毛澤東在垂死的最後數年，作出一些不甘願的讓步，當他死後，有如崩堤一樣，改變的洪流，一發不可收拾。

他的繼承人是於一九七六年出任總理前鮮為外國人所知的五十八歲的華國鋒。在毛氏死的一個月之後，華氏和他的夥伴在猛烈的權力鬥爭中，擊倒了毛澤東的太太江青和她的高級顧問，即著名的「四人幫」黨羽。

講求實際效率的專家，現年七十四歲的鄧小平，雖兩度被貶，但已復出為副總理，他已發出使中國大陸走向經濟進步的綠色訊號。毛澤東不喜歡輸入外國技術，不喜歡借外債，及不喜歡出售大陸的自然資源以取得現款，但此一種種限制，已被拋諸腦後。

蘇聯送給古巴戰機 威脅美國

（法新社美國密西西比州比羅兹一日電）一位高級美國防衛分析家在此間稱：最近由蘇聯送交給古巴的先進米格戰鬥噴射機，可能比較原來的對美國更為威脅。分析家何爾曼昨日說：因為此等噴射機，最先認為是米格二三S型，事實上可能有更廣的轟炸力，譬如米格二三型一樣，此為可載核子武器的轟炸機。美國情報人士稍早時曾指出，蘇聯上月運來的廿架米格二三S型飛機，對美國防衛未構成真正的威脅。美國空軍情報部聯軍事務局局長何爾曼在此間的基斯勒空軍基地的一個座談會席上說：如果新運來的噴射機是更為精良米格二七S型，

今日本報新聞精華

胡文瀚促設香港研究局

胡文瀚昨日向立法局提建議，應設立香港研究局，探討本港各種社會困難問題，並研究改善之法，研究委會應由港督委任成員，並獲助活動經費。（第二張第一頁）

塲牆命案死因研究續訊

正街拆樓塲牆命案死因研究庭昨續聆訊，承拆商供稱，曾着地盤管工，勿使用鏈擊，同時亦曾勸告附近小販離去。地盤管工作供，否認承拆商曾警告勿用鏈，爲趕時限，亦非用吊鏈不可。（第二張第二頁）

大毒案證人李庭四續供

因爲失去四箱嗎啡磚，彼曾被馬揩如嘗令馬仔毒打，其後馬又懷疑一名林慶泰的與有關，亦被馬之馬仔捕獲困在屋內。（第三張第一頁）

工潮結束郵務恢復正常

郵務員昨日與港府三達會議終達成協議，工潮宣告結束，本港郵務全面恢復。另一方面，警務處傳譯員則已展開無限期按章工作。（第四張第二頁）

公務員職薪制度不完善

港府公務員總工會主席梅多普昨指出：公務員職薪制度不完善，待遇懸殊，下層不滿之情緒上漲。他促請政府從新編定整個薪級制，並設獨立仲裁組織解決勞資糾紛，否則工潮將永無止境。（第二張第二頁）

紗布價格近不斷被炒高

紗布價不斷被炒高，製衣廠深感困碍，主因日日益不同，投機之苦益甚。中小廠以布匹供應不足，有單而無原料，有些竪單興嘆，有些無法支持而倒閉。（第三張第二頁）

鄉議局決建新界大會堂

鄉議局各小組主席昨決定提請政府撥地，興建新界鄉議局大會堂。至於該局九龍大廈增建禮堂，則決定公開招投工程興工。（第五張第三頁）

班適主張設計試驗課程

港大教育學院長班適教授昨主張設計試驗性新課程，另辦考試免除威脅。他又表示自由選擇應用餘暇應自學校始。（第五張第一頁）

PIAGET　BAUME & MERCIER

伯爵表　名士表

最新藝術珍品，於十月卅日至十一月四日
(營業時間)在港九各經銷處展出，歡迎駕臨參觀。

特約經銷處：

瑞華表行有限公司	香港德輔道中71號 九龍金馬倫道9-11號	電話：5-236447 電話：3-680692
金寶表行有限公司	香港皇后大道中60號	電話：5-227155
寶寶珠寶有限公司	九龍半島酒店閣樓 九龍香港大酒店地下	電話：3-682024 電話：3-687029
維納表行有限公司	香港皇后大道中53號	電話：5-220645
日內瓦鐘錶公司	九龍假日酒店地下 九龍加拿芬道39號C	電話：3-690675 電話：3-675761
瑞士表行有限公司	香港軒尼詩道481號 九龍彌敦道674號	電話：5-767757 電話：3-941692
東方表行有限公司	香港德輔道中178號	電話：5-443154
周大福珠寶金行有限公司	香港皇后大道中29號	電話：5-237128
嘉信表行有限公司	香港大道中華人行G8	電話：5-255478
景福金銀珠寶鐘錶有限公司	香港德輔道中30號 九龍彌敦道134號	電話：5-235111 電話：3-691281

伊朗煉油廠工人罷工影響

機場陷於癱瘓 民間無油煮飯

避免石油生產停頓伊王派軍接管油田

（美聯社德黑蘭一日電）伊朗阿巴丹煉油廠的工人，已于星期三復工，但其他煉油中心的工人仍繼續罷工。此次罷工使德黑蘭機場陷于癱瘓狀態，各家庭無油煮飯和取暖。煉油廠工人是爲提高工資，取消戒嚴令及其他政治權利而舉行罷工的。此次罷工可能會使伊朗的石油輸出減少百分之四十，每天損失六千萬美元。阿巴丹工人復工的人數及原因仍未詳。

德黑蘭機場工人的罷工，迫使星期三大部份班機取消服務。政府官員稱，罷工工人要求取消戒嚴令，釋放政治犯及減少伊朗貨幣對美元的依附。

（合衆社德黑蘭一日電）隨着煉油工使石油生產及出口停頓後，週三據報導不明的破壞者可能襲擊油田，軍隊出動在伊朗南部守衛富饒的油田區。

波斯通訊社週二晚報導，在伊朗西部庫德族聚居的薩南德治市發生新的衝突，殺死十一人，另六十四人受傷。該市的律師辭職，抗議軍警開槍射擊示威羣衆。反伊朗政府的政治不安情況似已達到嚴重地步，由於石油工人罷工導致每日損失六千萬美元，及支持與反對伊朗王的敵對派之間的武裝流血衝突。

政治家提出警告，國家是朝向「有如黎巴嫩那樣嚴重的內戰」危機。

政府似乎放棄完全出動軍隊干預使罷工結束，工人的鼓動罷工除了要挫折政府之外並無其他目的。

罷工的工人向國營的伊朗石油公司要求終止執行軍事戒嚴法律，釋放政治犯，及審訊被指控貪污的官員。這次罷工是自十月石油工業發生工潮以來最大規模的。

伊朗米納理說，明白是反對他的政府：「但爲甚麼要損害國家？」

（法新社德黑蘭州一日電）波斯通訊社今日報導，政府已派軍方技術員進入工人罷工停頓的煉油廠，現正恢復操縱石油作業。

該社說軍隊已接管這稱爲全球最大的煉油廠，「使避免石油出產停頓」。該社說，這些技術員是由阿巴丹市的軍政派首長來的。

亞太糧食生產會議在星召開

世糧理事會主席 促優先增加糧產

稱目前世界有十億人飢餓

（本報新加坡一日航訊）菲律賓農業部長及世界糧食理事會主席阿都羅丹科博士前天在第十四屆亞洲與太平洋糧食生產代表大會發表的開幕詞中，促請各國政府優先處理糧食生產問題，應用更多的資源以增加糧食生產，否則世界上千千萬萬的人將陷入飢餓的狀態。

阿都羅丹科博士指出：缺乏糧食的國家往往缺乏魄力去推進糧食生產，因此，使到增加糧食的目標不能實現。他說：糧食生產必須增加，飢餓問題才能解決。他認爲：糧食不足的國家必須自力更生，才能解決糧食的問題。他說：各國需要合作，以協助發展中國家提高糧品生產量。

阿都羅丹科博士說：在過去十年，糧品生產雖雙收，實際情況並不算令人滿意。因爲近年來米糧的改善乃是由於氣候好所促成的。

他說：目前世界上有十億人還處於飢餓狀態。其中半數是屬於兒童及營養不足的，在六十年代有四億人，七十年代則增加到四億五千萬人。有三份之一嬰兒歲以下即告夭折，因爲飢餓或疾病。

榮獲一九七〇年諾貝爾獎金的科學家及世界農業的發言人諾曼波洛博士說：由於土地越來越少，世界各地必須通過採用高產量品種的農作物及改進生產方式，才能增加生產。

他說：由於城市發展，使到耕地越來越少，我們應該充份利用土地，以生產高產量的糧食品。他舉例說：在城市發展下，建造更多的道路及飛機場等等，使到耕地越來越少。諾曼波洛博士這次前來新加坡參加由國際十物與化學公司主辦的第十四屆亞太糧食代表大會。

他認爲：世界各國都應該大力從事提高糧食生產，否則在二、三十年後，世界可能面臨一次大災難。

談到他本人所進行的稻麥品種的實驗時，他說：這些品種在孟加拉與墨西哥獲得一定性的成功；但是，在其他地方是否同樣可以獲得成功，則需看各地的氣候與土壤的情況。

他又說：非洲與亞洲國家目前還面對嚴重的糧食缺之問題。發展中國家在糧食生產發展方面的投資尚不足夠，外來糧食的援助比以前減低，相反地，在軍事開銷方面則大增加。

他說：發展中國家應利用其出口的收入來解決糧食的問題。

日本賠償台胞民間戰債問題

台要求四四七倍 日認爲倍數偏高

要求提出更「合理」賠償倍數

（本報台北一日航訊）中華民國台籍同胞向日本訴請償還財產一事，業已獲致普遍重視，這一場債務官司，固是大衆所關切的；而這一案能否贏得勝訴，「關鍵」到底如何算法？也是許多人感到興趣的。

依「中華民國台灣省民對日償還請求委員會」的意思，要求償還本金之四四七點三三倍，而日方認爲此一數字偏高，要求提出更「合理」的賠償倍數，以便辦理還債事宜。

上月四日，本案在日本最近的一次開庭中，被告日本政府代表人表示：原告所提之資料，大致沒有問題，但賠償倍數稍高，希望能再與原告磋商一下，代表五千多名台籍同胞，提起這項自訴的吳振治女士，當場給對方一個「軟釘子」，她說：「我們認爲這個數字很合理，少一文錢都不成」。這個數字是如何計算出來的？相信有很多人樂意知道。吳振治女士手中拿着一本厚厚的書籍，那是日本銀行統計局於一九七五年三月所出版的「日本經濟統計年報」，她說：「這便是根據」。

根據這本年報中所列之國內物價（即批發價），一九四五年爲三點五〇三，一九七五年即漲到六三六點八，膨脹了一七八點九三倍，再加上三十年的利息，便得出此一數字。

吳振治又說：韓國和琉球，早在十三年前即已解決了相同的問題，當時美金對日圓的兌換率爲一比三六〇，而以一日圓折合美金一點一三元理賠，合四〇八倍。她說：「事隔了十餘年，我們不過增多了將近四十倍這是挺合理的」她又說：如果以黃金的價格來計算，則千倍都不止。日本一向自認爲「經濟大國」，對還債的事，卻錙銖必較，實在可笑。

擔任本案辯護人的林義治，認爲這一數字並不苛，他表示將盡一切可能，來替我台籍同胞打這一場官司，許多日本朋友也給予吳振治精神上的支持。目前吳振治正積極蒐集下次出庭的資料，她表示，國內同胞如有比「日本經濟統計年報」更詳細確實的資料，希望能提供給她，俾讓日人在衆多的根據前，再也無話可說，乖乖賠錢。

遭老師責罵狂暴

九歲女生吊頸死

（法新社東京卅一日電）東京警方說：一名九歲女童因與同學爭吵而被老師責罵後，今日在一間課室裏吊頸斃命。據警方說：安平弘美在課室裏僞裝咀嚼一些東西時，有二名男童上前向她說她在午飯時間過後才吃午餐。安平弘美爲他們的說話所激憤，於是便把午餐盒及其中一名男子的鉛筆盒放在地上，老師見狀後，便責罵安平不該反應如此狂暴。警方說在事情發生後不久，別班的學生見到安平在一條鐵枝上吊頸，當時她的同學正在圖書館裏自修。警方說：老師們曾用人工呼吸搶救她，但並無用處。

瑞士日內瓦論壇報報導

蘇聯運送武器支持伊朗叛軍

（法新社日內瓦一日電）瑞士報紙「日內瓦論壇報」今日報導稱，蘇聯一直在向伊朗卑路支省的叛軍，運送軍事武器。

該報引述在伊朗可靠的西方觀察家的話說，在卑路支省的那批叛軍，正得到大量的蘇聯武器。他說，這些武器通過阿富汗轉運。阿富汗現政權是親蘇的。

伊石油輸出只佔平時四分一

（法新社倫敦一日電）一家聯合石油公司今天在這里報導說，伊朗仍在生產並出口石油，但數量只佔平時的五分之一或四分之一。

該名發言人說，據該公司駐倫敦辦公室今天收到來自伊朗的最新消息說，伊朗今天與昨天一樣，共抽了一百五十萬桶的石油。該家聯合公司通常由伊朗輸進五百四十萬至五百五十萬桶的石油，它佔伊朗石油日產量的百分之九十。

該發言人說，與昨天一些報紙的報導相反，伊朗的石油出口並未完全斷絕。伊朗正向該家聯合公司與其他公司出口約一百萬桶的石油。

澳洲西部發現鑽石

（法新社澳洲坎培拉卅一日電）雖然形勢樂觀，但澳洲要再等一年，才能知道西部金巴利區地下是否藏有鑽石礦。探測工作在一九七二年已經開始，阿殊頓合作計劃的六間公司最近在聯合季報透露：繼續探工作有令人興奮發展。探管將會繼續深入地底，量度鑽石成份。

續探廠每日只分析一至兩支探測結果，故可能要等候一年，才能搜集好全面地面資料，支持以往的發現的價值。

至目前爲止，在四八九〇立方米，四十七個樣本中發現有二百五十卡拉鑽石。

阿殊頓聯合計劃並宣佈，在一九七八年末季期間仍會繼續分析從探管中取得的地面樣本。

美調查朴東宣案件

發現武器買賣與朴東宣牽連

（合衆社華盛頓一日電）正當在對韓國賄賂國會議員一事進行正式調查之時，從韓國關鍵性人物朴東宣身上發現了韓國不經美國政府明確允許，便把美製武器悄悄地在世界武器市場出賣的可能性。洩漏出來的消息牽涉到去年被控以三十六項不重要的非法施行影響的該韓國稻米商人。

這項洩漏成爲議會的一份四百四十七頁的美韓關係報告中的幾項令人吃驚的發現之一。該報告是由衆議院國際關係委員會於星期三發表的。該委員會對複雜的美韓關係所作的調查，在兩年前就已開始。委員會的一位成員說：「朴東宣不是個膽小的人。我們認爲我們的調查已發現了一些非常嚴重的問題。」

衆議員弗拉西爾在星期三的記者招待會上探討該委員會的發現。該報告揭露出：甚至在司法部與道德委員會調查朴東宣的辯解時，朴還在通過居間人與一間總部設在弗吉尼亞的國際武器公司洽談出售韓國的「剩餘武器」。

科威特金融界指出

由於美元下跌 科損失五億元

石油國每年損失達二百多億美元

（法新社科威特一日電）科威特報章今日引述科威特金融界人士的話說：由於美元的比值在海外市場挫落的結果，科威特估計已損失超過五億美元。他謂：五億美元只是一個暫定的數字，此會在未來的美元波動中再起變化。此數字不包括科威特商人所遭受的損失在內，他們在美元資投資市場上。

據估計，石油輸出組織各成員國因美元跌價而蒙受的損失，每年總達二百多億美元。

本港新聞

承拆商謂曾着管工勿用錘撞
錘擊三下牆塌
正街拆樓牆塌命案死因研究庭續聆訊
並謂在開工前要求附近小販遷離該處
管工否認不准用錘爲趕時限亦要使用

（新亞社）西營盤正街拆樓塌牆事件，釀成三死十一傷慘劇，有關三名死者劉富榮（男，六十一歲）、羅秋歡（女，六十四歲）、鄭陸（女，七十二歲）之死因研究，昨繼在北九龍裁判署開庭聆訊，昨日共有三名證人出庭作供，其中有攝影師，說明事後前往攝影，其餘兩人則爲日前已作供之承拆商陳國漢及地盤管工陳華，該二人之供詞，高潮迭起，承拆商陳國漢稱曾勸諭陳華切勿使用吊機拆樓，而陳華供稱則雙方同意下，始行租吊機拆樓，但不知如何，鐵鎚敲擊三下拆卸廚房時，震力反覆致使圍牆倒塌。全案證供未畢，押候今晨續訊。

案由麥嘉倫法官主控聆訊，由檢察官德菲引導證人作供，並由一男二女陪審員協同聆訊，工務局聘有律師出庭旁聽，兩傷者及死者家屬均由法律援助處派出律師代表列席旁聽，負責拆樓之建築公司亦聘有律師出庭旁聽。

昨繼由承建商陳國漢出庭作供稱：他於事發前曾見到該吊機，從判頭陳華口中得知該機只是用來吊運橫樑或木頭之類物品，並非用來拆牆之用。他亦同意若吊機之操作人技術不好，便可能引致圍牆塌下。在此項工程未判給陳華時，彼此所簽訂之合約爲六萬七千元判給其管理，五十日內如期竣工，而合約內容細則註明有拆卸時需用人力，而不能用吊機拆卸。

彼等於開工前後，已要求附近小販合作，不要阻碍拆卸工作，以避免危險。在事發後，陳華對他稱不知如何，吊機上鐵鎚敲擊了三下後，該剩下之圍牆突然塌下，致造成此次事件。他本人同意若用人力拆卸一定不能如期竣工，非用機械拆不可。

另一證人地盤管工陳華出庭供稱：多年前已受僱於陳國漢，於本年六月期間，陳判給本人負責拆卸正街，第一街及大道西等舊樓，本年七月一日開始工作，但幕後操縱乃是陳國漢。彼與陳簽訂一份合約，內容謂拆卸上址須五十天工作日完成，拆卸費爲七萬六千元，包括一切所須費用，連本人在內共僱有三名工人。開工前，彼此雙方早已協定首先由人力拆卸，然後再行用吊機續拆，而陳國漢先前所述之一切皆爲謊話。但彼不知合約內之細則，是不准用吊機撞拆的，直至事後始知不能用吊機。他本人亦承認地盤內之拆卸工程，若用人力非但不能如期竣工，還可能遭至判罰，若用吊機撞拆，則可慳時慳錢，且獲得金錢上利益頗多。在開工十六日內拆卸第一街六十三號至六十五號已用人力將一半拆除，剩下之一半用吊機鐵鎚敲擊拆卸，但不知如何敲擊三下後，第一街之石屎牆接連正街之圍牆，突外塌而造成慘劇。

黎民佑昨終獲保釋
保欵額千三百萬元包括地契在內
保釋欵額龐大爲本港前所未見

（新亞社）退休華探長黎民佑，昨終准以一千三百萬元，担保外出候審，此是本港史無前例最龐大數目保釋條件，該筆龐大數目包括，一百萬元現金和兩名人事担保不過，其中一名人事，法官特別指定是黎民佑太太，其妻需要將元朗一幅土地地契及有關文件，暫交由高院經歷司保管，目的是要黎民佑出庭應訊，該地契現時價超過一千萬元，另一名人事担保二百萬元，由于先後有兩位法官拒絕黎民佑担保出外，昨日黎民佑轉聘御用大律師李俊，于上午九時半在按察司丁禮漛內庭申請保釋，經過一小時後，卒得到丁按察司准以上述担保條件保釋，黎民佑之家人昨出現法庭外等候消息，當聞獲准担保後，其家人包括其妻在內，立即在法庭外商量一番，就立即離開法庭，黎民佑之保釋手續，辦理需時因其妻名義下之地契，因要轉名，需時一天或兩天。

黎民佑於去年一月五日被廉政署拘捕，其後自簽五萬元保釋外出候審調查，廉政署並於同年二月一日，向中央裁判署申請兩項禁制令，拘留其旅行證件及凍結其財產，獲得裁判司批准。

黎民佑曾入稟高院，要求法庭頒佈一項禁制令，禁制廉政署凍結其財產，及拘留其旅行證件，結果敗訴，黎民佑及後，向上訴法庭要求推翻原判，亦被駁回，維持原判，於十月十六日，黎民佑向樞密院上訴，反對高院上訴庭之裁決，現正等候樞密院之宣判，但翌日（十月十七日）正式被廉政署拘控。當日黎民佑在中央法庭提堂時，代表廉政署主控官爲律政司助理蘇德，向法官表示，被告擁有財產非常龐大，數字無可估計，一九七一年前，其名義下擁有產業及金錢，已有五百廿萬元，去年間，被告以其名義購置兩個住宅單位，價值一百萬元，及其妻子名義下一層樓宇，價值七十萬元，而他本人現時爲一間股票公司東主。蘇德又指出：因爲黎民佑財產如此龐大，是極容易用其他方法離開本港，故此，如果法庭批准被告保釋外出，保額必需要是一個龐大數目，條件應爲現金五百萬元，及人事一千萬元，即共一千五百萬元，另每日須向警署報到。法官聆訊後，乃宣佈不准被告保釋，還押監房看管。翌日（十九）黎氏解地院審訊，被告不認罪，控方强烈反對被告人保釋，並表示如批准被告保釋，保款亦不能少於五百萬元之現金，及一千萬元人事保，主審法官賈施雅在聆訊控辯雙方陳詞後，以案情嚴重不宜給予被告保釋，乃下令將被告還押監房，並將案件押候由地方法院副經歷司另定日期開審，本案要在明年三月，始能開審。

被告黎民佑，又名黎民，又名黎佑，六十三歲，報稱商人，住銅鑼灣京士頓街九號嘉賓大厦三樓，A座及B座，被控罪名，一九七一年五月十五日，在本港地區，身爲皇家警察隊華探長，擁有之金錢及物業，與其當時或過去之官職收入不相稱。

雲吞麵佬毆妻搗毀餐廳
被判簽保另賠償五千元

（新亞社）大埔墟一雲吞麵檔老板，以老妻不務本業，而走過隔鄰餐廳去做收銀員，憤而將妻痛毆一頓之後，復將有關餐廳兩塊大玻璃搗毀，爲警方拘捕落案，控以兩項罪名，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其簽保三百元，守行爲十八個月，另賠償原告損失五千元。

被告關超賢，卅六歲，住大埔墟南盛街十七號二樓。被控兩罪：（一）十月一日，在大埔墟南盛街十五號地下紅洋葱餐廳，非法毆打女子梁桂英，使其身體受傷；（二）同時同地，惡意毀壞杜啓光兩塊大玻璃，一塊七十四吋乘卅二吋，另一塊六十三吋乘七十四吋，總共價值五千元。

案情透露：被告與妻同在大埔墟南盛街開設一雲吞麵檔，生涯不俗，近不知如何，二人發生意見，其妻因此放棄本業，於九月卅日走過隔鄰紅洋葱餐廳做收銀女郎，十月一日上午十時十分，被告到餐廳直斥其妻之非，將她痛毆一頓後離去，同日下午二時卅分，被告依然憤恨難消，又持鐵枝闖進餐廳大肆搗亂，另一收銀女郎睹狀，連忙報警到場制止，將被告帶返警署落案擒控。

鰂魚涌太龍樓住戶大火
婦抱嬰逃生屋內盡焚燬

（特訊）昨晨十時，港島鰂魚涌一住宅樓宇因電線漏電發生火警，一小時後整個單位付之一炬。

火警現場是鰂魚涌太龍樓五樓十六號，戶主姓何。昨晨，戶主離家返工，屋內只留下妻子及一名五月大男嬰在家中睡覺。十時廿五分左右，何太從夢中驚醒，突見屋內走廊角的電線冒出白烟及火光，急忙抱起嬰兒，奪門而出。

電線着火後，燃而燒毀一裝木櫳，並逐漸蔓延至屋內其他傢俬雜物。何太在屋中取出面盆，一面敲打，一面大叫火燭。附近街坊聞訊後趕到現場，準備救火，但此時屋內已火光熊熊，火勢一發不可收拾。於是住客急電報警。消防員到場開喉灌救，大火焚燒三十五分鐘後被撲熄。但整個單位已付諸一炬，屋內一切傢俬雜物，包括電視、櫃、床、天花板和牆壁等及全部被燒燬，窗戶玻璃被燒至焦黑，部份並告剝落。戶主昨日出糧後存放家中的三千元新金，亦化爲灰燼。火勢最猛烈時，火舌從窗戶向上噴出，燃及六樓的窗簾，並燒毀一架冷氣機。由於財物全毀，他們的處境非常徬徨。（合）

本報讀者捐款
助劉勝輝家屬

本報一名熱心讀者胡叔，托本報轉送五十元予十日前不幸于理髮時失足跌死的劉勝輝家屬。

死者的家人都是依賴其工作來維持生計，今不幸逝世，其家人生活頓感困難，現盼社會熱心人士多多捐助，以濟孤寡。

又：華僑日報昨續收到熱心讀者捐助劉勝輝遺孀善款，芳名如下：九龍無名氏一千元，邵宅一千元，淑安善長，五百元，有名氏一百元，無名氏一百元，郭宅五十元。

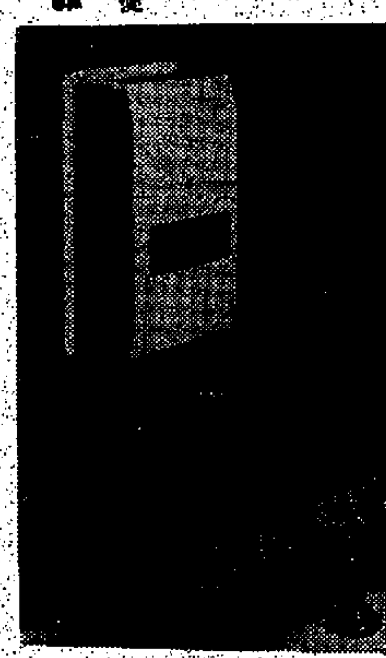
ALFLOW

英國名廠出品

幸福牌

即用即熱電熱水器　僅電兩用　可免中毒之虞

款式優美　磁力控制電源安全可靠



配有硬底喉或軟喉花灑兩款

參觀請移玉步　德輔道一○五號

總代理　耀生行有限公司

電話：五－一七六九九五○

承做大小　電力工程　售賣修理　家庭電器

命相專家　東方遊子　初抵本港

全憑秘傳實學經驗對君前運所評當能每事印證。對君後運能以現實環境指點眞能令君煥旋一切而得人生滿意之收灣仔高士打道67號六國飯店六樓613室（早十至晚七時會客例假照常）志在揚名供睹同好掌相氣運卅元

東華三院慈雲山觀音佛堂通告

查本院管理慈雲山觀音佛堂內，嚴禁任何人士隨意放置先人骨灰，現有下列各姓先人骨灰五十三具，未經批准而被放置於本院管理範圍內，此舉實有抵觸本院管理該佛堂之權益，現茲將該五十三名先友姓名詳列如后，請其負責親屬於（十一）月廿二日前到該廟宇內本院辦事處領回，逾期未見領回者本院將轉送政府有關部門處理，俟後由該政府部門徵收之一切有關費用，將由各負責親屬承担，本院概不負任何責任。此佈

1. 曾欽運　2. 黃漢　3. 林玉娟　4. 劉門趙旺太
5. 葉錦榮　6. 陳蘇　7. 陳帶順、陳金順　8. 陳蘇、郭氏
9. 麥月鑾　10. 盧照基　11. 溫偉雄　12. 王國坤
13. 陳森　14. 郭福康　15. 李門陳氏　16. 李斗
17. 譚國光　18. 羅鎏光　19. 溫志輝　20. 容門茹毛女
21. 麥門許亞鳳　22. 李職培　23. 馮門余四　24. 吳門余氏
25. 杜輝　26. 方樹林　27. 陳翌平　28. 陳雁
29. 蘇李運　30. 李均　31. 彭門陳韞　32. 陳門袁柱
33. 關煥南　34. 李盧魁　35. 梁耀庭　36. 薛門鄧燕珍
37. 余麗泉　38. 陳桂鳳、潘永標　39. 周掌福　40. 黃淑卿
41. 劉蕙甜　42. 陳月　43. 吳門鄧氏　44. 何二
45. 馮灼　46. 呂蘇女　47. 麥燦、麥傍　48. 陳偉
49. 吳笑惠　50. 梁有　51. 邱門嚴太夫人　52. 黃進荷
53. 陳睞

一九七八年十一月二日

東華三院主席馬清偉

警方尋訪兩名男女童

失蹤男童伍振有（上）及女童林麗萍（下）。

（港訊）警方籲請市民提供一名十三歲男童，及一名十四歲女童下落之有關資料。

該男童爲伍振有，於九月廿八日離開其九龍紅磡住所後便告失蹤，他身高約三呎八吋，棕色皮膚，橢圓形臉，大眼及短髮。

失蹤女童名林麗萍，於上月十二日離開其牛頭角住所後即告失蹤，她身高五呎三吋及中等身材。

任何人士如能提供伍振有之下落者，請立即與紅磡警署聯絡，電話三－六四九三○一內線四四一。有關林麗萍下落之消息，請與觀塘警署聯絡，電話三－四五○一六一內綫二六。

置地與澳娛樂公司
在澳門合作建華麗酒店

（新亞社）香港置地有限公司與澳門旅遊娛樂有限公司，會談在澳門建築一家華麗酒店。

據悉：未來之華麗酒店將有客房四百個，將來建成，命名澳門文華大酒店，查香港文華大酒店與置地有限公司有聯繫，故此澳門新建之酒店，亦名爲澳門文華大酒店。至於建酒店地點，澳門旅遊娛樂有限公司建議在新口岸澳門大碼頭與葡京酒店之間。

置地公司與澳門旅遊娛樂公司代表均是兩公司之高層人物，據透露有關興建酒店事，祇是初步談談，因此對於建酒店之詳細情形，均未有發表。澳門門牛場舊址，位于新口岸，前曾有傳說，謂有港商擬在該處興建新型酒店，可能便是香港置地有限公司，此事如果成功，將是香港置地有限公司第一次在澳門方面投資。

徵求地下廠房

5000呎以下租售均可，以葵涌或荃灣區爲合，有意出讓者，請列條件寄旺角郵箱9369號。

青年偷窺少女浴
官判簽保守行爲

（新亞社）一名青年男子於十月三日夜十一時半在黃大仙上村第七座地下偷窺一名少女出浴，被事主發覺，警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判被告簽保二百元，守行爲十八個月。

被告李華富，廿五歲，被控於十月三日，在九龍黃大仙上村第七座地下一一八號室外偷窺女子出浴，犯妨擾治安罪。

案情透露：十月三日深夜十一時卅五分，一名女童在上址廚房沐浴，被告從外邊窗偷看，稍後爲其姊發覺，高聲呼叫，被告知事敗，連忙跳落地下逃走，但仍爲一途人捉獲，並交警員將其帶返警署落案檢控。

華僑日報讀者

七海旅行團

精選行程・節目創新・食宿一流・超值享受

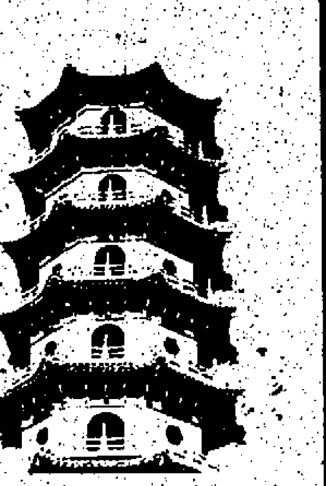
台灣　墾丁——阿里山

7天環島豪華渡假團1,590（逢星期一出發）

9天環島豪華渡假團1,780（十月十四日）（十月廿八日）

行程包括：台北、野柳、忠烈祠、故宮、花蓮、横貫公路、梨山、台中、彰化八卦山、日月潭、嘉義、阿里山、高雄、墾丁、鵝鑾鼻、知本、台東、烏來、芝蘭城、石門水庫、陽明山

住宿酒店：希爾頓、圓山、芝蘭、華王。



菲律賓　碧瑤——百勝灘

6天超級豪華團　$1,190　出發日期：（逢星期六）

7天超級豪華團　$1,350　出發日期：10月10,16,22日

日韓　鹿兒島——福岡

7天日本九州豪華團　$2,950　出發日期：10月22日 10月29日

4天韓國渡假團　$1,590　出發日期：（逢星期三）

星馬泰　雲頂高原——聖陶沙

11天星馬泰豪華團　$3,250

7天馬星豪華團　$2,650　出發日期：10月28日11月3日

12天星馬泰特價團　$2,850　出發日期：10月28日11月11日

泰國　芭堤雅——古城

5天曼谷豪華團　$1,630　出發日期：（逢星期六）

6天曼谷芭堤雅　$1,680　出發日期（逢星期六日）

七海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室　5-447137　四綫

連卡佛百貨公司法國雙週幸運抽獎結果

Lane Crawford

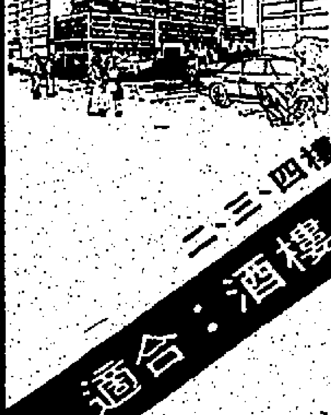
頭獎 09504　弍獎 03078

安慰獎 08515 02015 02252 05757 05110 05758 09392 01067

商業單位特價出售　即將入伙

金陵閣　999年期

大道西石塘咀（金陵戲院舊址）



二、三、四樓共34,000呎

適合：酒樓，學校，會所，超級市場等

二三樓連平台共21,000呎

71年期

偉晴閣

油蔴地偉晴街14－44號

大昌物業管理有限公司

香港中環畢打街中建大厦　電話：5-223112-7

名實相符・言行一致

美加西岸

16天豪華團$8,450

美西探親團$5,350

12月22日　暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報　汎美　第五十四次聯辦

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處

電話：5-251974，5-246379

……機票可用三十五天・全程供應早午晚餐……

FOREX

滙業財務有限公司

港幣存欵利率行情

廿四小時通知	$6\frac{3}{8}$% p.a.
一個月	7% p.a.
三個月	$7\frac{1}{2}$% p.a.
六個月	8% p.a.
十二個月	$8\frac{1}{8}$% p.a.

存款額由五萬元起

外幣存款利率面洽

滙業集團公司

本港新聞

胡文瀚向立法局提建議
設香港研究局 探討各種難題

社會日趨複雜困難日多尋求解決善法
港督委任成員撥助活動經費
本港各大專學院應致力培養研究人才

（特訊）胡文瀚議員昨在立法局會議上，建議成立香港研究局，研究本港社會種種重大及複雜的問題。

胡議員解釋設立研究局的原因，他稱：香港人口不斷增加，社會及經濟問題日趨複雜，問題所在及其解決辦法已非顯而易見，即使最能幹及最富經驗的人士，亦難察覺及理解，如設立組織以深入研究探討，則各界人士必得益不淺。

胡議員建議研究局的成員應由港督委任，而活動經費由政府支付，並由布政司署人員提供所需服務。他表示研究局之下應設三個委員會，計爲社會研究委員會、經濟研究委員會及科技研究委員會。每個委員會之下再分設小組委員會及專業小組。

胡議員補充說：研究局成立之初，每年可以五百萬至一千萬元爲經費，平均分配支付此三類研究活動所需費用，並邀請有興趣的研究工作者提出研究計劃書。此等計劃書經審核通過後便予監督進行，其結果將由專業小組、委員會及研究局加以評估。

他並舉出如賭博，吸毒、娼妓的成因及影响，收支差額，本港成衣外銷趨勢等，作爲研究計劃的例子。他表示：「視乎問題的性質及複雜程度而定，每個計劃大約需款二萬至十萬元，時間爲三個月或一至兩年。」

胡議員進一步指出：香港兩所大學由於經費不足，故未能從事太多研究活動。他說：「因此，學者們更進一步困處象牙塔內，而學生亦被摒棄參予實際研究的機會，因而無從學到所修學科的實際研究方法，亦無法培養研究工作應有的態度及技巧。」

他補充說：「由於研究工作現今已成爲學習過程的重要部份，大學畢業生如缺乏這方面的訓練，他所接受的教育便欠完整，對其事業發展，甚至對社會的貢獻，均有影响。」他續稱：「也許這是大部份大學畢業生皆進入政府部門及從事教育工作的原因，因爲他們很少受過適當的訓練，可晉身於前途遠大的工商界服務。」

港府善導游資 用於生產途徑
過多資金爭奪過少土地樓宇 造成投機活動社會蒙受不利

胡氏表示，他已就上述建議，先後徵詢兩所大學校長，理工學院院長及浸會書院院長之意見，獲得他們一致表示支持及贊同。他認爲有關方面要聯合研究及發展，以提高工業科技，以適應本港大部份小型工業。對科技的需要。

他又認爲設立研究局是當務之急，以能找出更適當的投資方針，幫助發展。

談及增闢土地方面的情況，胡議員表示「本港目前的情況似乎是過多的資金爭奪過少的物業土地，或任何供應短缺的物件，如樓宇及股票的投機活動」。胡議員指出，這情況極易導致通貨膨脹，並建議政府設法將這些游資用於較富生產性的用途，以協助開闢更多的土地。

胡氏又認爲工業多元化諮詢委員會的研究結束，須延至明年六月的原因，可能是成員對本港經濟發展資料，或對工業及經濟的發展不干預，而上述政策實有待商榷。

公務員改善待遇紛爭
港府當前急務 另設委會處理
方心讓向立法局建議

（特訊）方心讓議員昨午表示，在公務員採取工業行動的事件中，將不滿的一方交由所屬部門的高級人員處理之現行辦法，不論從部門或員工的角度來看，都極之令人不滿意。他說：「該有關的部門不但要代表『僱主』，更須有維護下屬員工的表現。這是一項困難的工作，且必會引起利益上的衝突。」

他亦指出：鑑於現代社會結構日趨繁複，人們對生活的要求日高，本港作爲僱主的政府，必須確保各級公務員及某一類公務員之職級，保持適當的輕重對稱。他覺得設立一個新組織，以解決有關薪酬及晉升機會的工作待遇，是當前急務，特別鑑於有關服務的實際困難，給家庭和個人帶來困難。

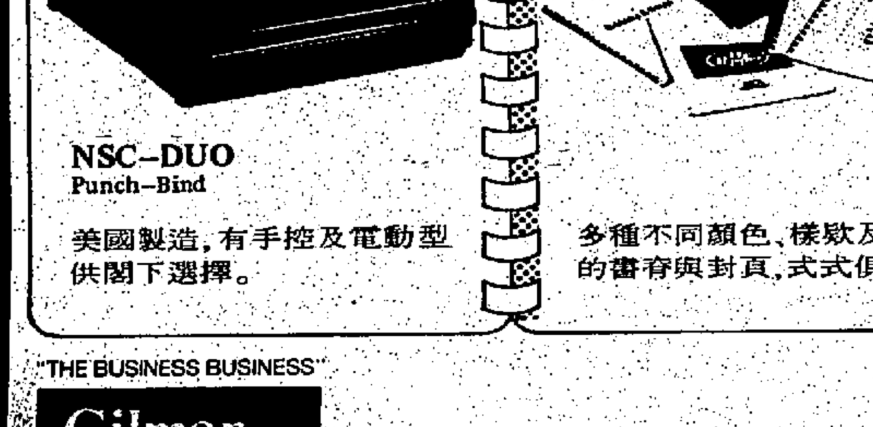
他指出由於目前整個公務員體制及各類公務員的相對關係多少有點不協調，故建議政府委出一個新的獨立委員會，成員方面應全部爲熟悉本港情況的本地專業人士，以便對此問題進行全面的研究。他又指出需要設立一個常務委員會，執行監督之實，職員與研究特級薪俸的常務委員會大致相同。

INTERNATIONAL NSC

「安宜施」活頁釘書機
釘裝文件有條不紊、美觀實用！

要使日益繁重的文件顯得有條不紊，用「安宜施」活頁釘書機，即能以低廉的成本，令文件釘裝更爲快捷妥當、精巧美觀。

選用「安宜施」釘裝多頁文件，打孔一律整齊，活頁攤平便於閱讀，裝上顏色漂亮的書脊及封頁，保護文件、美化封面，更是相得益彰！



NSC–DUO
Punch–Bind

美國製造，有手控及電動型供閣下選擇。

多種不同顏色、樣款及尺寸的書脊與封頁，式式俱備。

"THE BUSINESS BUSINESS"
Gilman Office Machines
太平洋行有限公司
商業機器部
中環康樂大廈41字樓　電話：5–245151、263121
A Department of Gilman & Co., Ltd. & a Member of the Inchcape Group.
GOM/78 17C R

山頂盧吉道重建橋樑 封閉一年禁人車來往

（特訊）山頂盧吉道其中一段將封閉大約十二個月，車輛及行人均不得通過，以便進行位於該段路之橋樑之重建工程。運輸署發言人宣佈以上消息時說，該段盧吉道，介於門牌廿七及廿八號之間，封閉措施由星期五（三日）上午十時起執行。行人及駕車人士宜留意該處之適當交通標誌。

立法局首席非官議員張奧偉提建議
大嶼山興建新機場 騰出啓德用於建屋
收回新界農地改作發展工商業及住宅區
港府作出決斷必須不畏艱險

（特訊）首席立法局非官守議員張奧偉昨日表示，在大嶼山北岸對開處另建機場，除可獲得額外土地用作發展外，政府可得到大量額外收益。

其他土地來源方面，張議員認爲可從新界平原闢地。

張議員在昨日之立法局會議上稱：新機場若能在計劃中之地點興建，則啓德機場便可騰出以興建房屋，尤其跑道兩旁更可作進一步填海，而多出相當大幅最好的土地，作爲興建房屋之用。另一方面，機場遷移更可免除九龍樓宇之高度限制，可使政府獲得大量額外收益。

上述兩項非經常收入，張議員認爲將較興建及裝備一個新機場的費用爲大。

而且鑒於中國最近的轉變及發展，張氏認爲新機場的決定及完成日期應較上次預期爲早，因此動工日期最適宜在一九八二年，因爲屆時地下鐵路亦當已完成。

至於在新界平原上闢地方面，張氏表示，由於這些土地全是人口頗衆及可能是屬於私人物業，因此收回土地，將耗費不貲。

而且，張氏更就保留綠茵怡人的土地之理由作表示，在過去的二十五年內，稻田紛紛改種經濟上更多產的農作物，而菜園則改爲種植花卉的園圃，或魚塘、雞場及豬欄，更漸漸改變爲家庭式工廠，這種轉變爲無情的，及不能扭轉的，但在作出決斷時須不畏艱險，方爲上策。

不過在決定將農地改爲住宅、商業及尤其工業用途時，則須從考慮最好之方法，以能達成上述之轉變，更應對現時土地之擁有人提出公平之交換條件。

談及高中及專上教育發展時，張氏稱：就中國之改革及發展，就會預料本港將來之行政人員、技術人員、管理人員與專業人員的需求大增，而目前計劃擴展的專上教育亦不能解決日後之求過於供現象。

因此張氏建議希望政府在擴展中學教育方面時刻緊記應該着重教育質素的地方，便須盡力提高質素，不可爲了行政的劃一和便利而置之不理。因爲將金錢用在訓練未來的領袖，和用在提供優良的警務人員，都是同樣重要的。例如訓練警務人員已用去大筆金錢。」

最後張氏表示正在等待政府就公務員的房屋及休假問題與及如何解決薪酬結構問題，作出建議。

並提出政府應爲年青人提供的設施，即壁球場；在郊野公園設立青年旅舍；及興建風帆、划船和獨木舟中心等。

整體經濟受全面損害
人力出現短缺 引致成本高漲
羅德丞詢問港府促謀對策

（特訊）羅德丞議員昨日提出警告謂：本港在未來五、六年間可能出現工程人力短缺問題，而在八十年代中期後則可能有因人力過剩而引致的失業問題。羅氏就港督施政報告中謂今後五、六年間，本港之公共工程與交通建設將會異常頻密，作上述表示。該等工程包括香港仔隧道，西九龍走廊，九廣鐵路英段進行電氣化和敷設雙軌，屯門公路後半段築路工程，荃灣外圍公路，沙田至大埔的新公路，以及地下鐵路的龐大建築工程等。按現時價格計算，上述工程的建築總費用將超過一百三十億元。

與此同時，當局每年須興建可容約二十五萬人的公共房屋，其間所費人力物力實不少。

羅議員說：「即使以本港經濟增長率每年爲百分之九計算，政府是否確知在進行上述工程時人力不會短缺？況且，同期內還有私人建築工程不停施工。」他補充說：「人力短缺會引致成本不斷高漲，而各項工程費用也大大超出原來預算，同時，人力短缺亦會嚴重影响賺取外匯的出口行業成本日增，以致在海外市場更乏競爭能力。大舉進行龐大建設而暫時得到的安全感，實難彌補本港整體經濟所受的損害。」

羅氏指出長期來說，人人都有受害的可能。他問政府曾否就今後五年人力的供求作出估計，並促請政府，在仍有轉圜餘地時，對各項公共工程的施工程序作相應的週詳考慮，妥爲編排。他說：「倘若各項建設工程不必趕在五、六年內完成，則八十年代中期後因人力過剩所招致的失業問題可因而獲得減輕。」

方心讓認爲有助挽留人才
改善領取屋津資格 吸引醫生服務較長

（特訊）方心讓議員昨在立法局稱：政府改善醫生領取房屋津貼的資格，此舉可吸引若干醫生作較長期的服務。

他說：「以本港的情況而論，良好居所所費不菲，若能使醫生及其他合資格的人員，不論種族及性別，均可購置本身居所，則對挽留有經驗的人員在政府機構服務當大有幫助。」

同時，他認爲政府應考慮將政府醫生投入承保範圍，因爲他們的職業比任何其他專業人員更易因出錯而須予賠償。他指出：政府所提供的法律援助程度，須視乎該公務員所犯過失之嚴重性而定。他說：「無明確保障令有關人員感到不安，而市民則依賴這些政府醫生提供適當和足夠的醫療服務。」

雖然，美國目前的不合理情形可能不會在本港出現，但控訴醫生出錯的案件有增加的趨勢。他補充說：「至於購買醫務賠償保險，保險費每年當不超過二十五萬元，而且此數額已包括所有責任上錯誤的保險。如此小額的投資，若與律政人員在辯護所費的時間及最後解決問題時所花的金錢相比，實屬微不足道。」

小評
議員重視增闢土地

立法局辯論港督施政報告，非官守議員各抒己見，其中以張奧偉及胡文瀚兩議員所提建議，特別值得我們重視。

張奧偉希望港府加速在大嶼山北岸興建新機場，以便騰出目前之啓德機場作爲發展建屋用途；此外，他又主張收回新界農地作爲發展工商業及住宅用地。張奧偉的建議，主要是着眼於解決本港土地供應不足問題。

香港當前難題，土地不足，地價高漲，成爲經濟發展的絆腳石，港督的施政報告已明言致力於大量增闢土地，張奧偉所提建議，當是一個有效的方法。

設立「香港研究局」

胡文瀚建議港府應設立香港研究局，以及善導游資用於生產性途徑。他認爲目前本港的資金太多，爭奪的物品如土地、樓宇、股票……等等太少，造成了投機熱潮，導致通貨膨脹。由港府成立「香港研究局」，更是一個新的建議。當前本港的社會複雜問題太多，應付之策亦未能掌握。由學術專家組成香港研究局探求各種社會困難問題，研究所得的見解與資料，自較準確與豐富。此所謂「知己知彼，百戰百勝」。對本港之發展，必然具高度貢獻無疑。

簡滿章醫生遷址啓事

本醫生旺角山東街診所已於即日起遷往油麻地彌敦道五二八號（窩打老道交界）康祐大廈七〇一室（廣東銀行樓上）繼續應診。

診症時間：上午十時半至一時　下午三時半至七時　星期日全日休息及公衆假期暫停

診所電話：三－八四二二五五

▲土瓜灣落山道診所照常應診

簡滿章醫生謹啓

貴重廠房物業標投出售

啓者：業主招標承購下列物業：

該廠房物業座落九龍官塘鴻圖道八十號在田土廳註册爲官塘地段第一六〇六號並享有該地段之上蓋物業及一切之權益。

面積：約爲一萬零四平方呎其上蓋已興建一座工業大厦稱爲九龍官塘鴻圖道八十號。

年期：二十一年由一九五九年七月一日起計並享有延續十七年期之權益減去最後三天。

地稅：現每年爲二百三十元。

有關該物業之詳情出售章程及投標表格可向下開業主代表律師行索取及查詢。

投標表格須於一九七八年十一月三十日（星期四）中午前送達業主代表律師行。

香港皇后大道中三十三號萬邦行十七樓一六〇二至四室，電話：五－二六四三八一至三，如欲視察該物業，請於辦公時間致電三－四一五三〇九黎君約見。

葉大磊律師行　謹啓

一九七八年十一月二日

法國飲食雙週
10月21日—11月5日

法國各類著名食品及飲品，現正在下列地點展出：

亞洲辦館有限公司
香港：京華道
　　　先施公司
　　　山頂
九龍：劍橋道

新利公司
香港：太子行二樓

建煌超級市場有限公司
香港：德忌笠街德仁商業大厦

海運超級市場
九龍：海運大厦地下

百佳超級市場
香港：跑馬地山村道
　　　纜車站
　　　畢打街
　　　南灣
　　　赤柱
九龍：廣東道海洋中心

瑞榮大市場有限公司
九龍：瑞興公司
　　　何文田
新界：沙田

華昌超級市場
香港：干諾道中74-77號

永安超級市場
香港：德輔道中永安公司

在10月20日至11月3日期間，歡迎光臨香港希爾頓扒房及香港凱悅希戈餐廳，品嚐法國最新烹調美食。

SOPEXA

SFW378

日航特選 美加遊覽
信譽超著 享受一流

行程精心安排，遍遊美加名勝
包括檀香山、珍珠港、羅省、迪士尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市及溫哥華。

● 信譽有口皆碑　● 節目全部兌現
● 住宿一流酒店　● 特備中式飲食
● 資深粵語領隊　● 旅途倍感親切

美加歡樂探親團 HK$5,290
15天美加豪華團 HK$7,990

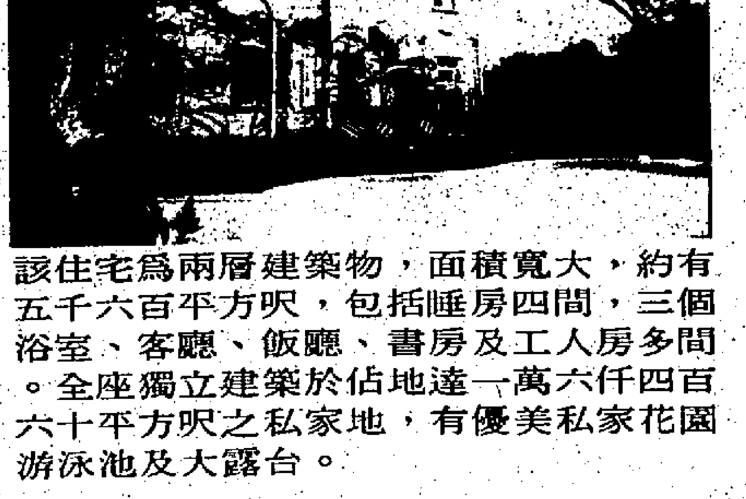
出發日期：
10月14日、11月11日、12月21日。

詳情請詢日航營業部 5–230081
或各大旅行社 精美說明書備索

JALSELECT 日航特選旅遊

百福旅遊有限公司 5-259241（10線）	永安旅行社 5-256243-8	星晨旅遊有限公司 5-243068-0 5-256973	七海旅運有限公司 5-447137（4線）
香港世界旅遊有限公司 5-226362	華僑公共關係旅運有限公司 5-261071 5-261073	金城旅運貿易有限公司 5-240017 3-668695	恒利旅運有限公司 5-228177

位於山頂加列山道62號之
豪華私人住宅
將於一九七八年十一月廿九日下午三時
在香港富麗華酒店舉行
公開拍賣
（如該物業在拍賣前已售除外）



該住宅爲兩層建築物，面積寬大，約有五千六百平方呎，包括睡房四間，三個浴室、客廳、飯廳、書房及工人房多間。全座獨立建築於佔地達一萬六仟四百六十平方呎之私家地，有優美私家花園游泳池及大露台。

詳情請洽：拍賣人　仲量行　英國皇家特准測量師　物業顧問及地產代理
香港遮打道歷德隆大厦905室　電話：5-259009・5-231051

公務員職薪制度不完善
工潮永無止境
隆冬青謂待遇懸殊下情難上達
促政府從新編定整個薪級制度
設獨立仲裁組織處理勞資糾紛

（特訊）香港政府公務員待遇懸殊，中、下層公務員有所不滿，但下層不能上達，所以，公務員工潮迭起，主要原因是港府公務員職級薪級制度不完善所造成，港府公務員總工會主席陳多青，昨午在九龍東區扶輪社午餐會演講時作出上述指出。例會由社長沈德勳主持。

陳氏認為這個制度導致近來公務員工潮會無止境發生的，他建議政府應該重新編定整個薪級制度，及建立獨立仲裁制度處理勞資糾紛問題。制度如不改善，勞資關係不好，工潮可能大增。

他表示港府的薪級編制，數百種，實屬混亂不堪。整個薪級制度缺乏統一性，事實上同類性質工作，但不同行業的，例如清道伕與居夫可以考慮劃為同一類薪酬編制，為此則可以避免混亂。就以衛生部門而論，清道伕月薪約八百元，但高級衛生督察竟達五千元。且房屋津貼方面亦相差太遠。而月薪一萬元的高級職員，房屋津貼可達六千至七千元，可是月薪一千元以下者卻無任何津貼，這是不太公平的顯示。

陳氏指出：港府公務員薪級制度於一九七一年由薪俸委員會厘定後，雖曾作修定，但最近三五年內，而再無作全面性檢討改善，每次的加薪，均是以生活指數變動調加，還不是按工作職級表現加薪，事前並沒有徵詢僱員的意見。而目前所行定的職級薪級制度，最大的弊端是太過繁瑣與沒有最低薪級點。

最後陳氏指出：有很多不同職級均是做近似工作，但薪金完全不同，這樣便造成矛盾，某個職級若認為薪級不應比人低，提出要求獲允後，另一個職級的人員又會認為不公，亦會採取行動提出要求，其次，薪級沒有考慮最低薪級點，亦是失策，低薪公務員有不滿情緒也是難怪的。（天）

港府公務員總工會主席陳多青在九龍東區扶輪社演講，旁為社長沈德勳。（本報記者攝）

全港各業工會自由勞工
集會紀念蔣公九二誕辰
凜然體育會組團回國慈湖致敬

（港訊）港九工團聯合總會，昨日下午七時在九龍旺角勞工大廈禮堂隆重集會紀念先總統蔣公九二誕辰，勞工大廈佈置尊崇供全港自由工友瞻仰致敬。昨日到來致敬簽名者有百餘工會單位暨自由工友千餘人。

紀念大會主席由五工會担任，肉行工會許銓、並任主席團主席，電車工會黃波、平樂工會杜鏗南、汽總工會黃照、營業司機工會甘桑。

紀念大會七時開始，由許銓任大會主席團主席，並致開會詞指出：港九自由勞工一向崇敬一代巨人、偉大領袖，值茲蔣公九二誕辰，吾人應特別隆重的舉行紀念大會。回憶民國四十四年工總組團回國祝賀壽誕，蔣公親自召見香港自由勞工代表團，當時本人任副團長，蔣公對我們說，華僑最愛國，而香港自由勞工最表現了傳統的愛國精神。

許氏繼續說，蔣公一生獻身黨國，追隨國父革命，推翻滿清，建立民國，完成北伐，消滅革命障碍，其後領導八年抗戰，迫使日本投降，中華民國名列四強，後中共佔據大陸，蔣公仍威鎮寶島，整軍經武，建設台澎，反攻復國，一生以國家興亡為己任。現蔣經國總統繼承大志，遵守遺訓，努力復國目標，尤望港九自由勞工擁護蔣經國總統反攻國策，完成復國任務，拯救大陸苦難同胞。

繼由電車工會黃波演講蔣公生平對國家民族革命偉大貢獻，北伐、抗日及反共抗俄的抱負及行動，救國救民的實職以及偉大的學問和人格，在座出席勞工如聆聽一個專題講座。

工總會務黃耀錦主任致詞演說：勉勵自由勞工，效法蔣公忠黨愛國精神，以立德立品仁愛和平為救世思想，以無私至公，服務人羣，改善人類生活為志節。黃氏語重心長，瞭解蔣公生平值得勞工研討效法。

儀式完畢後，八時舉行敘會，情緒極為莊嚴熱烈，表示港九自由勞工之大團結。（燦）

大韓貿易振興公社香港貿易館館長朱景暾（右）昨到大會堂祝賀「大建傢私及建築材料展覽」成功（「永亨」總經理凌毅（左）舉杯致謝）

黃篤修上月星加坡病逝
樂善堂副主席出缺
劉德總理順理膺選

（特訊）九龍樂善堂，近年以來，在各首長之領導及全體常務總理之通力合作下，推行堂務或拓展善業，不遺餘力，成績斐然，被受各界之推許與重視。

九龍樂善堂本屆原有副主席計為李桃、會黃篤修、顧思聰及許賢瑛等四位，其中黃篤修已於上月廿日病逝星加坡。就樂善堂而言，痛失良材，確屬一項無比之損失。

該堂於前（卅一）日舉行一九七八年度常務總理會第六次會議時，全體與會常務總理或永遠顧問先向已故副主席黃篤修默哀三分鐘後始行開會。是次會議，除通過要案多項外；該堂為充實領導階層起見，對副主席一位之出缺，即席一致推舉劉德常務總理遞補。一堂喜氣，深慶得人。

劉德副主席，瑞安織造廠經理，現任香港華人足球裁判會名譽會長，黃大仙童軍會副會長，香港童軍會九龍城區童軍會副會長，九龍城街坊福利會常務理事，南華體育會永遠會董，九龍城民政區青年活動聯會副主席，曾任光華體育會副會長，香港布廠商會會董兼經濟部長，本堂一九七一年度社會福利委員會委員，一九七二至七三年度醫務委員會委員，一九七四至七八年度裝購委員會委員。

是日出席會議者計有：主席崔樹，副主席李會桃、顧思聰、許賢瑛，常務總理溫遜明、陳祖澤、劉世仁、陳埔、朱夢彝、羅潤深、黎民悅、劉翠、鄧樹棟、楊勵賢、崔永恭、鄭君能、陶家英、張瑞琪，列席者計有永遠顧問顧超文、楊仲明及柳子元等。（天）

李福和對港督施政報告表示完全同意
增闢土地優先處理
每年闢地二百公頃
應委專人統籌工程減少施工造成不便

（特訊）李福和議員建議，政府應委任一位高級官員，負責統籌政府及私人機構所進行的工程，以減少這些工程對市民的不便。他指出，政府自己有龐大的工程計劃，而數目同樣巨大的私人發展工程亦在進行或計劃中，委任一位工程統籌專員實有必要。

李福和議員昨表示：有關方面已致力減少在新市鎮發展及地下鐵路工程對居民引起的不便，及盡量縮短施工時間，但其他重大工程，大部份卻未有足夠的協調。

他舉例說，這些工程很多時需要掘開通衢大道的路面，對駕車者、乘客及路人常常造成困擾及不便，假如屬緊急搶修工作，市民當然沒有怨言，但在繁忙道路上開挖有損市容的洞穴，卻多都和設計多時的政府或私人發展計劃有關。工程統籌專員的職責，就是確保政府部門與私人機構之間，能預早策劃，各方面的工程便可互相協調。他說，如果我們未來的全部發展計劃能順利進行，一個不容忽視的因素就是：我們需要土地時可以獲得土地。他完全同意港督的說法：增闢土地仍為政府優先處理事項之一。

由現在至一九八三——八四年度，我們希望能每年平均增闢土地約二百三十公頃，以興建公共屋邨及作為工業及非工業用地。此後，本港便須繼續尋找足夠的土地以應需求。

政府現正研究在大嶼山北部、將軍澳、沙田海東面、小欖灣及其他地點開闢新土地的可能性，李氏指出，這是值得我們高興的。然而，每年開闢和可供使用的土地面積仍屬相當細小。他說：「是以任何增闢的土地都必須地盡其利方可。」

目前，將未發展的土地開拓至可供使用，全部過程需時平均超過四年，但李議員認為如果策劃週詳及分期進行，當可將此段期間大大縮短。其他應加檢討的要點，包括工業用地現時的分配程序、修改租約條件以分配作工業用途的土地的實際面積，以及未來數年內估計有關工業使用的實用面積。

李福和說：「假設本港能有更多的土地可供使用，政府對土地分配的優先次序和處理辦法，應審慎考慮。」

李議員認為，雖然政府在正常情況下，對自然供求律不宜干預，但政府實應採取一切必需的措施，以確保在進行各項對大衆有利的計劃時，能有土地可供使用。

他說：「由於本港的發展重心，已由市區轉移至新發展區，以利用新開闢的土地，以往在市區缺乏全面統籌，以致引起無數問題的情況，實不容再度出現。」

他又說：「本港市民忍受了這麼多不便，其忍讓精神實在值得讚揚。可是要他們在未來數年內再次忍受同樣的不便，實非公平。」

擴工廈計劃助小廠
限土地轉讓防投機
張有興建議房署推行工廈計劃
類似工業邨公司機構分配廠房

（特訊）張有興議員昨日建議政府承担更多責任，協助小廠商解決廠房問題。他認為目前當局尚未有計劃協助設於非工業樓宇的小型工廠，私人地產商亦甚少願意興建內設細小獨立單位的工廠大廈。

他認為工廠大廈擴展計劃可由擁有熟練監管人員和具有二十年建屋經驗的房屋署推行。有關籌劃和分配廠房的決策，則可交由類似工業邨公司或「發展小型工業公司」的機構負責。

關於地價不斷上漲及投機活動這一般性問題，張氏建議政府將來出售土地，應明文規定：除非例外情形下或買主已繳付全部地價，否則投得的土地在未來五年內不得轉讓。

土地供應仍不足 闢地成首要急務

張有興議員又稱：八十年代初期本港土地供應可能呈現不足現象，因此，政府須開闢其他地區（例如將軍澳）列為首要急務。目前工作繁重的環境事務科可以一分為二：運輸及環境事務科和城市設計及土地資源科，而後者則集中管理土地用途、土地開闢及發展事宜。

張氏又建議成立一個獨立的運輸及環境事務科，來協助策劃本港的交通服務。

港商與中國合作 須研究對港影響

張氏又說：本港多間工業機構現已與中國若干國營機構合作經營，而本港政府及工業界亦宜未雨綢繆，研究這種工業發展對本港的影響。

在談及本港文化活動時，張氏建議政府委任一位市政事務署助理署長，負責策劃及統籌新界區的文化活動；如能另外委任一位副署長，協調市區及新界的文化活動，則更為理想。

擴大戒毒輔導與監獄心理病服務

另一方面，張氏亦建議為吸毒犯人提供更佳康復機會，而裁判司對吸毒犯判刑前，應飭令有關人員呈交報告，考慮犯人是否適宜在戒毒中心接受治療。而吸毒犯自願接受善後輔導的期限，由一年延至三年將更為有效。

他又認為擴大監獄心理病服務將協助囚犯改過自新，尤其是怙惡不悛的犯人。

居屋計劃應擴大 入息限額可提高

在談及本港市民的居住問題時，張氏表示居者有其屋計劃應予以擴大，而申請人之最高入息限額亦應提高至四千元。公務員房屋問題亦應顧及公務員退休時會遭遇的困難。政府亦應使警務人員入住公共屋邨，而不應使他們與社會分隔。（叙）

（特訊）香港凜然體育會，月前曾組龐大祝賀團，由該會會長何國勝親自率領回國參加雙十國慶大典。該會為慶祝先總統蔣公九二誕辰紀念，何會長再率團回國，除親往慈湖向蔣公致敬外，並參觀祖國之十大建設及各地名勝古跡，約於本月中返港。（奕）

黃熾雄指出未見其利先見其害
地鐵難以徹底疏導交通
收費高昂卻增市民負担
現發問卷徵求收費標準作參考

（特訊）國際消費人協會秘書長黃熾雄，昨午在城市獅子會指出地下鐵的利與害問題，認為地鐵收費高昂，影響小市民生活甚大，刻已發動一項民意調查，發出三百萬份問卷，徵求公平的論斷，與其他交通工具收費作一比較，藉此提供有關當局參考。

黃氏在講詞中，區分為：（一）為什麼要興建地鐵；（二）地鐵工程所帶來的交通影響；（三）商店住戶所受的影響；（四）地鐵的路線與收費問題等四點加以論述。指出本港地理的環境，是否需要地鐵作龐大的投資，向外舉債七十餘億元，還要每日負担百多萬元的利息，歸根結底，無非增重市民的負担，而收費之高是無可避免的事。

講者復謂：地鐵工程由七六年開始，使交通大混亂，引致行車改道擠塞與阻延，貨運窒碍，增加搬運費及加重成本，間接抬起物價高漲，而與地鐵相連之商店住戶被迫拆遷，以及被工地震撼而致裂傷之損失，亦難以勝計。

並指出：當局在集體運輸計劃中，只測重地鐵發展，忽略了路面交通的改善，由於車輛數字已達飽和點，據統計，現有各類車輛二十三萬輛，平均每一公里路就有二百輛汽車行走，則今後車輛繼續激增，而地鐵只能協助疏導路面部份搭客，卻不能緩和路面車輛之擠迫擠塞情況，如果還不加速增建疏導車輛的交通走廊，自難作出全面交通的改善，有顧此失彼之弊。

講者並認為地鐵收費之高昂，由於當局在既定政策上，必須取得其他交通工具收費之均衡，如此將大大增加消費人之負担，這樣做是否應該及值得？地鐵是否會帶來繁榮與安定？對每一消費人為利為害？現在所帶來的損害已擺在眼前，且會延續下去直至一九八二年，地鐵全灣支綫完成後才告一段落，其為利者是地鐵的方便與快速，但此種利益能否補償所受的損害？所付的高昂車費是否值得？至堪研究。

例會由會長林海涵主持，新獅兄趙錦成入會儀式出席者陳耀旺、馬壽磐、蔡德河、林朝俊、羅高漢劍、楊永材、盧煥林、林漢傑、周啟謙、羅鑑明、馮貽銀、羅世傑、方標、馮貽會、陳立勳、羅廣生、盧煥材、彭仁、潘柏昌、湯文滄、葉允明、余漢揚。（宇）

貿易發展局鄧寧昨比較
亞洲區各貿易機構活動
日本貿易振興會規模冠蓋全區

（港訊）貿易發展局執行幹事鄧寧，昨日在西九龍區扶輪社午餐會演講，對亞洲地區許多貿易機構活動的情況作一詳細的比較。

他談到「日本貿易振興會」、「韓國貿易中心」、中國「對外貿易發展部」、「台灣對外貿易發展協會」及星加坡的貿易部。

在這些機構中，最大規模的是「日本貿易振興會」，它的主要財政來源是每年由政府撥交一筆津貼，而且此筆費用按年增加。其他財政來自各地方政府廉房及徵收會員費。

「日本貿易振興會」在該國設有二十九個辦事處，並在海外五十九國設立八十一個辦事處，雇員人數共達九百人。

鄧寧又說，韓國方面，「韓國貿易中心」的收入來源，主要依賴政府津貼，加上徵收入口貿易的百分之零點一的從價稅和貿易協會等機構的贈款。

「韓國貿易中心」在本國有六個辦事處，以及七十四個分處遍佈於北美、中美、南美、西歐、亞洲、大洋洲、中東及非洲。它共雇用約五百五十位職員。

台灣的「對外貿易發展協會」從政府處獲得三分之一的收入，其餘的三分之二是向工商界徵收。此外，又藉抽出口貿易徵收百分之零點零六二五的從價稅。鄧寧指出，這個機構的海外工作網共有三十八個辦事處。

「日本貿易振興會」、「韓國貿易中心」及台灣「對外貿易拓展協會」，均是獨立而不牟利的貿易拓展機構，而星加坡的出口貿易拓展處則是該國貿易部的一個支部，因此財政來源全靠政府。星加坡在海外駐有二十四個代表。

至於香港貿易發展局（或貿發局）是一個半政府機構，在一九六六年經立法而成立。它的財政來源有一筆政府固定的津貼每年五百一十萬元，以及徵收貿易方面的從價稅百分之零點零五，入口的食糧除外。貿易發展局除了設在香港的總辦事處外，在海外又有十七個分局，並在西班牙和中東各有一位顧問。現在貿易發展局在香港有二百三十位職員，海外則有職員一百人。

賊劫元朗幼稚園掠四千
土瓜灣兩工廠遭賊爆竊
西環獨賊向珠寶店掠鑽戒被追捕拋贓遁

（特訊）新界元朗生命堂幼稚園，昨下午遭四名匪徒入校行劫，匪徒用利刀指嚇女教員，掠去收來的學費四千餘元，得手後割斷電話線，乘車逸去，匪徒打劫，竟以小規模幼稚園為對象，實屬首次，可謂喪盡天良。

據悉：生命堂幼稚園，位於元朗安寧路，擊壤村之間，隔鄰為信義中學。該園有幼稚生二百餘人，分上下午班上課，作小規模學前教育，因昨天為本月首日，各生家長於午間排隊交學費，而引起匪徒垂涎。

劫案發生於昨日下午一時四十五分，當時仍有三兩家長交學費，突有四名年青匪徒闖入該園辦事處，各亮出利刀直追收學費的女職員揚秀，並迅手在抽屜內掠取學費四千餘元，臨行前，並把電話線割斷，四匪離開校門，登上一部藍色房車，絕塵而去。

該校當事人，目發四匪遠颺後，即走赴隔鄰信義中學借電話報警，元朗警署的軍裝及便衣探員迅即趕抵現場調查。

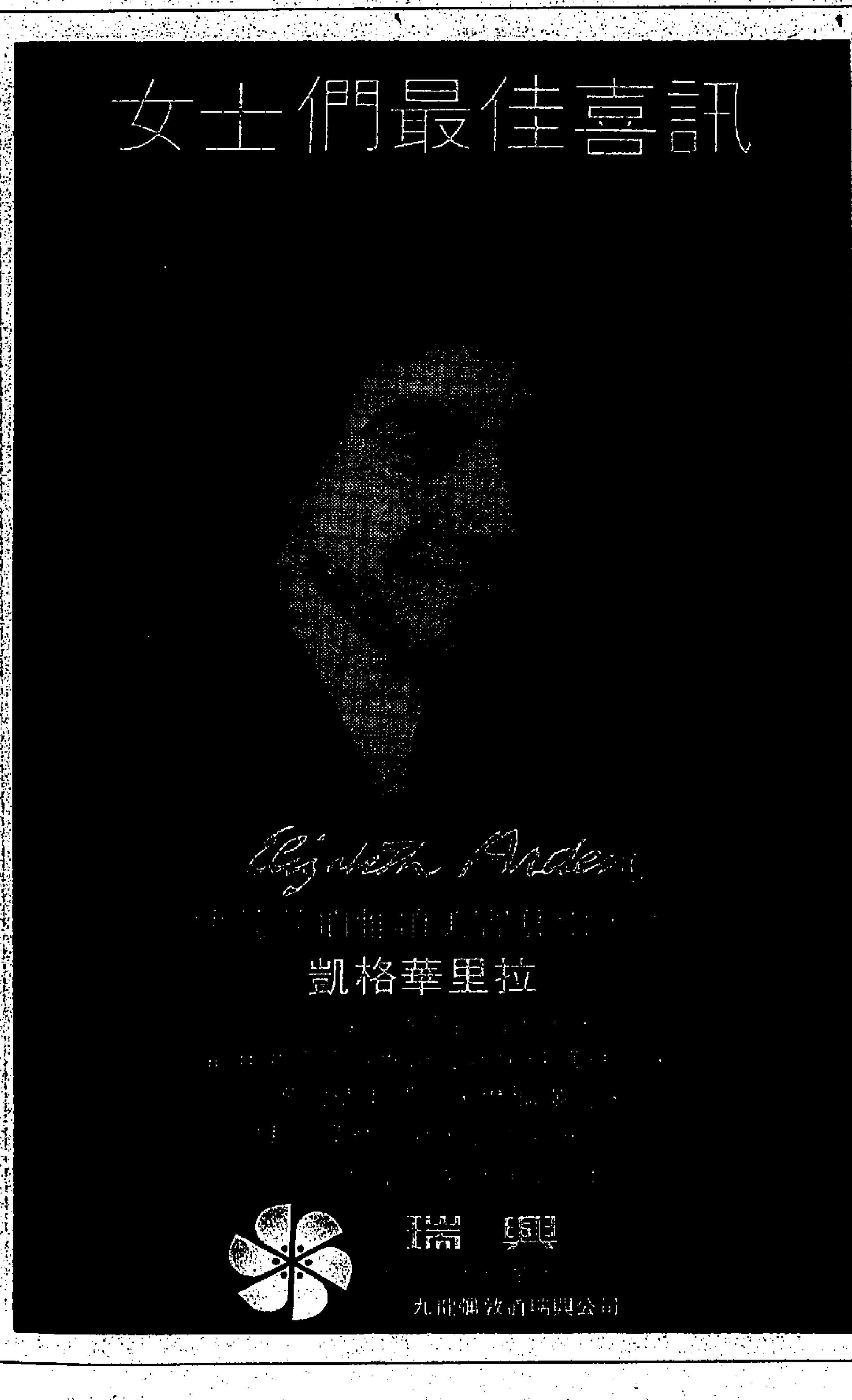
據事主描述，該四名匪徒，年均約廿四、五歲之間，衣著新潮，警員事後四處追截藍色房車，但一無發現，至昨晚為止，仍未捕獲疑匪。

被劫的生命堂幼稚園開辦有年，由於規模不大，尚未設立銀行過帳收學費，所以每逢月之首日，家長即往該校繳學費，可能早為匪徒洞悉，乃遭行劫。（君）

（又訊）昨晨八時許，土瓜灣美景街一間毛衫廠及木廠街一間五金廠，先後發現被爆格，損失數千元現款。第一宗爆格，現場為美景街卅九號二樓Ｈ座港空毛衫廠，昨晨八時許，老板名叫馮波。該廠職工返工時，發現門被撬開，一個五呎高文件櫃同時被打開，損失數百元現款。

據稱，該廠在數月內，先後被爆竊二次，第一次損失一萬多元，昨日是第三次。第二宗為土瓜灣木廠街五號六樓Ａ座振新五金廠。昨日八時許，職工發現大門被撬開，損失三千元現款。（合）

（特訊）一名獨行賊，昨下午五時許在西環皇后大道西金門酒家側之余記珠寶玉石店，藉詞購買首飾，該店老板娘不虞有詐，將一只鑽戒出示，該匪作狀選購時突然奪去該價值千多元之鑽戒，反身奪門而逃，老板娘立即按動警鐘示警，附近街坊睹狀，羣起追賊，匪徒為求脫身，立即將劫得之鑽戒拋回地上，乘機逃去無踪，稍後，該店人員，拾回被奪之鑽戒，並無損失，警方聞訊到場調查，並通緝該獨行賊歸案。（合）



國際消費人協會秘書長黃熾雄在城市獅子會演講，右為會長林海涵（本報記者攝）

東京皮草機構開幕
貴賓讚嘆罕有皮草

一間以經營高級皮草的東京皮草機構，已於昨日在中環德輔道中遠東銀行大廈二樓正式開幕。

東京皮草機構專門供應各地稀有罕貴皮草，包括著名之ＥＭＢＡ、ＳＡＨＡ、明克、貂皮等，並有專門設計、剪裁、縫製技藝，一流名家，除經營批發出口外，門市部專門接待本港高貴淑女。

昨日開幕酒會，名流到賀，各界貴婦交流，並欣賞稀有皮草，盛況空前，貴賓讚嘆為觀止。

給討厭戴眼鏡架的一個喜訊

自從你發現有近視之後而配戴了第一副有框眼鏡架的一天開始，你就覺得它討厭，它整天重重的壓着鼻樑及耳朵。遇到熱天汗流滿面、或喝茶時、或下雨時，就會使你的眼鏡片上沾滿了水蒸氣而覺得週身不舒服了。

到如今你不必再為有框眼鏡煩惱，最新發明的柔軟隱形眼鏡比普通舊式硬鏡經不斷改良後優點更多，它能吸收水份，質地跟人的眼角膜相似。一經戴上，立刻有說不出的舒服感覺。鏡片上有肉眼看不到的微細氣孔，讓氧氣不斷供應眼球所需。該鏡片對光綫不會敏感。看東西不會重疊。當第一次戴着它時，眼睛就能靈活地上下左右運用自如。迎面強風吹來，眼睛絕不會刺痛。它永遠貼着眼球中央，不會無故滑動或脫落。從第一天開始就可整天戴着它，不用慢慢去習慣它。別人完全不知你有近視。從此你對生活充滿信心，不再被重重的眼鏡架壓着鼻樑及耳朵，真正領略到科學帶給近視患者的幸福。

柔軟隱形眼鏡在美國及歐洲均須在認可的專業機構驗配，在香港亦不能例外，因廠方認為該軟鏡一定要在設備符合世界一流水準之專業性機構驗配才能收到相得益彰之效果。香港隱形眼鏡中心榮獲獨家專配權。該中心創辦人胡漢權先生為國際知名隱形眼鏡學家，持有多國隱形眼鏡研究院文憑及彙具多年實際臨床經驗。地址為中環恒生銀行大廈十六樓一六〇七Ａ室。電話：五—二四八五八三。

保良局籌募建設費
展開連串籌款活動
主席羅肇珍呼籲各界大力支持

（特訊）保良局主席羅肇珍，昨在記者會上指出：本年度展開的一連串籌款工作，乃為籌措各項計劃之建設費而進行。目的是想借助傳播界的力量，廣泛地向社會各界人士呼籲，大力資助支持，共同為公益事業努力。

他表示本局的籌款工作，包括粵劇義演、歌星演唱會、鋼琴演奏會、電視遊藝晚會、舞蹈會等等。同時配合各項活動而舉行的一次本局服務之巡迴展覽會。

此外，本局將於明年二月九日至十一日，在大會堂高座展覽廳舉辦金石書法展覽，得到馮康侯先生所創辦之廣雅書學社同人大力支持，屆時主辦是次展出，作為一大文娛活動以介紹中國精湛藝術。

該局副主席李思敬則表示，在籌款的項目中，本月十七日將在利舞台舉行羅文慈善演唱會。同時亦將於本月十八日起至十二月十日，連續舉行一項介紹本局服務之巡迴展覽會，分別在海運大廈、皇仁書院、香港仔社區中心、伊利沙伯中學、荃灣雅麗珊社區中心、大埔獅子會、青年中心及元朗大會堂舉行，使各地區人士能更瞭解本局情況，由本人及羅肇珍主席、鄭明韶、馮秉勳、袁永雄三位總理等負責進行。

各項籌款活動如下：十一月八日晚八時，在利舞台戲院，由雛鳳鳴劇團演出「牡丹亭驚夢」，十一月九日晚八時在利舞台戲院，由雛鳳鳴劇團演出「再世紅梅記」，兩晚座券均分一百元，八十元，五十元，二十元三種，在利舞台票房公開發售。十一月十七日晚八時在利舞台戲院，由電視廣播有限公司贊助，舉行羅文慈善演唱會，票價分一百元，八十元，五十元，二十元三種，在利舞台票房及太古大廈，籌團發售。十二月五日，假大會堂音樂廳舉行慈善音樂會，請傅聰先生作鋼琴演奏，晚八時正舉行，票價分五十元，三十元，二十元及十元四種，大晚七時半舉行，票價分五十元，四十元，三十元，二十元及十元五種，在曾福琴行，通利琴行，各分行發售。十二月十二晚八時，假麗宮舉行慈善晚會，由麗的電視贊助演出七九年二月廿三日舉行慈善舞會，假荔園舉行。（雅）

多寶彩池
$548,644
MARK SIX
六合彩第 85/78 期
中獎號碼：16,18,25,29,33,35 特別號碼:26
下次攪珠日期十一月三日星期五。
今日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注。
香港獎券管理局

澳門氹仔建賽馬車場
當地委任新人加強治安

（特訊）澳門消息：離島氹仔興建之賽馬車場，各項原定工程，正在加緊進行，據悉：澳門賽馬車有限公司，希望明年聖誕節之前實現，訂購馬匹與搜集需用器材，亦已全面進行中。至於路環方面已開始發展為綜合性旅遊區，海島市發展有限公司，亦全面展開籌備工作，由於路、氹兩地日趨繁盛，將來人口定必日漸增加，負責澳門治安最高當局，對當地治安首長的選擇，亦轉為重視。

最近由葡國特派來澳的一名[illegible]。（雅）

抒情食肆又多一處

・華・

飲宴成爲一種很必然的都市生活程序，也許有很多人每天都會出現這些場合裏，吃的却各有巧妙，各有不同，尤其是中西茶式眞是各有風味。

香港飲食業的繁盛，從越來越多食物品出現的情形中得知，由於競爭性的關係，所以飲食業間不獨有了食品的比較，還有服務的比較及陳放的比較。食品之中又有中西食物的比較，近來比式食品店常以某某食品周來吸引人們的注意，這當然是爲了喚起人們的好奇心，對於某些食物，或是某地方的食物及製造方式的新鮮感，以增加營業額。

同時服務的變善，對於客人是相當客氣，也因爲如此有了賓至如歸的情形，很多用這措施的飯店酒樓常有客似雲來的走勢。有些爲客人設想週到的，爲了避免及減少客人等位的尷尬情形，所以都設有休息處，先誠客人登記了，然後讓他們在一處坐候等，有位了才叫他們入席，這種安排也會得來很大的好評。另外遞茶遞水遞手巾之類的服務當然是免不了的，爲客者近來還可以被嬌滴滴的小姐服務，因爲很多飯店的樓面都是有很漂亮的小姐週旋於其間招呼客人，她們的盈盈笑靨眞是令人很輕快，例如最近在藝術中心開幕的寶福茶寮，其中一位服務員詹小姐就以溫柔可親的笑容著稱。

說到寶福茶寮，這四個字給人的印象應該是早午茶的地點，有很濃厚的鄉村味，然而這地方却是一個不折不扣的小茶中心，每日從午市一直到深夜十二時營業，爲四方客人烹煮可口廣東小菜。藝術中心位近灣仔新填海，空氣及觀城不錯，尤其是在灣仔地方的食肆都以大杯酒大塊肉的服務爲主，多了一處這樣有小巧珍食的走處，倒是不錯的。不過在這裏有一過不太方便之處，就是沒有的士行走並不是說沒有路，而是附近的建築物尚未建成，到處又是空地，的士不入，巴士又在遠處的大馬路，如果食完飯，又沒有車子的都幾頭痛，但是去的問題却似乎容易解決得多，因爲他們是有專車接送，中午及晚上都有固定班車由中環開出，這樣的服務可算週到，而且是很新的招來術。

像這樣以漂亮可人的小姐招呼，同時又有專車接送的酒樓雖然不多，但是亦有存在的，所以競爭性仍然有的，這只有視乎客人的喜好，及菜式是否吸引了，不過他們能想到在藝術中心爲人客做幾味拿手小菜，亦是很新的綽頭，大啖他們熟知來這裏的常客都是感情豐富的清雅之士，想起來投資者亦很費心思。

不過這茶寮的陳設却一點不寒酸，倒明几淨，像有綠竹成蔭，很清爽怡人，說到食皿却很清雅，通常是通米花瓷器，如果有大宴會，又是招待貴賓的，這裏有一套供十四人用的金食器，共有五十多件，黃金價值百多萬，但是現在這套食具實是人目，[illegible]頭，有雕花碗，還有相當精細的杯碟，也有大中小三翅碗，此外物件的雕花特別美麗堂皇，所以這裏可以說是麻雀雖小，五臟俱全。

全年開放的龍船花

・新農・

去年這個時候，正有大量外來花卉進口，但至今仍未聞有大規模辦來的消息，祇有一些來自紐西蘭或日本的觀葉類植物，也沒有引起買家的多大興趣。

湊巧，經過一間熱的花店，發現了兩盆相小龍船花，連盆也有十吋高，附着許多花蕾，覺得可愛，忙訂購下來。據店老闆說：「它是矮性的品種，葉子也是小小的倒卵狀，長圓形，傘形花橙紅色差不多全年開放，今次由日本僅訂來幾盆貨辦。聽至此，我週忙拔銀了。

這種龍船花喜肥沃而排水良好的土壤，陽光充足的環境，每隔三星期施肥一次，除觀賞外，它的根、莖、葉、花，都可入藥，它的藥性：味甘，性涼，降壓，散瘀，止痛，咳嗽，略血用乾根一至二兩切片煎水服，跌打損傷，風濕關痛，用鮮莖葉搗爛敷患處。婦女月經失調，閉經或高血壓，用乾花二至五錢水煎服。

髮夾熱潮再度掀起

髮夾有一個時期非常流行，無論是梳短髮或長髮的女士，都把頭夾往髮上插，這一陣子，髮夾又回來了，時髦的女士的頭上，插的是三數元一隻的塑膠髮夾，但亦有的是鑲上碎鑽的名貴髮夾。最近一間專售精品的法國精品店推出鑽石髮飾，名貴大方，是博取女友歡心的最佳禮物。

生活彩色

高地推出「驚艷」唇彩

冬天是每一個愛美的女仕的敵人，乾燥的天氣很容易使皮膚和唇因爲缺少水份而爆裂，有鑑於此，高地創造美化妝品，爲了保護妳嬌嫩的朱唇，特推出新產品「驚艷」唇彩。「驚艷」唇彩摒棄了舊式的走珠式唇包裝，改用樽裝，附有唇掃設計，因爲唇彩塗在朱唇上能更細緻，使唇彩更完美漂亮。

「驚艷」唇彩除使妳的朱唇柔潤亮澤，和閃爍着迷人的光彩外，更保護唇部免受乾燥的北風影響，以至被裂。「驚艷」唇彩有水果汁、士多啤梨、口香糖等多種香味，現在各大百貨公司的高地專櫃有售，每枝十四元。

TONY LEE 髮型設計

螺旋型卷髮　做出新髮型

美髮的技術日新月異，記得從前電髮時，那是名乎其實的「電」頭髮，那時要把頭髮都跟電線連上，既危險又不舒服。自從電髮水發明了後，愛美的女仕再也免却了很多麻煩。髮型專家李文炎（TONY LEE）表示，現時美髮的技術已發展到只需利用很輕便的T.L.，便能把頭髮做出各種款式的效果來。

他說：例如現時時興的「之字型」髮型，整把頭髮雖鬈鬆散，但保持一條條「之」字型的波浪紋[illegible]。「螺絲型」的頭髮波浪較細小，[illegible]女士歡迎。

怡東展出水墨畫展

四名本港著名畫家：靳埭強、吳耀忠、潘振華、徐子雄，應怡東酒店之邀，假座該酒店抱璧廊舉行四人聯展。

四人皆是香港「一畫會」會員，爲香港藝壇之表表者。

四人之作品曾於一九七〇年之日本大阪博覽館展出，多次入選香港藝術博物館主辦之「香港當代藝術展」，他們常於東南亞國家及歐美各國展出。作品贜爲香港藝術館、台北歷史博物館及香港大學馮平山博物館等收藏。[illegible]展出近作[illegible]，展期由昨日開始至十五日，歡迎參觀。

香港大丸

開業十八週年紀念

本公司開業迄今，已屆滿十八週年，歷蒙各界人士賜顧愛護，愚勝紉感，謹致深深謝意。

茲藉本公司開業邁進十九年之始，恪遵

顧客至上　服務第一

之一貫信條，更進一步爲各界人士貢獻最優良之服務，供應最廉美之貨品，敬祈多予賜教光顧，至深感盼。

幸運抽獎　最後一週

請速光臨　參觀選購

★參加條件：凡在本月七日以前，光顧滿港幣三十元，憑發票即日向顧客課換取抽獎券一張。逾期無效。

★獎品種類：

特別獎（十八名）

・日本航空公司、德祥旅行社聯合贊助，由本公司專人領隊，免費遊覽日本大阪、京都、神戶共六天（本年十二月四至九日）。

・包括食宿、來回乘搭日本航空公司豪華客機。

第一獎（一　名）　大丸禮券二千元。

第二獎（二　名）　各得大丸禮券一千五百元。

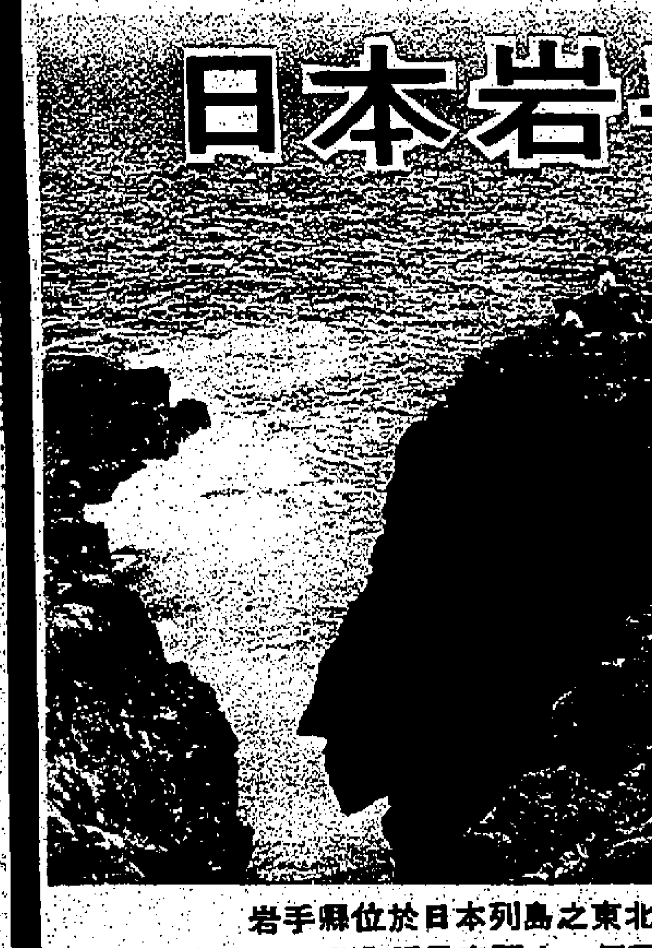
第三獎（三　名）　各得大丸禮券一千元。

安慰獎（五十名）　各得大丸禮券一百元。

★抽獎時地：本月十日下午三時，在本公司地下大堂，請由影視紅星 趙雅芝 小姐當衆抽獎。

★結果公佈：本月十二日在星島日報、華僑日報、工商日報、南華早報，十三日在英文星報公佈。

日本岩手縣物產即賣展



今日上午十時二十分開幕

敦請

香港貿易發展局主席　安子介先生

日本國駐香港主席領事　濱本康也先生

日本岩手縣出納長　赤澤善二郎先生

日本岩手日報社事業局長　守屋光雄先生

剪綵

岩手縣位於日本列島之東北部，人口約一百四十萬人，面積一萬五千平方公里，乃全國最廣闊之一個縣份，饒有天然資源，農林、畜產、水產均甚豐盛，多種工業正逐漸發展中。

除此之外，該縣之風景優美絕俗，名勝古跡甚多，爲著名之觀光勝地。

該縣人士爲加强促進香港及岩手兩地間之貿易及觀光事業起見，故近年來屢藉本公司開業周年紀念之期，而舉行一年一度之物產即賣展覽會，今年乃屬第五屆。

敬請　光臨參觀！

會期：本月二日至七日　地點：本公司正門大堂

展品種類簡介

農產水產食物	醃漬罐頭食品	特式糖果糕餅
美味加料麵類	傳統式工藝品	民俗風光圖片

特式食品舉薦

特級花菇（4安士）	每包	$ 24.70
急凍鮮貝柱	每包	$ 7.80
紅燒魚柳	每罐	$ 2.00
各款海帶絲	每包	$ 2.70
即食紫菜	每包	$ 2.20
合桃紅豆糕	每包	$ 4.10
精製蛋麵	每包	$ 6.00
金婚漬（蘿蔔茶瓜）	每瓶	$ 6.00

營業時間

上午十時半至下午九時半

星期三休業

銅鑼灣百德新街　香港大丸　電話：5-767321（20線）

中藝（香港）有限公司

三間商場地毯部由十一月二日至十八日同時舉行

中國地毯介紹

・九折優待

・特價八五折發售

海鷗牌120及240道高級羊毛地毯
50條天津90道高級羊毛地毯
（先到先得）

・免費代洗羊毛地毯

本港顧客於介紹期間購買羊毛地毯，一年內可獲免費清洗一次。

油麻地彌敦道233號
尖沙咀星光行
中環亞細亞行

天樂牌 KENWOOD

天樂牌超級音響

本公司舉行之免費贈遊菲島競銷活動，已於本年十月卅一日結束，成績斐然，並於十一月一日在東英大廈地下天樂陳列室當衆抽獎，計抽出幸運顧客卅名其號碼如下：

091618
094542
092475
095162
092720
092962
092839
092360
095638
094519
093714
090648
095155
090109
093887
091648
090604
093197
093776
090801
093329
092723
094347
094550
092030
095765
090929
090054
093089
093486

中獎者請於見報後十四日內携帶獎券及天樂牌購貨發單（分期須付三期有效）至香港中環宏記大廈501室本公司辦理登記手續俾便早日由百福旅遊有限公司安排旅程爲荷

天樂牌 KENWOOD

美國・日本天樂牌擴音機調諧器銷量第一！　買天樂，信心十足

隆重介紹天樂牌經銷商：

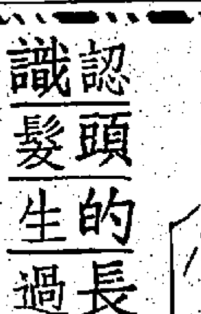
威信（香港）公司（旺角）　電話：3-945329
立興電業公司（元朗）　電話：12-770348
美興電業公司（灣仔）　電話：5-744323
旺角音響中心（旺角）　電話：3-961204

總代理：晴和電子音響有限公司
分期付款部：九龍彌敦道100號東英大廈三樓221室　電話：3-691261-3
香港宏記大廈六樓　電話：5-251204-7
陳列室：九龍彌敦道100號東英大廈地下商場C13　電話：3-671691

國際性一年　兩年免費保養

認識頭髮的生長過程 有助於美容

佳麗露 美髮新姿



頭髮的生長似乎充滿着神秘性，許多年來，科學家與皮膚專家在研究我們的頭髮生長過程中，已找出一些有趣的事實。例如，頭髮在夜間以及夏天長得較快，女性的頭髮，尤其是在十五至廿五歲之間，卻比男性的易長得多。

如果將一根頭髮拔掉，新的頭髮會不會出現呢？答案是會的。雖然被拔掉的頭髮，妳可以在近頭皮的一端看到白色的膠狀物，不要以爲妳已將它連根拔起，其實頭髮的生命是在頭皮下面的毛乳頭。每當頭髮被拔掉之後，毛乳頭即開始製造新的頭髮。

一般人相信勤於剪髮便可加速頭髮的生長，事實並非如此；但若將損壞的髮尾修剪則可促進頭髮的正常生長。

頭髮是我們身體的一部份，它好像身體健康的溫度計，可以反影出身體健康的好壞。若呈現灰暗色澤，毫無生氣，可能是營養不調，睡眠不足，疾病纏身，精神緊張，經期來臨，懷孕等情形。不過，如果妳遇到以上的情形，並不要緊，因爲現在妳可以用佳麗露的染髮品來幫助妳恢復頭髮的鮮明光澤。

從前當妳用過永久性的染髮品之後，妳雖然能染上妳喜歡的髮色，然而妳頭髮以往的天然光澤卻不復見，妳仍然未得到理想的染髮效果。倘若妳從今天開始就改用佳麗露的染髮品，正如「麗絲」染髮劑，效果就美滿得多了。

佳麗露「麗絲」染髮劑是一種永久性的染髮品，用法簡易快捷，就像平時洗頭一樣容易，染髮過程祇需短短的二十分鐘。顏色既不會被洗脫，亦不會褪減，並且滲透入每根頭髮中層，使全頭的頭髮顏色柔美自然，光澤鮮艷。佳麗露「麗絲」染髮劑染蓋白髮的功能更勝任何染髮品。

因此當妳下次欲染髮或染蓋白髮時，選用佳麗露出品的永久性染髮品，妳頭上的三千煩惱絲從此就添上一層醉人的光采，特別是當妳需要一種簡易快捷的染劑時，佳麗露「麗絲」染髮劑一定能令妳如願以償。

如何利用飾物使自己顯得更美麗

翎

衣着講究的人仕，一定不會忽略了佩飾物的，因爲一些小小的別針、一條幼幼的項鍊，或一隻精巧的髮梳，可以把一件毫不起眼的衣服襯托得另有一番丰姿，甚至可以說是有「起死回生」的作用。

除了強調衣服的特式之外，佩飾物還可以將身型的缺陷遮掩起來。例如，頸長的人，常在穿開領的衣服時，然不能夠缺乏一條圍頸用的短鍊子，而皮帶、手袋、鞋與等，亦可以把體型改變。

以下是如何利用飾物去使自己變得更美的方法：

皮帶：皮帶可以使腰綫「變」得更幼，更高或較低。

寬皮帶可使腰綫顯得更高；把常而幼的皮帶間在腰身的上部位，使軀體看來較高。

腰長的人最好能配戴兩條幼皮帶，一條在另一條之上，使腰身予人較高的感覺。

若是腰短腿長的人，最好能在穿低腰褲和低腰裙時，加上一條低腰皮帶，可以使整個身軀更加平衡。

纖小的人不要隨便配戴腰帶，因爲腰帶把身體分爲一截截，使外觀顯得更矮小。若真要選用配戴皮帶時，應選用與衣服同色的那種。

平時最好能避免過份花巧奪目的皮帶，除非你的衣服是純色或是非常單調的那種，否則一條過份「多欵」的皮帶，會「搶奪」了自己本身的吸引力，那麼，皮帶的作用便白費了。

鞋子：很多人對鞋子的選擇，不考慮它的舒適程度，及是否適合自己的脚型這一點，而祇是盲目跟風，讓潮流牽着自己的鼻子走。所以，很多時，我們都會發覺，幼帶幼跟的纖巧鞋子，穿在又肥又闊的脚上，或瘦削的足踏着粗跟厚底鞋子。

其實，不單脚型決定了適合穿何種類的鞋子，而身型因素也應是考慮之列。

纖細和脆弱的婦人不應穿爲這類鞋子予人的感覺是不能負荷整個軀體。脚大而體寬的人應穿式樣保守的鞋子；顏色過份醒目和夾雜着多種色澤的鞋子，應要盡量避免。

除非你的脚是比較大，否則太高跟的鞋是不能穿着的。足部瘦削適宜穿着二吋至三吋左右的涼鞋。

手袋：不要穿那種尖咀鞋。矮小的女人不宜用太大的手袋，相反來說，一個大塊頭拿着小小巧巧的手袋，也是挺異相的。

身段高的人用細小的手袋，亦會強調了她的高度。臀部大的女人不宜用橫型的手袋，那會使她的身型看來更加橫闊。其實，大塊頭的女人不宜用肩式的手袋，她應該用手拿着的袋子。

珠寶飾物：頸項短而粗的女仕，短頸項是絕不宜用粗的。對於臂粗的女仕，可以用一隻較寬大的手鐲或手鐲，不要用那些纖巧和幼小的手部飾物。

手臂瘦削者不要用過份繁複的手鐲，要配戴幼細的手鐲，必要時可戴一「三兩」隻。妙以配戴小巧的耳環，頸部瘦削的女主在戴耳環時，可用長度起配襯的衫式項鍊，亦是合適普通的項鍊，亦是合適的飾物。

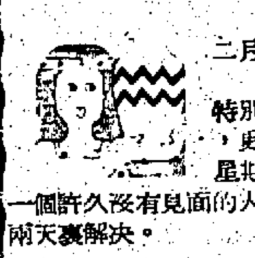
手指粗大的女人應用較大的指環，手細的女人應用小巧的指環。其實，我們祇要記住一項原則，便萬無一失了，那就是身型矮小者要用纖巧精緻的飾物，體型龐大的則要用較大型的飾物。

每週星座

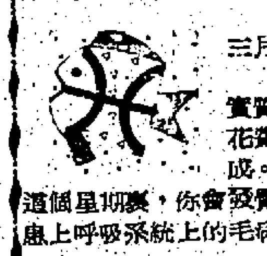
西洋星座之間的婚姻配合（六）

巨蟹座配其他十二個星座的吉凶：

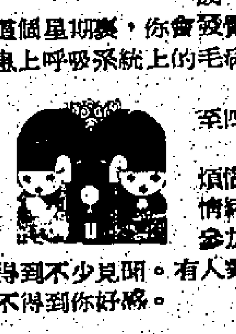
巨蟹座配巨蟹座（佳極）。
巨蟹座配獅子座（平平）。
巨蟹座配處女座（頗佳）。
巨蟹座配天秤座（不佳）。
巨蟹座配天蠍座（極佳）。
巨蟹座配人馬座（平平）。
巨蟹座配山羊座（極佳）。
巨蟹座配水瓶座（平平）。
巨蟹座配雙魚座（極佳）。
巨蟹座配白羊座（不佳）。
巨蟹座配金牛座（頗佳）。
巨蟹座配雙子座（平平）。



☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）
工作上會遇到困難重重，特別是身爲一個部門的主管者，更會被下屬的問題而影響。星期日到朋友家探訪，將遇到一個許久沒有見面的人。金錢上的糾紛必須在三兩天裏解決。



☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）
外表看來頗爲簡單的事，實質上並非如此，因此，你要花費更多的精神才能將責任完成。曾經對某人寄以厚望，在這個星期裏，你會發覺這是錯的。留心會着涼和患上呼吸系統上的毛病。

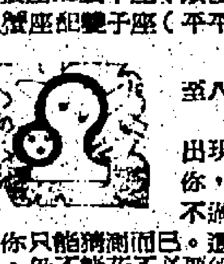


☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）
年青人會爲感情的問題而煩惱，同時，更影响到家人的情緒。一個偶然的機會，你會參加一個盛大的宴會，而且將得到不少見聞。有人對你表現得過份關懷，但並不得到你好感。

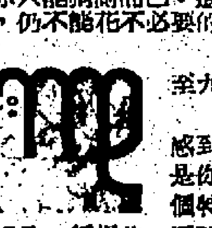
☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）
除了平淡的日常生活外，你感到沒有可做的事，其實這是錯誤的想法，趁着年輕時學習一些自己有興趣的東西，將來會享用不盡。星期六的晚上會接到一個好消息，可惜，並非屬於你的。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）
錢財方面的問題不能看得太緊張，否則，你會吃更大的虧。感情上的問題要作適當的處理，尤其是面對自己真正愛的人，更應保持冷靜。多點關心在身邊的人，將會料不到的驚喜。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）
凡事勿過於自信，特別是戀愛方面，別以爲對方已深深地愛着自己便放鬆，你應該保持過往的態度，才能把兩人的心繫緊。工作雖然忙碌，但仍不致連看場電影的時間也沒有。



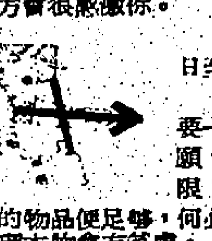
☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）
在你的附近有一個陌生人出現，而且對方經常在注視着你，也許你會懷疑其出發點，不過，有沒有實際行動的時候，你只能猜測而已。這個星期經濟比較充裕，可是，仍不能花不必要的錢。



☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）
一個對你痴心的人却令你感到煩悶，理由是對方根本不是你喜愛的對象。星期六有一個特別的約會，假如你不參加，真是一種損失。選購禮物送給摯友時要仔細考慮是否適合對方需要或口味。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）
以不變應萬變的方法去處理一些私人方面的問題比較容易得到成功，下星期二會收到一封來自遠方的信，同時，你會爲這件事而振奮。信賴別人不能過份，當心一些經常討好你的人，假日要花費一筆欵項在藥果上。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）
天氣的影响，使你患上呼吸系統上的毛病。遇到解決不來的問題別逞強。一位老朋友處於困境，你不能袖手旁觀，即使未能完全爲對方，也該給點精神上的支持，對方會很感激你。



☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）
希望得到的東西太多，需要一筆面額較大的金錢才能償願，可是，目前的經濟能力有限；其實，現在只需有實際用途的物品便足夠，何必想得太多。星期日留在家整理衣物會有益處。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）
貪慕虛榮的結果是不再好受的，這個道理家人經常提，可惜，你並不接受。星期五有一意想不到的事情發生，不過，這是件喜事。有一位異性朋友對你產生好感，你看來要墮入愛河了。

喜來登委新客務部及訂房部經理

喜來登酒店太平洋區副總裁夏穆先生宣佈委任賴錦鴻先生爲香港喜來登酒店客務部經理。

賴先生在酒店行業已有差不多二十年的經驗，他畢業於德明中學。加入酒店行業之初，曾受訓於百樂酒店總經理辦公室，不久即出任該酒店秘書助理之職；九年後即加入香港酒店，任資深訂房員，主管夜更之訂房業務。

一九七四年初，喜來登酒店未正式啓幕時，賴先生即出任該酒店之訂房部經理。前任客務部經理柯信先生，則出任喜來登機構之其他職位。

穆先生同時宣佈擢升何鑑榮先生爲香港喜來登酒店訂房部經理，代替賴先生之職位；何先生自酒店開幕前任職以來，即出任大酒店訂房部經理之職，未加入香港喜來登酒店之前，他在香港之酒店業五年之久；最初加入酒店業時，則出任半島酒店接待員。

用佳麗露「麗絲」染髮劑染髮 好似洗頭咁簡單

染髮是現代女性化粧的一部份。無論妳欲將天然的髮色加深或染蓋斑白的頭髮，佳麗露「麗絲」染髮劑都能發揮神奇的功效。

用佳麗露「麗絲」染髮劑染髮，祇需二十分鐘，方法非常簡易，就像平時洗頭一樣。

佳麗露「麗絲」染髮劑並具有護髮的成份，用後不但獲得妳喜愛的髮色更可令頭髮光澤柔滑，容易梳理。

® 註冊商標　©1978, CLAIROL INC.

1979 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九七九年香港年鑑一冊（每冊定價港幣弍拾伍元），實交港幣弍拾元正，茲將第＿＿＿銀行＿＿＿號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫，信封請註明「香港年鑑」）祈將收據及「取書單」依址擲下爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人＿＿＿（簽名或蓋章）

地址：

一九七八年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七八年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1979 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

本號名稱請用四號方頭大字＿＿行登出＿＿個字共＿＿元正茲將＿＿銀行第＿＿號劃綫支票（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）一紙奉上新將收據依址寄回（簽名或蓋章）

年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在此欄內填明：「醫療一覽」、「學校彙錄」、「社團概覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

1979 華僑日報編印 香港年鑑 補查港九各業啓事

已在編纂中 祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九七九年香港年鑑（第三十二回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回華僑日報出版部「香港年鑑」，至希各界人士留意爲禱！

太平 TAI PING 大減價

太平地氈廠
由十一月三日至十二日
每日上午十時至下午六時
（星期日照常）

太平地氈大減價，只求清貨，價錢特廉，前所未有；
太平純羊毛地氈，豪華美觀，人工製造，欵式特多，適合家庭及寫字樓鋪置。
請即到大埔太平地氈廠選購。
如欲垂詢，請電12-665161。
（接受個人支票，請附身份証明）
滿舖地氈廉價貨尾同時發售

香港地氈製造廠有限公司
新界大埔墟汀角路
電話：12-665161

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　六十元
◁每日下午五時截稿▷
如蒙惠顧．請撥電話：總5—221583．中區分處5—231637．北角辦事處5—640603

賜洽處
總社地址：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下
北角辦事處：北角上海街497號地下

元朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺舖　住宅　尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3-679081
地盤電話12-777568(假日照常)

隆基大樓 西環卑路乍街46A號一樓住宅租售
萬昌工廠大厦 出租青山道532號
舖位出租 筲箕灣太祥街太樂樓面對電車路
香苑大厦25樓A座出售柴灣道
宏基大厦 軒尼詩道NO.252十六樓天台租售
洽購處 六基有限公司 電話：(5) 252497

銅鑼灣旺舖
連閣出售六百餘呎
近新都戲院永安公司
讓一百五十萬有意
請電七六七四八一

鏞記大厦
高級寫字樓招租
只餘兩層
適合大商行則師樓有中央式防盜設備每層面積2700呎
接洽處：香港中環威靈頓街32至40號電話H224742

中區
大廈寫字樓
三百餘呎　七百餘呎　廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫223或223
香港華人銀行租務部洽

本報讀者．購買力强
本報內容．包羅萬有
．本欄廣告．
．費廉效大．

本港新聞

大毒案證人供失四箱毒品
遭馬惜如打毒
並恐嚇如不說出將殺其全家
其後一名林慶豪疑與有關亦被馬拘獲

（新亞社）馬氏兄弟集團運毒疑案之三名被告，昨被證人李庭四作供完畢後，控方特定今日接受辯方盤問。

被告：（一）余毓光，五十七歲，失業；（二）李輝，四十六歲，夜總會經理；（三）陳基賢，又名陳學修，卅七歲，收銀員。三名被告全部否認控罪。

控罪第一，即控第四被告陳基賢，於一九六八年十一月至一九六九年一月十六日期間，在本港非法串謀馬惜如，馬煥然及其他在逃人士非法處理一批嗎啡。

控罪第二，則指控二、三、四名被告，於一九六九年至一九七二年五月期間串謀馬氏兄弟，馬煥然及其他人士與其他在逃人等非法販賣嗎啡。

昨繼續由特赦證人李庭四作供說：彼把器安排一艘運船仔作為運毒之用，後來獲得同意，每接運一塊毒品，便與運船仔事主協議，報酬是五十元。而記憶所及是隊次運毒由五十塊至一百廿六塊，是項交易是經過馬惜如同意。

一次又有一艘波蘭船到港，馬惜如便下令派人到船上找五十六號房間取貨回來，當取毒品之人到船上找五十六號房間時，卻原來是廁所，於是空手回報。由於事出突然，於是便即發電與事前聯絡好之黎籍女子聯絡，但據報稱是五十六號房間。該黎籍女子，並說出聯絡之人是船上一名電燈工人，是負責接頭，而登上波蘭船亦先與苦力頭子及看更說好條件，如一旦爲船上高級人員發覺，即代爲說項是上船工作的。

於是一班人再作第二次登船找尋毒品。其後始與該聯絡人接觸，取回一包毒品，因爲船上電燈工人恐怕事洩，曾將房間之號碼掉換，因而有錯。毒品找回一包，與數不符。

但證人稱，在會見馬惜如時，險受馬惜珍馬仔李華等毒打。但爲馬先生喝止，命再到船上找尋其他兩包毒品。此次上船，則遇到船上二副，在查詢下，苦力頭子不敢承認，當二副要撥電報警時，他們當衝入二副房中拚命拉斷電話綫後急急離去。翌日報上刊登海關人員在一艘波蘭船上找到兩包毒品，他便以此消息轉告馬惜如，馬惜如則說事已過去不必介懷，以後要繼續工作。自從上述事件發生後，第二被告余毓光即退出集團，及後彼之數名馬仔亦相繼退出。不久，馬惜如對彼謂有一批貨從泰國運到本港，彼對馬惜如謂彼手下無馬仔，要重新組織。於一九七二年二月，彼派馬仔上船，取回鴉貨共一百二十塊嗎啡磚，由於許亞根之妻致電通知謂上述之一黑貨，被海關人員在碼頭檢獲，而船上之人全部被帶走。彼得消息後，嚇得一跳，立即致電馬惜如，而馬惜如叫他往永樂街找豆皮。當找到豆皮海時，有幾個人在廳內，包括老虎仔同埋九仔。豆皮海是三角碼頭白粉檔之老細。彼將事情通知彼等，即由老虎仔出馬調查，因其與某方面人非常熟。後來彼在三角碼頭找許亞根，許謂有一輛紅色私家車，於是戳彼等前往尖沙咀地區之電話，彼等突然之間，而該六七名馬惜如馬仔走出。後來返回白粉檔，將兩兄弟帶返格步，在格步內許氏兄弟被人用麻包袋包齊毆打，彼欲上前阻止，其中一名馬仔叫彼不要出聲，馬惜如有說話同彼講。翌日彼見馬惜如而被其大罵，馬惜如又向彼問是否係一名伙記林慶豪攪鬼，因爲林被開除，他可能去及行船之非法賭檔，去追蹤林之下落中找林，同時將其照片翻印交給香港及九龍之馬惜如及一班馬仔往林慶豪家。後彼被馬惜如集團在其辦公室之廚房內，叫彼想清楚，然後說明該批貨放在何處。馬惜珍用膝頭頂了一下，其餘馬仔將之圍毆，他大聲叫救命，而馬惜珍用一對筷子而將筷子用繩綁住頭尾，用其中一筷塞住彼之口內，馬惜珍又同彼講，你好麻煩，過去成噸成噸毒品運入本港都無事，你祗四包貨即會失落。及後彼又被毒打一輪。翌日馬惜如之馬仔帶林慶豪見馬惜如，當時馬惜如之馬仔手持台灣警棍、日本刀，準備對付林等。馬惜如對彼等謂如果唔講，則將你們之全家殺死。後來又被拘禁在廚房內。不久彼要見馬惜如，彼對他講，可能是豆皮海刧去該批貨。彼又求馬惜如謂彼之叔在瑪麗醫院死去，希望能放他去奔叔之喪，結果獲得批准離去，此後不知該批貨之下落。

中區警開槍事件傷者家人
民事起訴開槍傷人
法援處已接納申請

（特訊）被警員槍傷的青年李海光，其家人目前已向法律援助處申請民事起訴，控告有關警員無理開槍傷人，並已獲有關當局接納申請。

李海光原須於昨日下午前往警署報到，但由於他目前仍在醫院留醫，警方將派員往醫院替其辦理報到手續。

李海光的家人亦已委託律師作代表，全權辦理有關該事件所帶來的刑事手續。

警方發言人表示：有關該宗開槍案件，警方目前仍在深入調查，現時尚未控訴任何人。

據消息透露：刑事檢控專員麥達高，前日已收到警方所提供的調查報告書，預料需研究數天，然後始決定採取何種行動。

據李海光家人透露：他們除透過法援處以民事方式起訴該名警員外，至於刑事起訴方面，則獲市政局議員葉錫恩的援助，並介紹一位律師協助他們進行一切手續。

李海光的大家姊稱：彼等現時正盡一切的努力，目的在使其弟獲得清白，至於向當局要求賠償的問題，尚屬其次：社會福利署日前已與他們接觸，和是否需要申請暴力傷亡之賠償。李小姐表示：自開槍事件後，只有警方會與調查，但從未有與他們的家人接觸過。至於其代表律師方面會否採取什麼行動，或者將會表示依照律師之囑咐，李小姐目前暫不宜透露，一切有待昨日替海光辦理一報到手續後，始能決定。她又稱：李海光目前的情況尚好，但身體仍很虛弱，還要等候取腸及取出碎骨之手術。（合）

十人被控酒樓聚賭
法官判警各償百元

（新亞社）警方人員於十月廿四日，在新蒲崗崇齡街十九號地下百樂酒樓拘捕十名男子，全部被控以聚賭，昨再到新蒲崗裁判署審訊，咸路臣法官於首次提訊時曾以控罪不適當，諭將案押候至昨日，以便等律政司指示。控方昨向律政司指示，表示不再提出證供起訴各被告，咸路臣法官聞訊後，判各被告無罪省釋，並要警方賠償各被告每人一百元。

案中十名被告均是男子，年齡由十八歲至卅五歲不等，全部皆被控於十月廿四日，在九龍崇齡街十九號地下百樂酒樓聚賭。

因一瓶啤酒結賬爭執
當晚引起兩次火警
被告謂被警毆打簽供獲得省釋

（新亞社）一名男子，因一瓶啤酒結賬問題與一咖啡店東主爭執，當晚東主店舖及住所分別發生火警，警方事後疑是該男子所爲，昨日經警方調查後將其拘控，解往多利亞地方法院審訊，主審法官杜能乃在控方證供不足，裁定被告人無罪當庭釋放。

被告吳平，卅一歲，建築工人。被控於七月十五日，在坪洲從火焚燒大巷三號吳金妹之石屋，意圖燒毀石屋內之物品，危害屋內人性命。

案情透露：案發晚十一時許，被告在坪洲永興街卅九號地下一咖啡店食麵，結賬後正欲離去，在門外遇一友人，再返回店內叫飲一枝啤酒，其友先後離去，後被告問東主劉啓明共有否發他付啤酒數，劉答沒有，被告即大怒，又拍枱拍凳，表示無錢付賬，與劉口角，劉報警，由警員將被告帶走。翌日凌晨兩時許，劉之住所發生離奇火警，但爲其父撲熄，不久，咖啡店後門又發生火警，但爲樓上住客救熄。當晚五時許，警方在現場附近將被告拘捕，後經微詢，被告承認與案有關，但被告昨日在法庭表示微詢並非他自願寫，而是被一名警員毆打後簽供，所以法官不接受該微詢呈堂，致控方證供不足夠，法官乃判被告無罪釋放。

香港兒童安置所
宴賀何雅明獲勳
胡永輝盛讚何氏貢獻

（特訊）香港兒童安置所，日昨假富麗華酒店設宴恭賀副教育司何雅明榮獲英女皇頒賜OBE勳銜。

是晚到會嘉賓有助理教育司孫秉樞先生，民政署總聯絡主任何蔭璇伉儷，胡永輝先生夫人，李大偉夫人，陳鳳儀夫人，楊少初先生夫人，甄球先生，余金城先生夫人，戴立書夫人，關志誠夫人，李思敬先生夫人，葉志光先生夫人，李天佑先生夫人，譚振雄先生，夏磊澳先生，杜惠愷先生夫人，胡寶星先生夫人，張承忠先生夫人，林秀榮先生夫人，黎家夫人。

席間由胡永輝主席致詞略謂：「副教育司何雅明，是一個非常有學問的人，在教育事業方面有悠久歷史，培養不少專業人材。何先生曾經在皇仁書院，英皇書院任教，及前後曾任葛師及柏師院長，及後調到教育司總部當行政工作十多年。何先生對本港教育發展有很大功勞，尤其對於提高專業水準與促進教育貢獻至大，何先生歷任教育司署要職，功績卓著，且素爲政府賞識倚重，現榮獲英女皇頒賜O・B・E勳銜，乃至實名歸。」

繼由該所主席胡永輝代表致送紀念品留念。

及後由副教育司何雅明致詞略謂：「剛才胡主席對本人讚許實愧不敢當，本人認爲在教育工作上有任何成就，都是應盡的本份。今次蒙英女皇頒賜勳銜，我覺得不是我個人的榮譽，是英女皇對香港教育之重視。貴所創辦有很久歷史，以前自籌經費，現在學校方面在習儀高級教育官任內轉爲政府津貼的特殊教育學校。我認識貴所有十多年，對貴所工作甚感興趣。在兩年前曾參加過貴所畢業禮，見到學生舉止行動表現很好，所以甚有印象。我很高興知道貴所現已積極籌備在南盤山擴建一新所，我盼望在胡永輝主席英明領導之下早日完成此項計劃。」（楊）

家中閉門跳樓受重傷
受精神病治療中少女

（特訊）一名曾入青山病院接受精神治療之二十二歲兩遞廠女工，昨晚在家人談笑聲中，突然反鎖房門，由七樓墮下天井，身受重傷留醫。

傷者爲黃楚珍，與家人同住東邊街二十×號七樓某座，昨晚七時，家人晚膳後同在大廳談笑，傷者突然返回房內，反鎖房門。未幾，鄰居見傷者墜出窗外，於是揚聲呼叫，企圖通知傷者家人，制止傷者墮窗，但傷者隨即由七樓墮下天井，身受重傷。

據報傷者以前曾入青山病院醫治，目前仍在接受治療中，昨晚受何刺激，以致墮樓受傷，仍有待調查。（合）

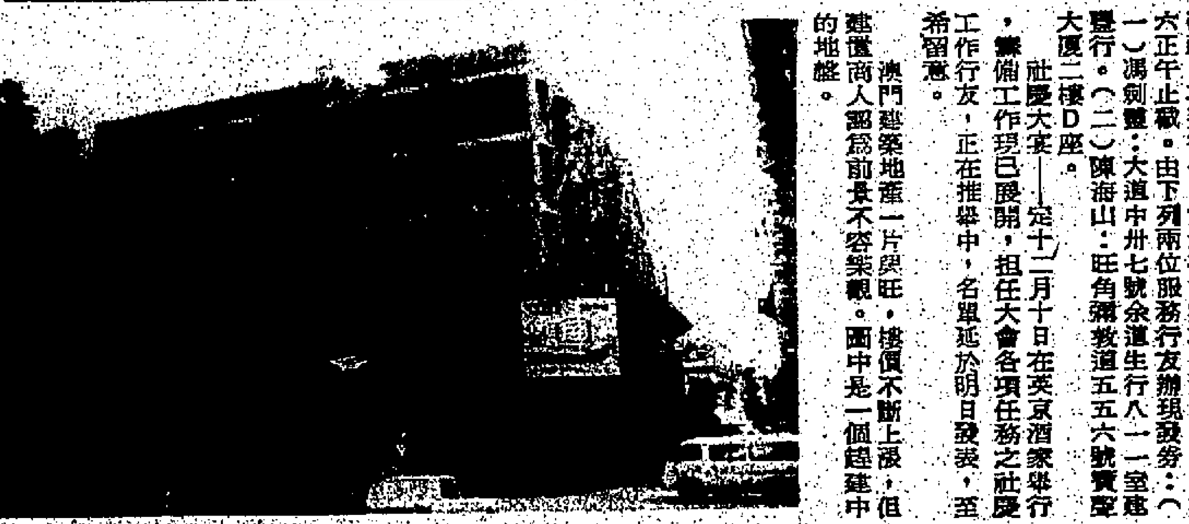
四六年庸社行友
卅三回攀大頭羊

庸社行友第四十六年卅三回旅行節目「攀大頭羊」，定一九七八年十一月五日（星期日）上午九時四十五分在林錦公路白牛石（嘉道理農場門前）附近集合起行，預定約於下午四時卅分到林村散隊。

注意事項——（一）路綫大部山徑，山高千八百呎，一段山脊險峭，宜量力參加。（二）自備糧永。（三）愼防惹起山火，小心處理烟頭火種。（四）保持山野地方潔淨，帶備膠袋自行檢拾食餘廢物，棄於適當垃圾桶內。

特約專車——在士瓜灣順風行任錫五汽車公司車塲（近海心公園）登車，準八時卅分開出，直駛往集合地點。回程時由散隊地點接載返紅磡碼頭。車費每位四元六毛，由下列兩位服務行友辦理發劵至四日星期六正午止截。（一）馮劍豐：大道中卅七號余道生行八一一室；（二）陳海山：旺角彌敦道五五六號寶聲大廈二樓D座。

社慶大宴——定十一月十日在英京酒家舉行，籌備工作現已展開，担任大會各項任務之社慶工作行友，正在推舉中，名單延於明日發表，至希留意。



澳門建築地產一片興旺，樓價不斷上漲，但建置商人認爲前景不容樂觀。圖中是一個趕建中的地盤。

澳門地產雖一片蓬勃
地產商認爲不樂觀
因工值高材料貴使置業者減少

（特訊）澳門消息。目前，澳門的建置業發展蓬勃，進入了一個前所未有的新階段，現在全澳共有大少地盤二百四十多個，但雖如此，建置業都有遠憂，建置商人對前景亦不敢抱樂觀之想。

據建置商透露，政年初至今，建材不斷漲價，迄今增升百分十八左右，其次是地價扯高，工資調升，故樓宇成本大增，照目前情況觀察，漲風未過，三行工人工資於本年七月曾調升一次，日薪增至五十一元五角，現又有消息傳出，工人正醞釀另一大調整薪金，將於明年一月初實行，所以樓價是難望下跌的。

另一方面，有部份炒樓人士，眼看澳門人增長，置業人士增加，故此來時活躍，祗要地點合適的樓宇，便大量炒賣，待價而沽，使到真正要置業的居民負担加重，現時中價住宅樓宇，每平方英尺的售價由一百廿元升至一百八十元，高級豪華樓宇，每平方英尺售價已扳至二百元以外。

基於上案因素，置業人士可能會減少，目前正在興建中的二百四十多個地盤，會於明，後年陸減，屆時必會出現積水難消的現象，現在樓價的漲風，實外趨僱業蕃飢，相反成爲隱憂。

高院審警長劉澤武命案
聆訊十五日解散陪審團
因五被告與陪審團有利益衝突

（新亞社）最高法院按察司艾迪遜昨日下令解散六男一女陪審團，因經過十五日聆訊，有關警長劉澤武被殺一案之五名被告，與彼等有利益衝突，同時代表兩名大律師，要求退出本案，結果大法官就下令解散陪審團，五名被告還押監房看管，直至再選出陪審團然後從新重審。

被告：（一）邵敬諒，四十一歲，無職業；（二）陳實光，二十六歲，音樂師；（三）吳惠波，二十三歲，小販；（四）梁滋爾，二十六歲，運輸工人；（五）何志宙，二十七歲，無業。

控罪：（一）控第一、二、四、五被告於本年三月二日協同孫志強、于永生等謀殺警長劉澤武；（二）控上述四被告同時同地行刧蔡家祥一萬八千元，手表、戒指及原子筆，韓家年四千元，手表及戒指，黃仲天二千一百元及手表，李滿洪一千九百元，黃金泰一千五百元，黃振華一千〇六十元及金戒指；（三）控第二被告於本年三月廿三日，在彌敦道一樓宇藏有兩枝手槍；（四）控第二被告同時同地，藏有廿七發子彈；（五）控第三被告於本年三月卅日在九龍地區藏有一枝點三八口徑手槍；（六）控第三被告同時同地，有五發子彈。

伯壽表 名士表

最新藝術珍品展覽會

一九七八年十月廿六日希爾頓酒店

抽獎結果

鴻運獎	NO. 0103	MADAM WU CHAN SAU YUNG
鴻福獎	NO. 0477	MR. & MRS. M. E. IVES
幸運獎	NO. 0478	MR. & MRS. KENNETH R. S. SIU
幸福獎	NO. 1020	MR. & MRS. ROLAND M. S. CHAN

獎品已於會中由羅理基爵士夫人頒予得獎者

縮影複印便捷經濟
文件尺度劃一整齊

存放尺度不一的商業來往信件、文件與及各類資料，十分困難。錦囊特別提供解決的良策，最新出品錦囊NP-5500縮影影印機，性能特別卓越，能將大尺度的文件如電腦資料、工商業的設計及圖則等，影印成標準尺度。不但方便存放，慳地方，更可節省紙張及郵費，兼且複印成本低廉，異常經濟。

錦囊NP-5500除可複印正本至最大的A3(16½"× 11¾")尺寸外，更可縮印任何正本至A4, B4, 及B5等標準尺度，效果完美。無論粗幼線條，網點或實色圖案，影象一概清晰玲瓏。每分鐘能影印十三至廿六張副本，而且採用雙重盒式供紙系統，按鈕換紙，方便快捷。

錦囊 NP 5500 縮影影印機

錦囊

錦囊陳列中心
香港中環太子行二樓商廊110室
電話：5-799011(內線3721)

JCO-2137

香港歸主運動

球場佈道大會

日期：一九七八年十一月二至五日
每晚八時正
地點：界限街市政局球場

名佈道家：費約翰博士
謝志偉博士傳譯

費約翰博士

特別邀請香港小姐陳文玉小姐及影視演員喬宏先生作見証，並特備音樂節目。

歡迎各界人仕踴躍參加！

香港浸信會聯會主辦

國際短期利率繼續迅速報升

歐亞元息價扳過十一厘關

美國最優惠貸息亦由大通率先加至十厘半

港匯指數昨終告回起日德英匯均銳跌美匯則略晉

同業拆借相當活期息率略見回落而成八厘

（特訊）美國短期利率繼續迅速上升，歐洲美元與亞洲美元利率再受牽動升過十一厘大關。港市英鎊、馬克、日元大漲後回落，美元跌後轉升，銀行同業拆息回順。

據金融業消息報道：由於一般預期美國利率繼續上升，昨（一）日，本港大通銀行報出歐元利率節節扳升，一個月期為九厘八一二五，兩個月期十厘七五，三個月期十厘二五，六個月期十一厘三一二五，九個月期十一厘三一二五，十二個月期十一厘三一二五。

亞洲美元利率一個月期十厘三一二五，三個月期十一厘一八七五，六個月期十一厘八一二五。

本港金融界對國際利率不斷向上挺進，甚表關注，認為勢必吸引更多閒資調往外地套息，對本港往後的銀根及息價相信會構成極大沖擊。最需注意的是，港元的不斷下跌，固然與外貿赤字巨大有關，而資金外調的激增，也是港元匯率大力被抑低所致，此外，美元在港市的不跌反升也是資金外調需求多的反映。

昨（一）日，本港外匯市場美元跌後轉升，銀行業內美電開市時成四七三點三〇，至收市時扳至四七三點八〇至四七四之間，比上日回升一點二〇港元，英鎊成九點七九〇，跌〇點一六五。馬克成二六九點九〇，跌九〇港元，日元成二六四點八〇，跌三點五五港元。

本港政府編制之港匯指數，經多日迭降後，昨日終告反彈，報升零點八，而為九十一點五。此乃連日跌幅過大之技術性調整。

銀行同業拆借活動，交投平穩，而有相當數目。拆息率略回落，昨（一）日，上午頗緊，午後則告下跌。業內活期拆息成八厘，跌〇點二五厘，隔晚錢成六厘半，跌〇點五厘，拆成最亦以上午較多，午後則已轉靜。

據電訊報道：美國紐約大通銀行宣佈將最優惠貸款，於十月卅一日生效。

（特訊）華資及外資銀行，雖然已提高股票押匯，工商業透支等主要貸息，但對供樓貸息迄出未作決定，一般預料下月初終必提高一厘左右。據銀行界消息：過去三天間，本港各區華資及外資銀行主要貸款利息（股票押匯、打包、私人用途等貸息，或透支利息）大部份經已提高一厘至一厘二五，而為九厘至十一厘之間，但對於分期付款供樓貸息，迄至昨日為止尚未作出明朗之決定。目前此項供樓貸息多數為年息十一厘二五，而少數則為十厘。被詢問之銀行透露，供樓利息可望於下週初最後決定提高，預料主要因為三點：①國際與本港利息水平繼續加升，供樓利息自然不能單獨避免加息；②炒樓風氣太過猖狂熱烈，銀行不得不加息來抑制，並以節制地產市價；③減少放款於此項業務上面。另英資銀行不久前曾經宣佈取消供樓優待貸款辦法（月息六厘九），日來經已暫時緊縮。人士指出：但對高利息的房地產市勢正在形成，對股市之投資阻力不大。

（特訊）本港各銀行由十月卅日起將存款利息提升一厘，此間財務公司亦跟隨提高，但升幅不一致，財務公司的存款利率已提高一厘二五，大銀行附屬財務公司的存款利率則上調一厘至一厘二五。其它財務公司則調升一厘而至一厘二五之間。利率的提高，將會直接影響財務公司的放款業務。據本港華僑財務公司指出，該公司資金有限，放款以地產及市場借款為主，因金融市場短暫的混亂，財務公司放款已頗受影響，長期放款利息的變動，跟隨頻密。

由於受近月來大銀行提高存款利率影響，幅度很多利息有限公司定期存款利率已把一個月、三個月、六個月、一年的定期存款利息提高零點二五，仍為五厘七五，但廿四個月小時通知存款則不加利息。新鴻基財務有限公司三個月定期存款利率提高零點七五，為五厘二五，六個月期七厘七五，一年期七厘七五，三年期、五年期七厘八，由十一月一日起增加一分〇二五。

（紐約卅一日電）美國大通銀行宣佈，將優惠利率由十厘增至十厘半，預料其他商業銀行將會跟隨調升至十一分〇五的水平。

現時最優惠利率一九七四年七月的一分二厘，今次是歷來第二高的水平，加息的時間是今年三月以來的第六次，也是自八日一一分，先將其他各大商業銀行亦紛紛調升。

聯邦儲備局為收緊銀根供應，因此促使短期利率大幅增加。星期二聯邦儲備局進一步收緊銀根，將聯邦基金利率提高至九又八分三厘至九又八厘，自八月中旬以來的水平，推高基金利率已由七又八分三厘提升至現時的水平，因此影響到商業銀行。

（倫敦卅一日電）英國財務公司協會公佈，下月份該會屬下各財務公司的優惠利率，將由九厘半調升半厘，增至一分。

（巴黎卅一日電）法國銀行公會主席在國際經濟危機上稱：西方國家的經濟面臨空前的嚴重危機，除非美元回升，否則同業將必須過程中陷入困境。路透社稱：西德、荷蘭、瑞士等國銀行家雖然認為，美元仍是主要貨幣，但美國政府應採取行動，使美元現狀的決定性步驟。

華資外資銀行迄至昨日

仍未提高供樓貸息

一般預料下週初終將增加一厘

房地產過份狂熱銀行將加息以謀節制

部份改織胚布

紗價升勢轉速布廠織燈芯絨背和

中小布廠織製細布卡其布毛布胚已有和算，逐漸放棄織燈芯絨改織其他胚布。燈芯絨價停留不動，產量應增反減。大陸近供減少，布匹商向巴基斯坦訂胚布亦增。

（特訊）近月來棉紗價格繼續上升，但燈芯絨價格停留不動，部份中、小型布廠鑑於燈芯絨生產背和，紛紛改織其他胚布，致令燈芯絨產量不增而反減。

昨（一）日據織布業人士透露：近月來棉紗價格繼續上升，但燈芯絨價格竟停留不動，以十六支巴基斯坦上級荷庄紗為例，本月初船邊交貨每包一、八二〇元至一、八四〇元，現在每包升至一、九四〇元，六四×一三二及六四×一三二組織的燈芯絨已開坑每碼只得五元六角至五元八角，與八月中旬價格相差無幾，可是八月中旬巴基斯坦十六支上級荷庄紗每包一、七六〇元至一、八八〇元，若照紗價計算，現在燈芯絨每碼價格應該提升至六元二角。部份中小型布廠鑑於燈芯絨生產背和，況且紗價仍有繼續上漲趨勢，接入燈芯絨訂單可能受到更大虧損。於是紛紛改織其他胚布，因為其他胚布價格近月來明顯上升，且因中國大陸胚布供應減少，最近本港布西商增加向巴基斯坦訂購胚布，本港中、小型布廠織製細布、卡其布、毛布胚已有和算，逐漸放棄織燈芯絨而改織其他胚布了。

織布業人士指出：今年上半年燈芯絨生產曾經很旺，一半。但七至八月蛋銷轉弱，九月份訂單逐漸復增，十月份純布廠估計有百分之七十織燈芯絨，估至趨開動的布機將近一半。繼續有訂單到港，可是棉紗價格上升轉速，中、小型布廠有訂單亦不敢接入，假定不是紗價大幅上漲，布廠可以接單排至明年六月交貨，誰料紗價大漲打擊，使燈芯絨生產量增而反減。

織布業人士表示：現在能夠改織其他胚布的中、小型布廠，背景已經較好，如果背景較差而要現款購買棉紗的中、小型布廠，相信今後兩個月將要被迫歇業，事實上，最近已經停工的中、小型布廠有幾家，顯示目前環境對中、小型布廠極為不利。

日日盤價不同投機之苦益甚

紗布價不斷被炒高

製衣廠接單感窒碍

中小廠以布匹供應不足，有單而無原料，有些望單興嘆，有些無法支持而倒閉。

（特訊）由於紗價在近月來不斷飛漲，引致布價也跟漲，且其漲升太速，導致製衣廠接單計價時遭遇困難，在炒家不斷推波助瀾地炒高紗價與布價的情況下，製衣廠目前接單已受到窒碍了。

據製衣廠商稱：由於本港紗價在近月間不斷飛漲，投機廠商乘機搶高售價，令製衣廠現時接單計價不足，從使有訂單開來，但往往也因訂不到原料而無法生產。製衣廠商表示：現時本港生產布匹，形成布價也跟隨上升，加上供應緊縮，致使不少布外買家已鑑於港製成衣單價已接近其本土產品，因此訂貨已沒有過去那樣積極，因為必要時尚可從當地同業補充新貨所致。

製衣廠商指出：紗價繼續上升，根本布廠生產成本也提高，同時棉紗供應緊張，布廠棉紗也感不足，故此要接入新單也不容易，是以目前有不少中小型製衣廠出現買不到布料開工情形。

廠商說：本港有個別種類布料售價已追越美國同類產品，顯然是與投機炒高紗價與布價有密切關係。但本港製衣廠要訂美國布則較困難，主要是美國布正要有相當數量才接受訂單，同時每個色數量也不能太少，形成本港製衣廠難以增加向美國訂布的絆腳石，也促成投機加價越趨激烈的關鍵所在了。

製衣廠商指出：紗價上升帶動布價跟漲的實況，目前已使製衣廠接單困難趨向表面化，特別是紗布價幾乎日日不同，而且上升形勢明顯，製衣廠報出的單價，經買家或電報往來覆實後，布價又已調升，此種情形根本使到製衣廠無所適從，大廠情況已然如此，中小廠慘情於此可見一斑了。更有甚者，不少布廠因紗價不斷趨升，已減少接單，中小廠小量訂單隨時會拒絕接受，以上種種情形將導致往後製衣廠經營更加困難，而中小廠倒閉也就會更多了。

港金價回降十六元

連日勁升獲利回吐轉衆

收市一三五九．七現貨交收三千六百両

飾黃金牌價亦跌廿元飾白金下挫五十元

（特訊）經過日來本港金市受獲利回吐壓力下挫十六元一角。飾白金牌價均告改低，美元上揚，日英德幣回落，人民幣企穩。

週二外圍金價，起初在倫敦及蘇黎世市場略為下跌，但稍後收市時美加市場跌幅增大至每両六、七美元，而美元則在國際外匯市場普遍反彈。

金商稱：前數天金價狂升，美元急瀉，實有過火之嫌，加上獲利回吐的壓力，遂造成做過二外圍市場金價回跌，美元反彈的情形。不過，從形勢上來看短期內金價將難以大跌，一來是美元在短期內難以創造奇蹟而轉弱為強，二來石油加價之聲不絕於耳，三來通貨膨脹繼續惡化，故投資者將不致於過份看淡黃金。

昨日本港金市，開市價報一三五八．〇，較前日收市價低十七元八角，上午最高一三六〇．五，最低一三五五．四，收市一三五八．〇，下午開市報一三五五．五，稍後跌落一三五五．二，又升上一三五五．五，再降至一三五五．二，又扳上一三五九．七，最後以一三五九．七收市，較上午開市價高一元七角。

前日收市價跌十六元一角，公價定一三五七．五，息價定低息三角。

飾黃金牌價昨日每両為一千四百二十元，每両飾白金...

猪市成交增量逾八千頭

（特訊）昨（一）日成交共八千一百五十餘頭。其中大陸大猪佔五千八百餘頭，盆價無變三百一十元，最低二百八十元，頭盆成三百二十元，尾盆成三百四十元。尚有大陸大猪二千餘頭存欄待沽。上列猪隻來自：上海、浙江、湖北、河南、信陽、岳陽、湖南、梧州、肇慶、湛江、陽江、北海、惠陽、東莞等地運港。

澳種九百餘頭，揀手貨成四百元至三百九十元。新界上市一千四百五十餘頭，內大猪佔五百餘頭，下跌五元，頭盆成三百八十元至三百七十元，尾盆成三百五十元至三百四十元，三百三十元。澳種九百五十餘頭（包括中猪），細身揀手貨成四百五十元至四百四十元，頭盆成四百三十元至四百一十元，尾盆成四百元至三百八十元。

來俱局價五存增部跌元

世界主要各國最近利率比較表（市場利率以一九七八年十月十一日為標準每年百分率）

類別	美國	加拿大	英國	法國	西德	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	八・〇〇	九・五〇	一〇・〇〇	九・五〇	三・〇〇	一〇・五〇	一・〇〇	三・五〇
每月拆息借款利率	八・八一二五	九・七五	八・五〇	七・〇〇	三・四〇	一〇・五〇	〇・〇〇	四・一二五
國庫劵九十一天	八・〇七	九・二〇	九・三一二五	—	—	—	—	—
商業單據三月期	八・八七五	九・五五	九・六〇	七・五〇	三・一〇	一〇・三九八	—	三・三七五
銀行短期放款利率	九・〇〇	九・二五	一〇・〇〇	七・一〇	五・七五	一五・〇〇	五・五〇	三・七五
銀行三個月期存款利率	八・二五	九・三〇	九・三〇	七・六二五	三・七五	八・五〇〇—九・五〇〇	〇・七五〇	三・五〇〇
各國貨幣對美元兌率	—	〇・八四四	一九・九三七五	〇・〇三二三	〇・五三三三	〇・〇〇一二二五	〇・六四二四	〇・〇〇五三七一
歐洲美元利率	九・一二五	—	九・九九	—	—	—	—	—

（倫敦市場銀行業內十月十二日按價）七天期八・九三七五，一個月期九・一八七五，三個月期九・八一二五，六個月期一〇・〇六二五。

泰產恢復運到供銷

生牛市勢供過於求

大陸來貨頗充裕一般盤價偏低

澳近到貨迫得破本求脫

（特訊）澳洲生牛，現時已全部的沽清，下批將會在本月六日運到，今批澳洲生牛售價有逾六成低於成本，主要是入口商在供應形成，過於求的情況下，於破本推銷，假如下批澳洲生牛運到時，港市供求形勢不變，相信也難逃破本命運了。

據牛商消息稱在週日運到的澳洲生牛，經已提出沽清，今批澳洲生牛由於品質參差，須分二種價錢推售，質優每担平均成四百五十至四百六十元，質較劣者則每担成三百八十元至四百二十元不等。而據牛商說，澳洲生牛本實，加上運費開支，每担要售四百六十元左右才可保持成本，但今批澳洲生牛有三分二售價每担在三百八十元至四百二十元之間，換言之入口商虧損是頗重的。

牛商表示：今批澳洲生牛要破本清銷，主要是受大陸生牛來貨豐裕盆價偏低所影響，導致市場出現供過於求所形成。而下批澳洲生牛將在本月六日運到，假如屆時港市生牛供求形勢不變，下批澳洲生牛也難逃虧本命運。牛商指出：泰國生牛現時已恢復運到，但每次數量均甚少，主要是因港市生牛價暫時無上升的可能，因此入口商訂貨甚少，引致泰國生牛運來數量也疏少，同時運來次數相應減疏，相信泰國生牛要待港市生牛價趨升才會增加運來的。

新證宣佈發行

聯合投資基金

單位五元千單位最少

新鴻基證券公司宣佈：公開發行「新鴻基聯合投資基金」，專供有意投資本港證券人士認購。首次發行價格，每單位為港幣五元（包括認購費用在內），以一千單位為最低參與額，即日開始接受申請，截止日期為本年十一月廿...

天冷副食品銷流暢

蔬菜鹹水魚三類肉價穩

羊肉好市做十八元

（特訊）近日天氣轉冷，副食品銷勢轉佳，肉類、淡水魚、咸水魚、三鳥、蛋品及豆製品格尚穩，成水魚售價略升，蔬菜升勢最大。

據市場消息稱：近日天氣明顯轉冷，市民食慾較佳，對各種副食品需求增多，街市攤販生意隨見好轉，其中鮮魚、肉類、豆製品及蔬菜都頗為搶手，現時街市生意已開始普入旺季。至於副食品之價格，肉類、淡水魚、三鳥、蛋品及豆製品大致都能保持平穩，而咸水魚則由於近來屢受風訊影響而漁獲量有所減少，市場售價略為提高，升幅最大的是蔬菜，主要是由於供量疏少所致。大陸方面來量頗少，時有缺貨現象，且批銷價亦提高。新界方面，今年八、九月間，本港曾數度高掛風球，雖然颱風未正面襲港，但帶來過量豪雨，初則把菜田淹浸，瓜菜摧毀殆盡，及至再下菜苗，第二個颱風掩至，風吹雨打之下，大傷血本，供銷亦成問題，加以前週冷空氣驟降至十三度強，強二日，此後每單位之認購或兌現，即通常以星期三為交易日，價格將參照該基金當日之資產淨值為計算標準。

該基金係該公司附屬之新鴻基信託基金管理有限公司負責管理，信託人則為渣打銀行香港信託有限公司。

於香港股市為主要對象投資。但經理人斟酌情況亦有權在世界性投資，其目的務求達到資本增長，同時亦顧及股東之收益。除非單位持有人選擇收取現金，否則其收益將自動由經理人代購入本基金額外單位。

在滋長中的菜仔，又遭厄運，菜農固然大傷血本，闹天的北風雖使港外拔過的菜，把新界的西洋菜，加以摧殘，菜農為之叫苦，乃把未長大的菜割售，前幾天，西洋菜每斤八元，這個數字，還須若干天和甚至最近的，中蝦廿二元等。

肉類及三鳥價格大致平穩，新鮮草羊每斤十八元，由於天氣關係，銷情不俗，猪肉每斤六元，猪牛魚類，及至昨天，猪肉排骨每斤八元至八元四角，肉排八元八角，牛肉九元六角。三鳥方面，雞項每斤八元，雞六元至六元，鵝七元至九元，鴨五元等，米雞大元，谷鴨五元等。

此外，芥蘭、菜芯每斤六元，白豆角四元，菜遠三元八角，毛瓜二元六角至三元八角，番茄二元，沙葛一元，芥菜六元，黃瓜二元等，菠菜亦較前升價。

近來大陸淡水魚供量尚見充足，昨天大魚每斤七元六角至八元，鯇魚十一元，鱸魚八元至九元等。鯇魚水魚則略為提高平。在市場現成交相近市場今次的水平，但生態石斑十六至十八元，紅衫六元四角至七元二角。

至於豆製品由於天氣轉冷，銷情亦見增加，豆腐角每件二角，豆腐一元六，大豆芽每斤一元，細豆芽菜一元六角等。蛋類亦無大變化，維持平時水平，三黃雞蛋一元，鴨蛋、皮蛋、鹹蛋價格均無大變化，已算便宜。

原棉價軟順

集中十二及三月期貨

未平倉合約二二〇宗

（特訊）昨（一）日香港商品交易所原棉期貨交投疏落，做價軟順，交投集中十二月份及三月份，其他月份無成交。

開市時，市況淡靜，尾市價偏軟，全日共成八手數值十四萬美元。於上午十時，未平倉合約總數二百二十九手。

結算公司發表昨日公定收市價為：十二月份六九點八八美仙，三月份七一點九美仙，五月份七一點九美仙，七月份七三點一五美仙，十月份七三點四美仙。

十二月份開市無報價，最高價六九點九美仙，最低六九點八美仙，收市六九點八五美仙，共成四手。三月份開盤報七二點四美仙，最低七一點二八美仙，共成四手。五月份全日僅得收市報出實價七一點一五美仙，成交價七一點九美仙，七月份全日僅得收市報出實價七五美仙，無成交。十月份全月均無報價及成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
十二月	七二・四〇	六九・九〇	六九・八〇	六九・八五
三月		七一・六〇	七一・六〇	七一・二八
五月				七一・九〇
七月				七三・四〇
十月				七五・〇〇

初冬天氣進補及時

蛇羹蛇宴生意步旺

蛇肉價較去年提高一成半，三蛇膽高成四十五元，蛇膽小高八元。

（特訊）人民幣匯值提高，刺激蛇價漲升，食蛇進補的老饕們，今年要多付百分十五的金錢，始能一快朵頤了。

最近數天，氣溫急轉，值下，令人的胃口大開，各經營補品的食肆，也在充份的準備下而獲多做了生意，據港島某蛇店東主指出，數日來實落行漸多，蛇羹蛇的生意，雖然未達到理想，但由於天氣的配合，和銷市則見朗展，目前的表現，已算不差了。

他表示，現時落行情況欠理想，受通貨膨脹壓力影響很大，由於各類必需性及非需性貨品價格大幅度漲升，已嚴重地削弱了市民的購買能力，這些非必需性的消費，自然會被暫時擱置。

另方面，近日天氣雖有一點涼意，但仍未達到進補的最佳時候，故除少部份市民急不及待地去「嘗新」外，一般仍未有進補的實念，所以銷市仍屬有限度發展。

當然，蛇價較去年提高百分十五左右，也是構成阻礙市道發展的一項阻力，商人說由於人民幣兌港元匯值提高，各類從各地銷港的蛇中，價格平均較去年提高一成半左右，就以三蛇來說，一副三蛇膽的零售價，現要四十一元至四十五元，但去年同期，一副只不過是三十六元至三十八元左右，至於熟蛇肉方面，價格也見提高，幅度約為百分十，目前每斤熟蛇肉售價約由二十八元至三十元不等，而去年同期則僅是二十五元左右。

蛇肉售價普遍提高，除由於人民幣匯值調升，工資等各外項經營成本也見增加，因此之故，一般出售蛇羹的店舖，蛇羹的價格也有調整，現時小碗也要八元，較去年每小碗升幅較大，平均百分之三十。

商人說，蛇羹蛇宴要有較大的市場，一方面是由於蛇羹較大衆化，增幅稍為多一點，市民的負担亦定會獲得生機。

由於內地的不同，全年來說，每月以五月至六月最盛，二月至六月最為旺銷，蛇肉價格按照氣候的不同，但蛇羹的售價有所提高，以致蛇肉價格不變，但是補充者可接受，雖然市道這是日後貨價增加的損失。

不利因素的壓力，但商人一般指出，天氣的配合，是貨銷的最重要因素，今年在農曆九月底，氣溫以便有十五度的大變化，相信寒冷會刺激食蛇的商人一致好奇的氣候，另方面，各行業工商業亦不錯，加上股票市場的熱鬧，都是對銷市一些有利的因素，目前的疲慢表現，相信稍後多少時間，會獲得生機。

在首次發行期內，手續費為發行價百分之一點五，此後之手續費將點交易日發行價格百分之三計，任何時間認購超過指定數量者，將可獲優待。詳細辦法，該公司備有說明書可供參閱。

歐日外匯市場

美元匯回挺

黃金價銳跌

（特訊）倫敦一日電：星期三，西歐及日本外匯市場美元匯率跌後回升，黃金價銳跌。巴黎，布魯塞爾和米蘭市場因敎會節日放假。

蘇黎世美元開市價由一．四八四〇回升至一．五〇一五瑞士法郎，法蘭克福美元由一．七三回升至一．七六一五馬克，阿姆斯特丹美元則由一．八七六〇回升至一．九〇五〇荷蘭盾。東京美元收市價報一七八．八〇日元，比上日收市價一七六．〇五日元為高。

瑞士貨幣商稱：美元的輕微回升部份是由於美元的大崩跌後，一般感到黃金價過份被推高。星期二，美國聯邦儲備局採取行動收縮貨幣供應，同時美國第三大商業銀行於星期二亦將最優惠貸息由十厘二五提高至十厘半，也使美元在東西方外匯市場回升的主因。

黃金開市價，倫敦每安士報二三九．八五美元，比上日收市價急跌三美元，蘇黎世每安士報二三九．六二美元，比上日收市價跌四美元。倫敦英鎊開市價由二．〇八七五跌至二．〇五五〇美元。

東京股市再挫

以低價收盤

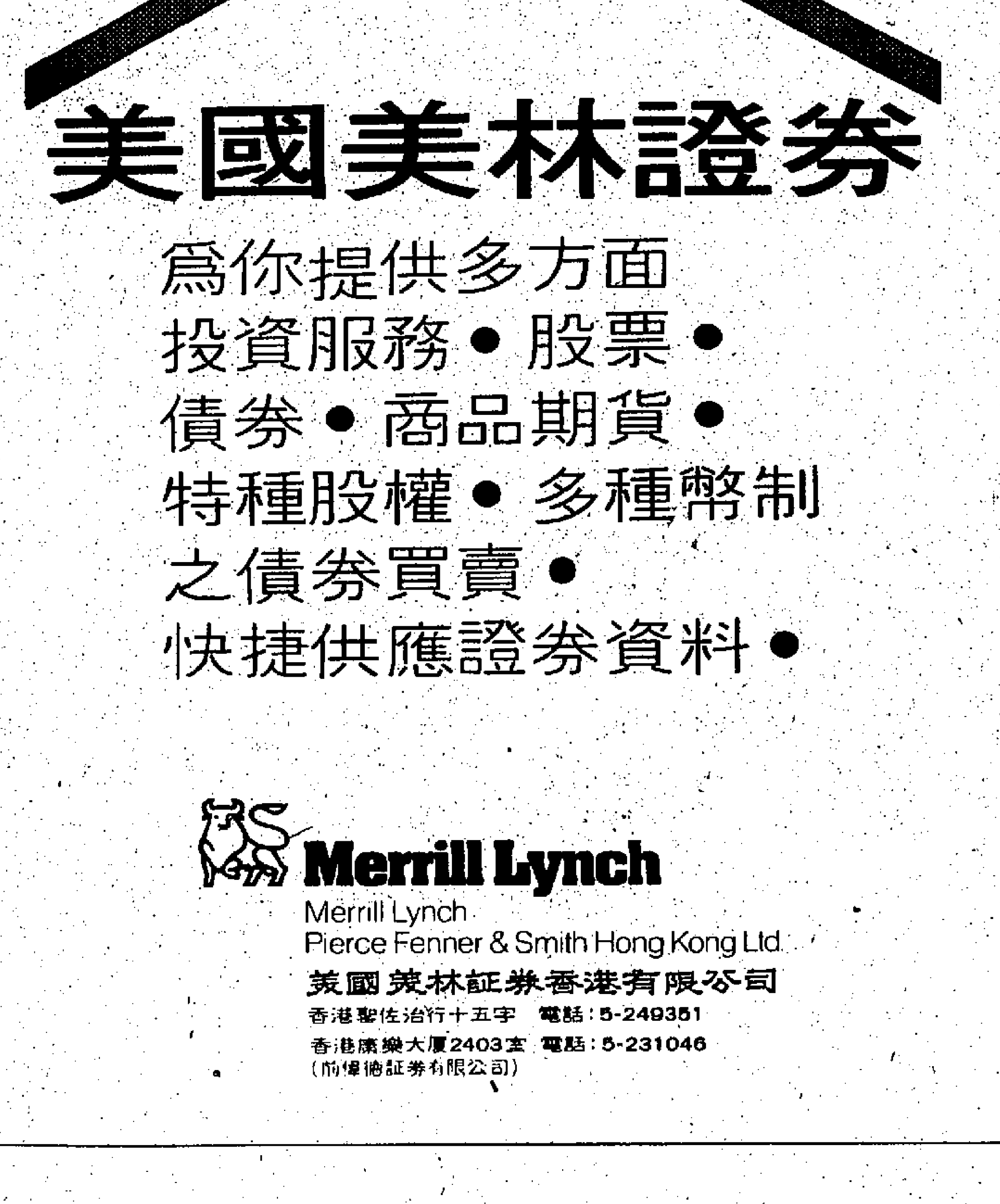
全日成四億四千萬股

（特訊）十一月一日，東京收市再度反覆，開市時，一般股票都企穩在前市永平，地產股表現較突出，而另一方面，藥品股在獲利下挫，市況大幅下挫，成交平穩。

收市時東京杜鐘斯指數收五八七二．四二，跌三〇．五一，由於午後市況突轉疲弱，一般股票多以最低價收市。新市場指數收四三三。全日成交總數共四億四千萬股。六．四一，跌一．七七

十一月一日收市價

本田汽車	四七〇
星辰表	四一六
藤澤	一一〇〇
日立製作所	二二一
松下電工	六五〇
三菱地所	四一六
三井地產	二九六
火成建設	二四六
新力	一三六〇
日本石油	六七五



滙豐銀行集團成員
滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司
定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
十八個月	七厘半	八厘一二五
二十四個月	七厘半	八厘一二五
三十六個月	七厘六二五	八厘二五
四十八個月	七厘八七五	八厘三七五
六十個月	八厘	八厘半

最低存款額
滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000
每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-798221・3-959614
香港灣仔軒尼詩道77號禮頓中心十樓

股市成交價目表（十一月一日 星期三）

香港會成交：30,000,000元　遠東會成交：87,860,000元
金銀會成交：57,470,000元　九龍會成交：570,000元

四會成交總額：175,900,000元

恆生指數：677.81十4.70　遠東指數：3198.01十20.36
金指數：613.40十5.99銀指數：628.95十1.12金銀指數：601.34十4.46

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行	198.00	204.00	197.00	204.00	202.00	202.00
匯豐銀行	20.50	20.70	20.50	20.70	20.70	20.70
海外信託銀行	3.90	3.925	3.875	3.90	3.925	3.90
友聯銀行	8.90	8.95	8.90	——	8.95	8.95
東亞銀行	88.00	90.00	88.00	——	90.00	90.00
地下鐵路債券	107.0%	107.0%	107.0%	——	——	107.0%
（二）公用類						
九燈	32.25	32.75	31.50	32.50	32.75	32.50
港燈集團	7.70	7.80	7.55	7.80	7.80	7.80
中華煤氣	32.00	32.75	32.00	——	32.75	32.50
電話公司	36.25	36.25	36.00	36.25	36.25	36.25
油蔴地小輪	38.00	38.90	38.00	38.25	38.50	38.75
九龍巴士	5.75	5.85	5.70	5.85	5.85	5.85
中華巴士	55.50	55.50	55.50	——	55.50	55.50
（三）工商企業類						
安達臣大廈	4.95	4.95	4.80	4.95	4.90	4.95
隧道公司	10.60	10.60	10.60	10.60	10.60	10.60
青洲英坭	37.75	38.00	37.50	37.75	37.50	37.75
恆隆（除息）	7.90	7.90	7.70	——	7.80	7.70
和寶	0.97	0.97	0.97	——	0.87	0.97
永安	4.50	4.50	4.30	4.50	4.40	4.30
和記黃埔	6.40	6.55	6.30	6.55	6.50	6.55
怡和	17.00	17.20	16.90	17.10	17.20	17.20
立興	4.125	4.15	4.125	4.125	4.125	4.15
生力啤酒	12.20	12.20	12.00	12.20	12.20	12.20
瑞興公司	17.00	17.00	17.00	17.00	——	——
先施公司	16.40	16.40	16.40	——	16.40	——
寶光實業	2.825	2.85	2.825	——	2.85	2.85
屈臣氏(除息)	——	——	——	——	——	——
會德豐A	3.55	3.80	3.55	3.80	3.80	3.80
信德	2.80	2.90	2.80	——	2.80	2.85
仁孚企業	1.20	1.21	1.20	——	1.21	1.20

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A除息	10.00	10.40	10.00	10.30	10.30	10.30
亞洲保險(除息)	——	——	——	——	——	——
南順	——	——	——	——	——	——
怡和實業(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
遮士集團(除息)	2.60	2.60	2.60	——	2.60	——
通卡佛A	6.75	6.75	6.75	6.75	——	——
梅夏尼	——	——	——	——	——	——
鱷魚恤	2.40	2.40	2.375	——	2.375	2.40
信昌（除各項）	2.85	2.85	2.825	2.825	2.825	2.85
美麗（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
（四）地產建築類						
廖創興置業	1.75	1.77	1.73	1.75	1.75	1.76
長江實業	14.10	14.30	13.80	14.20	14.20	14.30
啟德置業	1.73	1.73	1.73	——	——	1.73
利興發展	1.72	1.77	1.69	——	1.75	1.76
大摑財務	0.64	0.68	0.65	——	0.65	——
嘉年地產	6.70	6.70	6.60	6.70	6.70	6.60
置地公司	12.00	12.10	11.70	12.10	12.10	12.10
信託公司A	3.625	3.80	3.625	3.75	3.80	3.75
合和實業（除息）	6.70	6.95	6.65	6.85	6.80	6.85
新昌集團	2.175	2.20	2.15	2.175	2.20	2.175
和記地產	12.10	12.30	12.10	12.10	12.30	——
四海地產	2.025	2.025	2.00	——	2.025	——
保華	2.20	2.20	2.175	——	2.20	2.20
南海A	——	——	——	——	——	——
聯邦	2.675	2.85	2.60	——	2.825	2.85
新鴻基	10.40	10.40	10.00	10.30	10.30	10.30
大寶	0.72	0.73	0.71	——	0.73	0.72
麥盛發展	1.70	1.77	1.70	1.77	1.76	1.76
嘉茜（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
新世界	3.00	3.10	2.95	3.075	3.075	3.10
啟明建業	1.03	1.05	1.03	——	1.03	1.05
康君	7.80	8.00	7.80	7.95	7.90	8.00
大昌地產	2.325	2.375	2.30	2.375	2.375	2.375
大新公和	3.95	3.96	3.925	——	3.925	3.95
萬生（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
建煌新記（除息）	1.17	1.15	1.14	——	1.17	1.17
王集團	——	——	——	——	——	——
大生地產	2.075	2.20	2.05	2.15	2.20	2.20
明輝發展	1.05	1.08	1.04	——	1.07	1.07
捷聯	2.475	2.50	2.425	2.475	2.50	2.50
美漢	1.56	1.56	1.53	1.56	1.55	1.56
華光地產(除股權)	1.44	1.45	1.40	1.44	1.44	1.44
海港工程	0.58	0.59	0.58	——	0.58	——

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	——	——	——	——	——	——
大元	——	——	——	——	——	——
利安	2.525	2.55	2.50	——	2.55	2.50
太古地產	4.10	4.20	4.05	4.175	4.20	4.175
兆安	——	——	——	——	——	——
周生生	1.41	1.41	1.41	——	——	1.41
城都地產	1.56	1.58	1.55	1.58	1.57	1.58
富輝	——	——	——	——	——	——
協成行	1.40	1.40	1.40	——	1.40	——
萬邦投資	——	——	——	——	——	——
樸漢	0.40	0.40	0.40	——	0.40	——
亨聯	2.55	2.55	2.55	——	2.55	2.55
南太平地產（暫停牌）	——	——	——	——	——	——
恆生工業	0.50	0.51	0.49	——	0.51	0.49
偉華	1.17	1.17	1.17	——	——	1.17
聯益（除息）	0.56	0.56	0.56	——	0.56	——
華大	——	——	——	——	——	——
利豐	——	——	——	——	——	——
遠東發展	2.40	2.40	2.35	2.40	2.40	2.40
統一機構	——	——	——	——	——	——
金山地產	——	——	——	——	——	——
永泰發展	5.70	5.75	5.60	5.70	5.75	5.75
（五）倉塲類						
九龍倉（除息）	37.50	38.00	37.00	38.00	37.75	38.25
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
均益倉（除息）	29.50	29.80	29.30	29.40	29.60	29.70
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	——	0.80	——
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.80	3.90	3.80	3.90	3.90	3.90
城市酒店(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
海港企業	26.00	26.00	26.00	——	——	26.00
大酒店	23.00	23.80	22.80	23.80	23.60	23.80
山帝國(停掛牌)	——	——	——	——	——	——
美麗華	29.00	29.00	29.00	29.00	——	——
百樂	1.76	1.77	1.75	——	1.76	1.76
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	11.40	11.50	11.40	11.40	11.50	——
新馬製衣	——	——	——	——	——	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
聯紡	——	——	——	——	——	——

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠	8.60	8.60	8.60	8.60	——	——
依時製衣（除息）	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	13.00	13.00	13.00	13.00	——	——
南聯實業	3.40	3.425	3.40	3.40	3.40	3.40
長江製衣	9.20	9.20	9.10	——	9.10	9.20
（八）航業類						
亞洲航業	5.15	5.20	5.15	5.15	5.20	5.20
會德豐船A	3.90	3.90	3.90	——	3.90	——
會德豐船B	0.37	0.38	0.37	——	0.38	——
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
維達航業	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00
東方貨櫃	4.20	4.25	4.175	4.25	4.25	4.175
華光航業	3.30	3.30	3.30	——	3.30	——
新海康	——	——	——	——	——	——
（九）投資類						
聯合企業	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20	7.20
怡和證券	7.95	8.00	7.90	8.00	8.00	8.00
森那美	——	——	——	——	——	——
新鴻基證券	3.10	3.20	3.10	3.175	3.20	3.20
（十）橡膠類						
聯合橡膠	3.00	3.00	2.90	3.00	2.90	——
橡膠信託	4.025	4.35	3.90	4.35	4.35	4.25
（十一）其他						
菲立斯礦	0.2125	0.215	0.2125	——	0.2125	0.2125
邵氏（除息）	——	——	——	——	——	——
星島報業	8.00	8.00	7.95	——	7.95	8.00
南華早報	——	——	——	——	——	——
永安人壽	——	——	——	——	——	——
紅寶石	1.24	1.24	1.24	——	1.24	——
大亞石業	——	——	——	——	——	——
建屋貸款(除息)	——	——	——	——	——	——
港機工程	93.00	93.00	93.00	93.00	——	——

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安華	——	——	——	——
國際實業	——	——	——	——
金佑	0.69	0.69	0.69	0.69
新安	——	——	——	——
永達利	0.73	0.73	0.73	0.73
萬寶	——	——	——	——
偉益	——	——	——	——
永鴻基	——	——	——	——

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值合計爲一億七千五百九十萬元，比前日交易總值減少七百萬元左右，上午半日交易數值有一億零八百九十一萬元。在交易總值中，香港交易所佔三千萬元，遠東交易所佔八千七百八十六萬元，金銀交易所佔五千七百四十七萬元，九龍交易所佔五十七萬元。至於指數方面，據恆生指數上午收市爲六七二•七九，比前日收市指數尙微報低○•三二，下午收市指數回升至六七七•八一，反比前日收市指數升四•七○。遠東指數上午收市爲三一七一•○六，下午收市指數爲三一九八•○一，比前日收市指數升二○•三六。遠東分類指數中，銀行類無甚變動及倉橋類微報低外，其他各類俱見報升，以橡膠類升幅最大。金銀綜合指數收市爲六○一•三四，比前日收市指數升四•四六，金指數爲六一三•四○，比前日收市指數升五•九九，銀指數爲六二八•九五，比前日收市指數升一•一二。在遠東交易所有成交之一百一十七項中，上升者有六十一項，下降者有廿五項，無變動者有卅一項。

市價反覆最明顯者以當熱門股爲主，一般股票做價亦普遍見反覆，惟反覆之勢較爲和緩。表現最突出者乃聯合橡膠與橡膠信託，做價不僅未見低挫，且見大幅跳升，像有收購的消息關係，聯合橡膠成二元九角及三元，橡膠信託成價由三元九角漲升逾百分十。此外，做價漲升較勁之股票乃會德豐，以三元八角價位收市，比前日之收市價漲升近百分十。此外，恆生銀行，港燈集團，大酒店，和記黃埔，新世界發展，九龍巴士及聯邦地產等做價反彈亦較諸動。收市價反比前日之收市價上升三數個價位。一般股票之做價俱呈先弱後強，收市價普同升與前日各該項收市價接近，榮辱俱只一兩個價位之間。

港股市勢瞬息變化
做價先弱後强

四證總值一億七千五百九十萬元，較上日少七百萬元。恆生指數升四點七。銀行類無變，倉塲類微低。

（特訊）昨（一）日香港股市顯呈反覆，大致而言，先弱後強，在上午開市後即出現低拋劣勢，各項股票做價約在半小時內迅速低降三數個價位之多，可想見實家拋售之急切，係接承前日大市低跌之餘勢，幸而經此短時間之低跌後週轉穩定，纔而出現反彈。在上午十一時，恆生指數尙報跌六點，而下午收市指數反比前日之收市指數上升近五點之多，顯示反彈之力量亦屬不弱。然市情之瞬息變化，使一般股市人士而有迷惘之感覺。

紗市交投雖非活絡
紗價動盪 織廠打擊很大
遠期廠盤開出洽訂供量有限
舊訂採取折衷交貨

（特訊）昨（一）日棉紗市，交投雖非活躍，但價格仍然很動盪，這種趨勢，對於本港織布業及棉針織業打擊極大。

昨（一日）據紗商指出：近半月來，棉紗價格連續上漲，在一星期內漲價兩三次，這種情況，與一九七三年同期類似，以十六支巴基斯坦上級棉紗而言，去月十八日船邊交貨每包尚以一、八六○元沽出，但到了前（卅一）日，船邊交貨每包已漲至一、九四○元。又如南韓棉紗，去月十八日船邊交貨卅二支每包沽二、六○○元，四十支每包沽二、八○○元，到了前（卅一）日，卅二支每包漲至二、八○○元，四十支每包漲至三、○○○元。港產棉紗過去兩月間出口較多，供應本銷轉緊，現在出口雖然轉呈減緩，可是紗廠對今後兩個月紗價仍然看高，開出盤價亦連續提升，若千紗廠雖然開出明年二至四月交貨的新貨盤，紗商洽訂則不肯作較大量供應。

紗商表示：紗價上漲過速，對織布業及棉針織業均有極大打擊，對紗商亦不會有好處，因爲紗商向巴基斯坦或向本港紗廠訂購棉紗，倘若紗價繼續上漲，交貨亦有問題。例如若干紗廠在八月間以每包一，四六○元至一，四八○元售出的OE紗，現成在尙有很多未交貨，要求買家採取折衷辦法，即是照舊價取一包，照市價提取一包，舊價每包一，四八○元，新價每包一，九八○元，平均每包價爲一，七三○元。

紗商又稱：一九七三年八至十二月間，棉紗價格大漲，曾造成很多布廠及棉針織廠無法接入訂單，生產影響減弱，到了一九七四年三月後，棉紗價格轉呈大跌，紗商曾經賺大錢的，一變而爲虧大本。

國際股市金融行情

（一九七八年十一月一日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市　－1.10（477.80）
午市　－8.50（470.40）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

匯豐	H.K.$	20.64	20.76
置地	H.K.$	12.00	12.15
怡和	H.K.$	17.66	16.74
和記黃埔	H.K.$	6.45	6.55
會德豐	H.K.$	3.73	3.87

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數　十20.53（812.98）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數　－30.51（5872.42）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤　U.S.－5.00（238.65）
尾盤　U.S.－15.10（227.50）

美元開市價格：

法蘭克福	1.7615	馬克
倫敦	2.0550	美元
東京	179.30	日元
巴黎	放假	法郎

原糖成交稍多
三及七月貨活
十五宗值十六萬美元

香港商品交易所原糖期貨（特訊）昨（一）日交投平淡，做價穩中偏軟，交投集中三月份及七月份，其他月份無成交。開市時，市況呆淡，尾市價偏軟，全日共成十五手，數值十六萬美元。未平倉合約總數八十三手。現貨價八點九五美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：一月份八點八八美仙，三月份九點四美仙，五月份九點六一美仙，七月份九點七五美仙，九月份九點八三美仙，十月份九點九四美仙。

一月份開盤報九美仙，收市八點九美仙，無成交。三月份開盤報九點四八美仙，最高九點四三美仙，最低九點四美仙，收市九點四一美仙，共成十一手。七月份開盤報九點八五美仙成交價九點七九美仙，收市九點七八美仙，共成四手。五月份開盤報九點六七美仙，收市九點六五美仙，無成交。九月份開盤報九點九五美仙，收市九點八六美仙，無成交。十月份開盤報一○點○八美仙，收市九點九七美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
一月	九•○○			八•九○
三月	九•四八	九•四三	九•四○	九•四一
五月	九•六七			九•六五
七月	九•八五	九•七九	九•七九	九•七八
九月	九•九五			九•八六
十月	一○•○八			九•九七

紐約股市 工業指數 跌十九點

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

繼另一回信用收緊後，股市以活躍交投急跌，分析家稱成數戶追

香港金融行情表

一九七八年（十一月一日）

九九金 每司碼（最高）一三六二•五○（最低）一三五三•五○（收市）一三五九•七○

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	四七四•一○
美單	一○○	四七三•七○
美鈔	一○○	四七三•一○
英鎊	一○	九七•○○
加拿大	一○○	四○四•○○
法國法郎	一○○	一一六•○○
瑞士法郎	一○○	三一二•五○
西德馬克	一○○	二七六•○○
意大利里拉	一○○○	五•七○
荷蘭盾	一○○	二四七•五○
澳洲鎊	一○○	五五五•○○
日本圓	一○○○	二六•三五
菲律賓披索	一○○	五八•○○
紐西蘭鎊	一○○	四六○•○○
坡幣	一○○	二二三•五○
台灣	一○○	一二•八○
泰國銖	一○○	二四•○○
印度盧比	一○○○	五○•○○
澳門紙	一○○	九二•○○
南非蘭特	一○○	四五○•○○
南韓紙	一○○○	八•二○

收接金與及投資者擔心通脹，亦對股市有壓力。

、工資物價委員會分佈其工資物價增幅的準則，杜瓊斯工業股指數下跌19.40，收市於792.45，下跌股票佔多，超過二對一，成交減少至42.95百萬股，昨日爲59.48百萬股，還是有史以來成交第三日最大的一天。

政府證券交易人士稱，聯邦儲備局准許聯邦基金利息上率上升，這利率係儲備會員銀行彼此借款的折息，他們稱儲備局這措施係金融政策進一步收緊的訊號，分析家稱這次信用收緊，使銀行優惠利率更有可能由一分○二五揭高至一分○五厘，聯邦基金利率上升往往係優惠利率提高的前奏。

工資物價委員會稱它的加價準則，利率和商品將不受管制，但銀行將維持利潤標準，勞聯工聯總裁米尼稱反通脹計劃將會無效的，並呼籲立即實行法定管制工資物價，分析家稱，昨日下午的回彈，至今早後力不繼，亦令投資者沮喪。芝加哥特權交易所成交合約180,415個，昨日204,671個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七九二點四五，下跌一九點四○，鐵路股收市於二○八點七一，下跌四點三三，工用事業股收市於九七點三三，下跌○點七四。

當日交投的股票有一九三五種，上升的股票有四八三種，下跌的佔一一二九種，無變化的有三二三種，創本年度新高價的有不詳種，新低價的有不詳種。全日交投共四千二百八十八萬股。

東京美元市 作有力回彈

（法新社東京一日電）東京美元今晨開盤後六分鐘回升至一美元兌一七八日元。稍後再昇至一七八點三日元，較昨日收市時的一美元兌一七六點○五日元，足足昇了二點二五日元。

“我找到一個收益可觀而又最安全的投資方法。”

經多年積蓄，我手頭上經常有一筆現金。做生意，我不在行；買股票，炒樓炒金又風險大。所以我還是把金錢投資於萬國寶通財務有限公司的定期存款計劃，利潤豐厚，不需動腦筋，又全無風險，即可按時賺取一份可觀的利潤。

閣下將資金投資於我們的定期存款計劃，可立即獲得世界最大的國際商業銀行機構—萬國寶通銀行的國際信譽保證，安穩可靠，服務週到，坐享豐厚利潤。

有關存款細則，請駕臨萬國寶通財務、萬國寶通銀行的總行及各分行洽商，或直接致電 H-273021 鍾兆南先生或陳余榮桐女仕聯絡。

港幣定期存款利率（最低存款額伍萬元）

存款期	利率	存款期	利率
一個月	7 %	九個月	8 %
三個月	7 3/8%	十二個月	8 1/8%
六個月	8 %		

利率如有更改，恕不另行通知

萬國寶通財務有限公司
萬國寶通集團附屬機構
總行：軒尼詩道1號熙信旗6樓　電話：5-273021
旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室　電話：3-846964

期間	週息
九十三天	7.375%
六個月	8.00%
十二個月	8.125%
十八個月	8.125%
廿四個月	8.125%
兩年以上	面議

• 最低存款額　港幣伍萬圓正 •

歡迎賜詢
香港總行 5-271345 陳那華小姐
九龍分行 3-305261 沈樹基先生

友銀財務（香港）有限公司

本公司業務範圍：
質樓貸款・汽車分期・機器租購・私人貸款

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	6.25%
一個月	—	7.00%
二個月	—	7.125%
三個月	7.25%	7.375%
六個月	7.875%	8.00%
一年	7.875%	8.125%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
—香港辦事處關雄生君：5-263095
—旺角辦事處劉偉釗君：3-854027/9

渣打財務集團
專營：租賃—分期付款—機械及生產設備貸款—樓宇貸款.

渣打財務(香港)有限公司
特優存款利率：
*存款最少港幣五萬元
*利息半年結算一次

18個月	7¾%年息
2年	7¾%年息
3年	8%年息
4年	8¼%年息
5年	8½%年息

閣下存款可經任何渣打銀行分行或直接駕臨香港中環德輔道中渣打銀行大廈310-312室本公司辦理，任何垂詢請與簡親河先生聯絡。
電話：5-255413.

渣打貸款業務有限公司
存款由港幣五萬元起，查詢利率，請致電5-255413與簡親河先生聯絡.

CHASE
大通亞洲有限公司

存款期	利率
三個月	7.00%
六個月	7.50%
九個月	7.50%
十二個月	7.50%
十八個月	7.50%
二十四個月	7.50%

（存款額必須為港幣五萬元或以上）閣下可往各大通銀行分行辦理存款手續。
如欲獲知更多有關其他財務資料，歡迎駕臨大通銀行各分行或致電洽商。
電話：5-794811

體育

參加首屆世界羽球錦標賽 港昨獲旗出發
湯恩佳主禮羽總選男女八代表

世界羽聯主辦第一屆世界羽毛球錦標賽，將於本月四日至七日在曼谷舉行。本港羽毛球總會已決定組成最強陣伍參加，昨晚在富萬年酒樓舉行授旗禮。

本港這次參加世羽賽，有望取得怎樣的名次呢？徐展堂領隊認爲與本身水平有關，亦與有那些球隊參加有關。他說，到目前爲止，香港方面還未接到通知，究竟有那些隊伍參加。估計數目大致上不會少於十五、六隊。聽說印尼和日本對參加與否尚未答覆。論世界羽球實力，公認是中國與印尼最強，在已知決定參加的各隊中，中國自然最強，香港、泰國與新加坡三隊的實力差不多。羽球運動在非洲是新興的運動，或者會限於經驗，未到爭勝時期。至於歐洲的球隊，因爲目前舊的羽毛球國際組織與世界羽聯之間的鬥爭，目前還不知有那些隊伍參加。這個，是要到泰國才能知道。

徐領隊說：「參加世羽賽的香港羽毛球隊，已經組成，月前早在積極操練中。全隊十二人組成，名譽領隊是湯恩佳會長，領隊由本人担任，副領隊是副主席鄭利華，教練譚錫夫。球員：男子傅漢平、王文興、梁啓徽、曾金才、陳智才、鍾寧；女子：陳念慈、李錦華。大致上，傅、王、梁、陳四位，將參加男單打。陳念慈與李錦華參加女單打。雙打的配搭是男子三組，即傅漢平配王文興；梁啓徽配曾金才；鍾寧配陳智才。女雙打只有一組，即陳念慈配李錦華。混合雙打只參加一組，過去在香港邀請賽時，陳念慈與傅漢平配搭，曾得冠軍，成績不錯。但經過慎密研究，覺得梁啓徽比較年輕，球路變化較多，與陳念慈配搭，可能更適合些。」

徐主席對混合雙打寄以厚望。他說：「這個混合雙打組，只要不碰到中國一組，會爭得較高名次的，但抽籤碰到中國組，則勝難定。」

他說：「男雙打是有機會打入五名內的，男單打，我們希望有人能進入第七、八名。」

徐展堂席上致詞略謂「香港羽毛球總會參加世界羽毛球錦標賽之職球員將於明日上午離港前往泰國，今晚荷蒙湯會長主持授旗典禮，各位體育先進抽出寶貴時間蒞臨參加。本人謹代表香港羽毛球代表隊向各位致謝。

茲簡單介紹今次香港代表隊之隊員：

教練兼管理：譚錫夫、教練：吳俊成，男子隊：傅漢平、王文興、梁啓徽、曾金才、陳智才、鍾寧，女子隊：陳念慈、李錦華。

最後，本人定將與各職球員共同盡最大努力，希望在今次比賽中爭取較佳成績，以不負港人期望。我謹代表羽毛球總會對發立公司麥當奴及林明治君支持今次羽總參加比賽致衷心謝意」。

泰國全力籌辦世界羽球錦標賽與亞運

第一屆世界羽毛球錦標賽定於十一月四日至七日及第八屆亞洲運動會定於十二月九日至二十日均在泰國曼谷舉行。

世界羽毛球錦標賽是今年初成立的「世界羽毛球聯合會」組織後第一次舉辦的世界錦標賽，有世界各國羽毛球好手參加。亞洲運動會是亞洲規模最大的體育集會。

泰國當局很重視舉辦這兩項運動，正全力以赴，加緊整頓治安，市政局還培訓上千名有禮貌的導遊、翻譯人員，並展開有禮貌迎客運動，力求辦好這兩項賽事，尤其是亞運會，而爭取國譽。

同時，泰國也不放過主辦這屆羽毛球錦標賽及亞運會以吸引更多外國遊客到此一遊，賺取更多外滙的「黃金機會」，通常十一月及十二月，是泰國一年中氣候最舒適的季節，溫度適中，南國情調既能充份觀賞，又保證遊客不受炎熱之苦。爲了配合亞運會及羽球錦標賽期間遊客大增的需要，除曼谷外，泰國古都清邁、暹羅灣畔的芭堤雅、湄南河岸畔名勝古迹，以及泰國最古寺院耶梅拉爾德寺、涅槃寺等著名金塔、巨佛等均打掃得乾乾淨淨，裝修一新。

泰國有佛國之稱，每有佛教活動，黃衣僧人處處可見，古典的暹羅舞蹈，樂聲到處可以目擊耳聞，特別是泰國少女的舞蹈，深具東方舞蹈的特色，配以動聽的泰國各種民樂，充滿了東方舞蹈和音樂的生力。泰國的手工藝木雕，銀器，耶器，獨特的民族服裝也是到泰國的遊客不會錯過的。泰國的風景名勝在東南亞頗具盛名，有「東南亞第一」的泰國國立博物館，陳列出數不清介紹泰國歷史，宗教，文化，美術的重要文物，國寶。曼谷的禹院，劇院是別具一格，清邁古都，有七百年前的古城遺址，芭堤雅的海灘勝地，有泰國大案地之稱，南太平洋風光在這裏完全可以領略。

泰國的旅行社盡量利用各外國遊客，讓他們既欣賞到亞運各國選手的競技，又能飽覽泰國眞正的風光，佛教及古典藝術，總之，泰國政府全力辦好羽球錦標賽及亞運會，既顯「國威」又吸引遊客，又可賺外滙。

香港參加首屆世界羽毛球錦標賽，十一月四日在曼谷揭幕。圖爲香港羽球總會會長湯恩佳（右）授旗予香港代表隊領隊徐展堂。

工商盃籃球決賽週展開

工商盃籃球賽，決賽週已定於明三日起展開女子決正，七時半南藍團對動成，八時半南華對藍合，界限街體育館上演。

九小總康樂盃延期截止報名

九龍小型足球總會與市政局合辦少年康樂盃聯賽，由於有部份球隊未能將報名及球員登記表寄回，現特將報名日期展限至十一月九日止截。

校際游泳賽第二組李潤田膺男子總錦標，下屆升上第一組。

校際游泳賽第三組九龍區女子總冠軍萃華書院下屆升上第二組。

羽毛球在亞洲慨況

羽毛球運動有人說是屬於亞洲人的運動，因氣候和運動員的體格，都是以亞洲人較爲適應。所以，環視國際羽毛球勁旅都是出自亞洲國家。譬如中共、印尼、泰國、馬來西亞、日本等等。故羽毛球運動在亞洲區十分普遍，其蓬勃發展，更以近年爲甚。近年來，亞洲羽毛球聯合會在泰國春蓬警察中將的領導下，在亞洲國家和地區的會員羣策羣力的協作下，有了很大的發展，羽毛球技術和水準，都提高到一個嶄新的水平。尤其是在一九七七年第一屆羽毛球教練研討班在北京舉行後。亞洲羽毛球運動又有了新的「發展」。

亞洲錦標賽廣受歡迎

那麼，亞洲羽毛球杯賽究竟有多少項呢？玆略述亞洲羽毛球近況——

亞洲共有四項比賽。計爲每四年一屆的亞運會，一九六二年開始舉行的亞洲羽毛球聯合會錦標賽；亞洲羽毛球邀請錦標賽，東南亞半島運動會。以上的四項賽事都有羽毛球比賽項目包括在內的。其中更以亞洲羽毛球聯合會錦標賽和亞洲羽毛球邀請錦標賽兩項爲專項的比賽。

讓我先介紹羽毛球專項的杯賽。亞洲羽毛球聯合會錦標賽是於一九六二年開幕。分爲國際男子團體錦標賽，爭奪東姑、鴨都拉曼金杯獎。此外還有個人單項及青少年男女子組。這是最受亞羽聯會會員國所歡迎的比賽之一。該組比賽從一九六二年開賽，第一次是在馬來西亞的吉隆坡舉行。其有十二個國家參加角逐。馬來西亞以東道國奪得該屆冠軍、亞軍爲印尼。自始之後，經過三年時間的準備第一屆錦標賽於一九六五年在印度的勒克瑙舉行，馬來西亞蟬聯團體賽冠軍，亞軍爲泰國隊。第二屆在菲律賓馬尼拉舉行，印尼冠軍、馬來西亞亞軍。第三屆是一九七一年在印尼的雅加達舉行，東道國印尼蟬聯冠軍、亞軍也是由馬來西亞蟬聯。第四屆是一九七六年在印度的海德巴拉舉行，印尼連續蟬聯三屆冠軍，中共亞軍。

三角羽毛球賽 港將成績優越
男女雙單打俱表演出色

香港、巴基斯坦、尼日利亞三角羽毛球比賽昨在九印會舉行七場對抗賽，其成績攻穫良好香港選手有超越的表現，成績如次：

（一）男單打：華都（巴）勝梁啓輝（港）十五比五，十五比九。

（二）男雙打：蔡志才、鍾寧（港）勝阿袖來、埃都（尼）十五比〇，十五比十一。

（三）男單打：曾金才（港）和阿希（巴）十五比十二，十五比十二。

（四）男單打：楊美良（港）勝依毋（尼）十五比四，十五比十二。

（五）男雙打：陸威、泰烈（巴）勝葉文卿、徐漢平（港）十五比七，十五比十二。

（六）女雙打：陳念慈、李錦華（港）勝布娓、格瑞（尼）十五比七，十五比二。

（七）男單打：楊啓煇勝巴廸奴（尼）十五比七，十五比六。

甲組足球聯賽戰火重燃 警察力撼駒騰
三時三刻九龍花墟球場展開角逐

（特訊）甲組足球聯賽今日戰火重燃，排有一場賽事，警察對駒騰，在九龍花墟警察球場上演，定三時四十五分開波，頭場序幕戰雙方預備組聯賽駒騰對警察，於兩時正先行交鋒，門票一律收五元。

警察與駒騰兩隊俱屬升班馬，今年在甲組首次相遇，雙方實力非常接近，將有一番惡鬥，始能分出高下，本屆甲組足球聯賽，競爭非常劇烈，即使是職業巨型班，亦須努力搶分，始能保留在甲組地位，甲組聯賽自開鑼以來，冷門迭出，令人難以置信，精工以三比二險勝卜公，最後十秒鐘才贏波。南華以一比一追和元朗，海蜂以一比〇擊敗東昇，市政以四比二大破加山，東方以二比一打垮南華，愉園以一比一追和元朗，市政以二比〇挫南華，東昇以一比一追和卜公，警察以二比〇勇勝加山，精工以一比一追和駒騰，這一連串的戰果，俱不正常，可以證明足球是圓的，大家機會相等，非經過賽畢全程，實難肯定那一隊贏波。

駒騰首次升上甲組，組成中型班，獲得廣華，葉志強，李炳雄，國華，岑志強，鄒偉綸，張永良，守焯，趙林遜，梁傑榮，余國傑，盧洪，海等甲組足球名將，勁力，配合舊將蔡錦成一支鐵軍，戰鬥力殊不可侮。駒騰在士丹利木盾七人賽，晉入半準決賽八強。會長主席盃第一組初賽，駒騰首伏以三比一後來居上成績擊敗東方，次伏以〇比五狂負於精工。甲組足球聯賽次伏海蜂以一比一迫和駒騰。聯賽次伏駒騰與職業巨型班精工狹路重逢，駒騰以哀兵上陣，演出興前判若兩隊，精工以一比一追和駒騰，痛失一分。駒騰兩戰兩和，得球兩只，失球兩只，得兩分，排在第九席，倒數第四位，尚未打開勝利之門，將傾盡全力爭奪兩分，駒騰是職業足球隊，脚法較佳，略佔上風。

警察是上屆乙組足球聯賽冠軍，保持長勝不敗紀錄，今屆重新升上甲組，並未增強實力，仍以原班功臣，在甲組力爭上游，警察是十二支甲組足球，唯一業餘隊伍，警察隊，氣力充沛，踢整體足球，隊型組織甚佳，死纏爛打，寸土必爭，大無畏作戰精神，足以威脅職業足球勁旅。警察在士丹利木盾七人賽，晉入半準決賽八強。會長主席盃足球第二組初賽，警察首伏以一比四敗於海蜂。次伏以一比二負給愉園。甲組足球聯賽，警察首伏對市政，警察先開紀錄，市政追兩球，以二比一後來居上力挫警察。次伏警察以二比〇打垮職業巨型班加山，首傳捷報，爆出大冷門。警察在甲組聯賽兩戰，一勝，一負，得球三只，失球兩只，淨贏一只球，得兩分，排在第八席，倒數第五位。警察演出一場比一場進步，駒騰實無操勝把握，警察將採密集突擊戰術，力撼駒騰，若能搶得一分，便算成功。駒騰攻守較平均，稍被睇高半綫。（七趾）兩陣可能如下：

警察：黃國安、梁振權、杜偉倫、招廣傑、黃國祥、[illegible]、馬偉良、鄧柱成、張添華。

駒騰：謝俊輝、馮天才、岑志強、李炳雄、葉志強、張永良、劉澤全、林守焯、陸志雄、余國傑、歐傑棠。

圖爲：世界救生會秘書長將總理聘書致送與周有。

東京國際網球賽爆冷 干納斯被擊敗 白茵丁卓晉級

（東京十一月一日電訊）在此間舉行的網球錦標賽複賽中，世界第一號網球選手干納斯，慘被加洲大學網球明星白茵丁卓擊敗。成績是六比四，四比六及三比六。

干納斯在初賽中未逢敵手，他很輕易地晉入複賽。在與白茵丁卓比賽前，一般人都認爲他能輕易的將對方擊敗，因爲干納斯最近與白茵丁卓的四場比賽中，干納斯均獲捷。

在賽後，白茵丁卓表示此次比賽，是他近十八個月來最佳表現的一次。當他在第二局獲勝後，他便有信心能一舉將干納斯擊敗。

落敗的干納斯說：「今次被白茵丁卓擊敗，只不過我的表現不佳而已」。

校際泳賽女子丙組二百公尺四式接力冠軍何東隊。

張振興書院陸運 藍社膺盟主
八項刷新全校紀錄

（特訊）張振興書院第三屆週年陸運會已於十月下旬假香港政府大球場分兩天舉行。參加同學人數達八百多人，全部比賽項目達三十九項，共八項刷新該校最佳紀錄。賽後由主禮人盧東尼致詞勉勵各運動員，盧夫人頒獎。該次運動會之獎品全部由譚亞拔捐出。大會在既緊張又融洽之氣氛下順利完成。

今屆陸運藍社榮膺全場總冠軍。甲組社際冠軍紅社。乙組社際冠軍藍社，丙組社際冠軍藍社。甲組個人冠軍吳潤成。乙組個人冠軍李志文。丙組個人冠軍謝華興。

張振興書院陸運成績

甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	李志剛	張子和	梁景熙
二百公尺	李志剛	張子和	李建成
四百公尺	吳潤成	張家就	胡少強
八百公尺	朱國樑	馬兆強	張家就
千五公尺	李文偉	王建璇	黃明安
五千公尺	李文偉	王建璇	張永剛
百一十欄	黃光勝	余偉富	胡少強
跳高	吳潤成	譚嘉源	陳大明
跳遠	李建成	朱國樑	何子良
三級跳	李建誠	譚嘉源	關漢誠
標槍	吳潤成	黃光勝	施俊儀
鐵餅	廖堅翔	莫少奇	苗延傑
鉛球	王建璇	余漢榮	廖堅翔
四百接力	紅社	綠社	黃社
千六接力	白社	紅社	黃社

乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	張鑑民	歐陽萬安	陳宗偉
二百公尺	李志文	歐陽萬安	勞均球
四百公尺	高民琛	李志文	方文輝
八百公尺	陳志明	勞均球	黃孝章
千五公尺	陳志明	蔡定洪	黃孝章
百一十欄	徐永恆	樊錦輝	梁兆豪
跳高	陳寶泉	樊錦輝	趙柏漢
跳遠	方東亮	葉漢鵬	蔡定洪
三級跳	梁兆豪	方東亮	梁國偉
鐵餅	李水強	葉漢鵬	陳錦威
鉛球	李志文	李水強	邱錦堅
四百接力	藍社	紅社	黃社
千六接力	紅社	黃社	白社

丙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	周安	卓家昌	何應富
二百公尺	蘇永權	尹寶明	翁文榮
四百公尺	謝華興	鄧志聰	李偉鵬
八百公尺	謝華興	鄧志聰	溫偉樂
百一十欄	蘇永權	周安	蕭錦秋
跳高	周安	苗延坤	溫偉樂
跳遠	謝華興	顧良財	杜禮信
鉛球	葉孟倫	李偉鵬	李啓明
四百接力	藍社	紅社	黃社
千六接力	白社	紅社	黃社
木球	廖廣志	顧良財	郭偉生

中華青年會書院 水運會圓滿閉幕
濮啓枝蕭潔賢分膺男女冠軍

（特訊）中華基督教青年會書院於十月三十一日上午九時卅分至十二時卅分假座九龍紅磡大環山游泳池舉行第一屆社際水運大會，由校長雷庭蘇主持，比賽項目凡二十餘，過程精彩激烈，該校員生凡千餘人。

成績：（一）冠軍綠社，（二）亞軍紅社，（三）季軍藍社。男甲冠軍爲濮啓枝（紅社），男乙冠軍爲陳達成（藍社），男丙冠軍爲李浩球（紅社），女甲冠軍爲何啓東（綠社），女乙冠軍爲蕭潔賢（綠社），女丙冠軍爲呂思時（紅社）。

賽後恭請校監蔡利頒獎及致訓詞。蔡校監強調「體育要注意五點：（一）體能，（二）速度，（三）技巧，（四）策略，（五）各同學只須參加運動，並重視而不必重視成敗」。最後由校長雷庭蘇致閉幕詞，大會隨即在掌聲雷動中宣告圓滿結束。

武術觀摩大會十八伊館揭幕

（特訊）香港中國國術總會主辦第十六次武術觀摩大會，定十一月十八日（星期六）、十九日（星期日）兩晚七時開始，在九龍旺角伊利沙伯體育館舉行。參加表演者有蔡李佛、嘛派、白鶴、俠家、七星螳螂、太極、北少林、洪佛、龍形、周家、洪拳、朱家三展、鄭家、大聖、詠春、功夫、迷踪、羅漢等各大門派數十種。每晚龍爭虎鬥，各有技術精采美妙，屆時當有爆棚之盛。

各項康體活動

越野定向訓練營

由政府康樂體育事務處青年領袖訓練部合辦之四天基本越野定向訓練營，將於十一月廿五、廿六及十二月九日、十日分兩節舉行。尚有少數空額，凡十六歲以上之女青年均可報名參加。（按男青年名額已滿）。費用每位一百二十元（包括膳宿費）。請到香港干諾道中一一一號永安中心十一樓政府康樂體育事務處，索取報名表格。查詢電話：五—四五一一八一。

全港區際水運會

由政府康樂體育事務處、市政局與香港業餘游泳總會聯合主辦之「全港區際水運會」，現已定於十一月四日（星期六）由下午二時至六時半，假灣仔駱克道摩利臣山泳池舉行。屆時將有來自五百餘人之泳員將分別代表港島、東九龍、西九龍及新界四區出賽。彼等皆爲各區水運會之優勝者，實力各有千秋，屆時當有一番熱鬧。

專題攝影比賽

一項以康樂體育爲中心之專題攝影比賽經已開始接受各界人士參加，並由即日起收集各參加者之作品，直至十二月底止。是次攝影比賽，係由政府康樂體育事務處，教育司署體育組，香港攝影學會及香港攝影器材聯合主辦，目的在（一）增加本港市民對攝影藝術之愛好及加強對攝影各種技巧之運用；（二）提高本港市民對康樂體育活動之興趣及對該等活動有所認識。

據知，比賽共分爲高級組及初級組，參賽作品用彩色或黑白照片均可，惟高級組之照片規定爲十六吋乘二十吋，初級組則由四吋乘八吋至十吋乘十二吋均可。每組皆設冠、亞、季軍獎及優異獎十五名，獎品包括名貴相機，電腦表及電子計算機等，且所有獲獎及入選作品，皆將另定日期地點作公開展覽。凡參展作品之作者，均可獲贈精美之紀念章。

參加表格索取處：（一）康樂體育事務處總處及各分處。（二）各區民政處。（三）新界理民府。（四）香港攝影學會。（五）香港攝影器材。查詢電話：五—四五八五一一。

世界救生會禮聘 拯總周有任總理

（特訊）香港拯溺總會永遠會長周有，以此次世界各國救生代表團蒞港，參加第一屆亞太區救生會議，周會長盡地主之誼，特於昨日下午七時假座豪華酒樓設宴，款待各國代表團出席此次歡宴者除各國代表外，並邀請英國皇家救生會香港拯溺總會各首長許周美閣、張錦添、方潤華等作陪，周會長並親自款接各國貴賓，場面異常熱鬧。

周會長在致迎詞中謂：此次在港舉行首屆國際救生會議，給予本港各界人士及福利有莫大之貢獻，使本港拯溺工作又向前邁進一步，將來爲游泳界人士服務有更大之成就。隨即由各國代表致送紀念品與周會長，最後由世界救生會秘書長宣佈，世界救生總會已敦聘周有爲總理，並即由英國親自帶來之聘任書致送與周氏，並一時獲得全場各界代表之熱烈掌聲。宴會至深夜十一時盡歡始散。

現代舞蹈研討會 葛量洪學院舉行

爲提倡現代舞，加深本港人士對現代舞之認識及興趣，香港政府康樂體育事務處、教育司署體育組及香港舞蹈總會，特聯合於今明（二、三日）兩晚，假九龍加士居道葛量洪教育學院，舉辦一「現代舞研討會」，時間皆由下午六時至七時半。

該研討會由美國著名舞蹈教授伊芙女士主持，研討之內容，包括（一）現代舞之舞台設計；（二）燈光、音樂及道具之運用；（三）最新現代舞參考書介紹等。

凡對現代舞有興趣之人士，皆歡迎屆時到場參加，不收門券云。

本港新聞 讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，請合作爲感。

當局在未來教育計劃中應重視中文

一羣浸會中文系同學

編輯先生：我們是浸會學院的一羣中文系同學，對政府最近發表之「高中及專上教育白皮書」有以下的意見和建議：

不錯，白皮書有若干可取的地方，如爲中學畢業生提供更多的學位，在經濟上給予大專資助等，不過，這區區的改善，能彌補以下的缺點嗎？

（一）考試壓力加重：新學制假若被採納，則在此制度下受教育的專上學生，不但在五年內分別接受三階段的考試，使他們在中三甄別及中學會考之後，仍然不能獲得自由的大專教育。反而使學生爲應付校內、校外公開試（兩所大學入學試及國際大學預科試）而忙碌。

（二）割裂大專生活：假若一旦實行新制，大專的四年生活便會縮減爲二年或三年。這段時間所修讀的課程又是否可以達到四年大專課程的學術水準？以人文科學爲例，二年或三年的學習時間又是否足夠呢？

以上種種疑問，若不完善解決，無異是對大專生活的一種割裂。

（三）影響學生身心：新制下的前兩年課程只能爲兩所大學培養優秀人才，成績次一等的學生縱能進入第二階段的三年制課程，其心理上自然會產生自卑感，影響其學習情緒。

（四）地位被貶低：政府否定私立大學的地位，新學制只是把綠皮書的界定加以制度化而已。白皮書所指每完成某一階段必須作出獨立衡量，大專地位實際被貶低。又私立大專一旦被決定地位所局限，海外各大學是否仍會承認其大學學位資格？

（五）漠視中國語文：白皮書中5·23建議提高中文水準的運動將予以加強，而在6·2中則規定港大高級程序考試的考生必須在一次過之中學會考有兩科成績達C級另其他四科達E級，包括英文科，而沒有要求中文科必須合格，無異是無意提高中文程度。

（六）教育意義的論喪：爲何政府要推行此新學制，其眞正用心何在？無非在高等教育中的等級差別，以更滑晰的面貌劃分。除了形成兩所大學更高不可攀，另一方面迫使三間大專理工化製造另一批中等的專業勞工，以應付現時社會工業發展需求，而忽視大專教育的眞正意義。將來新制培養出來的學生，只是一羣會工作而不懂批判地思考的機器。

我們同學對有關當局作出以下之要求：

（一）我們要把二、二、一制改爲二、三制，並把第二個兩年的資助平均爲三年，使繼續讀第五年的同學獲得資助；或保留現存之一、四制。

（二）我們要求保存浸會一貫之獨立風格，保留現存之學系，尤以理工學院所沒有之人文科學爲然。

（三）要求有關當局設一公開之學位考試，以審定三間大專的學術水平，使那些達水平之學生能獲頒授學位，且浸會之學術水平不應與理工學院相提並論，因我校是一所私立大學，不是理工學院。

（四）在未來教育計劃中應要重視中文，並廣重中國民族意識的培養，俾能使學生因我國之優良文化而更能發揮其潛質，並且應設立一中國語文中心與英國語文中心的發展相輔相承。

（五）政府有關當局對教育白皮書中曖昧不清之處，應作出明確的詳述。

（六）容許學生採取投票之方式表示意見以供校董會參考。

一羣浸會中文系同學上。一九七八年十月廿九日。

盡力服務社會何愁專業地位不獲認許

納稅人

編輯先生：玆就近日浸會書院社會工作學系同學對社會福利署福利職級政策所發表之公開言論，略抒管見：

（一）進入本港兩所大學就讀須經公開考試之甄選，此已是衆所週知之事實；而這個公開的考試制度，相信應該是公平而又無所偏倚的一個。每一個能夠經過激烈競爭後進入大學的同學，其所得回來的成果，乃社會所認可的。

（二）對貢獻社會福利事務來說，相信浸會社會工作學系專業的同學和兩所大學是同樣的熱衷。只要一旦投身於社會工作此一行列，忠於一己之職守，竭盡自己之學識才能去服務社會，那又何須顧慮所謂「專業地位」得不到社會的認許？

（三）因實際上之差異，工作上之分治乃無可避免。此是社會必然之現象。假使每個人皆強求超越其本身實際所能及者，此社會只會愈趨紊亂而已。

納稅人上。七八年十月廿九日。

希望勞資各讓一步使郵遞回復正常

劉沛霖

編輯先生：郵務人員的按章工作行動現已進入第五天，其引起市民大衆之不便，和工商各界在時間與金錢方面的損失實難以估計。

郵務員因不滿目前的薪酬制度，而採取按章工作行動，其目的是要引起有關當局及社會人士注意，從而迫使政府接納改善待遇之要求。事情發展至今，前項之目的諒已達到。

由於香港郵遞通訊服務拖慢，工商界一定蒙受重大損失，而市民也會感到諸多不便。爲此，本人願借貴報篇幅，籲請全體郵務人員從速回復正常工作，萬勿拿工商各界和市民之利益作爲爭取提高待遇之武器。同時本人希望政府有關當局應立即與郵務員坦誠商討，以市民利益爲重，務求迅速使郵遞服務回復正常，是所厚望。香港郵遞廣告公司經理劉沛霖謹啓。一九七八年十月二十五日。

藍田邨第四座籃球場籃架重新裝妥

藍田邨（二區）房屋事務經理范鏡波

敬啓者：關於貴報十月二十三日專文報導藍田邨第四座籃球場籃板損毀數月無人修理一事，玆將詳情奉告如后：

本處對邨內一切設備均經常檢查，遇有損壞隨即修理。惟有等不顧公德之自私人士，對邨內公衆設備不加珍惜，反之時加惡意破壞，致令修好後不久又遭損毀。

上述籃球架及籃板曾在本年五月十三日全新更換，其後籃板亦多次修補。最近因發覺損壞太甚，於是將整個籃板拆下以便修理後重新安上，此所以貴報記者採訪時只見籃架不見籃板。現該籃板已修理好並重新裝妥。

本人欲藉此機會借貴報向本邨居民呼籲，對公物須加愛護及珍惜，不正當使用或故意破壞公物不單是自私及不顧公德行爲，抑且剝奪其他需要使用人士的機會。希望各邨民合作以締共享美好的居住環境。此致華僑日報編輯先生。

藍田邨（二區）房屋事務經理范鏡波謹啓。一九七八年十月二十七日。

本港新聞

教育司署推行溝通工作 舉辦津校首長教師座談

（本報專訊）「金禧」事件調查委員會報告書所揭預防類似事件發生的步驟之一，爲促進教育司署與各津貼學校校長及教師，以及學生及家長間之溝通工作。據悉教育司署在該調查委員會之中期報告發表前，已批訂若干項溝通計劃，例如由教育司署地區教育官與各津貼小學之首長舉行座談會，講解開辦津貼小學之應有措施及應遵守之條例，並交換消息及或有的困難問題。此外，教育司署特派教育官主持津貼小學教師研討會，討論有關教學及其他的困難問題。此種研討會每次參加人數約三十人，由各津貼小學之教師代表參加，每次討論約兩小時。上述之兩項溝通計劃，拖延至現在始實行，係因各該計劃批訂時係本年五月，適逢各校考試，而考試後又放暑假，故於暑假後復課時，教育司署即與各津貼小學首長及教師洽商安排此種座談會。

此外，教育司署並安排教師代表參加校務會議。

至於學生及家長，教育司署亦計劃溝通措施。家長會之組織，亦在考慮之列。

調查委員會之各項建議頗爲廣泛，教育司署將予考慮，並研究實際可行之辦法。

關於被調查委員會批評之教育官濁某，教育司署認爲濁氏之過失應由教育司署負責。

教育司署現已於十月廿四日起在香港電台聯合舉辦一項節目，接受關於學校之投訴，每逢星期二晚廣播一次，任何人對任何學校之各項措施，如有投訴，可於該節目廣播時打電話投訴。該節目迄今已收到投訴若干宗，並已轉交有關當局辦理。（志）

小巴申請增加座位 運輸處已覆函拒絕

轉換國際標準小巴計劃獲批准

（特訊）運輸處現正式否定小巴增加座位之申請，而只答允將轉換國際標準小巴計劃，提交立法局考慮。

至於禁區問題，小巴爭取權益委員會將於下星期開會討論法律行動。

小巴爭取權益委員會主席黎國明透露：運輸處在前日答覆公函中，對於該會由十四座位增至十六座位之申請，加以拒絕，並指出小巴增加座位實不可能，且與法例有所抵觸。

而該會申請轉換國際標準小巴計劃方面，黎氏稱：運輸處原則上已批准此項申請，且表示將轉知立法局考慮通過。

至於當局增加禁區問題，黎氏則表示：該會仍保持原意採法律行動解決。因此，該會將於下星期開會討論有關法律行動上之經濟問題。（緯）

道教聯會新員就職 今後增強興學宣道

何蔭璇昨監誓讚該會服務成就

（國際社）香港道教聯合會，於昨（一）日下午三時，在該會禮堂舉行第七屆理事就職典禮，敦請民政署總主任何蔭璇太平紳士主持監誓，會長胡炳頒發選任證書。到臨觀禮嘉賓有胡振中主教，市政局議員楊勵賢，黎時煖太平紳士等官紳賢達，天主教，佛教，孔教，回教，基督教等，宗教代表，各界社團首長，道侶同人，共數百衆，一堂濟濟，熱烈非常。

典禮開始，先向道祖聖座上香敬禮，主席致開會詞，並宣述該會增強興學及宣道要旨，隨即由民政署總主任何蔭璇太平紳士主持理事就職監誓，胡炳會長頒發選任證書。

何蔭璇總主任致詞稱：該會成立以來，對道法宣揚，悉力以赴，道衆參加者日多，在潛移默化下，對社會移風易俗，達到輔導作用。在教育方面貢獻，開設小學二間及進行開辦中學一所，作育英才。在社會服務方面，亦有施棺施賑及派發棉衣藥品等，在本港發生任何災情時，率先參與救濟工作。各團體會員，亦不少設有安老院，以收容無依老弱，造福社會，並經常開放各會屬園地，以供一般市民郊遊休憩，對目前香港普遍提倡之康樂活動，實有極大之幫助等語。

胡炳會長亦繼致詞勗勉同人，副主席侯寶垣、陳欽、趙仲賢分別向主禮人獻送紀念品後，嘉賓致詞祝賀者有胡振中主教，楊勵賢議員，最後由副主席羅智光致謝詞，禮成拍照，齊筵聯歡。

該會第七屆理事會職員芳名如下：會長：胡炳，柳子元，陳立，宋錫珍，呂重德，主席：馮國華，副主席：侯寶垣，羅智光，陳欽，趙仲賢，總務秘書：羅智光，林進榮，戴光英，律民燊，黃功壯；總務主任：黃廷榮，趙鎮東，王柏堅，張嘉仁，盧榮悟。財務主任：李培良，陳欽，夏國璋。會計主任：郭文添，呂文宣，梁伯棠，陳煥庭。慈善主任：楊冠洲，李培良，顏植勳，何強。宣道主任：馮國華，梁衍松，黃功壯，劉盈修，交際主任：楊偉龍，周慶添，麥永，宋錫銘，江蔚浩，鄧厚生，李調，查主任：盧榮惜，許培，陳一鳴，梁靜天，文書主任：劉盈佐，黃秀鑾，吳錫東，經懺主任：黃松觀，鄧九宜，馮智誠，鄧國材，林勝修，伍子琛，婦女主任：劉昌英，陳昌蓉，陳昌誠，易昌智，錦寶，洪文傳，何昌乘，龍瑞英，徐銀蓮，陳妙容，麥昌裕，稽核主任：易智蘭，吳光豪，趙毅，主任：郭永熾，李應年，王秀，熊榮輝，歐陽驅智，陳大炎，黃植生。

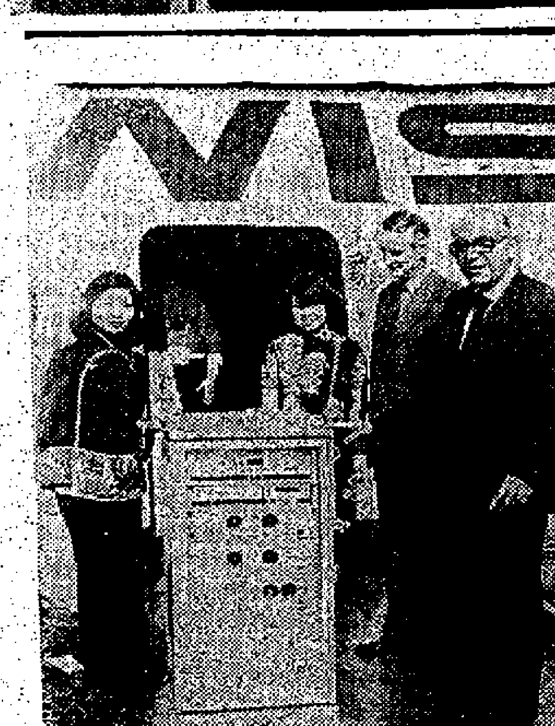
香港兒童安置所恭賀副教育司何雅明榮獲英女皇頒賜OBE勳銜，圖爲賓主合影。

中巴新闢卅七號線 行走中區置富花園

（港訊）中巴新闢之三十七號巴士線，來往置富花園與中環總站，昨日起（十一月一日）爲置富花園居民服務。圖爲乘客在置富花園總站上三十七號巴士時的情形。

香港小姐陳文玉爲時裝節參展商號抽簽。左爲籌備委員會主席蘇沙，右爲貿易發展局經理王林英嶺。（本報記者攝）

雷達表「絕頻率計時器」定今日移贈地鐵公司



全球最準確計時器雷達表「絕頻率計時器」經於昨（一）日由瑞士空運抵港，並將於今（二）日移贈給香港地下鐵路公司作爲整個計時系統之樞紐。

帶同該計時器來香港者爲瑞士瓦斯華集團總裁兼主席闌克里（右起第二人），雷達表有限公司總裁番非博士（右），瑞士航空公司空中小姐MISS JUDY THI（左起第二人），香港旅協會MISS LORITZA CHAN（左）。

公益少年團派傳單 宣傳街市清潔運動

圖示：一羣公益少年團員正派發傳單給一名賣水果小販，後立者（中）是助理教育司金廖麟。

（港訊）七十名公益少年團員目前正協助在灣仔區推行的清潔街市及小販攤檔運動。

昨日有五小組團員前往堅拿道臨時街市及鄰近攤檔區，協助市政事務署清潔員工的工作。他們派發傳單，促請各小販經常保持攤檔清潔。

助理教育司兼香港運動委員金廖麟，亦前往該區鼓勵各團員。

公益少年團前身是「少清隊」，多年來一直爲改善香港的清潔環境而努力。

今年暑假時團員最爲積極，共有數以百計的團員到各離島及郊區，清除沙灘及旅遊地點的垃圾。

自九月開課後，團員熱心未嘗稍減，他們不斷參與各清潔運動，以保持城市清潔，及發揚市民的公德心。

亞洲藝術學會新員昨日就職

強調藝術可移風易俗

（特訊）亞洲藝術學會，乃國際性藝術機構，其會員除亞洲各藝術家外，美歐、澳洲藝術家均有參加。該會第五屆新員就職典禮，於昨日下午七時假九龍海天酒樓隆大舉行，敦請該會永遠名譽會長莊海生主禮，下午六時先舉行雞尾酒會，並由各名家即席揮毫，本港及各國文化藝術界親臨參與盛會及致賀花籃，賀電者甚衆。

儀式開始，首由主禮人莊氏頒授會章，新任會長梁中力及主禮人分別致詞，均與藝術工作對人類文化之推進負有重責以爲勉勵。

梁會長指出：「本會之創立，並非僅爲會員個人藝術之修養和研討，更非爲小數人成就之炫耀與宣傳，而是爲各地藝術之探索交流，進而以藝術爲當地社會移風易俗，一如日前市政局主席沙利士所稱，「一切文娛活動，努力不懈，務期以服務市民爲依歸」。本會多年先後所舉辦種種活動，皆以移風易俗爲最高目標。時至今日，一切藝術工作已非貴族家庭之娛樂，而是以廣大羣衆爲對象，而是以廣大羣衆爲目標而努力。近年來，市政局舉辦藝術節之種種活動，其作用大抵亦非圖快市民身心耳目於一時，盡所以挽救陷溺人心之偉舉。本會爲本港志願團體之一，移風易俗，當與有責，敢不竭盡棉薄，以貢一得之誠。」

第五屆新員如下：會長：梁中力、副會長：許鄧榮、鮑不尤、盧冠宇、蔡景棠、方炳芝，秘書：區顯謙、吳漢剛、余證文、潘文堅。稽核：馮兆松，司庫：關雲萍。委員：梁汝桐、梁鴻、仇永平、邢萬、李兆穎、蔡楚夫、黃志添、趙文宇、梁紹寬、梁光岳、梁步宏、陳常、譚錦煌、馮福金、陳綿、曾志源、鄧奇。（奕）

亞洲藝術學會昨舉行第五屆就職禮，永遠名譽會長莊海生頒授會章予新任會長梁中力。（本報記者攝）

今日潮汐

高潮：上午十時三十九分。下午九時四十六分。

低潮：上午四時零三分，下午三時三十九分。

柴灣及慈雲山兩區 週五部份樓宇停水

（港訊）水務署昨日宣佈，柴灣及慈雲山部份樓宇，將於星期五（十一月三日）晚上暫停食水供應數小時，以便該署人員進行測漏工作。柴灣區停水時間是由星期五晚上十時至翌晨六時，受影響樓宇位於介乎環翠道與祥民道的一段柴灣道，興民街，祥利街，吉勝街，利衆街，盛業街及柴灣山安置區甲段，慈雲山方面，位於慈雲山道、豐業街，崇業街及豐業街的樓宇，包括慈雲山邨第一至三十二座，將於星期五午夜起，暫停供水六小時。

荷蘭手搖風琴樂隊 爲公益金演奏籌款

（港訊）荷蘭傳統手搖風琴樂隊於十一月二日星期四開始連續五日在中環康樂大廈廣場爲公益金籌款演出。

荷蘭航空公司爲慶祝屬下七四七型班機首航阿姆斯特丹——香港新航線，特邀該樂隊來港演出。

首場演出定於上午十一時開始，公益金副執行董事吳德滋及荷航遠東澳洲區總裁唐格將於是日首先捐款。

命名爲「美國之香港」

美國屋崙興建亞洲貿易中心

專門銷售本港及亞洲之產品 本港售樓辦事處昨舉行開幕

（港訊）耗資七億港元，專門銷售本港及亞洲商品之龐大貿易中心，即將在美國加州屋崙市興建。

上述發展計劃命名爲「美國之香港」，它將連同四幢樓，落成後共有一千多個舖位，及三幢大廈，供爲寫字樓，住宅及擁有客房約七百間的大酒店之用。

「美國之香港」共有商場面積一百四十多萬平方呎，全部舖位供本港及亞洲商人購買，售價約爲每平方呎一百一十美元。

由金門地產有限公司管理之香港售樓辦事處，於昨日舉行開幕儀式中宣佈上述發展計劃之詳情。售樓辦事處設於中區金門大廈地下。金門地產公司獲委爲獨家國際銷售代理。

出席開幕儀式者，包括金門地產公司代表，專程來港之屋崙市議員與官員，及「美國之香港」發展商新和地產（加州）有限公司要員。

屋崙市政監督韋大衛表示：該市素有亞洲貿易樞紐之美譽，而現正致力吸引各方面興建高級商業大廈，「美國之香港」正符合上述目標，故受到市議會熱烈支持。

韋氏稱：「屋崙市四通八達，乃美國西岸第一大貨櫃港，擁有現代化國際機場，利便亞洲各地將商品直接輸入美國。」

「此外，本市現正大事進行重建，將使整個城市之面貌煥然一新。」

「美國之香港」是重建計劃重要的一環，它位處市中心的繁華地區，將成爲新城市計劃中的部份，包括：建造高速道路公路網，……期包括一個國際會議中心、兩間國際一流水準的酒店及大型商場——中心。」

新和公司總裁麥格里斯特別強調「美國之香港」在促進貿易方面的價值。他解釋說，爲探求此計劃的可行性，並確保其作爲亞洲貿易中心的實際作用，新和公司經委託獨立公司進行多項市場調查。

麥氏透露，美國容永道執業會計師事務所調查結果顯示，現時該區精品零售業的營業額每年達十四億美元。據保守估計，「美國之香港」可估約六千三百萬美元，亦即平均每方呎商店面積可佔一百五十美元。他續稱，自從獲得屋崙市議會及州政府批准後，「美國之香港」已經引起各方面廣泛興趣。他表示：「爲確保「美國之香港」成爲百業俱備的亞洲商場，發展商決定優先向銷售高級商品，具有燦耀彩飾之一流亞洲零售商推銷舖位。」

第一批商場舖位將預售百份之七十。「藉此可在商場啓用初期，即獲得最適當的各行業配搭方式，並確立「美國之香港」百業俱備的特徵。」

麥氏稱，初期工程包括六層樓坡，將建於橫跨四條街的地盤上。屋崙市議會將提供可容納二千輛汽車的停車場，花園平台，公衆康樂場地及整條供行人使用的街道。

四期樓分別以本港之銅鑼灣，跑馬地，香港仔及尖沙咀區命名，同時設有「食街」，專售各式亞洲食品。

麥氏說：「美國之香港」設計工作係由香港之王董建築師事務所及三藩市之王和利建築師事務所聯合構思。「王董建築師」曾替本港之富來登酒店、萬國寶通銀行大廈及太古城負責設計工作，並替美國若干龐大發展計劃，包括阿特蘭塔希爾頓負責設計。」

金門地產有限公司發言人戴維士表示：「美國之香港」設計初期，該公司曾任發展顧問，並於本年初，獲委爲北美洲以外地區之獨家銷售代理。

一日當年

（一九六三年十一月二日）

△港島九龍及荃灣居民，如持有身份證號碼係由一，一五〇，〇〇一號至一，一六〇〇，〇〇〇號者，須即向人事登記處重新登記，換新型身份證。依照港督根據一九六〇年人事登記條例所頒佈，並在今（二）日出版之憲報之命令，上列身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。此命令不適用於號碼後附有「A」字之身份證。此等身份證持有人始行重新登記。

△新界衛星城市，葵涌屋宇與配合各方面發展，興建香港屋宇建設委員會與「順來邨」之發展，現在荃灣興建第二期廉租大廈，同時開始接受申請。寶石，滿樂兩座明春入伙，月租七十三元起，福來邨申請暫截止，港九工作者亦多入住。

△目前本港正陷於嚴重水荒，且已進入旱季，期望天降大雨實屬渺茫。當局爲應付嚴重水荒，計劃放棄長灘，截南區山水，使貝澳至羅浮水塘流入水塘，九村農田每斗補償一百廿元。

△位於九龍新界士道接近孫寶道與馬頭圍道之新郵局，於昨（一）日上午九時由郵政司符倫維主持揭幕儀式，該新郵局開幕後，並由符氏投寄第一封信。

△今（二）日晨又有一宗霍亂症發現，因此本年度霍亂症總數已增至八十七宗。目前在醫院留醫之霍亂患者仍有十九人。

△由於南越發生政變後，本港越南間航空班機，均受到影響，原由今（二）日下午七時五十五分抵達本港之班機，結果亦告延期，自越南發生政變後，今日下午第一架美軍機來港美軍的D五四型軍機載來美軍九人。該機係例行渡假性質，問及西貢目前情形時，其中一位「施塞斯」美空軍少校稱：「聽說吳廷琰政府已被推翻，秩序仍未大定云。」

△兩名現役警員涉嫌私家車載客，爲交通警察檢控，今（二）日分別解南九龍裁判署，兩被告均不認罪，各准具保候審。首宗被告：陳士榮，次宗被告：關卓生，官諭押候十一月十二日審訊。

△七名女警及廿三名男警員，受訓完畢，今（二）日晨九時半，在香港仔黃竹坑警察學校舉行畢業，由助理警務處長伊達宙主持典禮，並向畢業學警致詞。

港九中醫師公會 夏季贈醫藥結束

頒證予義診醫師

（港訊）港九中醫師公會本年度舉辦夏季贈醫施藥，由該會義診名醫，出錢出力，爲貧苦大衆提供醫療服務，惠及貧民。經於上月底宣佈圓滿結束。該會正副會長陳靜林、苗樂天、余熙、正副理事長陳建邦、院瑞霖、正副監事長蔡健康、何斌漢、贈醫主任委員盧明爲表揚主持義診醫師在炎夏酷暑中辛勞服務起見，昨日下午一時，特假旺士敦道八十六號四樓該會禮堂舉行頒發義務證書暨獎狀儀式，晚上七時假醉瓊樓酒家設宴聯歡，藉表彌忱。

與會義診醫師有：楊超石、陳世雄、徐文森、黃德健、彭錦海、任秀華、伍卓共、馮黔黃、盧健榮、張玉麟、許仁生、蔣崇輝、盧明、黃德卿、周傑通、梁沛珍、蔡鴻孫、羅照明、何卓然、哈永茂、趙麗珍、許芬氏、陳萊輝、李寶發、梁子寧、甄德輝、霖、夏劍屏、梁憩宙、何斌漢、黃復寧、張浩然、謝旭、陳瑞均、何君略、黃樹芬、蘇碧嫻、陳建邦、劉金池、吳浩然、煜源、許海、王錦賓、鄧鉅龍、黃國菁、蔡健康、潘偉鴻、趙惠娟、許鵬、曾正邦、李錦儀、黃來、梁藹、彭桂屏等逾百人，席間觥籌交錯，氣氛愉快。

六合彩頭獎無人中 累積五十四萬

二獎三注每派十八萬

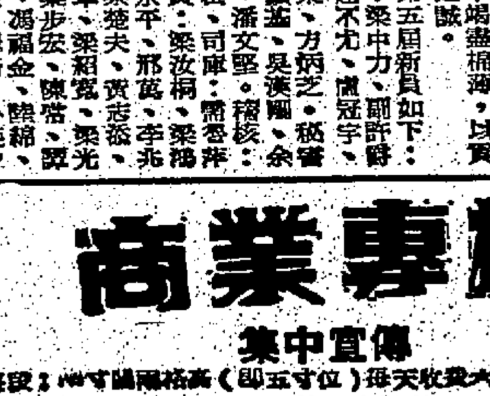
（特訊）第八十五期六合彩頭獎無人中，多寶獎金現累積爲港幣五十四萬八千六百四十四元，二獎有三注中，每注派彩金十八萬二千八百八十二。中獎人士可即到香港跑馬地體育路二號十樓領取。

商業專欄廣告

大效廉費 集中宣傳

每段：闊兩欄高（即五寸位）每天收費六十元，三天起刊，最大限刊（五寸位）……色每寸另加三元，長期面計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

AMANO 安勉勞打咭機

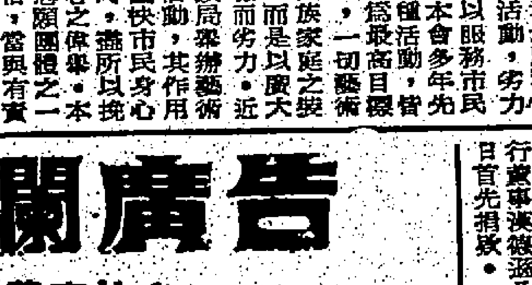


"J"型自動月底日子調整

總代理：毓通有限公司

電話：5-454241，5-459708

紹榮鋼鐵廠有限公司



承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則標準

（歡迎介紹佣）

電話：H二五五三九一 H二二四三六二

海上遊覽社・飲食中心聯合贊助

蒲苔島

紅葉秋風歡樂遊

華僑日報讀者七海旅行團秋日最佳節目

① 乘豪華遊艇錦囊號漫遊港海
② 進食艇仔粥品早點別饒情趣
③ 遍遊碧瑤灣遙賞香港仔飛瀑
④ 專船觀賞蒲苔島佛手岩奇石
⑤ 船上享用自助午餐其樂融融
⑥ 登遊蒲苔島天后古廟等名勝
⑦ 淺嚐馳名之泥鯭粥廻味無窮
⑧ 趣味遊戲奉送各種紀念禮物

日期：11月5日（星期日）時間：上午九時至下午五時

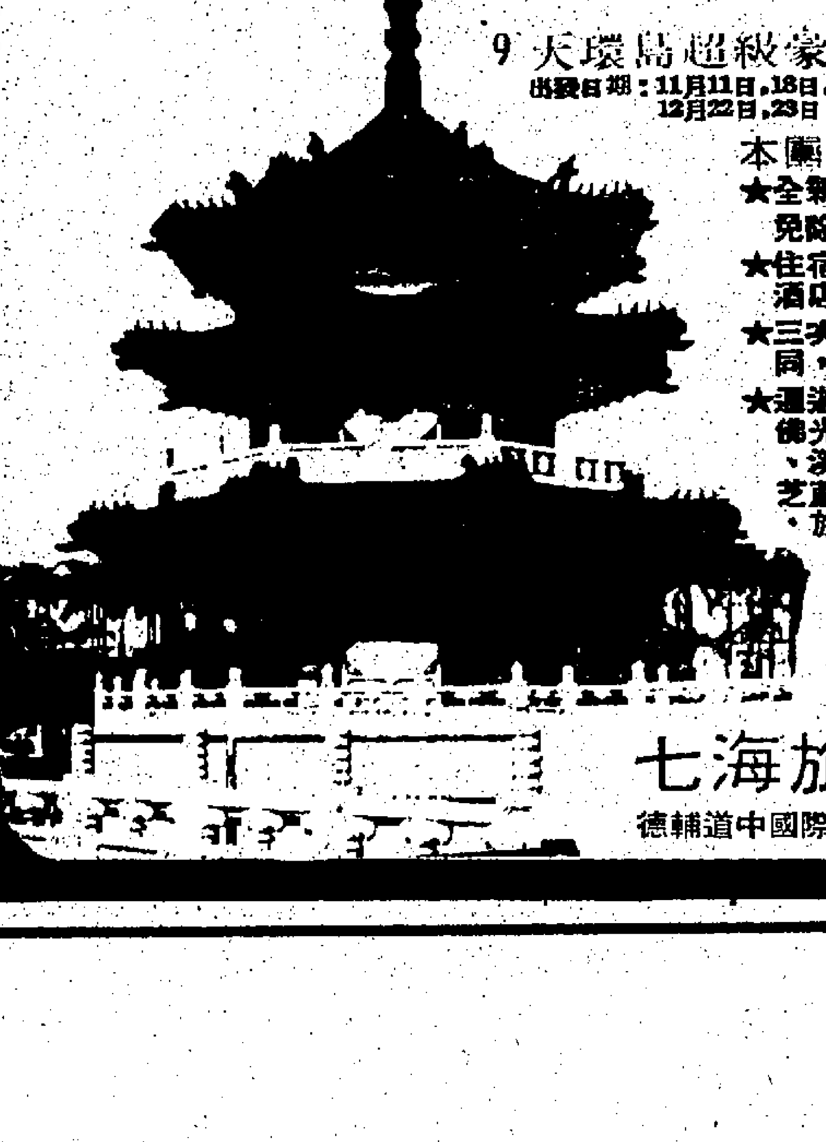
費用：$80（小童：$68）總領隊：黃思濂

七海旅運有限公司

德輔道中國際大厦1702室　5-447137

Thai 泰航特選・華僑日報讀者

台灣 阿里山



原價每位：$1880

$1780

9天環島超級豪華團

出發日期：11月11日，18日，25日 12月22日，23日

本團特點：

★全新行程，兩次乘搭國內航機，免除全程乘車長途跋涉辛勞。
★住宿台北圓山新館等一流豪華大酒店。
★三次夜總會，節目豐富，與衆不同，超值享受。
★遍遊台北、花蓮、天祥、高雄、佛光山、澄清湖、台南、阿里山、溪頭、日月潭、彰化、台中、芝蘭城、烏來、野柳等名勝古蹟，旅程豐富，多采多姿。

9天環島（逢星期六）$1,780
7天環島（逢星期一）$1,580
4天台北（每天出發）$ 890
（包括三晚酒店及來回機票）

七海旅運有限公司

德輔道中國際大厦1702室電話：5-447137

本港新聞

郵政工潮宣告結束
郵務恢復正常
三邊會議郵務員官方達協議
各項服務今日全面恢復辦理

（特訊）郵政局員工昨日正式與港府達成協議，來自職方，銓敍科及郵政當局三方面的代表並共同簽署一份備忘錄。

另方面，郵政局昨日宣佈本港郵遞服務恢復正常。郵政局現已開始重新辦理所有因郵務員按章工作影響，而暫停的所有郵政服務。

該等郵政服務包括：（一）本地印刷品，（二）海外平郵及印刷品，（三）掛號郵件及保險郵件，（五）本地包裹。

郵政局發言人昨日稱，在今日投遞往英國的聖誕賀咭，將可如期到達目的地，而寄往該國之聖誕賀咭的投寄期限是十一月一日。

香港郵政局員工會代表，香港郵務職工會及郵務人員代表同意接受資方提出的建議的內容如下：（一）將助理郵差及郵差之職級合併，使成為一新的郵差職級，經調整後之薪級為每月九百五十元至二千零二十五元。

（二）郵差將會在郵政總局及九龍中央郵政局負責進行，原由郵務人員担任之內部揀信及私人郵箱揀信工作。（三）凡與郵務職責有關之駕駛車輛司機職位，將被視作郵差職位。（四）將郵差工作時間由總共五十四小時縮減為四十八小時之建議，現時正獲考慮，預料可於六個月內作出決定。（五）經調整後，郵務人員的月薪係由一千二百六十元至一百九十五元，而高級郵務人員的月薪則由二千八百三十五元至三千三百二十元。（六）資方表示，現正考慮增設四十個可供晉升之職位，此數尚未包括三十三個屬於高級郵務人員及與高職級的空缺在內。此等職缺主要是由於最近提升職級而產生者。

副郵政司許啟圖在會議中指出：政府深明組織良好及極具代表性之職工會的價值，故絕不會對參與此次工業行動之職員採取任何行動。

會議完結時，許氏祝賀職工代表在會中友好及富建設性的表現，並以負責的態度去進行磋商。銓敍科代表施祖祥亦表示贊同會議主席的說法。

警務處傳譯員已採工業行動
按章工作將無限期實行

（又訊）四百警務處傳譯員昨起無限期按章工作，直至他們向局方所提出的改善待遇要求獲得滿意答覆為止。

發動是項工業行動的警務處傳譯員協會將於日內正式發表該會行動的動向。

警務公共關係科發言人昨日就傳譯員按章工作一事拒絕置評。（晴）

大建傢俬建築材料展覽
今日開始在大會堂舉行

（特訊）「大建傢俬及建築材料展覽會」將於今日至十一月五日在大會堂低座展出，每天開放時間是上午十時至下午七時，歡迎市民參觀。昨晚主辦者永亨貿易公司舉行酒會慶祝展覽會開幕，中外嘉賓及同業友好紛紛到場道賀，永亨總經理凌能在場迎送。

今次展出產品有加拿大膠地板，門鎖及小五金，包括摒，拉手，門較，及門頭氣鼓，建築材料有磁磚，紙皮石及「大佛瓦」，這種瓦據悉原屬中國之琉璃瓦，早期由中國傳給日本，後來經改良發展，成為今日「大佛瓦」，美觀大方，最適合舖砌外牆，從不同角度觀看，則呈現不同色彩。最近日商技術倒流，與大陸中國合作生產，預料成本減低，更具競爭性。

傢俬部份以家庭傢俬為主，寫字樓傢俬亦有部份展出，共有二百餘款，適合廚房，睡房及客廳陳設，價格由數十元至數百元。今次展會特別推薦的有睡床，今年韓國建廠時向瑞士定購最新式機器，投資百萬元，所用之鋼彈及床褥，軟硬適中，絕不會屈曲，影響健康，舒適程度可比歐美名廠貨品，但價格廉宜，約為半價。

自從去年推銷韓國現代傢俬以來，反應不俗，原本是針對高級階層，但中上層家庭對韓國傢俬也大感興趣，取其款色新時，設計時用，傢俬輕巧，因為用料原則是：應重則重，應輕則輕，物盡其用，目前最暢銷有：梳化、餐枱、椅、壁櫃，但睡床近來有後來居上之勢。嬰兒床也受歡迎，每張二百餘元，經常斷市。現在除了供應市面零沽，亦有整批供應各大置業建築公司，出售樓宇時，同時傢俬，譬如廚櫃及入牆櫃等。

購買傢俬付款「永亨」推出三個辦法：（一）現買，（二）分期付款（三）「供傢俬會」，情形像供月餅會，有些情侶快將結婚，看準某些傢俬，頗為合意，但買了暫時無地方安置，新居尚未入伙。屆時買又恐怕斷市，或者加價，因為通貨膨脹，在數個月後價格調整，在所難免。在此情形下，最適宜「供傢俬會」，比較有預算，免貯藏傢俬麻煩，屆時通知公司送到。「永亨」為優待顧客，供會者可享約八五折。（強）

香港甄日良體育會
慶祝新會所落成
新員就職同日舉行

（港訊）四邑武林名師甄日良師傅是早年參加過黃飛鴻片集之名角，曾受聘邵氏影業巨頭為其電影公司訓練武打新星，今紅遍影視圈擁有不少是其門人，徒弟遍及英國，澳洲，美加，南洋各地，包括李小龍之師……等，遍佈世界各地。

香港甄日良體育會經濟發展，已辦舉懸壺濟世，備受九龍深水埗坊眾稱頌。

第十六屆理監事就職典禮暨新會所落成誌慶已定今（十一月二日）下午七時假座九龍深水埗青山道一五七號嘉冠大酒樓二樓舉行，屆時邀請市政局議員黎國植主持監誓，市政局民選議員鍾世傑顧問及六邑同鄉會永遠任會長李洪煥頒發聘任書，革新會分區主席潘太致送紀念品，香港中醫師公會理事長吳天鑑致送紀念品，振武體育會主席高保強致送紀念品，蔡李佛始祖陳享公紀念總會主席梁雄等致送紀念品，洪俈體育會主席李銓致送紀念品，六邑同鄉會理事長伍光致送紀念品，陳偉興師傅主持醒獅點睛，黃國龍師傅為醒獅掛紅，蘇淑師傅為醒獅簪花。

該會全體同人與名譽會長王樹輝師傅，以醒獅及頭牌是每一武館之標誌，乾商行之金漆招牌尤重，為隆重其事，特敦聘名馳中外一流名家鄧發辯功夫道具旗幟，醒獅紳態栩栩如生，威猛，頭牌級圖採自清宮大內古舊蟠龍爭珠，並由書法名家梁一鳴先生題字，果實圖文並茂，巧奪天工。

香港甄日良體育會第十六屆職員名單如下：永遠會長：李林，陳景雄，黃國洲，陳少棠，吳國彪，理事長甄日良，顧問：甄天秀，甄燦成，秘書主任潘漢鍇，總務主任胡炳培，甄焯謙，洪漢玉，李才，財務主任，李耀生，公關主任楊帆，馮漢日，湯石，康樂主任吳秀棠，方榮，鄭發，文教主任鄭利民，黃劍平，吳錦發，婦女主任鄭麗霞，何世圖，郭玉瓊，卓明，理事陳景記，張謙志，潘深，吳作銳，莊欽培，監事長李林，黃福榮，吳平山，莊欽銘，稽核主任鍾堪，鄭新強，何昌，李貴主任甄漢，湯權，梁松，監事朱鑑棠，何錦坤，李添來，關添齡，鄧明，國術教練陳卓輝，梁卓輝，鄧慶華，黃森材，陳甄漢球，馮澤強，甄灼林，盧鍔，黎錦賓，方榮，方強。（滔）

吳樹熾議員昨在立法局發言
溝通中英兩種語文
發揮語言最大功能
應設法增進受訓教師之表達能力

（特訊）非官守議員吳樹熾昨表示：設法增進受訓教師的表達能力是當前急務，因為溝通語文及加強表達能力，是在教育方面達成預定目標的最基本問題。他指出，要使本港這個中英並重的社會更為健全，就必須能正確及有效地傳遞意見，尤以中英兩種語文間之互相溝通為然。他闡釋說：我們現時所發展的參與施政制度方式，需要對未必熟悉的概念增加了解、討論及溝通的能力。

為使市民對本港法律制度具有信心，亦需有效的溝通能力。在過去數月我們的作將特別安排，以改善法庭內意見的交流。

由於本港社會，尤其在工商業方面，幾乎時刻都與世界各國交往而生存，廣義來說，在香港這個地方，語言必須發揮其最大功能，以收溝通之效。

況且，我們在中國與世界其他國家之間扮演更為重要新鮮的角色，及我們與中國的關係等，都為本港帶來不少令人興奮的發展，使本港成為「企業及新建設的發源地」。在這任務上，主要是倚靠語言作為溝通的橋樑。

吳議員認為當前急務是關於設法增進受訓教師的表達能力，雖然他們現時學歷已高，但仍有可改善的餘地。他說，同時我們必須認識到語文乃傳達意見及表現文化的媒介，並將其現時在本港學校所佔地位提高。」

吳氏曾建議政府定下一個政策以資助藝術及文化活動，或成立一個藝術委員會，以協助避免工作方面的重複。此政策雖未實行，但此需要日見迫切。

他同時亦建議檢討一些工作是否重複，甚至有浪費現象。

他解釋稱：此舉會損及本港的利益，同時由於公眾設施已日益增加，「因為聯體國家來港獻技所費不菲，故必須避免使那些獲公帑資助的團體相互競爭。」

他們更應作出安排，防止這種情形發生，並應充份利用我們在這方面的人力物力。

蘇浙小學慶祝廿五週年
暨舉行畢業禮成績展覽
安子介主禮孫方中謂改進教學
何雅明伉儷主持展覽剪綵頒獎

（特訊）蘇浙小學為紀念成立廿五週年日前在該校大禮堂舉行隆重慶祝典禮，同時舉行中文部第廿四屆，英文部第七屆畢業典禮及銀禧成績展覽會。該校校董，貿易發展局主席安子介先生主禮，何雅明副教育司剪綵，何夫人頒獎，並由該校第十屆校友夏定一先生代表校友致賀詞。

出席者尚有，校董陳存業，庾年，周忠繼，仁，朱孔嘉，周伯英，沈亦珍，陶伯育，姚運生，徐立夫，葉謀遵，王時新，楊鐵如，史念楚，周伯英，吳俊升，王劍偉，家長教師聯誼會會長浮振海，暨獲保鄭三平，主席孫永康，副主席潘運得，鍾正鴻，麥錦貴，丘福雄，陳天鍔，嘉賓范甲，殷振芳，汪卯生，范鳴明，張子良，丁鶴壽，丁午壽，周頌賢，劉曼輝，陳炳棠，范止安，余鑑明及學生家長學生千餘人。

首由孫方中校長致開會詞，繼由安子介先生致訓詞指出：廿五年來，蘇浙小學校務蒸蒸日上，學生由三百多人增至三千多人，在一般家長心目中，它已成為本港最優良的小學，用本港的教育尺度來衡量，蘇浙學生的學業是超水準的。

校長孫方中指出：要百尺竿頭更進一步，今後將致全力於德育方面的改進，一、將勵教學與傳統教學並重，該校早在一九七四年就在幼稚園推行活動教學，一九七六年小學一、二年級也推行此法，收效甚佳，故進一步在三、四年級將採用活動教學法與傳統教學法並重。二、電視教育：自一九七五年以來，該校陸續添置視聽器材，已擁有全套聲光和彩色錄映機及四十餘部電視機，播有關科目，配合各科內容之電視節目，頗受學生歡迎，三、加重德育教育，五育並重，是學校教育的準則，決不容忽視，今後將以中國的傳統道德為施教的標準。

繼由夏定一先生代表校友致詞，何雅明夫人頒獎，並由徐季良先生代表安子介，庾年先生致送紀念品與何雅明，周忠繼先生致送紀念品與孫方中，陳存仁先生致送紀念品與顧有年，主

蘇浙小學銀禧暨畢業禮（上圖）校董貿易發展局主席安子介授獎予畢業生。（下圖）副教育司何雅明之夫人頒發銀禧各項比賽優勝獎。（本報記者攝）

持。表演節目有舞蹈，五、音樂，話劇，口琴，湖和拳舞，最後時是茶會、參觀展覽會及觀看學生一頁。（天）

今日天氣　晴朗乾燥

今日吹和緩至清勁東北風，天色晴朗，天氣乾燥，最高氣溫約為廿七度，最低氣溫廿一度，濕度為百分之八十。火災危險警告仍是紅色。

中國之氣壓頗高，但菲律賓以西之南中國海中部氣壓則低，強烈至烈風程度之東北季候風正在影響台灣海峽及南中國海。

龍岡總會歡迎美總所主席
黃伍兩宗親會宴旅美僑領

（特訊）美國龍岡總公所主席伍兆齡伉儷，於日前抵港考察，前（卅）日上午十一時，專誠到香港龍岡親義總會訪謁，該會主席團主席劉志良，副主席關錦燦，譚伯華，永遠監事會長伍振洪，執行委員陳文添，張戊昌，劉新年，謝樞誠，關德暢等數十人，齊集禮堂歡迎，握手寒暄，頗為熱烈，宴於會所，伍氏致詞，閒話家常，親情洋溢。（宇）

（港訊）全美伍胥山總公所主席伍振華夫婦，美西總會長伍振揚夫婦，聯合美東總會長伍健文夫婦，旅美僑領伍帝壽山公所主席伍希元先生夫婦，美京伍胥山公所主席伍宗長夫婦等，回國慶祝光十國慶，順道來港觀光，日前下午五時聯袂到黃族宗親會，伍氏宗親會聯誼，兩會首長理監事均在場熱烈歡迎。

黃伍兩宗親會下午八時聯合假月宮酒樓舉行歡迎會，兩會首長理監事黃瑞強，黃濤等，伍廷操，黃廣強，伍澤蔚，黃久傳，伍宜孫，伍卓琪，黃策，陸佳溥，黃冠英，伍振忠，黃鎮培，伍乃文，伍兆強（瀾碁），黃文昌，黃運年，黃道濱，伍劍，伍悅來，伍慶朋，黃浩強（惠來），伍焯標，伍萬川，伍光傳，黃樹生，黃錦川，黃華涵，黃漢民，伍仲銓，黃新傑，伍光華，伍樂銓，伍倚傑，伍瑞源，伍偉泰等百餘人出席大會，由黃瑞強理事長主持，隨即由伍振華致歡迎詞，報告海外宗親團結推進兩姓族務情況，黃元生，伍錫強，黃偉雄，伍振宗等致詞，伍卓琪，伍劍，分別致送刻「丈八，伍旋操致送「丈夫元生，伍勝賀，伍旋操，伍竹祥，伍萬屏，贈送銀質紀念，儀式隆重，盛況，隨即開席款宴，把盞暢敍，親情洋溢。

港英貿易預料大幅增長
英海外貿易局主席有上述言論
英國耗資二億港元促進出口貿易

（港訊）英國海外貿易局主席凱瑟活爵士，卅一日星期二抵港訪問時稱：在今財年度內，英國將耗資二億港元促進出口貿易，凱爵士於十月卅日在香港體育會會長何鴻燊，聯同國家商總公會賀會代表參加紀念先總統蔣公誕辰，國父何氏所舉行的午宴會上發表演講，指出現時港英之間貿易額，已超過五十億港元一年，而這個貿易數字仍會繼續大幅增長。

他又稱：據說過往英國並未取本港入口貿易的應有佔有率，但現在，情況已有轉變，英國公司出口所採取的態度已顯更積極強烈，獲英國海外貿易局協助組織的訪港貿易團數目，要由七六年的十一團增至七七年的十九團，今年來港的訪問團及人數，將更時繼續有可觀增長。

此外，英國海外貿易局本年初開了一百五十多間公司推銷貿易會，其中包括三月份舉行的英國工業展覽會，凱瑟活爵士又強調說：「中國的新經濟政策，將為香港經濟帶來較大的機會，遇到工業界面對此轉變，使香港經濟的命脈，也將處於工業區」他相信這是一種明智，合時宜的研判。

他稱，香港必須繼續改進工業，提高經濟效益，迎接其他急劇成長國家的挑戰，因為香港的競爭影響，不受其影響，他又強調指出英國可向本港提供大量工業技術及專門援助，談到「由於世界經濟已面對着保護主義的嚴峻性」，凱瑟活爵士說，「由於世界經濟衰落的時候，英國的商品進入中國市場，明年該國以必需減少對世界各國的進口需求，以英國與日本之間的貿易關係，特別是與歐洲西部的貿易關係……」

他指出英國與本港貿易之增長，英國並非石油出口國，但仍可強調英國經濟出現強健的復甦，包括由北海石油所帶來的有利形勢。

田元灝昨在立法局提議
漂染廠應集中一區
減少污染便於管理
特別安排用水有助減少成本

（特訊）非官守議員田元灝議員建議政府劃定一個特別區，例如在新界的偏僻地點，以供將漂染廠集中一起，以減少污染的影響，以及方便將來統籌處理的污水，使漂染工廠業能節省成本及使用，

田議員指出，漂染業耗用大量工業用水，如將它們集中一特別區，便可安排使用東江未經處理用水，以減低成本。

他又指出，將漂染廠集中，即可減少對市民構成污染危險的嚴重性，亦可對此等工廠作有效及統一的管理。

田氏建議政府可藉特別區需向租客申請人，以但此種條件應該適用於漂染業管制規定及合理的協助方面，以期只需對本地工業施以適當的管制及勸喻，即漂染業方面亦有所幫助。他說，假如此計劃是切實可行，即須儘速進行，以便我國漂染廠的廠主作出準備。

他表示目前漂染業仍需面對一項額外費用，兩項設備的預算費用，而漂染業乃需要大量的，而他們需要附加工行業，且此行業為製衣業不可或缺的一門。

田氏說，與漂染廠因此而倒閉，漂染業便會因為缺乏所需服務和支持而失去活力，這樣一來，香港的競爭能力，連帶香港的經濟便會受到嚴重打擊。

時裝節展覽室分配
港姐昨晨主持抽籤

（特訊）香港小姐鄭文雅昨晨在貿易發展局會議室主持抽籤儀式，以公平分配一九七九年「時裝節」參展商的展覽室。

直至目前為止，共有一百八十五間廠商報名參加明年「時裝節」，籌備委員會發言人表示：今屆的參展廠商限額共一百九十二個，目前乃有七個空缺，可供有意參加的商號報名。

一九七九年香港時裝節，已訂於一月十三至十八日，假伯大酒店及會議中心舉行，與會者約二千名買家參觀，並舉行多項時裝表演，以推廣本港的時裝工業。

時裝節籌備委員會主席羅納賢表示：今年時裝節將是以紅，白，淺藍及漂白色調，同時以風格新穎及樣式精緻的衣飾，而這種色調的原則，亦同時將以這個主題作為全面推動的力量，大力宣傳。

除了各廠商展出外，同時推出多種以來自世界各地的時裝設計，因此國際買家及時裝界顧問將親身參與，同時亦可以與外國人士多作訂購。（明）

日本岩手縣物產展
在香港大丸內舉行

（港訊）日本岩手縣物產展定十一月二日（今天）起一連八天在銅鑼灣大丸百貨公司內舉行，以促進日本與香港之間的貿易關係。

今年舉行之第五屆會，於昨（一）日上午十時二十分，舉行開幕典禮，由香港貿易發展局主席安子介，日本駐香港總領事主持剪綵，岩手縣出納長亦參觀開幕，岩手縣知事代表出席。

據悉：本屆會期只共六天，至本月七日結束。

簡公又文（號永貞）（字駁繁）於主曆一九七八年十月廿五日上午八時在寓所息勞歸主享壽八十三歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於主曆十一月三日（禮拜五）下午弍時在該館大禮堂舉行安息禮拜三時正出殯安葬於九龍嘉林邊道基督教永遠墳場謹此訃

聞

鼎惠懇辭
如蒙賻贈
請折現金
捐作善舉

重卉
子　興全　媳　高妙蓉
　　幼文　媳　李孟慈
　　華捷
女　華玉　適沈
　　百靈

孫　晶炎　晶屏
　　晶明　晶定
孫女　晶穎

泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：九三一八弍三——六

聞

先夫楊公成發（字怡成）府君痛於公曆一九七八年十月廿八日（農曆戊午年九月廿七日）亥時壽終九龍紅磡世界殯儀館享壽七十有七歲遺體奉移法國醫院積閏治喪謹擇公曆一九七八年十一月四日（農曆戊午年十月初四日）（星期六）上午十一時三十分大殮十二時三十分在該館舉行大禮堂辭靈隨即出殯奉柩香港柴灣歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

妻　楊羅惜清

孤子　振秋　媳　莊坤艷
　　　振佳

孤女　秀蓮　婿　陳應豐
　　　秀珍　婿　方壯璧
　　　秀霞　婿　關國銓
　　　秀珠
　　　秀真
　　　秀娣　婿　陸偉耀

孫女　佩文

外孫男　陳嘉華
　　　　方燦雄
　　　　方燦偉
　　　　陸兆輝

外孫女　陳瑤茜
　　　　陳曼玲
　　　　陳葆玲
　　　　關壽欣
　　　　陸敏儀
　　　　陸敏姿

泣告

通訊處：成發行花紗有限公司　九龍青山道48號地下　電話：3-823360
　　　　成毅棉織廠　3-833045

治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（通往火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三——六二四三三一（十綫）

適時旅園本週舉辦遊青衣容龍龍珠島

適時旅遊公司本週日（五）上午九時半在銅鑼灣新都戲院門前乘旅遊車出發，前往青衣大橋，遊覽橫跨海峽青衣大橋，雄偉壯觀，可以飽覽工業區，通稱荃灣，沙咀（?）遊覽元朗流浮山漁村，至容龍進午餐及休憩，景色怡人，下午至勒馬洲觀望邊境情形，及赴龍珠島欣賞夕陽晚照，送遊客暢之遊，別饒詩趣，返抵市區享名酒家晚餐，每一團收費四十八元，小童四十五元，并有禮品抽獎助慶，全程收費四十八人。購票：銅鑼灣摩頓台廿一號二樓A三，電話五——七六七二一，九龍：尖沙咀角漢口道五十六號旺角置業公司。

本港新聞

班佐時議員促請政府設法改善
推行免費教育政策 額外費用亦應免除
籲請保留津校高中堂費助展校務

（特訊）非官守議員班佐時昨日在立法局會議席上，分別就教育、幼兒中心、弱能與精神人士的需要，以及觀塘的醫療設施發言。

在教育方面，班佐時強調本港學校，特別是由志願團體辦理的，應該繼續具有其本身特色。她說：我們不要妄求所有學校在七十年代末期達到平等，反之，正應以各學校的差別與多樣化而感到歡欣。

香港必須繼續推行工業多元化，因此，須要設有不同的學校，學校完全相同，會使個人的優點與才華無從發揮，則本港的天賦超勝能力將受到損害。

她支持政府發給特別津貼，以鼓勵開辦若干科目新課程，從而改善水準較低的學校，使志願團體主辦的每個學校至少在某方面爭取卓越的成績。

她認爲資助學校收取堂費，可使學校在實施改善計劃及新建設時，不致受官僚辦事作風所影響而受到拖延，此舉於學生實有好處。

她並籲請政府准予保留中四至中六的堂費，或必要時將之提高，以應付日益高漲的一般教育費用。並請政府准許資助學校保有在合理範圍內運用經常津貼的伸縮性和自由。

在談及取消中一至中三學費問題時，班佐時議員指出教育司署仍需徵訂一項爲志願團體接受的計劃，使學生毋須繳付任何額外費用，而志願團體亦可依照本身方針自由辦學，自行決定其重點所在。

她強調應在辦理資助學校自由管制兩者之間尋覓正確的平衡之重要性。她說：「完全消除資助學校的創新及個別發展的機會，可使該等學校比不上官立學校，因而無法與之競爭。」

她指出「免費教育政策」雖已實行，但學童仍須自行購買課本和文具，只有貧苦學生或領取公共援助的家長例外。

本港大部份學校學生仍須穿着校服，此亦非免費供應。另外，取消中一至中三堂雜費辦法未能及時辦妥，故資助學校學生仍須繳付該等費用。

班佐時議員並籲請政府增聘教育心理學家，爲學習遲鈍的兒童進行測驗，找出遲鈍的原因。

現時只有二百二十名中學年齡的學習遲鈍兒童，即佔全部學習遲鈍的兒童的百分之三點三，接受特殊教育。然而，本港學習遲鈍的兒童在每個年齡組別中所佔百分率，則可能超過百分之十三。

她希望本港兩所大學在未來數年間與教育司署合作，幫助學習遲鈍的兒童，克服他們讀寫中文能力的困難。

在談及香港教授的傳統中國字體非屬聯合國所採用的一種時，班佐時議員表示關注。她並請教育司保證立即積極進行研究中國語文的教學與學習，以及兒童學習讀寫母語緩慢的原因。

幼兒中心工作人員 資歷降低並不適宜
弱能人士服務不足促政府注意

在談及幼兒中心的工作時，她表示，根據其擔任幼兒中心督導員所得到的經驗，認爲協助護理幼童人員的工作，成爲專職的事業是一件重要的事情。

因此，降低他們應具有的基本學歷，實在是一項須作進一步考慮的建議。

若規定幼兒中心工作人員須有中五程度及至少兩科「E」級成績的話，則具有此項學歷者，將可能在幼兒中心方面，謀求良好的事業，並有希望擔任督導員職位。

她希望短期內可以設立更多就業輔導中心，以鼓勵合適的人士爲年青人及弱能人士服務。

她又敦促早日開辦弱能人士中央登記處，和敦促康復發展協調委員會加速工作。

她說，據政府部門統計，今年六月本港共有一千五百零四名嚴重弱智兒童。此外，另有千多名智力遲鈍的市民需要接受訓練。

最後，她以觀塘的醫療設施爲例，證明香港對於弱能人士及患病者的現有設施不足，敦促政府加以注意。

現時觀塘人口爲六十四萬，五年內，將增至八十四萬，而只得醫院一所。她指出，該區民政主任亦同意增設醫院，問題是不知在何處興建或由誰人興建。

而一間醫院的落成，從繪圖設計開始，至少須時五年，當附近將軍澳區發展後，人口增至二十五萬，情況將更惡劣。

此外，班議員又表示，除計劃在區內發[illegible]勵當地機構及人士肩負更多有關增加區內設施的責任，如設立學校網絡及醫療與社會服務分區制度和附屬市區會堂。

流浮山生蠔受污染 政府行將立例管制
含鎘生蠔證實取於流浮山深灣
專家指出若一週內吃生蠔十隻 忌吃其他海產類食物以免中毒

（特訊）由於流浮山生蠔受污染的情況目前還未有補救的方法，港府爲保障市民健康，立例管制流浮山生蠔生產，是無可避免的。

漁農處不久前聘請回來從事研究海水污染的菲臘士博士透露，市民若在一星期內已吃十隻生蠔的話，其它海產如魚、蝦、蟹等則不可再吃，否則會發生鎘中毒。

同時，對於可否改善這受污染的質素及減低污染程度的方法，目前還未有妥善的方法。而且，流浮山的污染程度與日趨嚴重，故立例管制是唯一可行之法。

菲臘士表示，港府化驗部早在四年前已發現流浮山海面受到嚴重污染，且是證實該地蠔場所生產的蠔，含有大量的金屬雜質。但恐一旦立例管制生蠔出售，將影響蠔民生計，故直至最近才將研究報告公佈。

菲臘士據說，從今年二月開始，直至十月的八個月內，曾先後五次從深灣蠔塘取出四十個樣本供作研究。結果，發覺該地生蠔所含鎘量平均比國際可接受的標準超出五倍。而且，這些樣本是通過[illegible]，在本地蠔塘採取，且有蠔民的姓名地址，故蠔民懷疑所化驗之生蠔是來自市場及中國大陸之說，實屬誤傳。

其實，漁農處早有計劃分三期研究港海污染的程度。第一、二期側重於整個海域之污染情形，其中包括流浮山海面，而生蠔含鎘之研究乃第三期之研究範圍，有關人員曾在深灣七十四個地點抽取生蠔，更購買其他市場及大陸方面的生蠔。結果，發覺流浮山生蠔之污染較其他蠔地爲嚴重。

此外，在深灣蠔塘生長之生蠔，所含的鎘元素成份爲百萬份之零點四至五點四之間，均超越世界衛生組織所訂標準百萬份之零點五之五倍，同時，除生蠔外，其他海產如魚、蝦、蟹等皆含有該元素，只不過份量稍輕。

導致流浮山生蠔含鎘量較其他地區爲高的原因有二：（一）因爲元朗之豬場及雞場所排出之污物，長期藏蓄於海港，大雨過後便濃縮發臭，細菌叢生，由於未有解決之法，情況有增無減。

（二）流浮山附近的金屬工廠，不斷傾出大量金屬廢料，日積月累，因而使其蠔類遭污染，其中以鎘含量最高，繼續吸取泥土內之金屬成份。

不過，相信蠔民早就知道蠔場受污染，因爲生蠔的產量近年大減，因目前還未有解決之法，雖然可以遏止金屬污染，但細菌污染則非人力所能控制，故唯一之解決方法是將蠔遷往較潔淨之海面。（錢）

澳門路環有此還陽傳奇 老婦突然復甦
大殮入棺之日 患有腦癌斷氣兩日

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳門路環一名六十高齡、患有腦癌老婦，斷氣兩日後，後人代穿上壽衣，準備昨日殮葬，在入棺之前瞬，該老婦突然復甦，一時傳爲笑談。

該名老婦名爲吳××，六十歲，與家人同住路環偕人街，前日斷氣，後人以爲老婦腦病辭世，代穿上壽衣，準備昨日殮葬。

豈料昨日清早，老婦復甦，唐家人上香悲號之際，其後人一度驚訝，其後轉悲爲笑，有關事件，不脛而走，傳爲笑談。（合）

爲大學生提供就業指南 香港大學主辦政府職位資料展覽
港大校長黃麗松昨主持揭幕禮

（特訊）適合大學生任職的政府職位資料展覽，昨日上午十時假港大陸佑堂舉行，港大校長黃麗松博士主持開幕儀式。

該項展覽每年舉辦一次，旨在幫助即將畢業的港大學生更爲明瞭政府公務職位的情況，鼓勵他們畢業後投身公務員行列。在過去十年間每年約有百分之十八的港大畢業生加入政府各部門服務。

黃校長在致詞時表示：「該校學生就業輔導組在協助該校畢業生就業工作上取得了相當可觀的成績。一九七八年的該校畢業生，已有百分之九十四點四就業，有的投身於工、商業、銀行界，有的則獻身教育事業，他們正在努力不懈地爲本港社會貢獻自己的力量。與任何地方比較，百分之九十四點四的就業率是令人十分滿意的。」

十五個政府部門參加展覽的展出，包括布政司署銓敍科、社會福利署、運輸署、消防事務署、稅務局、教育司署、勞工處、人民入境事務處、監獄署、市政事務署、及工務司署屬下之土木工程處、水務處、地政、測量及城市設計等部門。

參展的部門將各有一展出攤位，各攤位用圖片、視聽工具說明部門的工作性質及可爲大學畢業生及預科及格生提供的職位空缺，同時各部門亦分發派發有關職位的說明書。

該展覽會今日繼續，歡迎市民前往參觀。

港大校長黃麗松博士主持政府職位資料展覽開幕儀式。

市政局新出年報 詳載改組後政績
首次以硬皮封面印製

（港訊）市政局一九七七至七八年度年報經已出版，該本年報首次以硬皮封面印製，印刷精美。

全本年報共有一百四十二頁，書內附有中英文檢討在市政局職務範圍內的廿九種不同工作，包括清潔、公共衛生、食物衛生、街市、小販、墳場及火葬場、圖書館、文化活動及娛樂節目、康樂、體育等等，均有詳細敘述；年報以彩色印刷，十分悅目。

在年報內的「本局新建設」中，並附有市政局數項重要建設的圖片，其中包括有尖沙咀文娛館、太空館、伊利沙伯紅磡體育館、灣仔新城地體育中心、西泥涌水塘[illegible]船公園及九龍公園泳會泳所等。

在年報的序言裏，市政局主席沙理士說：「本書除了報導本局在一九七七至七八年度的工作情況以外，還鈎劃出本局改組後爲首五年的施政發展。」

「本局自獲得財政獨立以及直轄事務的行政權力後，各方面的市政工作都以穩定的步伐作有系統的改革。結果，本局能夠將有關的遠大計劃付諸實施，使各區地區本市政服務和市區環境有所改善。」

「此外，本局又推行評多計劃：一方面推展執行保障公衆衛生的基本工作，另一方面則舉辦多姿多采的娛樂活動和文娛節目，以迎合各種口味和愛好，使一般市民的生活過得更爲愉快，更幸福。同時，又加緊進行多項建設工程，以充實市民的生活。」

「不過，以上所述一切，只是一個開端而已，要使本港成爲一個出類拔萃的都市，我們仍須辦理許多事情。本局已下決心，非臻於此項目標，決不罷休。但要達到這項目標，非市民通力合作不爲功。本局一萬五千名員工，努力不懈，提供了多方面的服務，使本港能有今日的成就。市民大衆相必希望我們的都市在各方面更有改進，果真如此，他們便要以建設性的方法支持本局員工。」

市政局年報一九七七至七八年度，每本售價五元，大會堂票房或政府刊物銷售處均有發售。

大陸漁船闖入港海 水警攔截互相對峙
聲稱要上岸找尋非法入境漁民
幾經勸阻漁民卒放棄登岸企圖

（特訊）十多名大陸漁民，乘坐漁船抵港，企圖登岸，找尋日前非法抵港之六十名公社漁民，但在水警船員極力勸阻下，終於制止漁民登岸，亦化險爲夷，未有發生不愉快事件。

據報一艘屬惠東公社，編號三六六×號大陸漁船，載同船長黃××、及副船長陳某，連同十多名漁民，昨晚六時許，駛抵將軍澳，企圖進入其實際，一艘水警輪，將漁船截獲，探知來意後，以擴音器勸阻公社漁民登岸，又用探射燈，示意漁船停止駛入港海。正當兩船人員在對話時，大陸漁船，已駛抵鯉魚門口，並企圖在西貢公路附近泊岸。但在水警輪勸阻下，漁船繼續駛入調景嶺對開新填地處，漁民聲言只需上岸三分鐘，到南安街尋找其親屬黃××、陳××、將日前乘坐東三一×號上，非法進入港境之六十名大陸漁民找回。由於水警輪一度勸阻無效，及漁船繼續[illegible]

[illegible]

德國計劃輸入港製燈罩配件

（港訊）德國燈飾製造商聯會有意從香港取得金屬燈罩配件供應，在德國進行裝配。該會十五位燈飾裝置製造商代表，在日本結束訪問後，於十月卅一日星期二抵港，並出席在香港總商會舉行之研討會。貿易發展局及香港生產力促進中心代表在研討會席上，提供了關於香港工商業多方面的專門性資料。

該團團長默克博士稱，德國極願意向本港廠商提供協助，並計劃在短期內，爲德國產品購求香港代理。

香港總商會執行董事麥理覺稱：目前，香港廠在採用德國產品的設計和技術。相信在德國與本港廠商合資經營的協助下，我們必可更廣泛使用這些設計和技術。

香港生產力促進中心工業技術顧問部經理陳迪德博士向該團表示：香港廠商極有意使用世界各國的高級技術和新科技。陳氏強調指出：香港工業的產品質素及設計正在日漸提高。

頂讓聲明

昌泰車行地址：香港灣仔洛克道一五〇—一五[illegible]號，前由葉松年君獨資經營，現將該行一切傢俱頂讓與郭偉燦接業，由一九七八年十一月一日起生效，以前昌泰車行之一切債務，概與華泰汽車公司無涉，特此登報聲明。

退讓人：葉松年 承讓人：郭偉燦 仝啓

橡膠信託有限公司 聯合橡膠有限公司 上海加蘭坦橡膠（一九二五）有限公司 聯合啓事

敬啓者：橡膠信託有限公司，聯合橡膠有限公司及上海加蘭坦橡膠（一九二五）有限公司董事局宣佈，各該公司已獲悉HIGHLANDS & LOWLANDS BERHAD表示可能以現金收購各該公司之全部股份，但HIGHLANDS & LOWLANDS BERHAD業已持有各該公司之股份則屬例外。

表示願出每股之收購價如下：

橡膠信託 港幣四．四五元
聯合橡膠 港幣三．一〇元
上海加蘭坦 港幣七．四〇元

上述出價乃超出現時市價，但董事局之見解認爲仍低於各該公司之資產值。

各該公司之董事局已委任獲深財務公司對是項進行收購提供意見，並已委任獨立估價公司以決定各該公司機器資產之現時價值。

倘再有通告事宜，當盡快通知各股東，在此期間，各股東對於各該公司股份之交易事宜，務須小心謹慎，此啓。

承董事局命 秘書及總經理處
匯通有限公司
祥茂洋行（香港）有限公司謹啓
一九七八年十一月一日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.971 OF 1978準於一九七八年十一月三日即星期五上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 3RD NOVEMBER, 1978. (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士廠本拍賣行內將存在九龍旺角洗衣街（譯音譯意）門牌三十九號字樓 MIDDLE CUBICLE（中間房）WONG MING (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）各物照該廳所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔繳足並限於指定期內將該貨物搬運下槌之後若有損漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三三三二四

聖約翰座堂
一九七八年賣物會 抽獎券中獎號碼

獎品號碼	中獎號碼	獎品號碼	中獎號碼
1	11048	15	31036
2	24408	16	18096
3	33821	17	28233
4	33171	18	09284
5	28199	19	39647
6	21851	20	36286
7	44959	21	33147
8	23378	22	16338
9	16257	23	24747
10	21001	24	18092
11	22551	25	41168
12	29800	26	23179
13	26802	27	40430
14	11631	28	33683

上述得獎號碼已於十月廿八日下午四時在聖約翰教堂賣物會抽出，所有獎品皆由各界人士捐贈，此獎券之成本只係印刷費及廣告費。

所有獎品可於辦公時間內到花園道聖約翰教堂辦事處領取，凡在一個月內未被領取之獎品將會撥入下屆賣物會之用。

拍賣大帮珍藏名貴古董字畫地毡及其它工藝品廣告

茲承收藏家之命定於一九七八年十月廿六日（星期四）、十月三十日（星期一）、十月三十一日（星期二）、十一月一日（星期三）及十一月二日（星期四）每日下午五時十五分起在香港畢打街畢打行士廠本行拍賣房內將貯存本行之珍藏名貴古董包括中國地圖，名畫，日本木刻浮世繪，東南亞陶器，古銅器，玉石擺件，象牙彫刻品，鼻烟壺，名貴地毡，袋錶，瓷器及其它工藝品等分號拍賣，歡迎參觀及投買。

香港畢打行士廠內 電話二三〇三二四 欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K. DISTRAINT NO.681 OF 1978準於一九七八年十一月三日即星期五上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 3RD NOVEMBER, 1978. (FRIDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士廠本拍賣行內將存在新界沙田大圍第九街（譯音譯意）門牌五號C樓下 CHAN KWUN (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質—住宅）(THE GOODS AND CHATTELS OF CHAN KWUN SEIZED AT NO. 5C, 9TH STREET, G/F., TAI WAI, SHATIN, N.T.)（如上中文譯有錯漏以英文爲準）各物照該廳所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔繳足並限於指定期內將該貨物搬運下槌之後若有損漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三三三二四

獎券

英國 第十六類 每打港四元
英國 第十七類 每打港四元
英國 第廿六類 每打港六元

免費出讓
英國第廿七類
德國第廿七類
美國第三一七類

出讓
意大利第六P類
德國第七類

有意請電 3—419343 內線 111 或 178

DICTON DAHLBERG

西德美國 隱形 助聽 耳聾機

清晰無比！

[illegible]

愛寧行

莊樹民針灸治療院

治療胃病快捷徹底
首創針刺除贅減肥

令您：
纖除肥減・容貌
青春・胸圍豐滿
健美秀麗

現爲週年紀念，即日起以六五八折優待，至十一月底止，詳情電詢。

尖沙咀柯士甸道104號二樓
星期一至六上午十一時至晚八時
電話：3—689967

香港印度協會
慈善獎券中獎號碼揭曉

茲將本會於一九七八年十月二十八日在九龍假日酒店舉行慈善晚會中獎號碼揭曉如下

獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼	獎次	中獎號碼
1	0278	15	0706	29	2003
2	1093	16	4684	30	3107
3	3248	17	3927	31	1811
4	0414	18	2193	32	4575
5	1246	19	3948	33	4611
6	3923	20	1156	34	2539
7	1155	21	1060	35	3167
8	4008	22	3843	36	1371
9	1112	23	0553	37	1541
10	3497	24	3191	38	4597
11	5553	25	1381	39	1454
12	1202	26	1953	40	3701
13	0106	27	4207		
14	1968	28	1094		

中獎者請於一九七八年十一月卅日或以前攜備獎券K 082696與MR. G. T. GUL 接洽領獎地址九龍彌敦道一號七樓 NEW ROYAL EMPORIUM 領獎。

聲明啓事

本人陳瑞麟承頂輝明織造廠，座落九龍土瓜灣浙江街十九號八樓A座。由一九七八年十一月一日起成交，並聲明該日前該廠一切債務與本人無關，特此聲明

陳瑞麟啓
一九七八年十一月二日

海洋實業有限公司

本公司新址：灣仔謝斐道六五五胡社生行一二一二室，電話：五—九五二二四六・九五二二四六六。設國際貿易部，地產物業部，接受業主委托徵購市區屋地，商地，准則優先考慮。大量供應進口名牌英美呢絨廠商委托代理出口數迎接洽。

董事總經理 朱普乾

協診啓事

黃守明牙科醫生（加拿大多倫多大學牙科醫學博士）（加拿大牙科學院院士）謹定於一九七八年十一月一日（星期三）在香港中環德輔道中廿號德成大廈四〇一室本醫務所開始協同應診。

診症時間 敬請預約
電話：五—二二三五九七九 五—二三三五七五三

陳寶昌牙科醫生啓
（美國賓沙溫尼亞大學牙科博士）

香港九龍地方法院民事錢債案
一九七八年第五五四〇宗

原告人：永業有限公司
第一被告人：詹漱瀾
第二被告人：張碩雄及鄭福寶來
第三被告人：陳錫昆

致上述第二被告人：查香港九龍地方法院上述原告人已於一九七八年八月十一日在九龍地方法院入稟控訴上述被告人要求：
（一）收回九龍彌敦道五三二號十一樓C座之全部地方；
（二）租金由一九七八年五月一日起以每月一千二百三十三元正計至被告交回之日止；
（三）應有租金由交還之日起以每月一千二百三十三元正計至被告交回上述地方之日止；
（四）其他由法院裁定之適當補償；
茲奉九龍地方法院判令准予以下列之方式作爲致送上述第二被告人之告示：
（一）將該控告書副本及判令之副本各一份張貼於九龍彌敦道五三二號十一樓C座之正門入口處；
（二）[illegible]
（三）將本判令刊登在香港[illegible]及華僑日報一天。
第二被告人如欲答辯此案，需於八天內（包括本告示刊登之日）向九龍地方法院入稟答辯，如逾期未答辯，則法院將缺席裁判。

原告人代表律師羅凱倫律師樓
香港皇后大道中[illegible]

香港維多利亞地方法院離婚案
一九七八年第九三零宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人進行離婚手續，答辯人袁永剛其地址不詳（前寓香港英皇道八百四十六號十四樓B座）可向香港干諾道中四十六號消防局大廈五樓維多利亞地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席裁判。

香港最高法院經歷司梅玉賢啓

此通告刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

一九七八年十一月二日

香港政府公佈
漁農處公告

茲招商承投下開工程：標紙必須嚴密：在新界元朗八鄉上村及石崗南坑興建「乙級」防洪水渠共一萬三千六百六十呎。詳細情形已於一九七八年十月廿七日出版之香港政府憲報上刊印說明。

標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

離職啓事

本公司職員陳桃楊君已於一九七八年十月三十一日離職，此後該君在外一切行爲及任何銀錢轇轕概與本公司無涉，特此聲明。

隆輝企業有限公司啓
一九七八年十一月二日

遺失股票聲明

茲遺失香港樹膠製造廠有限公司第一二一一一號仰山名下壹拾股股票一張，票面港幣一千元，除向該廠掛失并請補發新股票外，茲特聲明上述遺失股票作廢。

南洋商業銀行信託有限公司代
仰山股東黃芳傳啓
一九七八年十一月二日

承實主命

一九七八年六月六日由政府所發出之換地權益書（LETTER B）分組拍賣開設：
（一）有關廣第乪門之換地面積計爲：
甲：四萬方呎
乙：三萬八千五百七十七呎
丙：三萬零四百九十二呎
（二）截止日期：一九七八年十一月十五日星期三正午十二時正
（三）截投地點：香港皇后大道中二十九號華人行一一〇一室楊少初律師行
有關投標之細則章程請向該律師行查詢。

一九七八年十一月二日

僑港新會商會通告

本會第四十屆董事會任期將滿，現籌備改選事宜，如會員欠繳年費者，希於本年十一月十日以前惠交香港德輔道中二六七至二七五號廿一樓本會收，倘過期仍未繳納者，本會即照章辦理，如有變更地址，並希通知本會爲荷。此佈

會員先生
主席 梁英杰
副主席 陳孟綸 林世超
一九七八年十一月一日

拍賣高麗糖參廣告

茲承貨主代表律師之委託定於一九七八年十一月二日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現存於香港堅尼地城新海傍卅一號七字鋪新錦泰貨倉有限公司貨倉內之高麗糖參一斤庄約共百盒分號六箱每箱一百盒照現況作一單當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時將全部貨款以現金或銀行本票繳足又並於指定期內將該貨品搬運下槌後若有任何損壞或意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明。凡有意投買者請於十月卅日辦公時間到上述地址面洽。

香港拍賣行及地產代理有限公司啓
電話：五—二二九四四六
一九七八年十一月一日

六合彩
多寶彩池大
中獎機會多
逢星期二、五攪珠
彩票在各馬會場外投注處有售。
香港獎券管理局

兒童天地

（第五〇五五期）

做個有禮貌的人

小朋友：

你們都曾經在課本裏讀過有關禮貌的重要，在課室裏老師也教導你們對甚麼人也要有禮貌，我知道你們都是聽話的孩子，一定對人有禮貌，可是，我也發覺不少小朋友，他們對於禮貌卻一點也不講究，無論是對長輩或同年紀的小朋友也一樣。

講究禮貌是最令人喜愛的，我們在早上見到親友，都叫聲：「早晨！」吃飯之前叫爸媽及長輩一聲：「爸爸吃飯成姨姨吃飯！」臨睡前向家人說聲「晚安」，與朋友道別時說聲「再見」！這些都是很好的習慣，而且也就是向人招呼，對別人親善的表現，你向別人招呼，別人一定樂意和你好。

有許多小朋友在早上見到師長，不懂得叫早晨，道別時又不懂得叫再見，其實他們並不是故意沒有禮貌，祇不過是害羞心理作祟，好像特別向別人打招呼，心裏很不好過，連臉兒也赤紅起來。

如果你要成爲一個人見人愛，令人喜歡的孩子，首先就要對人有禮貌，露出有禮貌的表現，切勿存有害羞心理，對於那些自滿的小朋友，情形剛剛相反，那就是自以爲禮貌殊不重要，而不向人表現親善。

唐姨姨

懶姑娘

童話。　美琪。

從前有一位很漂亮的姑娘，她非常懶惰，從來不願意工作。母親吩咐她織布，轉眼又躲起來偷懶。

有一次母親不再容忍，將她重重的打一頓，剛巧皇后經過，聽見女孩子的哭聲，她好奇停下來問過究竟。母親不敢將實情告訴皇后，母親怕皇后的責備，於是撒謊說：「我女兒很愛織布，今天織布的原料用完了，我又沒有能力給她買材料，所以她傷心哭起來。」

皇后聽了，以爲這女孩子是個勤力的姑娘，又看見她生得又漂亮，心裏非常高興，皇后說：「沒關係，皇宮裏有大批的織布材料，我可以帶你回去替我們織布。」

於是，皇后帶了姑娘回去，並且帶她來到一間大房內，說：「這裏是大批布料，如果你全部將它織好，就可以做王子的妻子。」

當上，姑娘很傷心，因爲她根本不懂織布，又後悔自己以前太懶惰，不學織布，她正在暗自流淚時，突然有三個怪模怪樣的老婆婆出現，他們對姑娘說：「我可以幫助你，但你要答應一個條件，就是在你結婚那天，讓我們做你的嘉賓，和你們一同進餐。」姑娘心裏想：「如果我真和王子結婚，她們的條件是不妨答應的。」

於是三個老婆婆很快替她織好了所有布，皇后亦實踐她的諾言，讓王子與姑娘結婚，在他們結婚那天，三個婆婆真的到來赴宴，王子問姑娘說：「這三個怪東西從那裏來？」姑娘答：「她們是我的親戚，是我邀請他們來參加我們的婚禮。」

王子看見這三個人，都感到很奇怪，因爲有一個的腳很大，另外一個的舌很長，另外一個的姆指很粗，於是王子上前問道：「爲甚麼你一隻腳很大？」第一個老太婆說：「我這隻大腳是用來踏織布機的輪的。」王子問第二個說：「爲甚麼你的舌特別長？」第二個老太婆說：「我的長舌是用來潤滑布料的，使它容易織成。」王子又問：「爲什麼你的姆指特別粗？」最後一個說：「這姆指可以把織成的布捲成一匹匹完整的布。」那姑娘聽見她們的說話，感到非常慚愧，因爲她欺騙了別人，內心又痛苦又難過，她靜靜離開皇宮了。

小常識

△蠶吃下綠色的桑葉，爲甚麼會吐出白色的絲？桑葉是蠶兒做絲的原料，一條蠶從出生到吐絲結繭，要吃掉二十公斤的桑葉，而吐出來絲，只有半斤左右。

按照化學分析，新鮮桑葉中大部份是水，此外，還會含有蛋白質、糖類、脂肪、礦物質、纖維素等。蛋白質、糖類、脂肪與礦物質等，就是被蠶用來製造絲的原料。

△蚯蚓是益虫抑害虫？蚯蚓不僅是一架肥土機，而且也是個肥料廠。蚯蚓是雜食的虫類，喜歡吃樹葉，喜歡把樹葉拖到泥土深處，坐下來安安穩穩地吃，這樣就增加了土壤中的腐植質，提高了土壤深處的肥力。另外，樹葉等被蚯蚓吃掉以後，通過蚯蚓那分泌酸性消化液的胃，然後被排泄出來，這些帶有酸性的蚯蚓糞，能夠促進土壤成分中所含的固態礦物質氧化與溶解，易被農作物所吸收。

康樂家庭

渣打銀行徵求職員制服款式 青年設計家顯才華 昨舉行總決賽王玉泉奪標

六位青年時裝設計家於昨（一）日角逐渣打銀行服裝設計比賽冠軍獎項。結果廿九歲的王玉泉君以一套綠色套裝奪得首獎。

渣打銀行爲替該公司客戶服務諮詢員徵求適時新制服，特舉辦是次制服設計比賽，並獲得青年時裝設計家踴躍參加，經過大會初選結果，選出其中六位入圍者參加昨晚之總決賽，他們分別是：許芷輝，王玉泉，陳志豪，杜成禮，彭志保及馮君孟。

這次制服設計比賽，除以草圖顯示服裝特式，還包括多項設計規格。例如：（一）可採用任何單色或組合顏色；（二）制服須大方得體而實用，以配合客戶服務諮詢員身份；（三）以包括短裙，上衣，外套及帽爲理想，但亦可採用其他組合方式；（四）制服不包括飾物，但參加者應以適合四季穿着爲宜；（五）衣料厚薄適用，免熨及不褪色之衣料；（六）宜採用可洗滌，耐用之布料；（七）連工包料計，每套制服以不超過五百元爲限。各決賽者均把握上述規格縫製，由職業模特兒示範表演，由於款式各有千秋，令人目不暇給，最後經過五位評判一致意見，選出王玉泉的一款成爲渣打銀行諮詢員之制服，並贏得一萬元現金獎，其他五位入圍者各可獲現金獎一千元，即席由渣打銀行總經理白朗主持頒獎。

至於擔任是次比賽之評判有：渣打銀行總經理白朗夫人，香港織造廠有限公司董事長梁王培芳，香港貿易發展局時裝策劃伍吳靜美，利達康有限公司設計董事彭杜巧奴，渣打客戶服務諮詢員容兆璇。

王玉泉君贏得首獎之制服，是一套綠草色兩件頭套裝，內襯米黃色長袖恤衫，一頂米色小帽配襯，相當斯文雅麗，王君早年在澳門及本港接受教育，後前往英國攻讀，考取藝術設計學士銜，並獲時裝設計及紡織一級榮譽，先後跟隨多位英國著名時裝設計家學藝，一九七四年返港，從事珠寶首飾設計，今年他參加香港鑽石首飾設計比賽贏得獎項，目前他自己擁有一間時裝公司。（武）

（左）渣打銀行客戶服務諮詢員新制服，由王玉泉設計，（右）渣打銀行總經理白朗（中）於頒獎後向得獎人道賀。（本報攝）

女青年會社區服務 提供服務多樣化 活動適合男女老幼

善美村社會服務處爲女青年會社區服務之一，希望提供服務多元化，將服務對象擴展至兒童及青少年、家庭，大多數迎成人參加。本處十一月份之活動舉辦內容如下：

雲想衣裳花想容（美容講座）

日期：十一月十六日（星期四）晚上八時至十時，於中心禮堂舉行。是次活動由雅芳化妝品有限公司贊助。（A）

醫藥顧問　任卓琪

月經不調濕熱帶下與汗癬

△心急人小姐問：

你說今年十六歲，高五呎四吋半，體重一〇二磅，十三歲月經初潮，一向也不準時，經量也很多，經期有五、六天，還有一些透明的液體黏出，有時也很多，但沒有異味，這是甚麼原因？身體有甚麼害處？又最近兩次經期的前數天，有些褐色的液體黏在內褲上，這是甚麼原因？如何補救？

答：你說月經不準，情形如何，未據說明，一般而言，雖然月經的正常週期是二十八日，但相差（一、二日，仍算正常。）

至於經血很多，經期長達四天，你五、六天而又經血很多，可服下方：

方用：西歸頭五錢，川芎二錢，白芍三錢，老熟地八錢，防黨參四錢，白朮三錢，茯苓五錢，炙草二錢，丹參三錢，香附三錢，益母草三錢，陽春砂二錢（滑水煎服）。

下溢排出之褐色分泌物，是濕熱鬱積之徵，可試服下方：

方用：正淮山四錢，薏苡仁八錢，黃柏二錢（鹽水炒），泡蒼朮三錢，丹皮二錢，炒白果肉五錢，車前子三錢，苦參花二錢，椿白皮三錢，炒扁豆六錢。（滑水煎服）

△中文大學心急人君問：

我現年十八歲，自從去年旅行回來後不久，發現兩腿之間近肛門處，有些汗癬，其後看過多次西醫，食藥後便好了；但停了服藥又再發，感到十分不舒服，你現在患處約兩方吋，要我提供治法。

答：上述皮膚病，可試用下方治之：

方用：硫黃，正輕粉，蜜陀僧，成腦各等分研末，花士令拌勻，搽搽患處。

如上方不效，本館設備一種身治療的藥膏，可來電話：五一七二〇六五七治詢。

宇宙蒼蒼，邊際何方？（坐井觀天文講）

[illegible]

好兒童樂園

[illegible]

真善美合唱團

[illegible]

自修室開放

[illegible]

圖書角介紹

[illegible]

伊莉莎伯・雅頓美容師示範化粧術

[illegible]

伊在留港期間，於下列地點爲小姐太太作最新美容示範：十一月一至四日在九龍彌敦道瑞興公司，十一月六至十一日在中區連卡佛公司，十一月十三至十八日在九龍河內道遠東公司，十一月二十至廿五日在中區永安公司。

大膽狂熱性喜劇
HELLO! 夜歸人
HELLO, LATE HOMECOMERS
本週六午夜場
嘉禾喜劇最有風格　最佳喜劇　嘉禾包辦
香港：皇后　皇都　太平　金明
九龍：嘉禾　麗華　寶石　英華　帝國　國際　觀塘　南昌　好景　新華　東方　新聲　華都　影都　澳門：南灣
週末之夜你就知　後晚十一時半首映
夜歸未必咸濕佬　晨操方是大色迷
監製：鄒文懷
吳宇森　薛志雄　劉天賜　盧亦陳維英　嘉遠　林巧兒
兒童不宜

昏迷 COMA
今天五場大獻映
影評大讚
在波士頓一間醫院竟發現一連串無人傷害事件！
MGM CIC
金妮慧寶　米高德格拉斯　李察威麥

紐約凱聲

豪華・新大華・華聲
狂的熱
ECSTASY IN THE SUN
歐洲公司又一色情巨片　轟動歐洲色情片
狂滿五場　請早
歐陸靚女：杜明妮　辛奇莉　大胆演出　英俊小生：羅頓力候　聯合主演
「曼」艾妲的姊妹作！　新潮男女　新潮父子　門俏門靚　同戀一女
花樣新奇，公仔猛夠，生白又對，抵死開，泳池對，派女嬌，靚俏又
成人趣味　兒童不宜

新都　快樂　大光明
片約所限　最後兩天　速看勿延
羅珍娜「環遊世界」艾曼紐主角　安妮「純潔的一女」主演　庇莉初度操作手
黑白觀
一個人讚，兩人讚，高手回呢個妞，夠睇到你喉
狄龍公司新攝招牌戲。當然醒晒！
SMOOTH VELVET RAW SILK
兒童不宜

黃飛鴻老豆及師叔伯的威水史！
廣東人睇廣東英雄　特別親切份外有趣
十名當一面影視紅星　合力爲你提供最佳娛樂
一虎當關萬夫莫敵　十虎當關天下無敵
睇一部戲，等於睇十部戲　睇一部戲有十部戲的快感
香港：皇后　皇都　太平　金明
九龍：嘉禾　麗華　英華　寶石　觀塘　帝國　國際　南昌　好景　光華　澳門：南灣
後天献映
・密切注意・
廣東十虎
十個影視巨星合演十隻猛虎
梁小龍—周泰　黃元申—鐵橋三　白彪—王隱林　韓國材—蘇乞兒　李錦坤—譚濟筠　羅樂林—黎仁超　劉鶴年—黃麒英　朱明—黃澄可　李天鷹—鐵指陳　湯錦棠—蘇黑虎
領銜主演：米雪　劉丹
編導：魏海峯
監製：林祖裔
武術指導：梁少松
劉慧茹　江島　麥天恩　鄒雷　陳耀林　韓義生　山怪　陳非儂　江可　何國成　方萍　聯合主演
兒童不宜
嘉林電影廣告公司出品

麗宮
大爆滿　請今早
本港根據沙侯暢銷小說改編拍攝片
茱絲汀與茱麗葉
禁書拍成的色情電影
瑪莉亞蓮比華寶
相信合演
兒童不宜觀看
瑞典電影世界名界保證馳正野
空前擁擠・請速定座

港大斑邁教授主張 設計試驗性新課程 另辦考試免除威脅

學習方式不限於師長監管讀書 自由選擇善用餘暇應自學校始

（特訊）香港大學教育學院院長斑邁教授，昨出席循道中學第廿屆校祖日致詞，斑邁夫人授憑及頒獎。

斑邁教授認為白皮書於教育質素注意力尚少。

現在香港環境改善，房屋及生活水準均有提高，失業威脅減少，文娛活動機會增加，因此假期對港人已開始成為一種享受，而非一種苦難。

隨之而生之問題 就是善用餘暇。事實上，善用餘暇最難學得，學習應始於學校時期。善用餘暇必須對個人從事之活動，得有選擇機會。學生在校功課繁重，少有選擇餘地。

因此學校活動應不限於白皮書內容所訂者。學生在校必須學得如何為滿足人生，而善於選擇其活動。此種選擇不能被迫。學習方式除在師長監察之下讀書之外，仍有其他方式可循。學生應有機會自由選擇所學題材，學習方式，甚至學習時間。師長指導不應用高壓方式。

學校須有機會 試驗此項新法。但在考試壓力之下，試驗談何容易。因此在課程設計方面，大可以另求善法進行此項試驗，而不受考試威脅。

斑邁教授引證英國試驗方式為例，指出：參加此項試驗計劃之學生，應參加特訂考試，而非參加普通考試。因此，學生得有保證，免受普通考試落第威脅。香港考試局有實進行此項試驗，使願意參加者得有機會。

循道校長文國偉 致詞時解釋「循中」到底有何特色。

他說：「循中」以基督精神施教和釐訂教學行政方針，着重學問增長與課外活動應均衡發展，學校施政以民主作風為原則，師生之間互相關懷，生活如同一個大家庭，同時兼顧個人的需要。

文校長又透露：本年度港大入學試有六十一人應考，五十六人獲入學資格，其中二十二人獲准入學就讀。中學會考一二〇名學生應考，九十餘名獲五科以上及格。（興）

參加服務社會活動 青年將更關心社會

副教育司何雅明主持高主教校畢業 力申學校有培育良好公民的責任

（港訊）副教育司（專業）何雅明昨表示，本港學校對近來各項活動，包括社會服務活動，都能熱烈響應，使人加深信念，當學生長大成人時，當能更關心社會。

何氏在高主教書院畢業典禮上發言時指出，學生參與的社會服務活動，包括清潔香港、清潔海灘、撲滅罪行及反吸毒運動。

何氏說：「這些社會服務活動，除對年青一輩的發展，具有重大價值外，並能令青年對社會本身，和社會存在之種種問題，有更透徹的了解。」

何氏表示，政府通過所推行的各項運動，向市民灌輸一種對社會更大的歸屬感，以及使市民更樂於直接參與解決各種社會問題。

何氏亦提出中學教育的兩項基本原則；

他表示，第一項原則，就是學校對學生個人方面的責任，是為首要。學校應把每個學生作個人看待，幫助學生，滿足其需要，發掘其才能及加以發展。

何氏認為第二項需要緊記的重要原則就是，教育是持續的歷程。學校一定要與外界保持緊密的聯繫，使學生畢業後踏足社會時，對四週的事物有所認識及真正關注。

何氏說學校亦需要盡量將「口述講學法」減少，而極力鼓勵學生從實踐中學習，及培養他們的進取心。

何氏說第二個原則所含的意義極廣，其中一個意義就是常說的「公民教育」。

何氏謂：「學校負有培育良好公民的責任，一個良好的公民，不但知道一切社會事務，並且要有一個明確的認識。他不但以身為社會一份子感到自豪，更富有公民責任感。」

港大七八年畢業生 就業率逾九成

黃麗松校長主持職位資料展覽開幕 謂與任何地方比較就業率令人滿意

（特訊）香港大學校長黃麗松博士昨日說：本校學生就業輔導組在協助本校畢業生就業工作上取得了相當可觀的成績。

黃校長是在昨日假港大陸佑堂舉行的第六屆「政府職位資料展覽」開幕禮致詞時，作上述表示：

港大畢業學生 貢獻社會良多

他解釋說：一九七八年的本校畢業生，已有百分之九十四點四就業，有的投身於工、商、銀行界，有的則獻身教育事業，他們正在努力不懈地為本港社會貢獻自己的力量。與任何地方比較，百分之九十四點四的就業率是令人十分滿意的。

黃校長又表示：根據學生就業輔導組的一項調查，本校研究院畢業生大都能在自己的專業領域裏學以致用。這些調查所得證實本人一向認為本校培養出來的畢業生，不僅學有專長，而且更能學以致用，為本港社會服務，本人對此甚感欣慰。

在致詞裏，黃校長並敘述「政府職位資料展覽」發展簡史，闡明舉辦展覽目的，並向那些全力支持該項工作的政府部門和官員致謝。

是項展覽是由港大學生就業輔導組舉辦，為期二日，並將於今日（星期四）結束。

十五政府部門 展出有關工作

參加展出的十五個政府部門包括布政司署銓敘科，運輸署，社會福利署，消防事務署，稅務局，教育司署，勞工處，人民入境事務處，民政署，監獄署，市政事務署，及工務司署屬下之土木工程處，水務處，地政，測量及城市設計等部門。

參展的部門各有一展出攤位，各攤位用圖片，視聽工具說明部門的工作性質，申請條件及可為大學畢業生及預科及格生提供的職位空缺，同時各部門亦負責派出有關職位的說明者，歡迎各界人士前往參觀。（興）

華僑日報教育版辦 趣味拼圖問答比賽 頒獎典禮週末舉行

獲獎人請最遲下午二時一刻到達

（特訊）由華僑日報教育版所舉辦之有獎趣味拼圖問答比賽，各得獎者名單經已公佈，並定於本月四日（星期六）下午二時廿分舉行頒獎典禮。

各獲獎者請携同本報所發出之通知函件，連同身份證，學生證或學校證明文件，最遲於該日下午二時十五分前，到達荷里活道一一〇號華僑日報五樓領獎。

右圖：香港大學教育學院院長斑邁教授昨在循道中學第二十週年校慶暨畢業及頒獎典禮中致詞時攝。左圖為斑邁夫人頒發獎品。（本報攝）

右圖：港大校長黃麗松博士昨在第六屆「政府職位資料展覽」參觀一攤位時攝。左圖：第六屆「政府職位資料展覽」之警察攤位。（本報攝）

旅美學人龔振祺博士 在培正中學舉行畫展

旅美學人培正校友龔振祺博士，業餘從事水彩畫，造詣甚深，最近返港，將其本人歷年作品假九龍窩打老道八十號培正中學禮堂，舉行個人水彩畫展覽。由香港培正同學會及香港培正中學聯合贊助展出。展出日期為三日及四日下午二時至六時，五日上午十時至下午五時，所展出各畫均為非賣品，歡迎各界人士蒞場參觀。

點心集

忤逆

阿濃

據有關資料估計，在日本，每二十名父母中有一人被子女毆打。

以最近幾宗事件為例：

一個男孩子在發怒時弄瞎了他母親的一雙眼睛；

一個四十五歲的男子，為了保護妻子免遭兒子毆打，竟被猛推跌斷六條肋骨。

女孩子毆打父母的事雖比較少，可是辱罵父母，推倒父母的事也常見出現。

在香港，相信情形沒有這麼嚴重，可是下一代對父母的態度卻是越來越無禮而近乎粗暴了，如此發展下去，變成日本那樣的情形，是毫不出奇的。

這情形是怎樣造成的呢？有人說是這一代父母的思想比較新，以平等的姿態和兒女相處，結果把孩子們縱壞了。有人說現代的青年反叛性強，要向一切權威挑戰，父母成為他們的試驗對象，有人說這是由於教育制度造成的競爭壓力，使孩子精神緊張，需要發洩。

朋友，或許你還未被兒子打過，但一定曾經受過他們的氣了，是嗎？那麼我們是彼此彼此了。

讀者來函

高等程度會考投考資格 影響中文教育水準低落

一羣中文教師謂重英輕中之勢更形猖獗

編者先生：

最近獲悉廿五個文教團體反對香港考試局所定高等程度會考之考生資格，彼等認為該局將考生在中學會考中國語文科及格一項規定予以取消，將影響中文教育開展，導致中文水準低落。我等亦有同感。

香港考試局所作此項修改，表面上為若干中五考生設想，使彼等亦獲中學考慮招收為中六新生。而事實上，近年中學會考中國語文科之及格率為百分之七十二強，餘下百分之二十八弱中國語文科不及格之考生，其能進入中六者甚少。以一九七八年十萬考生計算，極其量為二萬八千人而已。查一向在中學會考獲取中國語文科及格不難，彼等只須獲得E級，即因其他科目優良，早已佔盡一年預科或兩年預科之兩萬多學額，至於獲取其他科目優良而因中國語文科不及格以致未能進讀預科課程者，為數不過數千（如考獲任何三科C級以上而中國語文一科竟不及格者，為數若干，可否請考試局公佈）。如今考試局新訂條例一出，其於全港中一至中五為數共五十萬之中學生，有極大之惡劣影響。彼等皆明白：中學五年期間，不必好好學習中文，縱使在中學會考中國語文科不獲及格，仍有機會進讀預科一年以考入中大，亦有機會進讀預科二年以考入港大；惟英文科則非努力學習不可，倘於中學會考英國語文科不獲及格，則考入大學之機會全無，考入中大之機會亦鮮。如是則全港中學生重英輕中之勢更形猖獗，中文水準低落乃為其必然之後果。

由是論之，以幾千小數與五十萬大數相比，考試局實為少數人之所謂升學方便（此等少數人早已未嘗學好中文）而犧牲多數人之學習利益。蓋用母語為學習語言，獲益最多，且最易發揮潛能，刺激思考，此點已成公論。何乃居港百分九十八之中國人不能提倡以母語學習，此我等所大惑不解者。

一群中文教師
十月三十一日

九江商會學校 校慶畢業典禮

鄒偉雄律師頒證書

（特訊）九龍深水埗白田街九江商會學校，創辦十五週年。上下午均屬政府資助免費小學。對外參加學術科比賽，迭獲優良成績，一連四屆獲教署主辦「學童花卉種植比賽」優異獎；參加無綫電視主辦第一屆兒童綜合競技比賽「芥舍心急」節目最後總決賽獲總亞軍。該校並定十一月起，開辦校車，以利接送學生。

昨（一日）為該十五週年校慶紀念日。是日下午四時在校內大禮堂舉行第十四屆畢業禮。首由校監關志剛致開會詞，校長余滋泉宣讀畢業生名單。香港市政局民選議員鄒偉雄律師頒發畢業證書及致訓詞。儀式簡單隆重。

福利署漁灣社區會堂 辦廉價功課輔導小組

（特訊）社會福利署漁灣社區會堂由十月廿四日起至明年五月底舉辦一個功課輔導小組，該小組以功課輔導為主，此外更會灌輸課外常識和舉辦康樂活動，並藉着小組的形式去找出防礙同學發展本身潛質的原因，從而給他們適當的個別輔導，如有需要時將介紹他們到其他有關的福利機構接受進一步的幫助。

該功課輔導組的導師是由一羣區內熱心義務工作的高中同學和在職青年担任，為了區內小學生的需要，導師們犧牲自己的空餘時間為他們服務。

為了使義工們出任導師時能夠勝任愉快，漁灣社區會堂的專業社會工作者在事前為他們舉辦了一連四節的訓練課程，訓練主題包括「兒童心理」，「有效的學習方法」，「瞭解自己和別人」，「人際關係」等。

基於地方和人手所限，該功課輔導組暫時只能為高小的同學提供服務，全期共七個月，全部費用每人五元，全部將

，小組逢星期二及五晚上八時至九時卅分集會，歡迎區內小五及小六同學參加，查詢電話：五—五七七九七九。（成）

加意保護學童眼睛 盡量避免視力過勞

教署向各校提供多項護眼須知

（特訊）教署為保護學童視力起見特請各校盡量設法避免學生視力過勞，注意有關護理眼睛重要事項，包括：一般眼睛護理，及意外傷害預防。

一般眼睛護理

（一）燈光：（甲）校內：「所有課室及課室內之黑板需有充足光綫，其位置以能使學生用最少之視力並以無反光者為準」。

教師應經常留意個別學生之視力是否有問題，各校校長應通知教師關於學生視力有問題時之象徵，使教師能及時注意，以採取適當措施，例如通知有關學生家長。

如發現電視機有毛病，應將電視機關掉，以免眼睛過度疲勞。

暗光閱讀損目

（乙）在家中：各校長應對學生強調在光綫不足下讀之害處，並盡量使家長明白此點，各校校長在選用課本時應注意字體之大小是否適中，並一再對學生說明無論在學校或家中，閱讀之姿勢應正確，而書本與眼睛之距離亦不可過近（適當距離應為十三吋）。

字體大小適當

（二）課本：請注意教育則例規定：「學校採用之課本應以大小適當之字體印成，以避免引致學生之視力疲勞」。

教署附寄政府印務局單張，載列適合各類年齡兒童閱讀之字體大小及類型。該局認為下列字體之大小最為適合：

（甲）適用於幼稚園課本：特半及初號楷書。

（乙）應用於小一及小二課本：初號或初號楷書；較長之課文可用三號至一號楷書，兩字間之距離為字體大小之三分一，三號字（十八點）則其相距應為六點。

（丙）適用於小三至小六課本：四號或新四號，兩字間之距離同上。

（丁）適用於中學課本：新五號秀麗高。紙質方面則以淡黃、白色不反光精製之紙或平滑反光之紙為佳，因此選紙張可使目力免過份負擔。

預防意外傷眼

（二）如何預防眼睛意外受傷：教師在上化學、物理、家政、木工及體育課時，應採取適當預防措施，以避免學生在使用若干危險用具、裝置及化學物品時，引致錯誤。學生在進行若干易於引致意外之運動（例如曲棍球、劍擊、摔角等）前，教師應再三叮囑學生，使其在事前有所預防。

應妥為放置有角或尖銳之物體，使年幼之學生不易拿到，例如剪刀、鉛筆等在眼平綫中最易使眼部受傷。校方應勸諭學生在使用上述物件時將尖端向下。

如遇眼部受傷或有其他物件落入眼中時，應即延醫治理。

注意個人衛生

（三）個人衛生：在預防眼疾，例如沙眼及紅眼症之傳染中，個人衛生甚為重要。校方應勸諭患紅眼症之學生不可回校上課，應延醫治理，校方更應通告全體學生，不可使用他人之手帕、毛巾或洗灑器皿。

盡早發覺矯正

該署并於附錄中指出：輕微之視力毛病，如能盡早發現及加以矯正，有甚明顯之不適，精明之教師，會留意學生，並能辨別出那些學生患有眼疾。茲將學生之徵象列下：

改正不良習慣

經常揉擦眼睛，或用物遮掩一眼，將頭側放。

或伸頸前望閱讀困難。

他工作時常有困難。

多用眼力工作時易感不適。

易將細小物體或書本放近眼睛。

不能參加需集中眼力之遊戲。

斜視或經常之斜視。

眼患及病狀

紅眼或眼瞼發炎，眼瞼浮腫或淚液過多。

瞼腺炎（眼瞼下之膿粒）。

視力不良；由於用眼力工作引致之多頭痛、暈眩、心惡而後視覺模糊或雙重影像等。

教師如發覺學生之視力有問題，應通知學生家長，以便延醫診治。

眼科護理服務

（一）各醫院之急症室均診治一切眼科急症。

（二）醫務衛生處屬下之眼科診所均治療一切眼疾。

（三）醫務衛生處家庭健康服務部之母嬰健康中心現已設立綜合服務，為初生至五歲之嬰兒檢驗各發育階段之情況，而視力測驗亦包括在內。（成）

史學泰斗錢穆博士 今在港大學術演講

（港訊）香港大學文學院定於今日下午五時十五分於大學鈕魯詩樓二二三室舉辦公開學術演講會，主講者為錢穆博士，講題為「國史問題專探」。錢博士為當代史學泰斗，屆時聽講者必甚擁擠。又錢氏不日返台，各界人士請勿失聽講機會。

大專國語班 聯合結業禮

（港訊）中華基督教青年會大專國語班，定四日（星期六）下午七時，假座九龍窩打老道青年會新大廈舉行聯合結業典禮。請該會大專學生部主任江賓鏡牧師，劉秋生導師主禮，并由結業生實習國語演講及大專國語研究學會主持文娛晚會。現開新班第六十五期，接受報名，日內開課。

學能推理練習專欄

智慧社提供資料

文字推理 （八）

文字推理練習八

關係類比與閱讀推理

下列每題有兩個空格，試在A、B、C、D、E五組中選出最適當的答案，並在它的下面畫一橫綫。

1. 良對 (i) 正如優對 (ii) 。
   A(i)劣 (ii)劣　B(i)好 (ii)壞
   C(i)非 (ii)美　D(i)破 (ii)醜
   E(i)劣 (ii)非
2. 寒冷對 (i) 正如炎熱對 (ii) 。
   A(i)穿衣 (ii)游泳　B(i)爬山 (ii)乘涼
   C(i)顫抖 (ii)流汗　D(i)秋天 (ii)夏天
   E(i)衣物 (ii)運動
3. 女性對 (i) 正如男性對 (ii) 。
   A(i)嬰兒 (ii)孩子　B(i)少女 (ii)老翁
   C(i)少年 (ii)青年　D(i)男童 (ii)老婦
   E(i)外孫 (ii)童年
4. 歌手對 (i) 正如演員對 (ii) 。
   A(i)歌曲 (ii)導演　B(i)音樂 (ii)劇本
   C(i)歌詞 (ii)舞台　D(i)樂譜 (ii)燈光
   E(i)歌藝 (ii)演技

細閱下面兩段文字，然後選出每題的正確答案，並在它的下面畫一橫綫。

志雄、志強、志成、志傑、志華、志輝六兄弟分別任職於甲、乙、丙、丁、戊、己六家公司。

在下列圖表中，每組的三人與任職公司的相對排列並不相同。

名字	公司
志雄、志強、志成	乙、戊、己
志成、志傑、志華	甲、丙、己
志強、志傑、志輝	甲、丁、戊

5. 志成任職那一家公司？
   A甲　B乙　C丁
   D戊　E己
6. 志輝任職那一家公司？
   P甲　Q丙　R丁
   S戊　T己

甲、乙、丙、丁、戊五人依次坐在並排，而坐的子、丑、寅、卯、辰五人的對面做遊戲。

甲首先和丑對調位置
丙隨着和寅對調位置。
戊隨着和卯對調位置
最後，甲和戊對調位置。

7. 有多少人始終沒有變換位置？
   P兩個　Q三個　R四個
   S五個　T一個
8. 調位完畢後，誰在甲的對面
   P乙　Q丁　R子
   S寅　T辰

答案　1 A　2　3 B　4 E　5 F
　　　6 R　R　8 Q

新法夜校英專部招生

校：初、中、高及會考
址：香港加路連山道一〇一號、九龍太子道二一九號
電話：5-761204　5-761205　3-019206　3-019207
報名時間：一至六晚六時半至八時半

NEW METHOD EVENING SCHOOL
MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. SECTION

（港九）新法夜校預科及會考專修部 招生

REGISTRATION TIME: 6.30P.M.-9.00P.M. (Mon.-Sat)
COURSES OFFERED: SCIENCE & ARTS.
F.7 HKU. F.7 GCE A.L. C.U.F.E.
F.6 HKU. F.5 GCE O.L. F.5.
ADDRESS: 101, CAROLINE HILL ROAD HONG KONG.
219 PRINCE EDWARD ROAD KOWLOON.
TEL. 5-761204 5-761205
3-019206 3-019207

瑪利亞商科語言夜書院

深水埗長沙灣青山道339—345號
恒生銀行大厦（近元洲新邨）
電話：3-616809・3-616555
(A) 商業全科證書班，秘書全科證書班（三個月畢業）。11月6日開課
(B) 選科：初級，中級簿記，高級會計，速記，出入口，信札，打字，英語會話，西人會話，拼音，日文，英國法律全科等。
(C) 附設夜英專：由P.4-F.5
夜中學F.4-F.5（分工科及商科）

浸會學院音樂藝術中心

秋季課程

課程名稱	教師	開課日及上課時間	全期（小時）	學費
美聲歌唱法	周文珊女士	11月20日起逢週一6：30—8：30 P.M.	18	$130
中級聲樂	夏秋燕女士	11月22日起逢週三6：30—8：30 P.M.	20	$150
初級視唱	黃美鑾先生	11月23日起逢週四6：30—8：30 P.M.	18	$95
初級樂理（考試速成班）	黃育義先生	11月21日起逢週二6：30—8：30 P.M.	18	$110
初級樂理	趙寶萍小姐	11日16日起逢起四6：30—8：30 P.M.	10	$160
中級樂理	黃育義先生	11月24日起逢週五6：30—8：30 P.M.	18	$130
新法和聲學	陳健華先生	11月17月起逢週五6：30—8：30 P.M.	10	$150
中國畫	龍放之先生	11月16日起逢週四6：30—8：30 P.M.	18	$110
鋼琴教學法	俞金鳳女士	11月20日起逢週一6：30—8：30 P.M.	18	$150
鋼琴演奏訓練	蔡崇力先生	11月21日起逢週二6：30—8：00 P.M.	9	$170
小提琴教材研究	褚耀武先生	11月21日起逢週二7—8：30P.M.	15	$170
小學音樂教材與教學法	魏菲比女士	11月21日起逢週二6：30—8：30 P.M.	18	$130
兒童合唱團導師訓練	葉惠康先生	11月16日起逢週四6：30—8：30 P.M.	21	$220
初級指揮	鄭棣聲先生	11月20日起逢週一6：30—8：30 P.M.	18	$150
結他簡奏	倫國平先生	11月23日起逢週四6：30—8：30 P.M.	18	$130
初級小提琴	鄭會勳先生	11月24日起逢週五6：30—7：30 P.M.	10	$110
敲樂器介紹	施安頤先生	11月22日起逢週三6：30—8：30 P.M.	18	$95
演技研究	彭淑嫻女士	11月24日起逢週五6：30—8：30 P.M.	20	$185
初級芭蕾舞（成人組）	鄧有國先生 香港芭蕾舞蹈學校教師	11月14日起逢週二6—7P.M	10	$160
舞台化妝	陳文輝先生	11月23日起逢週四6：30—8：30 P.M.	18	$300
油畫/素描 I	陳學書先生	11月21日起逢週二6：30—8：30 P.M.	18	$160
油畫/素描 II	陳學書先生	11月21日起逢週二6：30—8：30 P.M.	18	$170
美術與設計	余冠源先生	11月20日起逢週一7—9P.M.	24	$150
建築透視畫法	伍文獻先生	11月18日起逢週六2—5P.M.	30	$200

報名詢問處：高打老道224號T205室　K—376245　K—374161

聖類斯預科夜班主辦

英中會考補習班
香港高等程度會考班
（前中大入學試）
招收男女新生
報名：星期一至星期六上午九時至下午九時
址：[illegible]　電話：[illegible]
校監：家思齊神父　校長：田惠民神父

澳門文學院 立案

[illegible]
院長 李錦濤博士

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

十一月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街十五號十四樓　5-231207
校址：香港：北角英皇道129號　5-781914
九龍：油麻地彌敦道501號　3-854392
尖沙咀柯士甸道81號　3-671353

AM FULL COURSE 日校全科
Business Studies Group Certificate 商科證書班
(elementary & intermediate)
ELECTIVE COURSE 選科
Professional-
Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
Accounting (higher) 會計
Advanced accountancy 專業會計
LCC intermediate bookkeeping questions LCC 簿記題解
LCC Higher accounting questions LCC 會計題解
Costing (intermediate & higher) 成本會計
Hong Kong profits tax 香港稅法
Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計
Secretarial-
Shorthand theory 速記理論
Shorthand speed 速記速度
Typing (elementary & intermediate) 打字
Audio typing 視聽打字
Office practice 辦公室實務
Correspondence & report writing 商業信札
C. F. & documentation 進出口文件及計價
Inward & outward bills 銀行押匯
Oral English 英語會話

簡章備索　即日開始報名

聖瑪利奧夜校・職業語文部招生

（一）首創職業英語文憑課程
（BUSINESS ENGLISH DIPLOMA COURSE）
開辦年餘，成績卓著，文憑受多間大機構承認，特重講寫表達技巧，分初學，初級，中級，高級（須F.5英語會考及格或同等程度）
加開高級組一班（25名），凡一、五6.30-8.00上課
（二）商業書信及報告寫作證書課程
由本港大機構高級行政秘書自編教材施教
（三）①語音學②實用文法專修
①着重發音技巧，音準度及相似字音辨正，修畢可讀多國語言
②以應用文法為主，活學活用，有助講寫準確性。
報名：上述各項課程于十一月八日先後開課③307082六時後
校址：九龍油麻地南京街8-20號（佐敦道裕華對面，彌敦道入）

華僑文化

中大校外國畫班師生作品聯展
廿四日起在大會堂舉行

香港中文大學校外進修部國畫班，第六屆師生作品聯展，將於本月廿四至廿六日，一連三天，假座香港大會堂八樓展覽廳舉行。內容多姿多彩，題材豐富；技巧方面，更有勝於前屆者。作品方面：不論主題、風格，皆由各學員隨興趣而自行選定。有創意，有寫生，有白描，有潑墨，有設色，分人物、花鳥、山水等，均由該班導師[illegible]、唐鴻、萬一鵬三位分別教授，用筆落墨，循循善誘，至有今日之造詣。

在香港現今工商業過度發達的社會中，這數十位不同階層，不同生活背景的藝術愛好者，於課餘之暇，孜孜不倦，致力研習國畫，實在難能可貴。假以時日，繼續努力，吸收前輩名師之長處，而加以自我發揮，淬之礪之，將來不難成為國畫界之傑出人才。「江山代有人才出，各領風騷數百年」。百代江山，千秋人才，一幅藝術豐富的國畫，可以萬年不朽。

欣賞國畫是一種寧靜的享受，香港生活繁雜，每天高樓大廈赫然插眼，車鳴人聲，震耳欲聾；能偷得半日閒，欣賞書畫，未嘗不是中求樂之趣。過去五屆聯展，皆深獲藝術界及各方人士之好評，這次展覽，定有一番盛況。歡迎藝林前輩給予鼓勵指導云。

「富貴白頭」（林美儀作）（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

「雲摩尊者」（劉惠心畫）（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

台北畫展動朝野
周士心載譽返美

周氏在台畫展，由錢穆博士主持開幕。三週觀者數萬。大千居士訂購其作品。蔣總統親臨參觀。朝野轟動，好評如潮，獲極大成功。

（洛杉磯航訊）華僑名畫家周士心，應國立歷史博物館及台灣省立博物館之邀請，於九月廿三起至十月十五日，分別以完全不同之作品，舉行兩大個人畫展。周氏被藝術界譽為繼新的傳統國畫家。兩展會三週以來，吸引數萬觀衆；尤其為當地畫家，各大學藝術系師生，愛好藝術者，廣大青年畫家所徘徊瀏覽，一再觀賞。有就展覽現場，請求講解畫法畫理，及就地餌描寫寫者。醉心藝術觀者湖湧，情況動人。台北各報章雜誌，連篇累牘，均有詳細報導及專訪介紹周氏藝術；電視、電台一再播出，盛況空前。

評為：「能推陳出新，融古鑄今的高手」。聯合報評：「周士心的花卉，用淡雅的色調來點染，在畫面上一新新奇的風貌。至於山水畫，妙在布局能逃出前人的窠臼，而提創出一種新的設計；但又不失古趣，吸引得觀衆駐足細觀」。並描述會場實況：「參觀他畫展的觀衆，正蜂擁而來，大家抖落一身的雨水，不約而同的靜下心來，欣賞他集傳統維新於一手的作品。在一波波人潮中，周士心深深感覺到祖國同胞的關愛」。

民生報 美術專欄記者陳長華稱：「山水畫首創新法，有深邃清幽的效果」。中央日報評為：「清麗高雅，筆致雋秀」。時報週刊以雙幅全頁介紹周氏藝術，記者陳怡真推崇其「無愧古人，不讓時賢」，並說：「這些年來教學相長，不斷突破自己，一直保持着旺盛的創造力」。自立晚報評為：「功力深厚，風格超脫，氣韻有神」。中國文化學院華岡導報記載：創辦人張其昀「對於周氏作品十分讚賞，尤其對於求變求新，來自傳統的創作鼓勵有加」。大華晚報英文藝術專欄作家

程榕寧 以「周士心教授談國畫理論」為題，作了專訪，寫

（左圖）周士心於歷史博物館國家畫廊畫展開幕致詞。（右圖）張大千居士欣賞周士心作品神情。

張大千 大師冒雨前往觀賞，對一幅「山村積雨」圖，極為讚嘆此圖。記者筆下說：「一大瀑湍瀉在尺絹上寫下了濃霧密佈。相形見微的數椽茅屋，在濃霧包圍下，確實令觀者感受到了「山雨欲來」的濃重壓迫感。小小方方的一幅畫，深藏氣魄」。大千先生表示定要買這幅畫。第二天，他囑聯合報採訪副主任羊汝德，代携現款前往，終於購藏大風堂，藝術界傳為佳話。著名漫畫家小蕭於「新聞特寫」中，特以漫畫手法為周氏造像，並寫下：「自舉行畫展以來，各界一致予以好評，不愧為名家風範」。中國時報稱：「周氏有深厚的哲學素養，對畫理畫論的精心研究，每有獨到的見解」。

謝冰瑩 名作家 寫下：「周教授介紹我們每一幅畫的運筆方法，和它的含意，我們獲益不少。他是那麼和藹、誠懇；儘管他是舉世聞名的中國畫家之一；但他是那麼平易近人，虛懷若谷，一點藝術家的架子也沒有。有機會一定跟周教授學畫，更要學他的為人，和他那高尚的品德」。國學大師錢穆博士，為畫展主持開幕致詞，稱讚周士心人品高潔：「作品有中國文人畫最高道德境界」。藝術專欄作家莊伯和兩度觀賞周氏作品，他說：「感覺中國繪畫內涵之博大精深」，並轉告周氏稱：「最近日文版世界藝術家人名辭典已將周士心之名列入」。

姚夢谷 藝術評論家 推崇周士心「秀麗清逸，於今古名家中獨出蹊徑。讀君之畫，如在盛暑炎夏服一清涼劑，令人心脾俱爽」。嚴前總統家淦，前總統府秘書長鄭彥棻，美駐華大使安克志夫人，中央銀行總裁俞國華夫人、新聞局長丁懋時，行政院副院長徐慶鐘，太平洋文化基金會執行長李鍾桂，台北市長李登輝，三十年代風雲人物張學良……等，於參觀後無不一致予以好評。

展覽期間，總統府秘書長蔣彥士，僑務委員長毛松年、中央文化工作會主任楚崧秋，台灣

省主席 林洋港，中國文化學院創辦人張其昀，歷史博物館館長何浩天、名律師李璜、名果高華、中心診所名醫黃發飛；中國文化學院歷史研究院院長宋晞、美術系主任田曼詩、名畫家黃君璧、張大千、陳[illegible]、高逸鴻、陶壽伯、歐豪年、程芥子、徐公荷、陳乃超、滄浪畫會、中國文藝界聯誼會、中國國際商業銀行董事長魏宗鐸、實業家楊子游、陸鐵先、沈昌平、成哲天、出版家何恭上、瀛聲、胥法家李超成、收藏家王鐵禪……等，排日設宴款待。聯合報社長王惕吾、中國時報社長余紀忠、副社長金啤、經濟日報社長閻奉璋、英文中國郵報社長余夢燕、中央黨史資料室主任李孝儀、中央通訊社長魏景蒙等，新聞界領袖，應邀作陪，交換意見。

蔣總統 十月八日國慶前夕：經國先生，於巡視台北市各項建設之後，於上午十時三十分親臨參觀周士心畫展。總統讚揚華僑致力文化宣揚工作有突出成就，並關切海外藝術家的近況。對周氏詢問甚詳。周士心接待參觀時，曾為總統一行說明作品含意。總統對周氏藝術備致讚許，尤其對於所繪鐵骨紅梅深表欣賞。總統曾研習松竹墨石；但近因公務繁忙，表示已無暇執筆。總統精神旺盛，至為平易親切，至十一時始欣然離去。

周士心 此次返國展畫，以其四十餘年實學，及在海外宣揚祖國文化之成就，博得朝野一致推重。周氏親身體驗祖國建設進步，社會繁榮，人民生活富足，上下一心，朝氣蓬勃；及祖國同胞所予關愛，尤其總統重視華僑文化，親臨參觀。大千居士獎掖後進，深感鼓舞，認為莫大光榮。周氏畫展於十五日閉幕，十六日離台返美國。僑界欣聞周氏此行獲致極大成功，紛對周氏表示慶賀云。

「烟嵐分泉」周桂玲畫（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

陳復禮風光攝影新作
雲南選勝套庄畫片出版

陳復禮風光攝影新作「雲南選勝」套庄畫片出版，全套廿幅，均彩色精印。每幅六吋乘八吋，經上光處理，異常優美。內容包括：雲南各名勝地區，如昆明市、黑龍潭、龍門、滇池、大觀樓、石林及西雙版納等地之美麗景色，均入鏡頭。每套均有彩色封套，由[illegible]山月題簽。既易於保存，又便於欣賞。作為名譽懸掛，尤具特色。每套定價八元，由攝影畫報出版，港九各區書店均有代售。

宗友社週末講座
卜易淺談與風水

九龍何文田街六號一樓宗友社，十一月四日下午三時週末講座，請香港哲學研究會謝[illegible]犀在社講「卜易淺談與風水」。老易經是我國最早的一部哲學經典。幾千年來，為各界充分地使用和研究，均皆推崇備至。這是因為書中的八卦演算，可以預知人類一切生活行為的休咎，所以對人類的趨吉避凶，有很大的幫助的緣故。[illegible]

電影文化中心本月放映活動
專辦法片欣賞，現代中國片選，及教育研討會加映「不宜久留」。

繼「奧伯荷辛獨立短片節精選」與「獨立短片展預展」之後，香港電影文化中心，在十一月陸續推出一連串的放映活動，計有：「法國電影欣賞」，與火鳥電影會合辦的「現代中國電影選」及與「教與學」雜誌合辦的「學校教育的再檢討研討會」。同時，加映電影「不宜久留」。這片是環繞一個中途輟學的學生的感受，從他的觀點出發，去批評整個中學教育制度，意義深長。放映時間如下：十一日五時半、十二日二時半：法國電影「寡婦古達」，十八日二時半：「老兵新傳」，五時：「小兵張嘎」。十九日二時半：「李雙雙」，五時「白求恩」（紀錄片）。廿六日二時半：研討會及放映「不宜久留」。上述電影，均在該中心放映，地址九龍砵蘭街一〇一號三樓，電話：三一八四一〇三一。

「晚峰積雨」（李曉茵畫）（中大校外國畫班作品，本月廿四起展出大會堂八樓）

鳳溪吟草

戊午重九　黃用諮

對酒猶思一解顏。卅年飄泊淚痕斑。幾多親舊成新鬼；無限情懷念遠山。老去隨人同俯仰；偶然無事得消閒。鬱烟阻隔來時路，歸夢縈迴自往還。

重九　丘松生

異國相逢憐苦飢。況看鏡裏鬢毛斑。歸心莫問東流水；客恨長牽日薄山。風靜秋園籬菊艷；波平北海野鷗閒。登高此日人何處？別夢依依悵往還！

重九　鄺雲

五年重九兩回來。不負江山與酒杯。漸老心情秋以淡；無多詩思兩相催。瀕危已覺單衣冷；望苦幾曾笑口開？爽菊略酬今日意，愁聞直北雁聲哀！

（詩）**戊午深秋夜宿羅漢寺**　陳維略

暝色鐘聲入客樓。蒼茫暮夜不勝秋。風飄近樹飄倒隳；葉下瀉泉窟濁流。萬籟無聞天欲睡；幾人僵死海相泅「我來一宿禪幽境，未果阿羅漢道修。」

蔡張紉詩夫人遷塋追薦酒會酬唱吟稿（七）

（前題）　關濟川

宜陽淒草發吟處，魂斷西風夕照間。向海宜亭風八面；遺篇詩賦付名山。幾回醉酒情猶切；此際追思夢未還。省識親朋情誼在，詩心在遍白雲殘。

（前題）　黎心齋

堅帝遺音久未殘，依稀猶在眼前間。清才已歡千秋譽；幽室行遷九日山。歲歲追思情未了，棲遲一夢中還。宜呼地下詩文友，相與傾杯一解顏。

（前題）　陳祖曦

香花展謁遊魂殘。七載長洲樹間。夫婿有情爭送客；佳城無恙祝青山。詞人去國歸何計，仙子飄江願已還。碩果社盟長下會，敢勞存問倚雲鬟。

（前題）　陳紅葉

寂寞夜台入夢慳。鳳叙樂在翠微間。雙匪熟淚翻詩稿；千兩黃金徙塚山。佛說色空多慈愁；人逢綠蟻會應顏。鷄豚旨酒重陽近，文酒當時等閒？

（前題）　鍾岳

追念紉詩人遠去，西風淒吊夕陽間。秋花黃綻洲前路；封樹青鋪海上山。歸骨遷營芳塚妥，鏖魂踏御鶴雲還。吟來白雪高和，[illegible]

（前題）　趙百超

沈酣十載綺叢夢，悵望留天地間。樂玉有時皆淨土；葬無處不名山。殘薇水淚成追憶；今日椒漿同一獻。林慎徘徊白鶴灣。

（前題）　黃鶴雲

七載悠悠夢未闌。詩骨卜地堤心間。既罷穴臨江雖解；佳有[illegible]月可曾還？追思詞客登高日，憑弔如流水一灣。

（前題）　陳其浩

[illegible]

（前題）　譚耀華

繪牡丹。朗月薰風憑管領；遠山近水足游觀。春秋盛宴開金石，重九清明憑藝壇。

（前題）　徐雲鵬

九年天作合，緣份已非慳。安土今遷地；臨江別買山。才名高海外；藝事重人間。追思黃花酒，中郎猶亦斑。

（前題）　許遐良

趙管風流綺夢殘，剩留翰墨在人間。黃花開遍長洲路；綠樹移封小島山。詩骨已靡秋霧健；鰲魂逐海鷗源。多情世似中郎少，營葬年年集雁刊。

紉詩夫人遷塋追薦集句　邱墾

牡丹花繪留春色，贏得芳名兩大間。華萬消風聲波氣；詩心明月朗秋山。第遷白骨魂何在？夢入黃粱魂未還。此日鷗盟臨酒會，追思讀誌恐斑斑。

賦零

上品上生安養國（釋梵琦），有如仙翮翩翩舞（蘇軾）。夢花不羨離蟲巧（郊界）；畫閣輕寒纖被溫（呂夏卿）。爐火欲消燈欲盡（白居易）；此心難捨意難論（韋莊）。為君留下相思枕（李白），珮空歸月夜魂（杜甫）。

紉詩夫人遷塋追薦敬賦　陳瑩清

長洲帆影去如梭。黃葉西風幾度過。兩地離沙人倍悄；七年風月自婆娑。今朝玉骨重埋土；他日詩魂永慰和。秋祭江樓攜酒盞，宋須吹笛過山歌。

（又）（前人）

三絕詩詞畫並奇，當時名字女中師。嶺壁不染風塵氣；緣法遙探李杜姿。碧草一堆埋水魄；孤墳六尺海山依。登高憑弔魂歸日，鷺侶鷗盟弔舊碑。

（前題）　梁興達

落花蕭葉落紛紛。[illegible]

（前題）　古哲夫

[illegible]念慇。浪打雨飛山野靜，宵宵日日弔詩魂。

（前題）　王韶生

月涼如水夜，海角又重溫。冬年詩酒侶，聊獻一清樽。

（前題）　李樹錚

社盟詞侶久凋亡。一髮青山事悵傷。惟有中郎恩義重，營齋營奠倍尋常。

（前題）　余雪曼

乍看遺墨憶高軒。寶石樓頭染酒痕。夢路應思家國好，莫教詩客斷詩魂！

詩侶琴儔不羨仙，移塋終遂臨江願。因何中道還分離？神合那須共一天！

（前題）　何斗煥

秋風秋雨重陽後，追思樓頭酒共傾。芳塚又遷明吉地，白雲鴻畔近宜亭。

（又）

十年驚夢尚依稀。涵紡初逢憶舊時。勸君莫酒傷心淚，淚滴人間有別離！

宜樓主人遷葬紉詩夫人附薦詩畫藝壇先友賦奉　羅智光

爾去樓空事已殊。無情風雨妒紅箋。重陽菊影車無亂；紙錢詩魂地錦鋪。綠到盡時隨幻滅；情追深處轉模糊。文瑞先翟秋暗聽，蠟淚籍堅起夜烏。

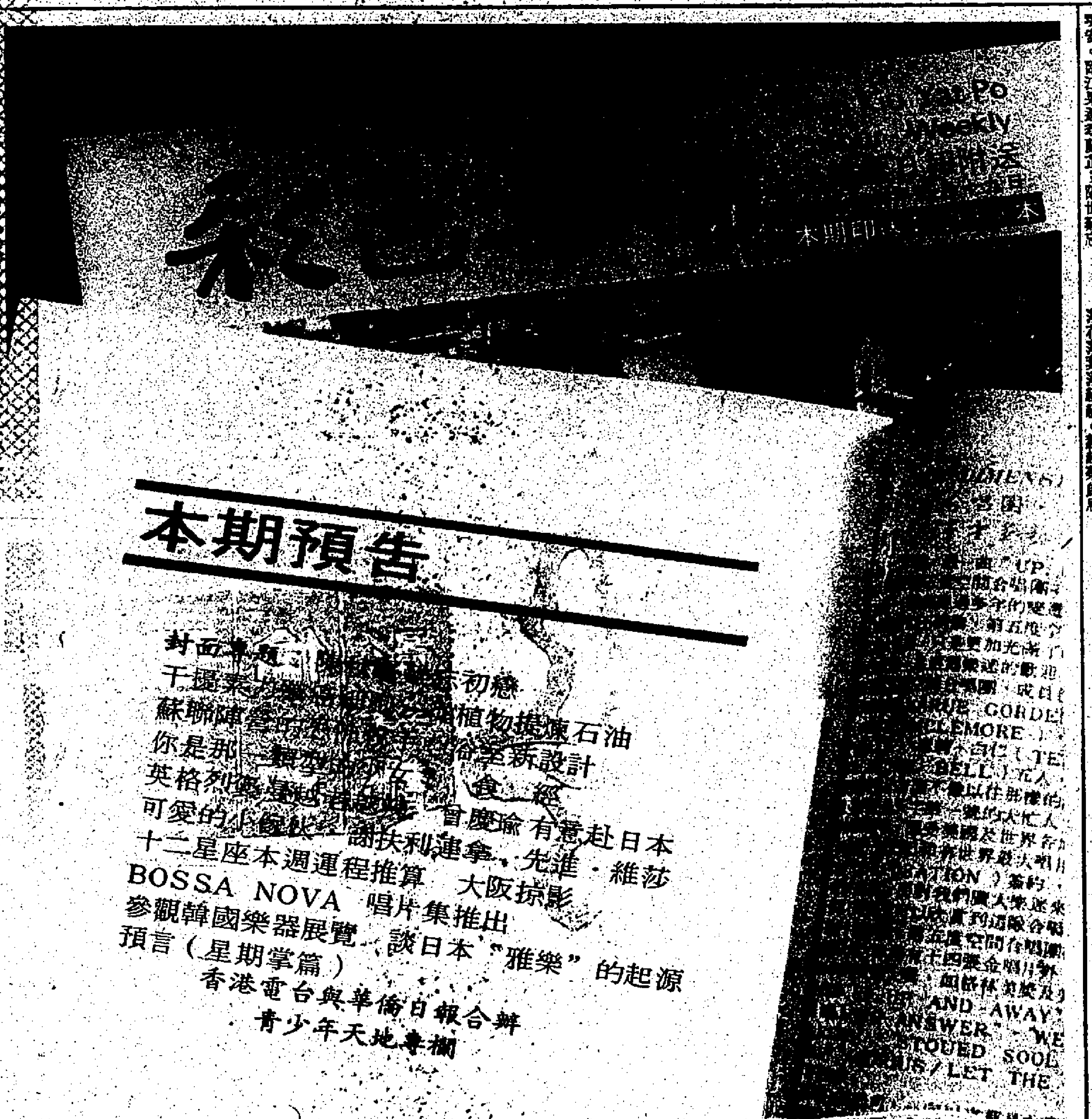
出版消息

新伴侶

「新伴侶」雙週刊廿一期出版，特稿有「李洪秀師傅的傳奇故事」，介紹李拜老尼學走壁功的經過。另一特稿「搜捕梁兩色魔揭秘」，並附展年轟動的姦殺案一覽選，殺人狠省。尚有：兇掌成剎掠地影壇大風雲，無線兩台鬥爭形勢，一宅式建築繪圖升降機門……等。與前景鄉，本港私家偵探，神秘百無達之謎在那裡，劉傑菜投入整體之中，南蕭為何會陷入低潮，潛影線生去北溫涌，米蘭妖寶亘彩色海報。每本一元，書店報攤有售。

基本粒子

基本粒子物理學是一門尖端的科學，也是理科學生所需要的知識。萬里書店近出版「基本粒子的近代概念」一書，配合學校課程編寫，定價五元六，書店有售。



港澳數十書店聯合舉行

中國醫藥圖書介紹

（1978年11月1日至10日）

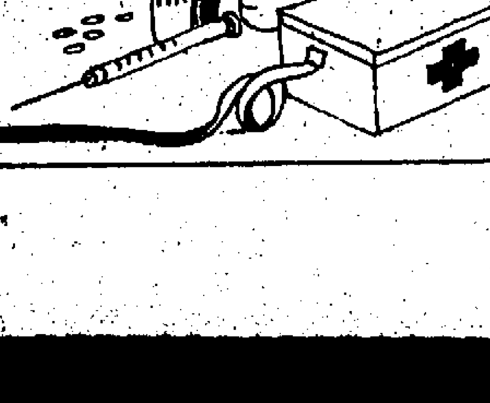
介紹期間　八折優待
品種數百　書目備索

香港
中區：商務印書館、三聯書店、世界書局、上海印書館、安國文具圖書公司
灣仔：天地圖書公司、藝美圖書公司、波文書局、明思圖書公司、長興書局、新中華國貨公司
銅鑼灣：商務印書館、世界出版社
北角：商務印書館、天聲圖書公司、港生書局
筲箕灣：牧文書局
西區：求知書店、廣文公司、山邊公司

九龍
油麻地：時代圖書公司、廣源書局、書畫屋圖書公司
旺角：商務印書館、中華書局、中南圖書公司、實用書局、集賢圖書公司、南山書屋、天風圖書公司
深水埗：南通圖書公司、中孚國貨公司
青山道：學生書店、新全記書局、永光書局
土瓜灣：南方書店、大元書局、國際圖書中心
九龍城：南華圖書文具公司、經鴻書局、高文書局
黃大仙：大江書店
觀塘：觀塘書店
[illegible]：愛文閣文化事業公司

新界
荃灣：荃灣書店
元朗：元朗書店
大埔：譽峰書局、大埔書報社

澳門：星光書店



新界版

鄉議局各組決請當局撥地 建新界大會堂

（特訊）新界鄉議局以物價高漲，政府對各區鄉事會之津貼費多年來並無調整，於去月議員大會時曾通過擬請政府增加及津貼各鄉村公所辦公費用。該局秘書處曾分函各區鄉事會，請將有關資料函告，以便彙集研究，及轉達政府辦理；惟時至昨日，該局各小組主席會議時，共收到七地區鄉事會資料，尚有多區仍未有函覆，以致小組會無從研商。為配合政府財政年度預算，該局希望尚未覆函之鄉事會，在本月七日前將有關資料送局。

昨各組委員會主席會議由主席黃源章主持，與會有：劉皇發、楊彼得、鄧乃文、吳渙林、劉觀生、彭鍊然、梁省德及黃俊威等。

會議並一致贊同應繼續函請政府在新界適當地區撥地興建新界鄉議局大會堂。

有關在九龍金巴倫道現址續當工程，通過由局方登報公開招標承建。

會議並通過推派黃金業、黃俊威兩人為出席漁農處農場顧問委員會委員（漁作及禽畜）。

此外，會議又通過兩項步驟，安排日期，該局與新界政務司會晤討論新界小型鄉村屋宇政策。及安排日期該局訪問香港人民入境事務處。（木）

新界十二地區今年四月起徵物業稅 繳稅通知單月中發出。稅務局表示接受查詢

（港訊）稅務局昨日宣佈：由今年四月一日起，新界十二個地區已列為應繳納物業稅之區域。

該等地區之物業稅繳稅通知單將於本（十一）月十五日發出。

十二個地區為由新田至洪水橋一段青山公路鄰近，錦田，石崗和流浮山；大埔墟四周包括泰業村，管盤（位於粉錦路）；上水，坪輋和古洞；屯門四周包括藍田；沙田鄉近地區；清水灣道南面地區，包括調景嶺；及位於西貢區之南圍和南山，沙角尾。

市民如欲獲得進一步資料，可與物業稅評稅主任（電話五—七六一六三五，內線三十，三十二，三十五或三十六）聯絡，或去函香港郵政總局郵箱一三二二號稅務局查詢。

屯門舉辦書法繪畫 兩項比賽評定公佈

兒童少年成人各組參加熱烈成功

（特訊）屯門文藝康樂協進會，最近舉辦書法及繪畫兩項比賽，全區各校均熱烈響應參加。在該會會長劉皇發，主席周文炳，教司署新界地域主管梁重顯，吳冠之，導師林洪超及當地官紳校長通力指導協助下，辦得相當成功。

茲將兩項比賽優勝者名單錄后：㈠書法比賽。兒童組：㈠聖西門李婉嫦；㈡藍地福音黃美秀；㈢聖西門羅文泰。另優勝者共十名：聖西門李家玲，藍地福音馮案珠，何福堂上午黃純妮，保良局五小余惠瓊，知行劉馬帶，青山佛教樊金煥，保良局五小李健銘，聖西門謝娟娟，拔臣梁淑瑛，保良局五小黃劍然。少年組：㈠呂明才工中余獻英，㈡呂明才工中吳之良，㈢青山鄧少華。另優勝者共十名：劉金龍梁德貞，青山黎清遐，保良局百中張偉棠，劉金龍張美珍，區內人士葉有，何福堂梁志重，呂明才工中游淑儀，保良局百中林永泰，馬登基招丹萍，呂明才工中何思貞。成人組：㈠易錦榮，㈡周笑梅，㈢羅英道。另優勝者共三名：關桌琴、楊介明、關□□。

（二）繪畫比賽：（少年組十三至十八歲）㈠劉金龍陳少芬；㈡劉金龍陳玉貞；㈢何福堂溫少芳。優勝者十二名：內明王小鳳、劉金龍張淑賢、劉金龍張佩芬、青山郭滿、天主教黃春梅、內明莫偉蘭、內明張碧兒、內明邵嘉儀、內明柯可卿、劉金龍文巧貞、劉金龍曾五妹、何福堂林國來。兒童組：（六歲至十二歲）㈠興德陳惠麗；㈡拔臣溫豔蘭。優勝者二十名：明德王美娟、明德張寶雄、內明劉佩容、何福堂小下梁頌嫻、大樹涌陳智昌、天主教李佩文、天主教曹家為、劉天生黃佩坤、拔臣黃玉琴、梁佳歡、李月英、李綺華、廖銳昌、葉碧敏、屯門關翠芬、鄭師陳錦洪、興德梁志城、錢笑英、趙笑卿及玉蕃陳鳳鳴。至於頒獎日期時間及地點，將由該會另行通知。（君）

人事登記隊昨實施新例 登記身份證須攜照片 鄉民未獲知徒勞往返

西貢鄉事會指事前並無通知引致不便

（特訊）人事登記處為方便西貢及坑口兩區鄉民就近領取兒童身份證及換領成人身份證，特派出流動登記隊，前往兩區鄉事委員會為鄉民辦理登記工作；但由於最近實施新例，與前所辦理之手續有等不大相符，且事前並未預先通知，致引起鄉民不便，不少由於未先攜備所指定之照片，而致徒勞往返，深表不滿。

據西貢鄉事委員會首長表示：由於人事登記處自一九七八年十一月一日起實施新例，凡登記兒童及成人身份證者，均須自行攜備登記者之照片一張，但此項措施，為前所未有，今一旦實行，而事前並無通知，最近人事登記處通函鄉事會辦理登記日期之通知，亦無告知此項措施，故未能通知鄉民知悉，鄉民未攜備照片者，均不能登記，使鄉民徒勞往返，殊感不便。

同時流動登記隊過去對無出世紙者，祗須鄉事會給予證明，即可辦理登記，但現對缺乏出世紙之兒童，流動隊均不接受登記，需要前往油麻地廣東道政府合署內之人事登記處辦理登記，鄉民深感困擾，鄉事會對此表示遺憾。

人事登記處之通知，祗指出流動登記隊將於一九七八年十月三十日至十一月三日前往貴區為當地鄰近地區之居民辦理登記，登記隊將於一九七八年十二月四日重回上述地區簽給身份證，屆時希安排，停泊車輛地方及供應電力，以便工作。此外並附有海報代為張貼宣傳，同時聲明每天祗能為一百二十人登記，先到先獲登記，故擬辦理登記者，希儘早前來登記。

人事登記處之流動隊並將於本月六日（星期一）至八日（星期三）一連三天在坑口鄉事委員會辦理登記。

當地及鄰近之居民，可於上述三天每日上午九時卅分至四時卅分前往該臨時辦公地點為其十一歲至十七歲之子女或其監護之兒童辦理登記，領取兒童身份證。

年滿十八歲而仍持有兒童身份證之居民，亦須前往換領成人身份證。

中大主辦攝影比賽 本月七日止截收件

（港訊）中文大學學生會主辦之全港第二屆公開攝影比賽，為方便日來交件踴躍，有興趣參加而因事未能趕及交件者，特徵得錢萬里，「龍翔攝影器材公司」，「白雲攝影院」，「美亞攝影器材公司」及中大學生會同意，將收件日期，延至十一月七日星期二止。

本屆比賽，共分四組，計為黑白照片學生組，黑白照片公開組，彩色照片公開組及幻燈片公開組除第一組學生組只限學生參加外其餘各組，歡迎各界人仕參加，參加者可參加全部三組（學生則可為四組）或部份組別比賽，每組最高限額照片七張。每組全部各組皆設有冠軍一名，亞軍二名，季軍三名，優異五名。

本屆比賽乃得到攝影名家錢萬里及許爵榮分任名譽顧問及名譽贊助人，並聯同其他多位本港攝影名家，担任比賽評判。各位影友如欲參加者，請從速交件，詳情可去各收件站查詢。

另本屆比賽，得前中文大學校長李卓敏先生及現任校長馬臨先生捐出「李卓敏杯」及「許友竹杯」作為中文大學學生最高榮獎及中文大學三院對抗賽優勝獎。希望各中大同學踴躍參加，為個人及院校爭光。

上粉沙打四區 兒童歌唱比賽完成

王柏泉張權主頒獎

（特訊）由上水社會福利署上水服務處與圖書及流動鄉村服務組合辦，並由上水商業社「屬下之」服務處協辦之上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區兒童歌唱比賽，經於昨日舉行決賽。是次比賽參加者及參觀者甚眾，參加獨唱者有三十八人，合唱組則達二十一隊之多，經初賽及決賽後，獨唱組冠軍梁惠玲奪元，亞軍姚金鳳，季軍簡麗貞。合唱組冠軍和季軍均為粉嶺公立學校A隊及B隊獲得，亞軍則為上水田料米業商會學校。

是次比賽邀得聯合音樂學院院長王光正及三位講師担任評判，並由社會福利署圖書及流動鄉村服務組主任王柏泉及大埔諮詢委員會委員張權頒獎予各優勝者，大會於歡樂氣氛中結束。據王光正院長於賽後作一總評論：是次比賽之參賽隊伍，皆具相當水準及香質，並鼓勵各參加者繼續努力。（木）

兩男子被控藏毒品 因口供上有疑點 法官當庭予省釋

（新亞社）兩名男子，涉嫌在其住所內，藏有一批價值七百元之毒品，為警方人員據報突擊搜查揭發，並將兩人拘控，昨日解維多利亞地方法院審訊，兩被告人均不認罪，主審法官何柏，乃在聆訊案情後，認出控方證人及當日辦案之警方人員口供互不脗合，使案中證供有疑點，乃判兩人無罪，當庭釋放。

兩被告：（一）黃廣林，廿四歲；（二）李明忠，廿六歲，被控於本年七月廿四日，在土美菲道四號三樓，藏有八·七公分混合物內含二·五公分嗎啡鹽酸，可作非法販賣用途。

案情透露：西區警署探員於七月廿四日上午一時許，據報到達上址突擊搜查，並當場在一房間內拘捕兩被告，及在現場一個女裝紅色手袋內，搜到廿三小包疑為毒品，調查後將兩人落案。

荃灣朗誦講座詳論 訓練集體朗誦方法

中文朗誦委會主席何家公有闡述

（續昨）（二）朗誦節的項目及範圍：朗誦節的項目，除了分有男子組、女子組外，亦分有獨誦、集誦及男女聲合誦，各組賽事以年級或年齡為單位。朗誦的材料，可分為下列五類：㈠詩詞—一般而言，詩歌方面，有古詩、近體詩及新詩。中學高年級以古詩、近體詩及詞曲為主，而中學低年級及小學則誦新詩。㈡散文朗誦—凡國語代名家篇章而富音節氣勢者，多選取之。低年級則取近代作家的作品而偏於敘事描寫者。㈢視誦—設故事、通告、新聞、報紙評論等較短簡的內容，讀了一段文字，然後用一些時間去表達出來。㈣對話朗誦—以口語為主，參加者誦材多以時事用語、短文等作訓練。㈤造型朗誦—參加者可採用小道具，但不設佈景，亦可加入旁述，以對話形式表達。

集誦的形式朗誦，是齊聲朗誦同一作品，約有下列三類：㈠集體朗誦—由始至終都是齊聲朗誦，一般的朗誦要求整齊一致，適合節奏較強，聲勢較大的作品。㈡點誦，感情也較大，分組朗誦，由各個人的朗誦組成的。

成體朗誦，這種形式基本上是獨誦，不過由於各個獨誦者所表達的語調不同，使聽眾感到不同的情緒色彩的思想表達。（三）以齊誦、分組誦、獨誦混合形式而表達作品內容，這是最常採用的一種，它有前兩種形式的優點，而不過採用那些部份適宜獨誦、分組誦或齊誦，要配合得宜，否則會割裂文氣，斷續支離。（二）訓練集體朗誦的幾個階段：

訓練集體朗誦，是一項長時間的工作，許多耐心的而又非常吃力的工作，許多人以為有了一班學生便可以立即朗誦，其實大致上要訓練得好，可分兩階段：①準備階段—當決定組織集體朗誦隊後，由教師組成了小組，廣益，共同選擇最適當的朗誦材料，然後一起進行分析作品的內容，掌握作者的生平，中心思想，並深入了解作品。

當選拔朗誦員時，要選拔的對象，首要決定後，是學生要聲音清脆、圓潤，高低音要洪大，尤其注意學生，男生中有些變聲的，需要開始注意。②訓練階段—不超過四十人（最好不超過），所選朗誦的人數，要進行解決後，便把朗誦的材料，時代背景、作者分析，主題，使學生有深刻的認識，作詳細的介紹。

然後開始把作品背誦。把每段的節奏、音調變化、語氣一致的處理，把每段的技巧加以研究、改進，至於表達的方法，那些地方該分組朗誦、那些地方該獨誦，以及動作的配合等，都要待作品非常熟習後，便可進行演出前對聽眾，最好安排試誦，才可對全隊增加信心，另一方面也可使全隊集會，或劇社提供有見解的人士對他們的朗誦修改，以便作得修改。好的錄音，也能使隊員得以過修訂，到真正表演時，效果更佳。這樣，（三）是怎樣才算是好的集體朗誦？朗誦的作品，來把作者的思想感情傳出來，集體朗誦，要做到聽眾一致，音調、節奏、情感、時間合作。表情要特別注意，咬字要清楚，（一）集體的朗誦，要整體的合作，一起止，要高低一致，（二）獨誦、齊誦的變化，要有節奏，音調全隊的一致，旋律要和諧，（三）動作—表情、表演的動作要整齊，要把握得好，演出時少移動，最好全體集中，頭部要不宜低，目光向前望，以保持不動。

寶安商會同人宴賀 趙氏昆仲晉紳獲勛

曾超正讚兩位熱心公益

（國際社）寶安商會同人，以主席趙斯勤，榮獲太平紳士，永遠名譽會董趙公輔，榮獲五級勛銜，特於昨假座京華酒樓，設宴致賀。

趙斯勤，趙公輔昆仲，並申賀忱。主席曾超正致詞，如有趙爵士夫人、陳祖泰、鄭國雄、周鴻、莊炳林、劉長佑、趙潔明、周成、劉陶就等。

主席曾超正、副主席鄧若瑕、顧問劉伯超及全體會員歡迎在場諸先生，致詞讚揚趙氏昆仲熱心社會公益，對教育、福利、康樂、學校等工作推展不遺餘力，現任保良局總理，香港大學校董，新界各大社團首長，及東華三院總理，香港九龍太平紳士，服務社會多年，獲此殊榮，實至名歸，本人謹代表同人致敬賀。

趙氏昆仲致答詞，並與副主席趙斯勤同人分別敬酒，情況熱鬧。

順聯定期頒助學金 獎助學仍接受申請

（港訊）順德聯誼總會本年度獎助學金頒獎典禮，已定期於十一月十日假座利舞台戲院舉行。

該會獎助學金申請日期及表格，業已全部發出，並將申請截至十一月十二日止。凡屬該會會員之直系子女，操行良好者，均可於每日辦公時間攜同證件到會申請。（一）申請獎學金者，須考列一、二名，教署未有副收到政府助學金者。（二）申請助學金者，平均分數五十分以上，合格後，每名獎學金一百元及紀念品一份，助學金由該會送給。

華僑馬經

老吉主編

昨晚賽馬熱門天下 莫理斯兩捷表現佳 徐貴良開齋亦不俗

昨晚賽馬日逢月初糧期，加上天氣良好，所以入場仍然踴躍，馬會又大收「丁財兩旺」之盛，頭場次熱門幸運錢獲勝，第二場莫理斯策更好爆冷，孖寶遂有可觀派彩，每派四百卅餘元。場外孖Q一關冷一關熱，派彩一定可觀，以下爲各場比賽概況。

第一場，第三班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒二，四十秒五，一分零五秒八，末段二十五秒三。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍六馬位。

第四名是：與勝（騎師關尼）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑧幸運錢 夏　達
次名 ⑦遮打道 甘保頓
三名 ④永　福 劉同安

溫拿票派彩：廿元六角。
位置票派彩：（首名）九元五角，（次名）十六元六角，（三名）廿一元〇角。
場內孖寶⑧幸運錢搭⑥更好派彩：四百卅元〇六角。

第二場，第四班，一五七五公尺，出馬十四，時速：廿四秒五，五十秒六，一分二十七秒正，一分四十五秒一，末段二十八秒一。

冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍一個半馬位。

第四名是：澳洲寶石（騎師辛漢明）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑥更　好 莫理斯
次名 ⑦青春萬歲 告東尼
三名 ⑨利加多 共偉平

溫拿票派彩：五十七元五角。
位置票派彩：（首名）十四元八角，（次名）六元八角，（三名）十四元六角。
連贏位⑥更好搭⑦青春萬歲派彩：一百卅八元七角。

第三場，處女馬班，一四〇〇公尺，出馬六匹，時速：十五秒二，四十秒七，一分零八秒二，一分卅五秒四，末段二十七秒二。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍四馬位。

第四名是：愛我勁（騎師馬彼得）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑤高　就 葉英健
次名 ④愛　將 莫理斯
三名 ⑧好好運 薛卓時

溫拿票派彩：十五元二角。
位置票派彩：（首名）十元一角，（次名）廿二元〇角。
連贏位⑤高就搭④愛將派彩：一百四十二元一角。

第四場，第三班，一〇三〇公尺，出馬六匹，時速：十六秒六，四十秒四，一分零六秒二，末段二十五秒八。

冠軍勝亞軍八馬位，亞軍勝季軍一馬位。

第四名是：好頭利（騎師劉同安）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ①生生發發 告東尼
次名 ⑥飛來蜢 譚文就
三名 ②百　號 薛卓時

溫拿票派彩：十五元一角。
位置票派彩：（首名）十二元〇角，（次名）卅二元七角。
連贏位①生生發發搭⑥飛來蜢派彩：三百廿一元〇角。

第五場，處女馬班，一五七五公尺，出馬六匹，時速：廿五秒九，五十二秒五，一分一十九秒六，一分四十七秒四，末段二十七秒八。

冠軍勝亞軍八馬位，亞軍勝季軍兩馬位。

第四名是：多機會（騎師譚文就）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ①快得利 莫理斯
次名 ②世界至叻 劉同安
三名 ⑥幸運駒 賀樂時

溫拿票派彩：十六元二角。
位置票派彩：（首名）七元二角，（次名）七元二角。
連贏位①快得利搭②世界至叻派彩：卅三元三角。

第六場，第三班，二〇〇〇公尺，出馬七匹，時速：廿八秒八，五十五秒，一分廿三秒一，一分五十秒一，二分十八秒一（末段廿八秒）。

冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍一馬位。

第四名是：幸運兎（騎師賀樂時）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑧喜加利 何鑑森
次名 ⑥大波士 告東尼
三名 ④維京一號 嘉顯達

溫拿票派彩：十七元。
位置票派彩：（首名）六元八角，（次名）六元一角，（三名）七元一角。
連贏位⑧喜加利搭⑥大波士派彩：四十六元四角。

第七場，第三班，一〇三〇公尺，出馬八匹，時速：十六秒五，四十秒八，一分〇六秒四，末段廿五秒六。

冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍三馬位。

第四名是：步步高昇（騎師關尼）

（名次）（馬名）（騎師）
首名 ⑨威　勝 徐貴良
次名 ①希臘神駒 賀樂時
三名 ②幸運王子 葉英健

溫拿票派彩：十八元八角。
位置票派彩：（首名）六元六角，（次名）七元四角，（三名）六元四角。
連贏位①希臘神駒搭⑨威勝派彩：八十三元七角。

第八次賽馬移師沙田 每天均編七場比賽 下午二時一刻開跑 新馬集體報名祇先公佈兩場

第八次賽馬定十一月十一日及十八日在沙田舉行，兩個週末每天俱跑七場，下午二時十五分開跑，最後一場在五時十五分舉行。

一九七八年新馬在次天十一月十八日登場，令爭行新制，採集體報名然後分日上陣，共佔九場，昨日馬會祇先行披露次天第行的兩場報名，其餘仍未公佈。

首天第二班跑千二公尺爭五陵會杯報名馬多，分爲兩組，其一已改爲讓賽，七場比賽全由倒馬相任，有六場是具有後備的，祇有一場第七班千六公尺報名馬未滿額，但仍有十二匹，頗爲熱鬧。

次天第四班跑二千公尺，角逐樂達士錦標，廿一匹報名祇跑一場，有三份一列爲後備，兩場新馬剛好編夠十四匹，跑一千公尺，全日五個兩新，四場滿額，兩場有後備，另一場不足的，但也有十二匹。

首天 十一月十一日 星期六 七場

第二班 一二〇〇公尺（五陵會盃）

的盧　百利　中旅之光　穩勝星子　快樂飛馬　財源廣進　高速　安娟　小人物　神槍手　寥心　百發百中　草皮　福利實得　（後備）野火　過山　波斯神童

陳賓布摩鄭陳張　沈殿王朱卡羅米　摩鄧摩

第二班 一二〇〇公尺

鄉村勇士　奇運標　陌生人　飛鳳　雅趣　金碧　永明燈　千里馬　妃利　海翡翠　信威　福馬　游奕　永福　（後備）猛將　騰渡

屈摩陳沈張摩譚卡吳賓朱鄭　羅鄭　朱摩

第五班（第一組）一〇〇〇公尺

良寵　蝙蝠俠　吉慶　金伯爵　龍都　紫金　新錦標　必飛　超越日　勇將軍　三寶　勇猛　百勝縣　後快龍　（後備）可圖　富貴花　少年流俠　蒙地卡沙

鄭譚歐米朱羅摩賓杜蘇卡摩王陳　蘇陳杜摩

第五班（第式組）一〇〇〇公尺

安弟弟　捷運　海景　鐵滿谷　馬如龍　金龍星　揭偉豪　時來運到　友好　惠麒　接財神　按鈕機　森林之寶　赤先鋒　（後備）威豪　喜樂人　眞好運

蘇布摩陳吳鄭殿施歐卡朱陳蘇杜　卡摩歐

第五班（第一組）一八〇〇公尺

南冰洋　動中　揚威耀武　金門橋　我勝　雪山　傘念利　金來　滿園利　金毅　瑞星邨　兩心知　鐵蹄　世界之寶　（後備）威齊　歡天喜地

張吳鄭朱歐杜殿杜沈布蘇沈摩陳　鄭歐

第五班（第二組）一八〇〇公尺

碧紗籠　保得　飛得　友誼至上　先聲　金路　辣椒仔　萊茵河　特別快　人之音　寶源　神話王子　錦繡前程　穩定世界　（後備）我叻

施歐陳郭蘇張　布譚鄭沈朱蘇王杜　陳

第七班（第一組）一六〇〇公尺

安琪　得利　好兄弟　鄉村豪傑　厚利　飛駿　樂心　天杯座　少年勇士　智多星　紅星　奪標

鄭夏摩屈羅賓朱蘇杜陳歐譚

次天 十一月十八日 星期六 七場

第二班（第一組）一六〇〇公尺

威龍　黑旋風　馬霸　銀禧星冠　花旗林　鴻福　金喜來　薩得寶　貴風　領飛　扶搖直上　迷妙　電話樓　參能

卡米屈鄭朱沈譚摩杜殿陳賓摩陳

第二班（第二組）一六〇〇公尺

驃騏　金鑾　乘金　勝利之光　雄鷹　喜花臣　鐵膽雄風　君子　關關的　新星月　浪漫　金星一號　驛驥　威飛

施殿卡張陳賓張陳郭蘇　沈鄭布沈

第四班 二〇〇〇公尺（樂達士錦標賽）

樂人　丁財兩旺　好開心　青春萬歲　金童　駿驥　好好　更好　及時雨　銀王子　利加多　鴻勝　更多趣　威震　（後備）獲利堡　蒸蒸日上　紅寶江　得運馬　利多　梟雄　福伯

歐摩施蘇杜陳賓卡屈殿布沈張鄭　摩施鄭摩殿歐摩

第六班 二〇〇〇公尺

繁華　拜得　皆利年　致達匙　金牡丹　歡樂昇平　高超　飛象　旋衝　新美景　家寶　得英　成德四方　較量　（後備）新貴　致父

摩沈陳歐朱歐張張摩歐卡譚賓施　摩歐

第七班（第二組）一六〇〇公尺

確威　安娜之寶　山茶花　財神到　時時好　高鈴　見寶城　驕中雄　自家威　採記　先到　捷馳

鄭卡吳譚陳張夏杜摩譚賓蘇

新馬（第一組）一〇〇〇公尺

皆冠　喜洋洋　得他福　好漢　合作快樂　寶駒　多福　巨星　小成功　狂惑　銀駒　五陵精神　特別功　神風

歐信鄭布羅吳郭賓沈摩張陳屈簡

新馬（第二組）一〇〇〇公尺

恩惠　一路發　奇利寶　發致　東成　應揚　樂道遊　最彩　新宏利　百勝二世　皆大歡喜　海珊湖　大將軍　神寶

杜屈吳沈吳鄭施殿歐譚張賓摩夏

場外彩池派彩表

第一場7遮打道搭8幸運錢（連贏位）
派彩：二百二十一元六角。

（場外孖寶）

（第一口二搭四場）
5更好搭1生生發發六百三十三元四角。
安慰獎
5更好搭5飛來蜢五百五十九元八角。

（第二口三搭五場）
3高就搭1快得利一百一十五元。
安慰獎
3高就搭2世界至叻十元一角。

（第三口四搭六場）
1生生發發搭3喜加利一百五十四元。
安慰獎
1生生發發搭6大波士十七元二角。

特別彩池派彩表

（場外孖Q）
第一場⑦遮打道搭⑧幸運錢
派彩：三千零一十八元

（場內孖Q）
第二場⑥更好　搭⑦青春萬歲
第六場⑧喜加利搭⑥大波士
第七場①希臘神駒搭⑨威勝
派彩：今晨九時公佈

（場內三寶）
①快得利　⑧喜加利　⑨威勝
派彩：今晨九時公佈

六環彩熱門天下 派彩今晨九時公佈

昨晚賽馬雖然迭爆冷門，但在六環彩彩池中，每場均有一匹正路熱門勝出，所以今次派彩一定不會太高，中彩者多，將必皆大歡喜。

六環彩開彩結果如下：

第二場⑤更好　⑦青春萬歲
第三場⑧高就　④愛將
第四場①生生發發　⑤飛來蜢
第五場①快得利　②世界至叻
第六場⑧喜加利　⑥大波士
第七場⑨威勝　①希臘神駒

有關派彩將於今晨九時核定公佈。

香港道教聯合會第七屆理事就職典禮，主禮人、嘉賓及理事同人合照。（國際社）

家銀行副行政總裁兼總經理泰萊主持加拿大皇家銀行香港分行開幕儀式。

銀行業監理處處長馬敦（左方）與加拿大皇家銀行副行政總裁兼總經理泰萊主持加拿大皇家銀行香港分行開幕儀式。

本港新聞

加拿大皇家銀行在港分行昨開幕

銀行業監理處處長馬敦（MR. COLIN MARTIN）與加拿大皇家銀行副行政總裁兼總經理泰萊（MR. A.R. TAYLOR）昨日（十月卅一日），使本港增添一家銀行。該行爲加拿大最大銀行，亦是世界最具規模銀行之一，擁有資產超過四百億加幣。新分行將在本港提供商業及私人貸款，貿易財務，私人及機構來往戶口，港元及其他主要貨幣存款及儲蓄戶口等。此外，並由丁樂珊（LINDA DESROSIERS）負責外匯交易業務，而分行經理則爲MR. NICK BAILEY。

加拿大皇家銀行業務遍佈世界四十多個國家，爲增强太平洋區服務，所以在本港開設分行。據該行發言人表示：事實上加拿大皇家銀行現正通過其屬下機構，曼谷，星加坡，香港及東京等地的分行，附屬機構及聯號公司提供服務，待漢城代辦處於十一月三日正式開幕後，加拿大皇家銀行之太平洋服務網將更擴大。

加拿大皇家銀行已通過其代辦處在港經營二十年，近年來並經由其附屬機構萊爾斯投資公司經營貸款和外幣交易，又通過另一附屬機構英利信用財務有限公司，經營貸款及買樓貸款等。此外，加拿大皇家銀行亦爲ORION PACIFIC LTD.之股東。

（詳情歡迎致電五－二二七一六六向MR. N. BAILEY垂詢。）

香港中華基督教青年會徵友運動特刊

郭志權題

青年會「求友呼聲」

不分種族信仰宗派職業階層年齡性別 共同爲香港社會更進步更繁榮而努力

會員暨徵求運動委員會主席　黃炳禮

香港中華基督教青年會，徵求一九七九年會友運動，今日宣佈開始。本人特藉此機會，籲請各界關心社會及有志服務社會之人士，不分種族膚色，不分信仰宗派，不分職業階層，更不分年齡性別，一齊參加爲青年會會友，共同爲香港社會之更進步，更繁榮而努力。

青年會有七十七年的服務經驗，有基督精神和崇高的目標，更擁有良好的場地和設備，足以應付社會及服務青年的需要。透過參加爲青年會會友去發展個人的服務職志，盡個人應盡的社會責任，是一條最理想的通道，亦是一項最有意義的行動。

青年會的目標是培養完全人格，建設完美社會。本「非以役人，乃役於人」的基督教精神，以愛心服務人羣，以擊誠推行程序：如小組活動、羣衆活動、營務、技能訓練和人格教育等，可獲得德、智、體、羣四育的均衡發展；透過各項社會服務的參與，可獲得人生眞諦的體驗，個人潛力的發揮，實際經驗與智能的分享，積健爲雄，成爲一個品德兼備，才識俱全的領袖人才，達己達人，進而致力於社會建設，使社會更臻完美，生活更爲幸福。

香港青少年人，目前仍佔總人口近五百萬人之半數以上，彼等將爲未來社會之中堅，其人格發展如何，對未來社會，具有決定性的作用。如何積極去照顧，教育，輔導和訓練他們，使成爲健全的良好公民，是一件值得深切關懷和頭等重要的大事！而此一大事，亦就是青年會向來不斷努力的目標。

各界關心社會及有志服務之人士們，青年會需要你，社會需要你，青少年人更需要你，這是你的責任，使命，亦是機會，爲自己，爲社會，請勿後人，熱烈參加爲青年會會友，讓我們結合起來，爲社會之再進步，再繁榮而共同努力！謹祝徵求成功。

基督教青年會董事委員芳名

贊助人：港督麥理浩爵士

名譽會長：林植宣太平紳士（兼董事）、黃炳禮先生（兼董事）、屈武圻先生（兼董事）、林思顯太平紳士（兼董事）

會長：郭志權博士

副會長：孔憲紹先生

司庫：李世能則師

書記：麥慶彰會計師

董事：許樂羣先生、徐亨博士、孔祥勉先生、周永留先生、伍耀偉則師、陳伯勇醫生、周近智律師、鄭志仁醫生、蘇卓明先生、楊革非先生、陳樹安先生、李炳光牧師。

會員委員會

主席：黃炳禮先生

委員：岑白堅牧師、陳伯佐先生、何兆權先生、吳創雄先生、辛兆勤先生、雷庭蓀校長、周永留先生、周日如校長、譚華啓會計師、黎永權先生、周近智律師、鄭志仁醫生。

少年輔導計劃之個別諮商服務，是青年會的一項事工。

廿七個工區遍港九新界 上年度六十萬人參加活動

（甲）香港地區

必列者士街會所——上環必列者士街
市區會所——德輔道中廿五號十二樓
青年會中學——上環必列者士街
英文夜中學——上環必列者士街
英文夜校——上環必列者士街
青年會幼稚園——上環必列者士街
柴灣會所——柴灣社區服務中心內

（乙）九龍地區

窩打老道會所——窩打老道廿三號
青年體育訓練場館——窩打老道廿三號
青年會英文書院——窩打老道廿三號
青年會英文夜校——窩打老道廿三號
油麻地中心——彌敦道四六六至四七二號四樓
黃大仙中心——黃大仙下邨十五座天台
石硤尾中心——石硤尾下邨十九座天台
樂富中心——樂富新邨二座天台
李鄭屋中心——李鄭屋新邨八座天台
東頭中心——東頭新邨十二座天台
橫頭磡中心——橫頭磡新邨廿五座天台
觀塘中心——觀塘新邨五座天台
黃大仙會所——黃大仙社區服務中心內
藍田會所——藍田西區福利大廈內
秀茂坪會所——秀茂坪南區福利大廈內
慈雲山會所——慈雲山南區福利大廈內

（丙）新界地區

荃灣會所——荃灣雅麗珊社區服務中心內
青年新村——烏溪沙
將軍澳青年營——將軍澳
黃宜洲青年營——西貢黃宜洲

一九七七年四月起至七八年三月底止參與各活動人數：
小組事業：五、四六四
技能訓練：六四、二八四
羣衆事業：一四二、〇八八
學校教育：二二、九
、七九八
營務活動：一七三、四七
、七〇三
社區服務：二二二、八四
合計：六〇一、二
八四人

本着基督「非以役人乃役於人」的精神 青年會是個世界性團體 目標爲服務青年及社會

總幹事蔡利恒

基督教青年會，是一種世界性和社會性的青年運動，它是由教會各宗派聯合支持，而由會員組成的團體，本耶穌基督「非以役人，乃役於人」的精神，服務青年及社會。它歡迎不同年齡、宗派和信仰的人參加。雖然以青年人爲運動的中心，但其多樣化的事工，却適應一般人的需要。

青年會所有的事工程序，均具有如下的幾個目的：即（一）使人歸信基督；（二）使獨工能負起他的責任；（三）使參加不同程序的人得到寶貴的經驗；以及（四）有教育的功能和效果。

青年會不單是提供人們康樂活動的地方，更重要和更積極的是在此一苦痛和迷惘的時代中，給與青年人向上發展的精神和得到「己達達人」的機會。

事工服務

爲了進行青年會的服務宗旨，香港中華基督教青年會務有廿七個工區和龐大事工，在港、九及新界各地區推行，每年所服務人數，包括小組組員，訓練班員，營事活動營友，社區服務，羣衆活動，學校教育，以及少年輔導計劃，爲數近六十萬人。此外，會所、食堂、宿舍及國際賓館等，其服務人次，更不可勝計。經費支出，年約一千萬元左右。

青年會之事工和服務，以多樣化的程序從事推展，其形式包括以下各類：

小組工作

是青年會主要的服務方式，它包括多種不同的小組，如興趣小組、四育小組，制服小組等，共有組員逾五千五百人。各類小組，經常在各會所或中心舉行集會，使用民主方式，並由組員的共同合作和努力，創作各項不同的程序，如討論、研究、聯誼、服務等等，和謀長進，獲得德、智、體、羣四育並進的人格發展和寶貴的領導經驗。

康樂活動

包括舞蹈、戲劇、音樂、美藝、旅行、健康教育等，分別在各工區，通過羣衆活動或班、社等形式推行，吸引許多少年、青年及成年人參加。由於共同的興趣，使參加者建立了深厚的友誼，分享個別的經驗，發揮團契和服務的精神。

體育活動

青年會重視體育，是基於三育的觀念，認爲人是由身、智、靈三者所構成。身體與智能，爲支持靈性不可或缺的要素；其次是體育的教育意義和廣大的社會意義。因此，體育程序，是青年會程序中重要一環。青年會因應其設備及根據體育原理，區分成年、青年、少年及婦女，施行其劃分而又具有一貫性的各項體育程序，使參加者獲致人格成長，社會適應，技能發展以及身心愉快。

營務活動

每年暑假及經常舉行之各項年營、國際營，不僅使青少年受益，且使數百位高中及大專學生，由於領導各項營事，得以分享服務及體驗「乃役於人」的眞諦。家庭營、周末營、戶外教育營以及燒烤野餐會，在山明水秀的營地舉行，使參加者，得避煩囂，接觸大自然，啓發靈機，增進友誼，亦爲廣大羣衆所喜愛。具有重大價值之露營，長年經常舉行，使來自擠迫住居之貧苦兒童，獲得身、智、靈育的發展，以及羣體生活的訓練。

各類課程

劃分爲持續教育及康樂兩類，受益者近四千人。[illegible]

社區服務

[illegible]

少年輔導

受社會福利署之邀請，開始在柴灣區推行，[illegible]

徵求運動各隊名單 共十四大隊分頭進行徵友工作

中立大隊
大隊長：郭志權
分隊長：郭志權、伍耀偉、林植宣、屈武圻、孔憲紹、李世能、徐亨。

必列者士街會所大隊
大隊長：麥慶彰
分隊長：麥慶彰、岑白堅、張濤標、朱褀楷、洗焜明、楊學長、古毅求、李子熊、郭永淇、梁國基、龍燕文、王貫、賴志強、陳焯館、林明徽。

市區會所大隊
大隊長：李炳光
分隊長：李炳光、黃思濂、何敬、李美樑、劉達麟、林秉信、唐艷容、蔡國雄、陳壯雄、龍殷棠、紀文徽、梁玉萍、吳智能。

社區服務大隊
大隊長：陳樹安
分隊長：陳樹安、張興華、楊麗好、陳杏娟、毛玉光、崔晨光、黃守智、梁錦明、劉俊華、鄭東玲、陳碧滔、張翔泰、楊建雄、劉啓輝、溫賜生、伍美梨。

青年營大隊
大隊長：楊革非
分隊長：楊革非、何仲賢、陳松劍。

青中學校大隊
大隊長：林思顯
分隊長：林思顯、辛兆勤、梅冷堅、譚少卿、李榮燕、曾國權、黃繼偉、王曦、力德熏、胡宋玉、何長賢、李悅英、鮑清芬、莫家駒、盧健開、蘇戰鋼、瞿榮樂、林愛恩、陳漢章、熊碧霞、張勵娟、陳華植、楊維生、楊楚瑋、何汝洛、葉絲蓮、黃小薇、陳鐵軍、李少鵬、葉秀華、鄧光武、林炳輝、張安民、麥光、張成光、何大韶、彭耀宗、鮑冠雄、梁桂華、葉沃培、邱紹蒸、狄觀忠、譚笑儀、馮寶賢、李春林、陳振華、伍立本。

青英大隊
大隊長：孔祥勉
分隊長：孔祥勉、雷庭蓀、麥李源、吳浩鏞、黃啓華、何焯華、黃蔡施、林鴻輝、林寶勳、陳穎賢、劉婉筠、曾顯明、黃禮根、黃國輝、李烈東、韓慧坤、徐有海、呂帥才、梁漢輝、葉麟麟、劉子元、陳瑞環、梁永堯。

油麻地中心大隊
大隊長：周永留
分隊長：周永留、李順愛、楊美鳳、姚香珠、李詠詩、陳麗霞、林燕貞、譚悅華。

荃灣會所大隊
大隊長：蘇卓明
分隊長：蘇卓明、周帆風、葉連豐、蘇兆鴻、楊偉庭、楊根保、朱耀康、黃志明、伍文俊、周宮誠、王志榮、陳華麟、杜凱雄、崔謙芳、寶月嫻、范止安、熊漢忠、陳基鏗、周厚澄、周日如、王德仁、陳冠成、佘英傑、王美、黃宏英、蔡玉華、楊曾培、許蓀、林友光、陳流芳、盧恩成、陳浦芳。

烏溪沙青年新村大隊
大隊長：陳伯勇
分隊長：陳伯勇、黃潤洪、林克輝、伍蘊新。

國際賓館大隊
大隊長：許樂羣
分隊長：許樂羣、梁偉洪、麥仲、熊彪、孫志鵬、黃浩華。

窩打老道會所大隊
大隊長：周近智
分隊長：周近智、布懿文、吳劍雄、許炳文、曹紀如、黃文興、李錦湘、司徒綺華、何耀芬、鍾慧儀、蔡凌霄、陳月嫻、周金梅、何少華、成麗菊、何韻萍、江麗明、吳令笑、朱慧霞、賴之蓮、伍麗嫦、陳卉屛、李家耀、鄧國棠、梁玉潔、麥文達、楊俊文、楊明秋、區達財、楊森、潘耀航、李福麟。

學生中心大隊
大隊長：鄭志仁
分隊長：鄭志仁、蘇孟榮、劉永富、劉秋生、黎國樹。

聯青大隊
大隊長：黃炳禮
分隊長：李韶、胡宗稚、萬彪仁、宣慶平、何多言。

徵求運動目標日期

徵求目標：（一）會友式萬人，（二）會費總額徵求港幣式拾萬元。

總結出發日期：一九七八年十一月二日（星期四）。第一期結報：十一月十六日下午九時（星期四）。第二期結報：十一月廿三日下午九時（星期四）。總結束日期：十二月七日下午九時（星期四）。

BANG BANG PROJECTIONS
榮興發行
粵語對白
黃元申 趙雅芝 領銜主演
陳惠敏 主演
張瑛 劉丹 黃栢鳴 吳浣儀 領銜主演
林建明 特別客串
劇情曲折懸疑，高潮此起彼落！
小人物捲入漩渦，黑社會殺手追殺！
集影視紅星拍成的奇情動作片！
電單車撞貨車，火車頂大搏鬥！
緊張刺激，前所未見！
策劃 黎偉民
安行影業公司 百滙影業公司 永熹影業公司 聯合鉅製
武術指導 韓義生
今天 盛大獻映
金門 樂聲 恒星 福星 油麻地 國寶 萬年 龍華 同樂 屯門 多利城
漩渦
FOR WHOM TO BE MURDERED
預售三天・請即訂座
導演 黃浩泉
監製 莫家熹
製片 黎永強
編劇 黃栢鳴 黎偉明
兒童不宜
「漩渦」唱片及卡式帶經已上市各零售店均有代售

今天五場
盛大獻映，請早訂座
海運 百樂
「十二金剛」大導演羅拔烈德精心傑作！
特麗七彩・片上中文
大煞星與流浪客
金像獎電影皇帝：李・馬榮
金像影帝「海神號遇險記」男主角：喧尼斯鮑寧
霍士公司 領銜主演 激烈戰鬥巨片！
車頂追踪鐵鍊大戰
火車偷渡 別有因由 左衝右突 萬一生死 絕無冷場
道高一尺・魔高一丈
大木飛 鏈・鐵 斧肉搗
EMPEROR OF THE NORTH
20th FOX

United Artists
A Transamerica Company
"Coming Home"
歸來
利舞台 國都 北角 倫敦
今天四院五場盛大獻映
轟動本屆康城影展
情與慾交，相煎！血與淚，苦纏糾！情與恨，海難填！
珍芳達
莊威 「午夜牛郎」男主角
因演本片榮獲本屆康城影展最佳男主角大獎代表作！
布魯斯丹 「黑色星期日」主角
雞拔卡拉甸 「殺人鯨」英俊巨星
四大天王巨星主演！
「午夜牛郎」金像製片家：佐林海爾曼
「午夜牛郎」金像編劇家：華都沙特
「洗頭」導演 夏阿殊比
聯美公司 撼人肺腑
血淚交織成的反戰愛情史詩
蘭閨怨婦 一首怨詩 萬惡戰爭 口誅筆伐
綠衣隨 去有命回故院・紅杏出牆來・何堪驚破夢鴛鴦！

正正邪邪

行何

這一節：一股新潮流

他們在談起牛雜了，西西又說：「不少美國遊客，他們從小由牛奶和牛肉養大的，可是不知牛內臟是有許多東西好吃的，他們還是第一次吃到這樣好的東西。」

非臘知道他要酒，點了二碟下酒菜，那是炒蝦頭和叉燒油鷄拼盆，此外更是一樽酒。西西卻是笑說：「酒你要喝多一點，我還要唱歌，喝多了怕唱不好。」

「你還要去返工？」非臘笑說：「請假不可以？我們是可以去玩別的夜總會。你應該去看看。」

「很好！我是唱九點半和十一點半，你在什麼地方等我？」西西笑說：「我一點前可來，那時再喝酒好了。」

這樣他們開始吃喝，點的菜差不多，二碟菜以外是一道牛雜，一個花膠多筋湯，非臘再要一尾魚。西西笑說：「我們沒有心思仔細吃，這尾實又是貴的，還是不要吧！我們要吃，會留在消夜吃好了。」

於是這尾魚省下來，他們吃好了，非臘先送西西回家，那是在加連威老道。他沒有送她上樓，約在一點正，在附近凱悅大堂見面，見了面再決定到那裏。

非臘是到別的酒吧去坐坐的，等這一點鐘過去，他知道這個西西是對他有意的，否則不會有這一種態度了，而藉口是做什麼歌唱。

一點另五分，西西來了，她是一條長褲，一件恤衫，外面是短襖，背了一隻特大皮包。樣子是活潑而健朗。她笑笑把背包往地上一放而坐了下來：「對不起，要你等很久。」

「我亦剛來，沒有多少時候，你背了這樣大的一隻皮包。」非臘笑說：「是今年流行？」

「不會流行，香港祇此一隻，我是定做的。」西西笑說：「你知我做歌星，要帶上合的服裝，還有歌譜，另外用一個皮箱裝，那是麻煩了，所以我做了這樣一個大背包，衣服和歌譜都能放進去，這皮包有摺疊的，可以裝多五六寸的衫，那是可以帶好幾件衫的。」

「人小皮包大，十分有趣。」非臘笑笑說：「吃些什麼，我們便在這裏吃消夜？」

「不！我現在喝一杯咖啡。」西西笑笑說：「這裏吃消夜，喝酒不痛快，我們還是到夜店去，什麼都有得吃。」

西西在喝了一杯咖啡後，便和非臘一起去夜店，他們沒有坐長位，而是佔了不少小碟的熱餚菜，以及歡喜吃的熱炒。

「不醉無歸！」西西笑說：「這好們一句口頭禪還是成語，我不記得了，我們大家放量飲怎麼樣？」

「飲一樽差不多了，半樽一個人，大家都到七八成。」非臘含蓄的笑笑說：「飲醉了有什麼情趣？」

（二十四）

日本在亞運成績將如何

岱明

亞洲運動會即將舉行，且看去自大陸的成績如何：日本是否再把「亞運」看作二級體育競技而在少數項目上不派第一流的選手參加？對大陸選手可以看好的是男子籃球，他們不弱，但別的單位更弱。男子排球，大陸可望與日本爭雄，由于對方在走下坡了。女籃能否報「亞藍」輸與南韓的一箭仇呢？總是一個問題，彼此是「五五波」，在絕谷比賽，因漸僑多而較得「人和」，女排可得亞軍，搶元困難了。田徑賽，女勝于男，男當不敵日本，女則多數勝日本了。

「亞運」確是二級體育競技，一級是「奧林匹克運動員」。繼莫斯科之後，洛杉磯將辦八四年的奧林匹克運動會，可以斷言，以目前的實力言，要參加也很難得到一金金牌，「奧運」所揭櫫的，雖是「只在參加，不在勝利」，這點對香港，新加坡那稱單位合用，對日本卻不合，日本在最近幾屆「奧運」中，成績屬中上，鎮有幾面金牌，比英國就像樣一些，他們是亞洲體育強國，以世界人口最多的國家到莫斯科而在成績上並無半點收獲，無論如何不是一件值得高興的事。

再有六年的準備，各國會有大進步的。籃球界超級長人穆鐵柱二十九歲了。

我們亞洲人，在籃球方面吃虧，排球還好些，因此，日本男排曾得「奧運」冠軍，今年日本的男排已走下坡，所以，六年後，雖在男排在「奧運」中得冠軍，實難估計，排球運動以前日本本以我們中國爲師，舉行遠東運動會時，日本把我隊出賽拍下電影作爲他們的課本呢！歷史重演，未始無此可能。

過去中國參加奧運，楊傳廣曾得十項運動的第二，在亞洲人中，這是空前的光榮，「十項」稱全能，亞洲人在體型，體質上比起白人與黑人來吃虧一些，楊傳廣稱是名副其實的「鐵人」，日本體育界甚至認爲在本世紀內亞洲不會再有第二個楊傳廣了。中國田徑選手除了楊傳廣，還有台灣的「女鐵人」紀政，她是世界性的體育強人。

香港竹枝詞

寒流

天氣乾燥，寒流突至，冷了兩天，又暖下來。正是：

早起寒風砭肌骨
勸君加件小毛衣
反常天氣今年是
冷暖無常正此時

半個詩人

深入虎穴

西樓

一三〇：給胡佛申斥一頓

那個傢伙，坐在板櫈上喝啤酒，率說：「波波夫先生，鼻子裏哼一聲，華盛頓方面不是跟你開玩笑的，如果你拒絕送走那個姑娘的話，我們就馬上執行命令拘捕你，這種罪起碼要坐牢一年。」

我給他這麼一說，心裏硬不起來了，便緩和着語氣，笑笑說：「好吧，明天一早我就送她回紐約去，得了嗎？」

「不行，限期今天你一定要把她送上飛機，讓她自己回去。」他命令着我說，「不然，你又多犯了一條違抗命令的罪名。」

我回到黎莉身邊，把這件事告訴她，可是她卻不相信會有這種不近人情的事，以爲我藉詞想擺脫她，當我叫她趕快回酒店穿衣服，送她去機場搭飛機回去時，她的眼淚奪眶而出，她在喝啤酒，一句話也沒有說。我見她像一個淚人兒似的，心中着實有點難過。我悔恨對她說得太過率直了，不懂得用別的好聽的話來哄她，以致傷了她的心。黎莉走後，我孤獨地過了兩天寂寞的生活，這時候車返回紐約。這時候，我好像一個受了委屈的小孩子一樣，要找人申訴這一次遭受到的委屈，但是找哪一個呢？找福克斯萊斯還是找胡佛去訴苦？不，他們會譏你的鬼話才怪！唯一能夠聽我訴說冤苦的人就是李蓮了，然而他是個容易害臊的人，我可不能將自己的怨氣全發洩在他身上，如果我把事情的經過告訴他，他就會說：「你少安毋躁，一切都等波士來了之後，給你排解吧。」

我一肚子悶氣沒處發洩，忽忽呆了十天，福克斯萊斯突然來了個電話，叫我到他的辦公廳去，只說有事商量。我不知道他要和我商量些什麼事，只得頂着一頭烟跑去了。進門就看見聯調查局的局長胡佛，四平八穩的坐在一張寫字樓後面，這時才知道是他召見我，而事前卻沒有通知，在毫無準備之下，很使我有些手足無措。

胡佛的相貌很有威儀，好像一尊怒目金剛，令人望而生畏。福克斯萊斯靜靜地坐在一旁，不敢哼一聲。

「波波夫，坐吧！」胡佛指一指椅子，像狗吠似的對我叫喊着。他臉上顯出一種鄙夷的神色。

我在他面前坐下來，準備運用我的外交手腕和他談判，因爲這個時機一瞬即逝，我必須把它抓緊。

「我管理着一個全世界最嚴密最光明正大的警察組織，」胡佛大聲地說，他的語氣很強硬。「你到了美國才六個星期，就在公園路租了一幢豪華的房子，又去追求女明星，嚴重地破壞我們的法律，深入企腐化我們的工作人員……」

僑樂村

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十年　曾隱荒山三千載

白衣少年回到客店小營與姐姐同房，歇息，轉身便出了客店，再回到酒館去，問那堂倌早先那個漢子是什麼人，平日爲人怎樣，爲什麼如此蠻橫。堂倌的怕事，初不肯說，經不起白衣少年苦苦追問，又知白衣少年是路過，存心教訓那漢子，不會招惹到他身上，想到平日常受受氣，便把所知都告訴了白衣少年。

白衣少年冷冷地自語：「怪道如此膽大妄爲啦，原來有靠山的，可惜這靠山太稀鬆，幫不了他的忙。小小一個知府，不過是個芝麻綠豆的小官，本來就沒什麼用處，還是姨丈，更不肯犧牲烏紗去幫這樣一個不成才的姨甥了！他拿個知府去嚇別人，或者還能有點效，碰上我，該是他倒霉了。」

「客官，你難道不怕知府？」堂倌的詫然問。

白衣少年說：「臭窩御死，相府當衛，我也出入自如，小小一個知府，算得什麼？這一回，該是姓丁的倒霉了！」

姓丁的就是早先要跟小營坐在一起的漢子。他記下了白衣少年的住處，馬上去找他的潑皮朋友幫忙，一起到客店去找白衣少年算賬。

白衣少年早已料到他們會來，已恭候着他們，把他們擋在門口，對姓丁說：「你們來幹什麼，是不是？」

姓丁的給他這份鎮定嚇了一跳，不由的多看他一眼，說：「不錯，是找你！你知道就好！」

「你們找我，有什麼事嗎？說吧，我聽着！」

「臭小子，你倒好膽量，居然敢跟我們丁大哥爭！你是嫌命長了！」一個紅鼻子的漢子說。

「臭小子，你也不打聽打聽我們丁大哥是什麼人物，竟敢跟我們丁大哥爭妞！要命的，還不快跪下來向丁大哥賠罪道歉！」

那幾個人都張開了口，爭著說。白衣少年等他們把話說完，才說：「你們都是這裡的人？都熟悉這裡？」

「你問這個幹什麼？」有人這樣反問。

「我想告訴你們，如果你們真知道這裡那一位外科大夫高明，應該請他們到這裡來；同時也應該買定一兩口棺材，免得有人傷亡時，手足無措。」

姓丁的終於聽明白了，他惹然怒說：「臭小子，死到臨頭還不知道，卻要替人算受罪。」

雙方都在動口，還未動手，但氣氛已經很壞，隨時會有拼殺危險。在旁觀看着衆，一面是七個大漢，兩個女的；另一面只有白衣少年一個人。衆寡懸殊，強弱已明了。但是，白衣少年卻出奇地鎮定，神態間還流露出輕蔑的表情，就是一般人也忍不住，何況姓丁的平日橫行霸道慣了，更難忍受得起這種氣。他一揮手，道：「朋友們，動手吧，不給他點苦頭吃，他是不會老實的！」話聲剛落，已有兩個人同時搶出去，齊向白衣少年進攻。

（一〇〇〇）

萬壽無疆

其後，湯瑪士．布雷恩便想起了他垂危時的情況，同時希望當時他能夠增添一些情趣多好。他的死亡，幹嗎不在他和颶風搏鬥，遇到了老虎的襲擊，或者攀登一座當風的大山時來臨？他的死亡，幹嗎那麼的單調？那麼的平凡？那麼的普通？

但是，他又想到，一種冒險性的死亡，對他來說，是超越他的個性的。毫無疑問，他一直與在期待着自己能夠在爽快，平凡，就靜，無聲的形式下死亡，在他的一輩子中，他就是爲了這種死亡形式而努力，不知所謂的童年，中學時代的吊兒郎當，就是到了三十二歲的時候，依舊是瀟灑……

不過，不管是怎麼樣的平凡，死亡就是一個人的一生中最有戲的事情，好奇心去回憶他自己的死亡，當死亡在黑暗的新澤西公路上等着他的時候，他渴望知道那最後的幾分鐘，或者最後的幾秒鐘的情況是怎麼樣，死亡有對他拋出警告事，或者給予一些預兆？他做過什麼所感觸的是什麼？當時他那最後的幾秒鐘對他是太冷酷了，他究竟是怎樣死的？

這是21世紀

名稱

當時他就是在一條又寬，又黯的白色公路上駕着車，他的車頭燈的燈光探射着展延在他前面的無邊的黑暗。他的速度計指示出時速是七十五哩。他見到了路子的遙遠的前面，但他卻感覺到好像是四十哩，有兩輛汽車頭燈迎面而來，在這幾個鐘頭裏面，他第一次見到其他車子的車頭燈。

這時候，布雷恩想起他在包沙比克灣他的遊艇上渡過了一個星期的假期回到紐約去。他在那裏垂釣，游泳和在碼頭的粗糙的地板上晒太陽。有一天，他把他的單桅帆船駛到牛津，當晚參加遊艇俱樂部的一個舞會，會上他認識了一個天真無邪的，鼻子高高的女孩子，她穿着一襲暗色的晚禮服。她對他說出他像是個航海的冒險家，皮膚給晒成古銅色，在卡敍寒服裝的個子又是那麼的高大。第二天，他回到他的遊艇，在陽光下，夢想着放棄一切，把船頭食物載滿一船，起程到塔希堤。乘風破浪，穿過裏面的山頭，清新的貿易風……

但一塊大陸和一個海洋互在他和塔希堤之間，另外還有其他的障礙。這份思想只替他製造了一個持續一個鐘頭的白日夢罷了，肯定是無法付諸實行的。（一）

大漠英雄傳

賴甄

十八：鐵飈幫

但見她容光煥發，臉色紅潤，心中大奇，向地洞一指，道：「珠兒，他怎麼啦？」

潘妙珠暗想，我一上來，你不問我，反而問他，父女之情何在？心中一冷，便要理不理的道：「他自然沒事，難道他會死了？」走將過來，但見文思已然熟睡，便伸手搖他。文思雙眼微微睜開，道：「我還未死麼？」

潘妙珠笑道：「哥哥，你當然不會死，你快快跟我下去，我師哥要救你。」

文思茫然地站起來，一言不發便跟他下地洞。胡宇叫道：「珠兒且慢，你哥哥幾天求死，去給我點了大穴，他下去自然也是求死。」

文思點頭道：「爹，你殺的不錯，你不肯殺我，難道錯嗎？不肯？我跟他打過，我猜過他，他恨我入骨。」

胡宇心中一跳，只覺文思這話不像，身形一晃，攔在洞口，說道：「思兒你不必下去，不如干公子請上來吧！」

潘妙珠道：「干公子一定要在下面等他。」

胡宇驀地伸手向文思一抓，道：「還是干公子上來爲好。」

潘妙珠手腕一伸一拘，怕的一聲打在在胡宇手背上，這一拿雖然沒有用了很大的勁力，但已打得胡宇手背通紅，一陣火辣辣的痛。

做女兒的能夠打爹爹一拳，這是胡宇萬料不到之事，登時滿臉脹紅，沉聲道：「珠兒，你敢不聽爹爹的話？」

「爹，你從來沒對我有過什麼好處，我只聽師哥的話。」

胡宇氣道：「反了，反了！」

雙拳一翻，左右齊下，一手抓潘妙珠，一手抓文思，潘妙珠扶着文思退後幾步，朗聲道：「爹爹，你別逼女兒動手。」

胡宇雙手落空，只聽阿仙嘿嘿的冷笑，又罵他又氣惱，阿仙冷笑道：「妙得很，爹爹不當女兒是爹爹，女兒不當爹爹是爹爹，這便是鐵飈幫的家教。」

胡宇喝道：「阿仙，讓我首先殺了你。」

阿仙哈哈大笑，道：「你敢麼？你敢把我殺了，在地洞中那人一定不肯饒你。」

胡宇勃然大怒，飛將過來，一掌向阿仙劈去。

橫裏飛出一掌，砰的相交，此人正是鄺磊。（四八八）

村中人語

氾濫

一

食水管爆裂，沖裂路面。這好水浸滿街。

火與水

風高物燥，火警時聞。這兒是防火爲重，別的地方卻是防水。

齊漲

這幾天，股與金都上漲。只有自己的荷包在下跌。

有此建議

中央市場改建，這地方，其實最需要一個市肺。

明星？演員？（六）

劇本

梁馨

她平日所接觸的人，都是一些大老板，大富翁，據她說，有些是片商，有些是商行老板，她解釋說幾個商行老板是在夜總會或開幕鷄尾酒會所認識，可是天曉得是真的或是假的。

許多人都稱讚「明星」的銜頭來招搖撞騙之際，認識有錢老板，說不定如靈也存着這個念頭，可不是嗎？最近她的應酬越來越多啦！以前一個星期之中也有和我見面兩三次，現在要見她真是難比登天。

她的忙碌和無暇都振振有詞，她的應酬也都是正當的，我儘管心下懷疑，卻找不到證據。

本來一個明星之所以成名，必定有精湛的演技或討人喜歡的面孔才可以，如靈只有令人喜歡的面孔，然，她拍的幾套片子都未正式上映，她能躋身於「大明星」之列，原全是由於宣傳攻夫，而對於這一點，又是她經常引以自傲的。她不出一個溫柔劇弱的女孩子，竟有這般手腕使自己片未上映，名聞遐邇，甚至會不會有點誤號？是不是她用不正當的手段來宣傳自己？

本身的工作很便利於調查和偵察，但我的調查得來的，她並沒有行差踏錯。

這天，好不容易才在她家裏找到她，但她卻穿好了衣服正準備出街。她見了我，有一陣驚訝，也有一陣意外的愕然。

「今天不用上班嗎？」

「我一我溜了出來。」我說：「要到那兒去？」

「約了幾個娛樂版的記者喝茶。」她問：「你去不去？」

「我又不是娛樂記者。」

「那有甚麼關係，反正我們很久不見面了，乘機談談。」

「在那種場合，我們談得了甚麼東西？」

「那一你先回家等我，我喝完了茶，立刻來找你。」

「你有空嗎？」

她沉思半晌，然後點點頭。

我送了她上車後，便自己慢慢地踱着步回家。

躺在床上，我隔不久便看一次手錶，時間一秒一秒地過去，二個小時了，總聽不到門鈴聲，反而電話響了起來。

「喂？」拿起聽筒時，我的心怦怦而跳，準是她打來的，恐怕中途又有變卦，不能來了，果然，對方傳來的是她嬌媚的聲音：「一喬，我不能來了！」

「他們要拉我到山頂拍照。」

翠雲柏

國馨

經過一間水族館，見到一些水藻，其中竟然有不少是翠雲柏。

翠雲柏作水藻出售，那的確是一件使人想不通的事情，翠雲柏是蕨類植物，是長於陸上的，喜歡生長在陰暗的山邊，扯扯山頂的陰暗的山坡，就長滿了翠雲柏。我不知因何那些水族館會把翠雲柏當作水藻，浸在水族缸裏一定會死亡，雖然它很美，但把陸上生長的植物作水藻，那恐怕有點說不過去的吧。

有一晚，我經過銅鑼灣，見到街邊有花出售，其中有一種蕨類植物，是用吊盆種的，稱爲「夜光芒」。此種夜光芒也是翠雲柏的一種，只不同者，夜光芒的翠是藝綠性的，可以作吊盆的花卉栽種。

翠雲柏還有另一個品種，那是捲柏，屬于捲柏，可作小盆栽種，此種捲柏在日本有許多稀品種，大都是斑葉的，他們把這些斑葉捲柏作爲一個家族去處理。

翠雲柏的三個品種，都是很好的室內植物，它的葉很美，又能耐陰，只要你到山上，就能採掘到許多翠雲柏，作爲案頭盆栽，美麗非凡。

（附圖：翠雲柏）

花鳥蟲魚集

風滿樓

文：童華信　圖：楚子

二一二：穩紮穩打

趙寶來到了俱樂部了，他是熟客了，雖然不是會員，但今夕是俱樂部的公共關係部門撥電話給他的，請他來玩牌。

趙寶已忘了黃中岳的囑咐，黃中岳說過，他出門那一段時間，他不要到俱樂部去，黃中岳說這是很要緊的一回事。

趙寶是個好賭成性的人，何況多天沒有賭錢了，他常常想到了賭桌上那些花花綠綠的籌碼，籌碼可以贏上叉兒現成綠鈔票，他把一大疊鈔票捧回家去，那一種喜悅，便是不足爲外人道也，他一趟到人家邀請，自然趕去。

他趕到俱樂部來了，比起約定的時間早了點，總管已在門前等候了，趙寶不是會員，那守門的照規矩會把他拒諸門外，但是有總管在一起自然不同。

那位陳總管十分客氣的請他消去，並：「趙先生，請先喝點什麼，那幾位先生他快來了。」趙寶道：「我來得早了。」陳總管道：「不，時間剛好，先喝點酒，休息一會，今夕有幾個大客，他們要找尋高明的對手，我們便想，只有黃先生與趙先生才是我們所遇到最高明的，而黃先生又出門未歸，所以我們便約趙先生來。」

趙寶發覺打個一下：「對手是什麼人。」陳總管說：「他們是第一次來的，他們都是從菲律賓來，是那邊的大富翁，來此遊玩幾天，什麼玩意也嘗試過了，便要來這兒觀光觀光，他是我們一位董事的老友，于是董事便請他們今晚來。」

陳總管又微笑道：「他們都是來在賭桌上找尋刺激，他們並不是豪賭客，而是技術高明，他們要找旗鼓相當的對手。」

趙寶笑道：「如此看來，豈不是把我看高一級。」

陳總管道：「平心而論，趙先生確是比一般人高幾級。」

陳總管送了一頂高帽子過去了，使趙寶感到飄飄然，笑道：「過獎了。」

陳總管道：「一般人都如此說，不是我一個人說的。」

陳總管走開了一會，自去招呼別的客人，趙寶獨個兒在酒吧中喝酒。

趙寶想了一想，他覺得自己在俱樂部中實是大有面子，他覺得自己是高人一等，還未人都似不是那一般人物。

他又想到，只要自己懶教人會，自然不會沒有人介紹，除了黃中岳之外，要多找一個人實不容易，他不夠勝突了。

實際這一晚是出動了強將，要大做一場。

才交手，趙寶便吃了一驚，他這時才想起，人家三個人如互相呼應，而自己則是孤軍作戰，這種情勢，已是處于劣境。

他是穩紮穩打，然後突擊，他只能用這戰略了，有黃中岳在，大家可以互相掩護。

看他們三人，便是互相掩護。

還好，他是冷靜的對付，起初，他還可以支持，稱力去閃避頭幾個人。

可是到了自己手上有了好牌，對手也是好牌，這一回，非穩紮不可了。

他贏了一些，也輸了一些。

螢火點點

恋

一三八：面貌相同的女人

兩個同樣高大，同樣聲音，同樣面貌的女子在一起——那就是芬芬和美娜，他們的髮式，服裝有所不同，觀者才比較容易辨認出來。芬芬還是那種素雅款式，穿衫褲或裙裝，束腰帶，經常隨便，美娜頭髮稍長，穿的是中東式長長靴，紗白買恤，穿牛仔褲，她比芬芬更隨便，簡直不像個學生。

他們是在那間座落九龍荔枝角山坡，面向港島太平山的酒店附設茶座見面，並由國萊介紹彼此認識。沒有拈酸呷醋，沒有爭吵，她們顯示很大方，很淡雅客氣的樣子，彼此在喝着鮮橙汁，國萊則在飲啤酒。

美娜打量芬芬一下說：「國萊老在稱許你的……」

芬芬說：「我只不過幸運吧了，國萊喜歡我，完全因我長得像美娜小姐。說起來，那是你的帮幫！」

「不要這樣說，那會增加我的罪過，我心理不安！」美娜搖頭又搖手。

「事情是這樣嘛，他在夜總會見我唱歌，般懃，他送你的唱片給我，叫我好好的聽，你我那頭皮妹妹卻搶了去，她說她喜歡你的唱片，也喜歡印在唱片套上的像照，你是很像我，但比我靜得有成績！」

芬芬說：「那裏的話，美娜小姐真能言，也喝着洋風水，有衔頭，我跟你差得遠啦！」

美娜說：「不要這樣說，我們有機會多讀書，抓到衔頭，金錢可是顯赫了！」

芬芳說：「不，這時代，可能已無補于事，那一定要靠自己的努力！」

「芬芳小姐真會說話，」美娜舉起玻璃杯喝鮮橙汁精神又說：「怪不得國萊那麼喜歡你！」

現我跟你相似，才跟我交上朋友，有他爲媒，你可以問問。」芬芬頗興說。

可不是嗎？好幾日子以來，她在自我取笑當代用品？代用品，代用品，她甘心于做代用品嗎？祖依靠國萊和他可親的力量起飛之時，她什麼也不計較，如今，她已是一個當紅的歌星員，其內在要求又有比不同了，她憤恨做代用品，代用品，就等于她們女明星的抬龍套配角的影，比方被打，比方從樓梯下地面，比方拍跳車的鏡頭，就得有替身，她今時今日，還要做什麼，卻便做愛情的替身，也是一種侮辱？

現今，那個自己所代替的當事人物在眼前，她在他們快要結婚的時候出現，在別的女子來說，會大叫倒霉，芬芬卻不是，她認爲——美娜的出現，對我來說，可能是個大轉機，許多人都說，女藝人，靠聲色縱情得觀衆歡心，她一結婚，會受到影響的，美娜的出現，不是給予她一塊擋箭牌嗎？

金龜婿

浪花集

顧盼

三姑不止聽見秀芬去開門給金仲生，同時還聽見兩人以很低的聲音在說話呢，她正因此差點給氣得爆炸了，爲了不讓女兒與金仲生有機會多說話，她便急匆匆的跑到客廳來。

秀芬一見母親，便立即停止說話，低頭轉回自己的房間去。

金仲生帶着酒氣叫聲「三姑」，也急步離開客廳，但三姑卻忙開口說：

「慢住！金先生——」

金仲生本來是不想與她說話，後來聽她叫金先生，才不得不停了步。

「你幾時才收到薪水？」三姑問。

金仲生知道，三姑不是關心他的生活，主要是關心他幾時有租交。

「呢，還沒有收到，我已經再寫信去，追我爸爸快些匯錢來給我了。」

「我真不明白，你爸爸也應該知道你每月要多少錢才過得日子，他沒有理由不匯多點錢給你的？」三姑頓了頓：「就是，你平日揮霍無度，才弄到捉襟見肘，如此狼狽？」

「三姑，不用多講，總之再過十天八天，我一定清了欠你的房租——有拖冇欠就是。」

他賭氣轉身，三姑又急忙說：

「金仲生，我還有話說呢……」

「三姑，現在是凌晨時分了，有話明天講不可以嗎？」他極力抑制自己。

「我不會耽你很多時間的。」

他勉強站住：「好吧，還有什麼話，快點說。」

「你知道，秀芬是我的獨生女兒，我一切希望都寄託在她身上，你可不能打她的主意！」

金仲生這時差點發作了，他終於還是按下性子，故意裝出副平淡的表情說：

「你這話是什麼意思？」

「你不懂我的意思？你要傻的裝巧實在太拙劣了！」（二）

鐵石心腸

司馬紅

一〇五〇：洞穴入口

黑衣伯爵果然有些本領，不但跟金保鑣交談幾句，就知道說話這是很高的海邊，而且兩人向高崖走動之際，他轉過來角就找到另外一條小路，從那邊走，便身於高崖之下。

原來在高崖下面並非立刻就碰着海水，還有細碎的沙，卻是說，那邊有很細的沙灘，另外有些突出的石頭，從海上伸展出來，似乎是色蒼翁，他們兩人都這談話，金保鑣說：「那晚我們由高處俯瞰下邊去，所看見的就是海，對不到這處地方還有路可以到達沙灘。」

「潮漲的時候看見是海，潮退的時候往往是成沙灘，有許多洞穴就是隱藏在高崖之下的，換句話說，水漲的時候還不見洞口，一旦退潮後才看得出來，現時你可以看見很高崖最低的一處，有些石頭裂開，可能就是神秘洞穴的入口。」

金保鑣說：「我來帶心看看它，說不定那是個的是一個入口，通到秘密，如果真有這麼一個洞穴，它一定是伊的藏身之處，不管是她自行走進去，抑或被人綁到。」

黑衣伯爵說：「金保鑣，你應該來愈加精明了，閒話別多說了，我們走進洞裏看看吧！」

他先行移動腳步，金保鑣隨着他，走了幾步，果然發覺到在許多石頭裂縫後背後，確有一個洞穴，那個洞穴並非很細小的，入口的一處已經是正方形六尺闊，如果有一隊敵人藏在洞穴之內，也許晚上看見的蛙人就從這個洞中走出。」

金保鑣舒暢的吸了一口氣，說：「這個洞穴太過離奇，我幾乎不敢相信那是事實。」

黑衣伯爵說：「神秘所神的事恰恰是使人驚奇的，以後還有許多事會使你吃驚的，我們忘記我帶武器並不要緊，但卻可憐沒有帶小電筒來。」

金保鑣說：「我有一個小型電筒，能够噴出槍别的火光，可惜它只能發射十粒子彈！」

本港新聞

誣酒樓職員非法收佣
鷄鴨欄記判八月入獄

（新亞社）一名鷄鴨欄送貨伙記，送貨到一酒樓時，與酒樓一職員發生口角衝突，將酒樓職員毆傷，後賠償湯藥費，懷恨在心，竟向廉政署誣告該酒樓有職員非法收受回佣，但經廉署調查後，證實是虛報，而將其拘控，昨解中央裁判署審訊，被告認罪，高富法官聆畢案情後，判其入獄八個月。

高富法官於判案時稱被告這次誣告他人作爲報復之行爲，浪費廉政署人力物力，兩名負責本案的職員，花了十二個工作日，才能調查完畢，並命到七名肉食公司鷄鴨欄東主，爲廉政署人員調查時協助查證，是非常卑鄙的，故必須予以重判，才能收受阻嚇作用，以儆效尤。

被告張海宏，卅歲，鷄鴨欄職員，被控於九月廿九日，在本港地區，向廉署女職員譚潔英提供假報告，謂稱金冠酒樓一些職員非法收受一間肉食公司及一間鷄鴨欄之回佣。

案情透露：九月廿九日，下午二時五十分，廉署女職員譚潔英，接聽一名男子電話，該男子自稱姓李，是旺角合益鷄鴨欄職員，指尖沙咀金冠酒樓有職員每月非法收受佐敦道鏡記肉食公司五百元及合益鷄鴨欄五百元，作爲批准他們每日供應貨物給金冠酒樓之回佣，隨即收綫。

廉署接獲上述投訴後，即進行調查，結果查出供應鷄鴨給金冠酒樓之店舖爲黃大仙興記鷄鴨欄，於九月廿七日，興記一名伙記（即被告）在送貨到酒樓時，與一名職員發生爭執，而將該職員毆傷，結果被告賠償三百元湯藥費。

此後，被告即向東主辭職，至十月卅日下午三時，廉署行動組人員到被告家調查，問出記錄上述事件之電話是否其打予廉署者，被告承認，並稱只是一時之憤，因不甘損失該三百元湯藥費，才作出虛報此事，廉署人員遂根據所得資料，將其落案控告。

美國農業部長
今日專機抵港
星期六飛北京訪問

（特訊）美國農業部長伯格蘭，定今日下午四時三十分乘美國空軍專機由美經東京抵港，同行有其隨從十五人，並有美國記者三名，伯格蘭部長一行定本月四日（星期六）乘專機飛中國大陸，訪問北京。

此美國農業代表團，將以十二天的時間，訪問中共當局，談商有關農產品售與中共，及協助中共改良農林畜牧等問題，該團所乘之軍機今日抵港時，將在啓德軍用機場降落，在港停留兩天，即乘原機飛北京。（懷）

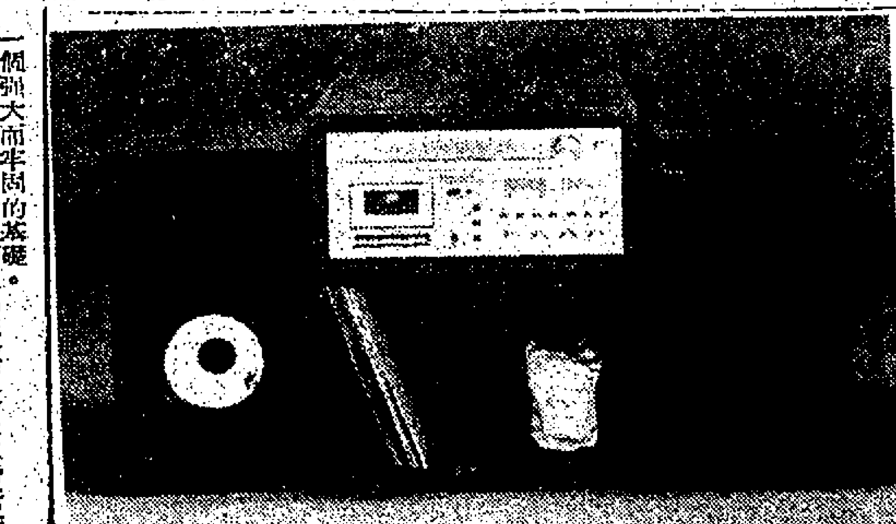
喬宏及陳文玉
在球場作見證

香港浸信會聯會主辦的球場佈道大會，於二日至五日（星期四至星期日）在界限街市政局球場舉行，影視紅星喬宏先生及香港小姐陳文玉亦參加行列，作出見證。

佈道大會由資深韓籍博士講道，謝志偉博士傳譯，並具有多項音樂節目，以詩歌見證主恩，著名世界聲樂的凌忍揚博士夫婦由美專程來港指揮千人詩班大會唱，香港音樂名家鈕明儀小姐，陳之箔小姐，徐美芬小姐，陳供生負責獨唱，並有[illegible]。

第一音響最新推出
維納斯4001,4002
推出期間優待顧客送唱片禮券

TEAC第一音響，組合獲得空前成功後，最近VENUS維納斯一再添新猛將，現進一步推出維納斯4001，4002[illegible]。



永亨銀行總行
大廈奠基典禮

永亨銀行大廈位於香港皇后大道中一五九至一六九號之地段，該銀行大廈建築工程，經多月來依照原定計劃施工，進展迅速，該銀行於昨日舉行奠基典禮，由創辦人馮堯敬董事長主持，蒞臨觀禮者，有該行各股東，及各界人士，包括紐約歐文信託公司總裁米先生，嘉賓等數十人。

該大廈係由新昌營造廠承建，樓高凡二十層，總面積九萬五千餘平方呎，一切裝修設備均以最完善及最現代化爲目標，除以十層供銀行營業自用，並在地庫增設新型堅固之保險箱供客戶租用外，其餘十層，以每層爲一單位，將印備精美圖則說明，歡迎各行業接洽租賃，該大廈地處中區最繁盛地點，界於永吉街及永和街之間，四面暢通，實爲最理想之商業樓宇，預期將於明年五月間，即可落成啓用。

永亨銀行在本港具有四十年悠久歷史，一九七三年開始與美國歐文信託公司合作，成爲該公司機構成員之一，組織龐大，業務廣泛，近年更致力發展國際貿易，服務繁多，近年設立九個分行，連同在觀塘、仁街新設中之觀塘分行，共九間，服務顧客日益擴展。

[illegible]

一個強大而牢固的基礎。圖爲永亨銀行創辦人馮堯敬董事長主持新行大廈奠基典禮。

勞工處婦女青年組
荃灣辦事分處遷址

（港訊）勞工處婦女青年組荃灣沙咀道辦事分處，將於本星期六（十一月四日）遷往荃灣眾安街三十一號雅濤大廈六樓。

荃灣是一個正在發展中之地區，故此上述辦事處建成，新工廠相繼遷入該區將爲區內之廠主及工人帶來裨益。新辦事處地方較寬敞，將提供更佳服務。

新辦事處電話號碼如下：高級勞工督察電話號碼：一二—二九八八三，詢問處電話爲一二—二九八七四七與一二—二九八一〇七。

婦女青年組是負責執行工廠暨工業經營條例內有關工業機構之婦女及青年僱員工作時數及休息日等規定。

海洋實業開展業務
朱恒星昨赴澳考察

海洋實業有限公司設於彌敦道胡社生行一一二一室，國際貿易部及地產部均已展開營業，據該公司董事總經理朱恒星稱，接受業主委托徵購市區屋地古地，除大量英坭供應建築商外，各廠商委托辦理出口業務，甚表歡迎，請駕臨上址或電三—九五二二四六，三—九五二四六六約洽。朱氏昨赴澳門考察地產概況，昨已公畢返港。

造專業錄音器材之先進科技設計而成，集合卡式收音機及擴音機之精英於一身，設計匠心獨運，配搭絲絲入扣，總輸出60瓦，同時備有多項先進設備如：高密度鐵塗氧合金磁頭，錄音時間掣，調諧器與錄音座電源獨立開關等，凡惠購第一音響擴音機，收音擴音機，卡式或開卷式錄音座等，即送價值$50唱片禮券乙張，多買多送，送完即止，禮券可往指定唱片公司當現金選購心愛唱片。

超一般同類產品。由十一月一日起，

法國雅麗仙在名店街
六日起舉行美容講座

法國雅麗仙經多多年研究出品的五十九種營養護膚美容品，採用了三十八種天然花卉，及香草配製而成，能令女性面部及身體的每一寸肌膚都得到天然珍貴的營養成份，晶瑩嬌嫩，自然美麗，足以驕人。

雅麗仙爲使各界對此新品種有更佳認識，特於十一月六日及七日，晚上六時至八時，假名店街一樓舉行免費美容講座，敦請留法護膚專家廣大川小姐主講及廣護理及身體減肥方法，歡迎參觀旁聽。

（圖爲留法護膚專家廣大川小姐近照）

香港時裝設計
專書經已出版

由香港時裝設計學院出版，並由本港著名設計家編著的「香港時裝設計」專書，是一本內容嶄新，資料齊全，報導本港時裝設計及製衣工業活動的專門書籍。

該書有最新設計的流行款式，由名家繪圖分析，是時裝設計者及時裝業者的最佳參考資料；追溯服裝潮流之時代背景，預測未來的流行趨勢；介紹本港成功的青年時裝設計家，激勵年經人奮發向上。書內並附其他精彩的圖文專輯，使讀者對時裝設計行業有一完整而有系統的觀念。

該書編製歷時一年始完成。專文數十篇，並加彩色插圖，現已在本港各大報攤及書店發售，亦可親臨九龍漆咸道一二二號永業大廈六樓香港時裝設計學院出版部購買或電三—六七七九五二查詢。

天德明正道堂花炮會
第三屆值理五日就職

（國際社）天德明正道堂花炮會，定本月五日，假月宮酒樓，舉行慶祝成立十四週年紀念，暨（[illegible]）第三屆值理職員就職典禮，同人聯歡大會，並請市政局民選議員楊勵賢女士主持監誓，並頒發選任證書，會長蘇偉康，曾根，陳建邦，毛錦添，江長榮，主席陳靜林，梁旺，姜聯照，高珠，張志強，東遨神商僑領觀禮，屆時當有一番熱鬧。

第三屆值理職員名單：會長蘇偉康，曾根，陳建邦，毛錦添，江長榮，主席陳靜林（副）梁旺，姜聯照，高珠，張志強，總務：陳勛，伍惠，何開，財務：陳靜林（兼），數據：文書，許寄，梁沛堯，福利：熊寧，陳雪貞，慈善：鄭轉顯，黃淑嫻，公關：薛宜，陳瑞霖，康樂：陳志誠，陳榮，稽核：薛許，溫潤嫻，當屆會務顧問：蘇李清娥，陳麗如芳。

後寄行李服務公司開業
港姐陳文玉昨主持剪綵

後寄行李服務有限公司於昨（一日）舉行開業典禮，下午六時設酒會款待各界嘉賓，並邀得香港旅協副執行幹事，唐納信，港姐冠軍陳文玉，機場總經理史明顯主持剪綵，昨午蒞臨觀禮者甚衆，包括有香港航空貨運站航空公司，威訊公司首腦及各界團體代表等，場面熱烈。

該公司爲香港航空貨運業協會附屬機構之一，據該公司董事長張塗輝表示，該公司成立宗旨，絕不牟取暴利，乃專爲方便本港市民及旅客提供託運與更廣泛處理機場行李操作服務而設，收費參照據國際航空協會所訂貨物收費價目徵收約百份之五拾，或在其應收費用另加小量合理服務費爲準，手續簡便快捷，旅客祇需於所乘班機開出前兩小時攜同護照機票等證件親往該公司些台辦理行李安全檢查後即可，因此該項服務將會受到大衆歡迎，何況此項服務不獨爲本港首創，在遠東各地亦屬罕見。

張氏並稱，該公司盈益，將準備安排一項長遠計劃，劃分三方面支配，一，開辦空運業務專業訓練班以至職校栽培新人材，二，增設會員俱樂服務，三，籌建永久會所。

該公司服務設於機場客運大廈西端一〇七號櫃台，由上午六時至午夜拾二時辦公，各界對該項服務，如有查詢，請電三—八二九八二七五即可。

深井村鴻記燒鵝靚
老檸檬烏頭嫩滑蒸

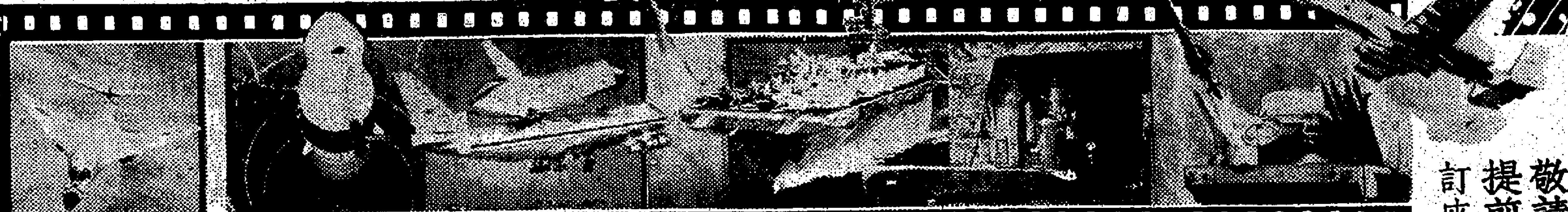
波，週末之午，記者與老友三五，泳于青山灣畔，梳洗完畢，沿步路過，抵深井村大十一號，黃菊怒放，碧海無地下[illegible]，待鴻招呼殷勤，案水奉客，旋由老闆，即點出廚「脆皮燒鵝」（開由鴻自己精華），「老檸檬蒸烏頭」（由兄朗每日生鮮選到），大家食得津津有味，杯盤狼藉，讚不絕口，某君高雅之餘，再添「脆皮燒鵝」乙碟，同枱大家鼓掌，狂笑不已！同頭見另一桌之電視合老友記，亦同樣點我們之菜式，大家彼此彼此，隔鄰店由傳子強，傳遶東兄弟主持，顧客至上，價至深夜狹醉而歸，解囊結帳，未滿百元，皆大喜歡。

最新穎寫字樓傢俬

香港雖是彈丸之地，但由於地勢險要，交通方便，貿易自由以及外匯不受管制等等之因素以致萬商雲集極一時之盛且邊景如錦人皆同慕其工商業保實非倖致。

通用公司當事人有鑑於斯，今夏特成辦傢俬部，專營意大利進口寫字樓傢俬並與名廠ABBONDI訂立總代理合約，現來大批超級豪華型大班枱真皮大班椅及會議桌枱件件精品，美奐美倫，氣派非凡，歡迎參觀，陳列地址：九龍彌敦道窩打老道口通用傢俬有限公司二樓（傢俬部）電話：三—一三〇一二〇一至四

圖爲大班枱



普慶 金冠 國賓（北角）

敬請提前訂座

今天五場盛大映

世界最新武器

THE NEWEST WEAPONS OF THE WORLD

電影史上第一部巨型武器紀錄片！
美英法澳瑞五國國防部協助攝製
一百五十種最新武器，盡現眼前！
一部世界最新武器 勝看百部戰爭巨片
電影史上僅此一部

未來戰場是怎樣的

全部特麗七彩 片上中文

保證前所未見 一定驚嘆空前 叫人瞠目結舌 令你眼界大開

飛彈火箭 坦克戰車 飛機槍砲 航空母艦 核子潛艇 式式俱備

特別介紹：英國獵犬式垂直升降噴射戰鬥機性能威力示範

列陣登場：F15戰鬥機 B一轟炸機 戰鬥轟炸機 戰鬥直升機 太空穿梭機 無人駕駛機

海運·百樂 H702412 K678091

今天五場 金像獎影帝李馬榮 喧尼斯·鮑寧 領銜主演 EMPEROR 大殺星與流浪客

新都·快樂 K666148 H773496

最後兩天速看勿延 羅莎娜 安妮莉 SMOOTH VELVET RAW SILK 封車大追殺

紐約·凱聲

今天五場請早！ 迷魂 COMA 兒童不宜

京都·麗聲

今天五場獻映 漩渦 黃元申 趙雅芝 領銜主演 張瑛 劉丹 黃柏鳴 吳浣儀 林建明 小人物捲入漩渦·黑社會打手追殺

豪華·新大華·華聲

大滿特滿今天請早 歐洲公司發行 性的狂熱

港九影院聯合廣告

帝國·帝后·國際·太平 H-466268 K820749

今明最後 吳思遠監製作 醉拳 後天映 廣東十虎
最後兩天 醉拳 後天獻映 廣東十虎 HELLO夜譚人 午夜場

利舞台·倫敦·影都·國都

今天五場 金像影后珍芳達 莊威 榮歸 後天

金門·樂聲

今天五場獻映 漩渦 黃元申 趙雅芝 張瑛 劉丹 黃柏鳴 吳浣儀 林建明

南華·南洋 5737388 3881755

今天選映 彩色超級喜劇 三看御妹劉金定

皇后·皇都·嘉禾

最後兩天獻映 醉拳 吳思遠監製 袁和平導演 嘉禾午夜場 後天隆重獻映 廣東十虎

南昌·國寶 K208917 深水埗

今天映 食人族歷險記
今天五場 漩渦

麗華 K921958 英華 K211655 寶石 K657116 觀塘 K429997

最後兩天 醉拳 吳思遠 後天盛大獻映 廣東十虎

文華·明珠

今天盛大獻映 梅華村大屠殺 畢蘭加士打 畢布士 United Artists 朋友

珠江·銀都 3-891187 3-023941

今天盛大獻映 彩色超級歌唱劇巨片 三看御妹劉金定 夏夢 丁賽 李萍倩導演

新華·東方·新聲

今天五場盛大獻映

龍華·恒星 油麻地 福星

今天聯映 漩渦 黃元申 趙雅芝 陳惠敏

大華

今天重映

普慶·國賓·國華·國泰

國華 國泰 五場獻映 藏春閣
普慶 國賓 五場獻映 世界最新武器

域多利·紅磡

今天五場獻映 漩渦
蕪湖街德民街交界 西輪影宮 艷片之宮 將快開幕

總統·華盛頓·金冠

今天五場請早 天才小子
金冠 五場 世界最新武器

娛樂·寶聲·明月·民樂

最後今天五場 爭奪寶刀 開場連展 倚天屠龍記大結局 楚原·又一傑作
民樂 最後五場 交貨
明天盛大獻映 獅子頭玻璃肚

翡翠·李活·荷李活·亞洲·蘭宮·黃金

最後今天五場 翡翠荷李活加映午夜場 倚天屠龍記大結局
明天盛大獻映 獅子頭玻璃肚

新光 H632959

今天五場 三看御妹劉金定 夏夢主演

華僑經濟

大陸米個別升三元

價格偏低部份品種稍扳尚合理

米市成盆十一欵數百包

（特訊）昨（一）日米市，成交仍少，但價格偏低的中國大陸米個別品種價格回升，每担升二至三元，入口米商十家開盤，據沽食米廿五款，其中十一款有成盤的，大陸米佔三百一十中包，泰國米佔一百二十大包。

據米業人士指出：現在舊米雖然滯銷，但存倉已繼續減少，中國大陸米價格偏低，以日字油粘而言，三個月前價格與泰國百巴仙普通白米每担相差不過一元，但最近相差竟達四元。又如今年早造的長字絲苗，最近每担沽低至一百一十四元。現在價格稍為回升亦屬合理。成盤紀錄：大陸長字絲苗每担一百一十六元，日字油粘每担一百一十八元，玉字油粘每担一百一十六元，木字絲苗每担一百二十元，才字油粘每担一百一十七元，泰國賀三元白除七元，每担八十八元，[illegible]米每担一百二十元，[illegible]觀音白米每担一百二十元，[illegible]百六十元。

怡和置地達成協議

金門大厦業權易主

置地安排由銀行提供資金購入，不動用無抵押債券籌集資金。

（特訊）香港置地有限公司與SIRIUS ENTERPRISES LIMITED昨日（一日）聯合宣佈，雙方經達成協議，由香港置地有限公司收購金門大廈。金門（香港）有限公司及梁氏家族分別擁有SIRIUS公司股權百份之七十五及二十五。

金門大廈樓高四十層，座落中區旺盛地帶，目前全部單位均由一流租戶所租用。金門大廈在七五年落成，共有寫字樓面積三萬五千八百平方公尺（三十八萬五千平方呎），商店面積三千七百平方公尺（四萬平方呎）及可泊二百二十輛車之停車場。

香港置地有限公司經過激烈競爭，該公司能購得金門大廈，方現正安排由銀行提供資金以進行上述收購，金會為此項收購而動用最近宣佈八四／九三年無抵押還本債券所集資金。

香港置地有限公司表示，發言人表示，該公司收購金門大廈與投資於黃金地段有保留作為一流商業大廈之政策相符。金門大廈與該公司各租戶保持良好關係，現時按照該公司將繼續作為前...本大廈之一風流水準。

門（香港）有限公司之發言人稱：「本集團之政策將為...集團之主要業務...[illegible]

港匯指數

大幅回升

（特訊）一九七八年十一月一日（星期三）港元實際匯兌率指數為九十一點五，回升〇點七。

美國銀行宣佈擢昇基幹人員

美國銀行地區副總裁羅崇智昨宣佈委任陳君為該行副經理。陳君於六〇年加入該行服務，前任職美國銀行半島分行。美國銀行觀塘分行經理莫志雄亦宣佈擢昇錢乃驥君為襄理。錢君於七七年加入美國銀行服務，從去年十二月起任放款部主任。

砂糖市續呈疲弱

幼砂中粗糖價跌

國際原糖價格下降轉速

（特訊）昨（一）日砂糖市，續呈疲弱，幼砂價下降，中國大陸的中粗砂價亦回落。[illegible]

三家橡膠公司被收購

（特訊）HIGHLANDS & LOWLANDS BERHED 聯合橡膠有限公司、上海加[illegible]

日本汽車出口量報縮業

（東京一日電）[illegible]

德國基金報價

[illegible]

華僑教育

1979 中學會考試題預習專欄

明德出版社 黎曉明 曹煥珍提供資料

中國文學 （四）

四端章 離婁章

（一）孟子的生平

孟子，名軻，有說他字子輿也有說子車，戰國時鄒人。孟子的生卒年月不確，約生於周烈王四年，卒於周赧王二十六年。（公元前三七二——二八九）。孟子有位賢明的母親，大抵很得力於母親的教導；韓詩外傳和列女傳記載有孟母斷織，三遷教子等故事。

孟子曾受業於孔子的孫子子思，或子思的門人，是孔子思想的發揚人，荀子的非十二子篇便把子思，孟子列爲一派。孟子自己也說：「有所願，則學孔子也。」

孟子所處的時代，是一個諸侯相攻伐，激烈混戰的時代；爲了爭奪土地，可以殺個屍橫遍野，所謂「爭地以戰，殺人盈野；爭城以戰，殺人盈城」，這話沒說錯。各個諸侯都忙於鞏固自己的政治和軍事力量，史記記載：「秦用商君，富國強兵，楚用吳起，戰勝弱敵，齊威王，宣王用孫子，田忌之徒，而諸侯東朝齊，天下方務於合縱連衡，以攻伐爲賢。」各國的競爭，比春秋時劇烈得多了。孟子周游列國，游說各國君主，希望以仁義之說來說服他們，可惜他的主張都被認爲是不切實際的說法；最後，孟子只好回到鄒邑，和學生公孫丑，萬章等論道，發揚孔子的學說，作孟子七章。

（二）孟子的作者

「孟子」一書的作者，史記孟荀列傳中早有記載；但後來仍有學者提出各種不同的說法，玆列下以作參考：

（1）孟子自著，萬章等高弟子參與的：

史記孟荀列傳中說孟子「退而與萬章之徒序詩書之旨，述仲尼之意，作孟子七篇。」

（2）孟軻自著的：

漢人趙岐首先提出這說法，他在孟子題辭一書中說：「此書，孟子之所作也，故總謂之孟子。」宋人朱熹，淸人閻若璩等也有相類的見解。趙氏認爲孟子旣不得於時，便退而自撰其法度之言，成孟子七篇。朱熹卻以七篇的文字首尾一貫、毫無瑕疵爲理由，證實七篇是孟子一人自撰的。

（3）孟子死後，門弟子記述的：

唐韓愈、張籍首先發表這種意見，但並沒有提出證據；至宋晁公武在其郡齋讀書志中才開始提出了一點論證，他揭出了孟子一書中記載孟子所見的諸侯，都是稱其謚號，而孟子著書時，這些諸侯不應全已作古，所以當是孟子的門弟子追記的。

以上三種說法，當以史記的話爲正確，因爲司馬遷比較去古未遠，所見的史料當較正確，而且趙岐，朱熹雖然主張是孟子自著書，但也未能斷然否定公孫丑，萬章等人在著作過程有參與其事。淸人魏源在其孟子年表考中提出過公都子、樂正子等不書名，而萬章，公孫丑則直書其名，正好說明了二人曾親承孟子口授而筆錄，正好是參與成書的證據。

（三）孟子的學說

孟子的學說主要是從孔子的思想發展開來，更能對當時國君行政的弊病加以深切的鍼砭。大致可分下列數點：

（1）性善說

這是孟子學說裏一個重要的主張。他許多見解都在這上面建立起來。孟子認爲人天生有善良的本性：「人性之善也，猶水之就下也。人無有不善，水無有不下。」他是這樣比喻人的本性。

由于有善良的本性，所以見到孺子將入於井時，便禁不住有惻隱之心，這是天性的流露，因此他說：「人皆有不忍人之心。」所謂惻隱之心，羞惡之心，辭讓之心，是非之心，這都是善良天性的表現，而上述四者又是四德的開端：仁、義、禮、智；這四個開端對于人是重要的：「苟能充之，足以保四海；苟不充之，不足以事父母。」孟子是這樣推論性善的重要性。

人旣有善良的本性，何以又有邪惡的敗行呢？孟子認爲這就是未能好好地發揮本性的原故。譬如當眼目前的利益，便會任何不合乎禮義的事都幹出來，善良的本性往是由於後天環境的影響而變壞了，所以，孟子另一個重要的主張就是重義輕利。

（2）重義輕利

孟子所處的時代，諸侯都着眼於富國強兵，講求功利，這是孟子反對的。因爲重利往往便輕義，終於做出殘民以自肥的事情，孟子提出重義輕利的主張。他去見梁惠王時，惠王開口便和他說「利」，孟子一口便答道：「王何必曰利？亦有仁義而已矣。」然後說出了重利輕義，沒有滿足，終會危害國家這個結論來。

（3）行仁政，法先王

孟子認爲若要天下得治，就要以仁心來推行仁政，所謂「以不忍人之心，行不忍人之政，治天下可運之掌上」，就是這個意思了。「仁政」是什麼呢？簡單來說，就是仁民愛民的政治。孟子認爲前人能令天下大治的，就是那些行仁政的三代先王。他說過：

「三代之得天下也，以仁；其失天下也，以不仁。國之所以廢興存亡者亦然。」

「仁」就是這樣重要。堯、舜、禹、湯、文王、武王、周公都是推行仁政而令天下得治的人。所謂「爲高必因丘陵，爲下必因川澤」，推行仁政，就不得不效法他們了。

如果要具體地說明孟子的「仁政」的內容，用我們今天的說話來分析；就是要百姓在經濟上得到富足，並以禮義教育他們，國君所做的一切應以爲人民謀幸福爲目的；他要尊重賢能，信用臣下，發揮愛民的仁政本旨。要是一個漠視人民利益，不爲國家着想的君主，人民就是誅除他，也是應該的；所以，當他談到紂被誅的事時說：「聞誅一夫紂矣，未聞弑君也。」

（四）孟子的文章風格

孟子的文章，氣勢磅礴，結構精密，邏輯性強，而且善用譬喻，很具說服力，下面稍加說明：

（1）結構緊密、邏輯性強：

孟子文章，脈絡分明，又因極具邏輯性，所以說服力很強，譬如四端章中的推理方法：先作立論：「人皆有不忍人之心，斯有不忍人之政」，這是全文主要論點；然後逐步提出論據，證明「人皆有不忍人之心」；人性是善的。第二段（分段見下文）即承起文的論點而發揮，就是承着上文的「不忍人之心」加以解釋；第三段轉一筆指出：凡人必有惻隱、羞惡、辭讓、是非之心；無此四者非人也，跟着在下文帶出四端，說明「人之有四端也，猶其有四體也」，是與生俱來的；回應首段所提出的「人皆有不忍人之心」，就點明了「性善」的主題，全文最後則指出：還當擴充四端，足以保四海，這也是合於首段說「以不忍人之心，行不忍人之政，治天下可運於掌上」的。全文通過起文的立論，再承起文作解釋，跟着轉一筆指出，到最後回合最初的論點；這起承轉合四個步驟，不但讓文章看起來有條不紊，結構亦緊密極了；而且在推理上很具邏輯性，怎不叫人信服呢？

（2）善於運用比喻

善用譬喻是孟子文章的特徵之一，這種修辭方法對闡明高深的道理最有幫助；譬如在離婁篇裏，就運用了不少比喻：「用離婁之明，公輸子之巧，不以規矩，不能成方員」、「師曠之聰，不以六律，不能正五音」去說明「堯舜之道，不以仁政，不能平治天下」。又如用「爲高必因丘陵，爲下必因川澤」說明「爲政不因先王之道，可謂智乎」，這就使人明白治理國家如能效法先王，便可收事半功倍之效了。運用比喻去說明事的道理，可以省卻不少文字，只要比喻用得貼切，又是可以收事半功倍之效的。

（3）氣勢磅礴

孟子文章，爽朗豪健，氣勢磅礴，原因之一是往往大量運用排句；在四端、離婁兩章裡都可以找出不少例子來：

「非所以內交於孺子之父母也；非所以要譽於鄉黨朋友也；非惡其聲而然也。」

「無惻隱之心，非人也；無羞惡之心，非人也；無辭讓之心，非人也；無是非之心，非人也。」

「惻隱之心，仁之端也？羞惡之心，義之端也？辭讓之心，禮之端也？是非之心，智之端也。」

「若火之始然，泉之始達。」

「苟能充之，足以保四海；苟不足之，不足以事父母。」

「離婁之明，公輸子之巧，不以規矩不能成方員；師曠之聰，不以六律不能正五音；堯舜之道，不以仁政不能平治天下。」

「城郭不完，兵甲不多，非國之災也；田野不辟，貨財不聚，非國之害也。」

「責難於君謂之恭，陳善閉邪謂之敬，吾君不能謂之賊。」

（五）題解和主旨

（1）四端章

本章節錄自孟子公孫丑章上，漢代趙岐「孟子章句」把公孫丑上分成九章，四端章是其中之一。公孫丑，姓公孫，名丑，是孟子弟子。

孟子在本章裏提出了性善說，認爲人生來便具有惻忍、羞惡、辭讓、是非四種善端，把這四種善端衍發開來，便是仁、義、禮、智四德；能够擴充他們，就能行仁政，平治天下。

（2）離婁章

本章節錄自孟子離婁章句上，是開頭的第一章。離婁，相傳是黃帝時人，目力很好，能在百武之外望見秋毫之末。

在本章裏，孟子提出了他的政治見解，當政者必要行仁政；而行仁政又必要以先王的爲法則。文中說「遵先王之法而有過者，未之有也」，正是全文主旨所在。

（六）段落分析

（1）四端章

本章可分爲四段：

第一段由「孟子曰」至「治天下可運之掌上」。本段提出論點：人皆有不忍之心，有不忍人之心的才能行仁政，才能平治天下；以此綱領全文。

第二段由「所謂人皆有不忍人之心者」至「非惡其聲而然也」。本段解釋甚麼是不忍人之心。

第三段由「由是觀之」至「無是非之心，非人也。」

進一步指出無惻隱之心，羞惡之心，辭讓之心，是非之心，皆非人也。

第四段由「惻隱之心」至「不足以事父母」；指出惻隱之心、羞惡之心、辭讓之心，是非之心四者，是仁、義、禮、智四德之端；此四端人皆有之，並總結指出：自謂沒四端的，就是傷害自已的天性，自已的人格；如果說自已的國君沒有四端，也是傷害了自已的國君的天性和人格，而此四端若擴而充之，則可保四海；否則，不足以事父母。

（2）離婁章

全文分作四段：

第一段由「孟子曰」至「不以仁政，不能平治天下。」說明雖有堯舜之道，不行仁政，是不能平治天下的。換言之，若要天下大治，必須行仁政。

第二段由「今有仁心仁聞」，至「遵先王之法而過者，未之有也」。說明雖有仁愛之心和良好的法度，仍是不能行仁政的；行仁政應遵照先王的法度。

第三段由「聖人旣竭目力焉」至「可謂智乎」，進一步說明行仁政能遵照先王的法度，就可以仁覆天下；所謂「爲高必因丘陵，爲下必因川澤」，正是說明這是可收事半功倍的方法。

第四段由「是以惟仁者宜在高位」，至「吾君不能謂之賊」；最後說明只有仁者才可以居於高位，才能行仁政，否則，只有招致國家的滅亡；並陳述人臣必須匡助人君，施行仁政。

（七）本期習作

（1）孟子的學說主要有那幾種，試列舉說明。

（參考本期第（三）作答）

（2）試就四端與離婁章說明孟子文章的特色。

（參考本期第（四）作答）

（3）「四端章」結構緊密、具說服力，試說明本章主旨及內容大要。

（參考本期第（六）（七）作答）

（4）「離婁章」的主旨爲何？試就本文簡介孟子的政治見解。

（參攷本期（三）（六）作答）

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

華僑日報讀者旅行團 每週出發
4天台北 $1090
7天台灣 $1540
9天台灣 $1690
7天菲島 $1350
4天韓國 $1590
5天泰國 $1550
7天星馬 $2620

廉價機票服務 代辦世界 各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢 專用電話 5-447130 詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大廈1702室

金門 K942621 K946441
台灣 阿里山、芝蘭城、溪頭 九天 $1490 七天 $1350 五天 $1180 逢星期六日出發
菲島 七天 $1180 六天 $1150
出發日期11月4,6,11,12,18,24,25,30 12月2,6,9,14,16,20,23,24,25,26,30
泰國 六天$1590 七天$1650 逢星期四、六、日出發
台泰快證 廉價機票 韓台百貨

世運旅遊公司 中環國際大廈320室 電話5-456566
在港居住五年 如持豁印身份 證者有冇出世 紙均可歸化入 籍領英國護照
英國護照
美加澳洲 旅遊探親 簽證準24小時辦妥
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證135九天辦妥

適時 旅遊團主辦「秋郊歡樂遊」
十一月五日（星期日）．即日開始報名領票
☆欣賞青衣大橋壯麗景色及長青村景
☆容龍別墅午餐及咖啡舞聽歌
☆深灣漁村池塘垂釣泛舟休憩
☆勒馬洲遠眺大陸風光順遊妙法寺
☆西貢海珠島觀賞夕陽美景樂融融
九龍大酒樓晚宴及抽獎 每位 $48 小童 $45
適時旅遊：[illegible]頓合21號二樓A3⑤767121 維多利公園對面盤谷銀行樓上 九龍購券：旺角彌敦道576號 旺角電業公司

誠泰旅遊 CONCORDE TOURS H-455337 H-455393
獨家專線 緬甸尼泊爾喜馬拉雅山賞雪團
九天豪華遊 HK $4500 第五團 22/12/1978 第六團 28/1/1979 第七團 11/4/1979（歡同業查詢）
★曼谷芭堤雅六天豪華賞雪團 $1630
★曼谷芭堤雅緬甸八天豪華團 $2780
★曼谷芭堤雅尼泊爾九天賞雪團 $3950
出發日期1978年12月21,23日 1979年1月26日．4月13日
★菲律賓碧瑤新年豪華團天天出發 $1350
代售機票．協辦簽證．移民行李．專人帶團
香港德輔道中爵祿商業大廈十一樓

聯星 3-945743 3-946554 3-947265
曼谷 芭堤雅 古城 12月22日 酬賓特別一團 食宿豪華 專人領隊 六天 $1550
菲律賓 六天 $1190 七天 $1335
台灣 七天 $1540 九天 $1790
韓國 四天 $1690
日本 七天 $3090
彌敦道677號旺角恒生銀行大廈801室

南美 旅遊有限公司 5-791754 5-774026
代辦 巴西,巴拉圭,阿根廷 入境手續
香港銅鑼灣怡和街9-15號 華十發展大廈1506室

台證 特快入台證 9天辦妥130 特外地護照入台灣朗日簽妥需$130 台灣7天團1350．中華民國護照180
台灣4天3晚供來回機票酒店780
代辦多明尼加移民定居．星馬英法探親．各地廉價機票 代辦大陸親友往菲．台灣親友來港探訪．越南親友離越
泰證 CI泰國特快簽證$220 簽證連機票1220．CI在泰可住二個月 泰國6天團1590 菲律賓探親公幹$450
專辦非港出世 居港有五年者 轉化入籍可領 英國護照。英國護照
怡達旅行社 香港中環李寶椿大廈4字樓405室 ⑤432945．⑤432919．⑤432945

香港政府文員會 康富旅運公司 合辦
全港最新行程 泰國、菲律賓九天行程 HK$2250（C.I.）簽證$200免帶美金 泰菲C.I.．簽證$200．免帶美金
第一團 23/12/78 第二團 25/1/79
泰星馬九天行程 HK $2650
第一團 24/12/78 第二團 31/1/79
★凡會員有特別優待．名額有限．報名從速★
報名地址：康富旅運公司 中環德輔道中54——56號利興大廈九〇六室 電話：⑤——254881 ⑤——253588

康年 中華民國交通部觀光局審定 [illegible]
敬告旅客
聯營五年，港九獨壹家。無牌者不能無恥自認，圖魚目混珠。台灣甲種旅行社無指定外滙限額，則無（國際）字樣，非牌照也；故不能接待港客。渠誤信奸言，跌交現形，老羞成怒。照抄上了還！
查詢電話：5-260951 5-224765 5-235164

免費代辦各國簽證亞洲平價機票
香港德輔道中通用商業大廈M4 ⑤——454811 452467 亞洲旅運
美國 1000 台北 350 吉隆坡 760 芝加哥 1600 台灣團 950
歐洲 1480 東京 580 椰加達 800 波士頓 1750 菲島團 900
溫哥華 1250 漢城 950 曼谷 450 紐約 1700 星馬團 2050
三藩市 1250 星馬 750 菲律賓 380 大阪 820 日本團 2450

得其利 廉價機票 特快簽證 K:687687
九龍彌敦道241號金峯大廈605室（佐敦道口抄關中心樓上）3-666735.665556
台證110 泰證210
台北 525 馬尼拉 430 大阪1100
東京1060 星馬泰1600 雪梨1970
漢城1040 三藩市1250 紐約1550
曼谷 930 多倫多1650 倫敦1440
百貨 包郵．合法

3小時即可完成 全身健康檢查 準確可靠 收費低廉
時間就是金錢，特以往三天住院時間的全身檢查，縮短爲三小時即可。爲您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師爲您服務
第一健診中心 台北市八德路三段20號台寶大樓九樓 電話：7524415—7

華僑日報 分類廣告 大放豚實

電子錶（20多元起）
LED錶$20多元起 LCD男庄$34元起 LCD女庄$40元起 LCD男肉$25.5元 LCD女肉$30元 電池$1.3元起
大批供應LED、LCD電子錶及錶肉電池，零售買一只亦可，批發、出口。
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座。（彌敦道荷李活戲院，大人公司後面上）
麗莎電子錶廠 電話：⑤856786 ⑤840380

全球廉價機票
台證 海陸空台灣團 九天 1780 泰國芭提雅團 七天 1630 韓日豪華團 八天 3250 ，歡迎查詢各地簽證參團特價．
雙龍旅遊貿易公司 ⑤—956373 ⑤—956195 旺角胡社生行一六一二室

專辦澳洲簽証
特平機票 英美加包機．泰匯特快 $100（專人協辦英國．澳洲簽證）
HKG-LAX SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531 熱線電話⑤246196-7

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號 新業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87263
美國 1150 英國 1400 溫哥華 1250 台北 525
紐約 1500 巴黎 1700 多倫多 1550 東京 1050
荷蘭 1700 南美 2000 椰加達 1700 星馬 1380
澳洲 1450 巴西 3000 馬尼拉 370 曼谷 900

刊在第二張第九頁 尚有分類廣告

70豐田 1490C.C.
五門旅行車招標承讓香港灣仔道三號壽康莊大廈十樓皷番管理處或電⑤——二六〇九七六同

迅誠車行 汽車
電話：H七七九七二 H七七九七五 [illegible]
71 平治250 冷氣房車
73 平治220自動冷氣
74 賓架4.2自動冷氣
76 賓弼528冷氣房車
76 三菱佳力冷氣告坡
76 快意131S冷氣房車
76 快意132gls自動冷氣
77 萬天寶2.0GL自動
77 愛快速GT冷氣告坡
77 福特高蘭自動冷氣
77 告頓告坡
78 領先200HPE冷氣
78 豐田2000自動冷氣

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証
專寄行外李準
成功旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5-440550 448271

移民美洲 工商留學 居留 任何 南美 [illegible]

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號新業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國 980 加拿大 950 英國1390 荷蘭 1530 台灣團 950 星馬團2050
紐約 1210 椰加達 800 日本 580 巴西 2990 美加團4650 菲島團 900
澳洲 1450 星加坡 750 台北 350 南美 1900
歐洲 1450 馬尼拉 340 曼谷 430 巴黎 1530 曼谷團1490 歐洲團5200

籌募經費以推廣社會福利
香港明愛籌款賣物會 週日假九龍華仁舉行

一年一度的香港明愛籌款賣物會，香港區已於上週日假港島高威體育中心舉行，而九龍區方面，則於本週日（十一月五日）假九龍窩打老道華仁書院內擴大舉行，更歡迎市民前往，共襄善舉。

在上週日舉行的香港明愛籌款賣物會，入場人數達四萬人之衆，打破歷年來之入場紀錄，籌款之數字亦甚可觀，而相信本週日入場人數會更多，善款添增，令社會福利工作得以更順利推廣。

本週日上午十時至下午七時在九龍華仁書院舉行的明愛籌款賣物會中，共設有百餘攤位，其中有兩個為無綫電視台附設的遊戲攤位，屆時，無綫將派出旗下衆多藝員主持有獎慈善遊戲，以襄善舉，發揚「支持明愛人人受惠」的籌款最樂精神。

香港明愛共有四十一個中心分佈港九，新界及離島，服務對象不分種族，宗教及國籍，在廿五年來服務各階層達億萬人次，堪稱為香港福利先鋒，為市民造福貢獻良多。

明愛服務範圍甚廣，在教育方面，有成人教育日夜校，職業訓練，幼兒教育，而醫療方面則有明愛醫院及社區醫療服務，對於青少年，明愛設立工作小組，舉辦暑期活動，文娛活動，使青少年從該等活動中獲得德智體羣之教育，免誤入歧途；老人服務方面更有對老人家方面在衣、食及娛樂方面的照顧，令他們倍添人間溫暖。

至於其他扶幼，康復，圖書館及家庭服務等等，香港明愛均有設辦，以實徹達到盡力為個人及團體服務，協助他們解決在經濟，社會，道德及精神生活方面的困難的一貫宗旨。

娛樂圈
楊羣要看最貴醫生 每十天飛台北取藥

楊羣昨日說他在「陰陽界」中扮一個鬼醫，醫術精良活人無數，但現實裡他現在卻成了病君，常常神經痛身不離藥，最近還要看最貴的醫生，不是診金貴而是飛機票貴和時間實貴，他如今是每十天要飛台北一次續診取藥。

楊羣說最近飛台灣作詳底檢查，已查出真正病源，是他的第四至第五節頸椎骨之間的軟骨髓眼突出，相互擠磨生磨擦，而使神經疼痛不堪，也促成了他宣佈息影，再也不做演員的。這次在台北忠孝東路中心診所的醫生診斷得他最好，所給的藥丸也吃得有良好的反應，疼痛逐漸減少了，然而該醫生說他必須十日便要覆診一次，看消瘦了再給適當的新藥，因此楊羣說如今回到香港，也必須每十日往台北一次了。

本來這一趟醫生叫他留台醫治，再別飛來飛去的，但楊羣心掛「陰陽界」的在港上映，表示不回港不行，醫生便囑他一定要依時覆診，不然後果自誤，楊羣表示一定聽話，不然他眞害怕正當壯年之際便眞個走進「陰陽界」中也，現在楊羣表示感到他有信心在半年內完全康復，再重新投身影圈中戰鬥一番。

陳思思是當年長城的三公主，大公主是夏夢，夏夢的越劇片「三看御妹劉金定」重映，陳思思會專誠來公司看試片，捧姐姐的場。圖為陳思思近照。

「性的狂熱」是一部幻想力豐富的性愛電影，北歐風情濃厚。

基夫卡拉甸在「大煞星與流浪客」中，逃避大煞星的追逐。

演「大煞星與流浪客」成名
基夫卡拉甸 作曲得金像獎

基夫卡拉甸是七十二歲的演員，他受人尊敬，但從來不是明星，因為他很少機會當主角。不過，他未完成的夢想，將由他的兒子們代他實現。尊的兒子，包括大衛，基夫和維拔。

在這演戲的三兄弟中，基夫是以演「大煞星與流浪客」成名的，他的電影事業的進展，比哥哥來得快，這因為他外表英俊一點，不過，在「大煞星」中，基夫並不英俊，為了所演角色的關係，他必須有點土頭土腦的，跟蕭李馬榮，超自私自利。

基夫在「納士維」中演個搖滾樂偶像，也差點使他受到女孩子的包圍，但獨特兒出生的嫁絲汀娜連絲把它霸得緊緊的，最近嫁絲娜演「孫鬼髮」時，基夫竟在片中亮相，只是不用他的名字。

和哥哥大衛一樣，基夫可以同居，不喜結婚，但大衛去年第二次結了，這阿使基夫改變不結婚的主意？他說：「沒有，汀娜和我，都覺得這樣比較自由。」是的，自由到兩人可不時吵架，分開幾個月，各自找朋友，然後再在一起。

基夫在電影事業上，就快越過大衛的頭，他的片約極多，最近還演了引人議論的「美麗孩子」，而在音樂方面，他勝過大衛一籌，大衛自己灌唱片，要在街頭沒人，基夫作曲演唱的「我自由自在」卻得最佳歌曲金像獎，這可使大衛瞠乎其後了。

圖為拍「鬼馬功夫」時劉家良向胞弟劉家榮教路。

劉家良打虎不離兄弟 拍鬼馬功夫登場教招
否認他有份投資該片

劉氏兄弟公司的「鬼馬功夫」一片已排定月初期公映，因為傳拍此片時劉家良是親自導演兼指導的，劉家良昨日對此有所解釋，他說該片拍攝時不錯是有份參加指導拍攝，但都只是忍不住幫幫弟弟劉家榮的忙，所謂打虎不離親兄弟，尤其是他們練武世家，哥哥教弟弟體招事屬等閒，但並非他正式做指導或導演，因為眞正的「鬼馬功夫」導演是劉家榮。

劉家良昨日向記者作上述透露，是有其原因者，因為他迄今和邵氏仍未滿約，而合約所訂他是不能在外面做影片導演的，而劉氏兄弟公司的眞正合伙人是劉家良太太和劉家榮，劉家良說道是老婆大人的私己生意，在經濟上與他無關，因此他為「鬼馬功夫」做導指導之說，千萬不可，只能說他是向兄弟教幾招而已。

記者謂劉家良昨日如此說法，是為了避嫌，免得和邵氏有所不快也，不過劉氏公司是劉家良太太和劉家榮兩人名

世界最新武器

A十俊襲式是水面支援轟炸機，它能給予地面部隊以壓倒性的火力支援，這是大型紀錄片「世界最新武器」中一幕。

世界最新武器介紹中的飛機

在「世界最新武器」一片裏，觀衆可以看到很多目前被世界各國使用的新式武器。像美國的F十四A雄貓式戰機，內定為美國海軍的主力，隱藏强大的攻擊力，它的火力控制系統控制着百發百中的致命火箭，可發六枚鳳凰飛彈，它的後向翼於飛行中亦能改變角度，最高速為馬赫數二點三。

美國的F十六型戰機，其靈活性及多種效能，幾乎可令它遠征太空。它的特點是機翼與機身合一，在各種空戰中供應最高效能，有重型武備裝備，有電子控制系統。

MRCA多角式戰鬥機，又名旋風機，是德意英三國的合作結晶品，成為八十年代北大西洋公約的戰機，能夠在飛行中加油以延長飛行時間及航程，在裝置上結合最新科技，系統包括雷達導航，數子電腦，自動穩定飛行，最高飛行速度為馬赫數二點二。對於在空中長時間的作戰，是最理想的戰機之一。

企業號核子母艦是美國的一座海上空軍基地，可容納九十二部飛機，有四座蒸氣發射台。尼米茲號母艦亦是美國產品，全長三百三十二米，裝有八聯海雀C海對空飛彈，航行速度超過三十五浬。此外還有其他如坦克、裝甲坦克車、反飛彈等的各式武器，都可以在「世界最新武器」一片中看到。

今天上映「漩渦」

保獲順公司發行奇情動作片「漩渦」今日正式公映，麗京院綫十二影院聯合首映。

「漩渦」是袁浩泉投身影圈執導的精心作品，全片有强烈迫力，片中男人在社會洪流中身不由己的命運之路，除刺激暴力之外又融入一種新的藝術意念，故圈中人感覺為這是近期一部不容錯過的影片。「漩渦」由黃元申、趙雅芝、張瑛、劉丹、黃柏鳴、吳亮儀聯合主演。

文度士巴西合唱團 再度來港演唱兩場

寶星娛樂有限公司本年度又一榮譽貢獻，重金邀請威震寰宇，響徹樂壇的文度士巴西合唱團於十一月二十一及二十二日晚，每晚兩場，於利舞台戲院演出。

華僑晚報主辦 精工表贊助 一九七八 十大影劇明星 十大電視明星 公開選舉

華僑晚報主辦精工表贊助之一九七八年度「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票了。十大影劇明星包括電影與舞台演員，十大電視明星包括電視藝員。

當選資格：

①凡在香港拍攝而於一九七八年度在香港放映之影片或上演之舞台劇中任主角的男女演員，均有被選為「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七八年度在電視中曾擔任節目主持或電視劇主角的男女藝員，都有被選為「十大電視明星」的資格。

選舉辦法：

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，為方便讀者選擇起見，華僑晚報提出介紹名單，投票人只須在左列之名單中，用紅筆圈出其所選舉之對象，投票最少選一人，最多選十人，不足與超額，均作廢票論。如投票人另有介紹名單外之人選，可自行選寫，以防有遺珠之憾。

投票人將名單圈出後，請將此頁裁剪出，郵寄或送交本報編輯部或華僑晚報編輯部，封面寫明「十大選舉」四字。

頒獎大會：

本年十二月廿六日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法為：請單獨剪出列在最左邊之「換取入場券印花」逐張三張（123），在華僑晚報將來指定之日期內，親到荷李活道華僑日報大廈或中區換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

名貴獎品：

每一參加者，除欣賞精采遊藝節目外，並有獲得由精工表送出之名貴獎品的機會。入場觀衆，一人一劵，憑根投入抽獎箱以便公開抽獎，但一人持有兩券以上者，亦只限一劵有抽獎權利，抽出之獎品，不能代領，如無人領取，即須再抽，務求每一獎品，均能由現場觀衆領取為旨。

投票有獎：

凡參加投票者，均有由抽簽中獲得頒獎遊藝大會之入場劵及名貴獎品之機會。投票時務請註名姓名，地址及電話，以便抽簽。

姓名　　　地址　　　電話

十大影劇明星介紹名單：

狄龍、傅聲、姜大偉、劉永、劉家輝、汪禹、陳觀泰、郭追、羅烈、爾冬陞、余安安、陳嘉儀、劉慧玲、艾飛、王戎、文雪兒、鄭麗芳、潘冰嫦、顧冠忠、徐少強、元彪、田青、森弘、井莉、王萊、姜瑛、韓國才、陳星、岳華、王沙、成龍、黃小田、黃正利、孟飛、劉忠良、茅瑛、金剛、魯平、朱虹、高遠、王小燕、許冠文、許冠傑、許冠英、陳秋霞、王羽、韓英傑、劉家良、江生、新馬師曾、孫建、白彪、李菁、凌文嘉、施思、陳思佳、蕭芳芳、伊雷、林建明、萬綺雯、楊群詩、李賓、林家聲、谷峯、苗可秀、盧偉。

十大電視明星介紹名單：

李司棋、夏雨、盧國雄、朱江、梁醒波、黃淑儀、余安安、李香琴、張雷、葛劍青、譚炳文、黃杏秀、何守信、關海山、鄭少人、苗金鳳、劉丹、周潤發、鄭裕、石堅、石修、歐陽佩珊、張活游、馮粹帆、趙雅芝、張瑛、張瑪莉、黃淑儀、蘇妮、潘志文、南紅、林建明、林嘉華、陳美琪、程可為、白彪、萬梓良、韓瑪莉、米雪、馮寶寶、陳儀馨、鄭少秋、馬敏兒、殷巧兒、汪明荃、黃元申、賈思樂、鮑德熹、林子祥、黃允財、何碧堅、紐紐、白文彪、熊貝貝、陳玉蓮、鄭麗芳、薛家燕、金興賢、關聰、黎小田、艾迪、羅蘭、葉德嫻、喬宏、呂有慧、馮秀蘭、任達華、黃韻詩、于洋、吳耀漢、謝賢、孫泳恩、鮑漢琳、王愛明、陳欣健、劉天賜、黃新、盧碧芝、李家迪、楊盼盼、許冠英、黃新莉、高妙思、張寶芝、朱鐵和、甘國亮、溫柳茵、洪朝豐、江毅、鄧英敏、伍衛國、胡楓、廖安麗、李琳琳、羅志雄、阮兆輝、黃樹棠、劉雅麗、馮真、蕭亮、葉尚華、吳孟達、黃文慧、余綺霞、李添勝、杜平、亦嵐、方盈、梁蘊莊、張美蓮、文雪兒、林國雄、楊群、鄭裕玲、江毅、蔣嘉麗、林巧兒、梁小薇、鄭則士、羅樂林、蘇杏璇、戚大衛、楊詩帶、張之珏、張英才、盧海鵬、梁天、盧宛茵、盧遠、陳桂石、白茵、羅石青、李家鼎、關菊英、黃允欣、陳曼娜、王偉、森以貞、譚英傑、蔡琮輝、林偉國、吳元正、許紹雄、江毅、吳元俊。

華僑晚報主辦
精工表贊助
一九七八
十大影劇明星
十大電視明星
頒獎遊藝大會
入場券
換印花券
（1）

航訊

中共航運專家來港 搜集貨櫃處理資料
團員日前參觀現代貨櫃碼頭

（本報訊）中共一團航運業專家日前來港前往葵涌現代貨櫃碼頭，參觀各處各種處理貨櫃之設備。

該團由「北京」中國租船公司副總經理劉祖青率領，團員分別是該公司駐北平、大連、上海、青島及廣州各區辦事處代表。

該團航運專家專程前往現代貨櫃碼頭之目的，除視察貨櫃碼頭設備外，並搜集有關貨櫃碼頭之管理及貨運文件處理之資料。

現代貨櫃碼頭有限公司船總經理李斯（MARK LEESE）昨日表示現代貨櫃碼頭每月處理從中國運來的一萬五千噸散貨，裝上貨櫃轉運往海外。

李斯表示：該公司管理當局將與中共航運專家討有關貨櫃處理方法，協助中共在各海港採用貨櫃處理出入口貨物。

圖：中國航運專家組團來港視察葵涌貨櫃碼頭各項貨櫃處理措施。

井里汶丸訂週末到港 沙路達將放星洲 巴亞從基隆駛來

（本報訊）中國海外輪船有限公司代理之井里汶丸（TJIREBON）號貨輪，自日本各埠來港途中，延四日（週六）到港，碇泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（五日）啓碇，開往星洲、泗水、耶加達、天科洋等埠。

代理之沙路達（SARUNTA）號貨輪，自日本各埠駛來，將於明日（三日）到達，拋碇B號浮泡收取貨物，訂翌日（四日）開航，駛往新加坡、沙巴、巴生等埠。

怡和洋行代理之巴生（IBN RAJAH）號貨輪，自基隆等埠來港途中，延四日（週六）抵港，寄碇A號浮泡起卸貨物，訂五日（週日）始離港，開往科威特、刁拜、阿布達比、多哈、巴連等埠。

貨櫃碼頭收取貨物，訂翌日（四日）離岸，駛往曼谷、新加坡等埠。

佛烈安使啓碇赴歐

（本報訊）東亞航業有限公司代理之佛烈安使（FRIEDRICH ENGELS）號貨輪，已於昨日（一日）自日本各埠航抵本港，拋碇A廿四號浮泡上落貨物，訂今日（二日）開行，前往漢堡、鹿特丹、畢來梅、安特衛普等埠。

希拉基隆抵步

新興行船務有限公司代理之希拉（HILLA）號貨輪，自基隆等埠駛來，訂今日（二日）到達，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂明日（三日）離港，開往科多納、阿曼珍、添馬、阿巴巴、拉哥士、夏葛港等埠。

世界之獅明由曼谷到

美國海陸聯運有限公司旗下之世界之獅（WORLD LION）號貨櫃輪，自曼谷等埠航來，將於明日（三日）抵步，停泊葵涌三號海陸碼頭。

倫娜馬士基週末到 訂翌日往印巴中東

（本港訊）馬士基輪船（香港）有限公司旗下之倫娜馬士基（LUNA MAERSK）號貨輪，延四日（週六）到港，停泊海運櫃起卸貨物，訂翌日（五日）離港，駛赴喀拉蚩、刁拜、巴連、科威特、巴士拿、達文等埠。

香島輪船有限公司
香港德輔道中大廈十樓
電話：5-254481 十線 5-262622・239411・247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴連、達文。

	抵港	開行
坪洲輪 PING CHAU	13/11	15/11
馬灣島輪 MA WAN ISLAND	24/11	26/11

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打。

		抵港	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	第二次	10/11	12/11
★香港島輪 HONG KONG ISLAND	★祇往遮打	18/11	20/11

香港至地中海線
往：塞德港、亞歷山大港、比魯特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND	18/11	20/11
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	13/12	15/12

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
兼收愛德雷特貨櫃

	截貨	開行
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	5/11	7/11
圓洲輪 YUEN CHAU	16/11	17/11

進口船期

	到		到
香島貨櫃輪	6/11	綠島輪	10/11
馬灣島輪	7/11	圓洲輪	16/11

收貨站
散貨：九龍倉海運倉（二號閘）　電話：③678739
貨箱：葵涌4號碼頭　電話：⑫249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012・5062

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉哥倫比亞國家聯營公司

海玲 SIG RAGNE GL-008
船泊A一25號泡收貨 十一月三日啓行
Calling: Buenaventura, Cristobal, (Colon & Panama City), Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo, Santa Marta and Cartagena Cargo

海星 AEGIS SONIC GL-009
十一月十二日到港 十一月十三日啓行
Calling: Cristobal, (Colon & Panama City) Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo, Kingston
Maracaibo, La Guaira and Puerto Cabello, acceptable Via Barranquilla, Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port au Prince, (Haiti) acceptable, With T/S at Cristobal.

詳情請電 總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5 225046,5 236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12 437282,12-437220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

N.Y.K. LINE

全新貨箱服務
兼收冷藏貨
14天直達：遮打（JEDDAH）
河內丸 十一月八日截貨 九日開行
KAWACHI MARU

總代理：
日本郵船（香港有限公司）
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	十一月七日	十一月八日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	十一月廿二日	十一月廿三日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

萬利怡美利 MANOLOEVERETT	十一月六日	十一月七日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	十一月八日	十一月九日

往：新加坡、椰加達、三寶壟、泗水

發利怡美利 FERNANDOEVERETT	十一月八日	十一月九日
遂利怡美利 MAKEVERETT	十一月廿四日	十一月廿五日

瑞典尊臣輪船公司
往：喀拉蚩、刁拜、那林沙、科威特、達文、巴士拿、巴連。

	截貨	抵港	開行
STAR PROCYON	25/11	26/11	27/11

收貨站：宏富國際貨運有限公司
荃灣麥涌貨櫃碼頭道現代發記貨倉

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
HEREFORDSHIRE
十弍月十二日抵港十四日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、紐約輸、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大厦廿五樓
電話：5-453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
KUBBAR
十一月二十日抵港 廿一日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：麥遂初父子公司
香港干諾道中84至86號
先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

入口船期表

船名	西名	由何處來	日期	公司
必得達	BRITTA	高雄	二日	仕嘉
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	二日	邊行
安武士	ANDROS	澳洲	二日	福來
新東京	ZIM TOKYO	美國	二日	新興
森姆	SAMUEL CHASE	美國	二日	海運
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南非	二日	川崎
海皇	SEAKING	日本	二日	天祥
東方導師	ORT.EDUCATOR	高雄	二日	港郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	二日	馬士基
長剛	EVER VALOR	美國	二日	利達
偉凱達	VEESTAR	南非	二日	仕嘉
海和	HERO	曼谷	二日	聯航
阿基殊	AEGIS PRIDE	大通	二日	華夏
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	二日	東源
洛斯基	RUBTSUVSK	拿可嘉	三日	華林
大順	SPES	新加坡	三日	大三
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	三日	太古
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	歐洲	三日	大三
嘉萊莉	KAENARY	釜山	三日	東宇
太平	TAI PING	新加坡	三日	百保利
美眞美	BULSOOK	曼谷	三日	振盛行
沙路達	SARUNTA	日本	三日	天祥
斐菲娜	SAFINA E HAIDER	日本	三日	太平
珍珠	KRITI PEARL	台灣	三日	敬德
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	三日	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷	三日	海陸
金星	VENUS	日本	三日	東方
超霸	SUBLIME	日本	三日	永泰
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	歐洲	三日	怡和
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	三日	天祥
美麗星	MARY STAR	釜山	四日	新興
巴亞	IBN BAJJAH	台灣	四日	怡和
山雅士	SANVASS	日本	四日	大源
嘉宜	CHAR YIH	台灣	四日	嘉聯
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	四日	明仁
齊威利	CHAI VAREE	基隆	四日	摩拿
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	四日	馬士基
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	四日	怡和
貿易	SL.TRADE	美國	四日	海陸
萬里鈴	MERGUCURY BELL	台灣	四日	美雅
寶利雅士	BONITA	基隆	四日	東洋
多威	TOURVILLE	基隆	四日	沙唔
富山	TOYAMA	日本	四日	寶隆
井里汶丸	TJIRE BON MARU	日本	四日	中海
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	四日	馬士基
出口旗	EXPORT BANNER	高雄	四日	摩拿
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	四日	海聯
愛迪	AL ABEDIN	日本	四日	太古
愛順	AYSEN	基隆	四日	天祥
拉麗約卡	LA RIOJA	基隆	四日	太古
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	五日	馬士基
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	五日	聯利行
奧利	ORLI	南非	五日	新興
高力勤	KORRIGAN	歐洲	五日	寶隆
亦豐	YEH YUNG	釜山	五日	港郵
貴哥斯基	EUG.KWIATKOWSKI	歐洲	五日	天祥
安尼展士	ANIONIS GIANTS H	台灣	五日	美亞
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	五日	馬士基
東方專家	ORT.EXPERT	高雄	五日	港郵
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	日本	五日	亞利來
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	五日	港郵
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	五日	振盛行
富山丸	KINZAN MARU	日本	五日	大三
長城	KOTA PANJANG	黃埔	五日	太平
蘇亞	IBN ZUHR	台灣	五日	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	六日	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	六日	新興
雅詩	ACE	釜山	六日	和平
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	六日	泛洋
安達潑州	S. OF ANDHRA PRADESH	新加坡	六日	東亞
東方自由	EASTERN LIBERTY	日本	六日	泰山
治拿亞妙娜	JALAYAMUNA	美國	六日	天祥
豐盛	BOUNTIFUL COUNTRY	曼谷	六日	建華
羅斯福總統	PRES.ROOSEVEST	美國	六日	總統
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	六日	川崎
亞利曼快輪	ALEMANNIA EXPRESS	基隆	六日	捷成
珊瑚公主	CORAL PRINESS	日本	六日	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	高雄	六日	香島
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	六日	新興
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	七日	協成
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國	七日	天祥
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	七日	順昌
鉄寶	UNION YEMBO	台灣	七日	佳航
馬灣島	MAWAN ISLAND	新加坡	七日	香島
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	七日	日郵
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	七日	森那美
勇城	KOTA BERANI	華北	七日	太平
	KOTA CAHAYA	華北	七日	太平
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	七日	大三
多倫士	TORRENS	日本	七日	百保利
比力加	NO.3 BINEKA	日本	七日	天祥
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	七日	太古
出口代理	EXPORT AGENTS	釜山	七日	摩拿
順興	CRYSTAL STAR	日本	七日	中央
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	七日	海聯
尼嘉洽	NEHAJ	日本	七日	邊行
明民士基	MIK.OLMINSKY	日本	七日	華林
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	七日	福來
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	八日	美輪
發利怡美利	FERNANDOEVRETT	日本	八日	福來
長春	EVER SPRING	美國	八日	利達
東運	FORTUNE	日本	八日	大源
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	八日	太古
薩摩亞	SAMOA	曼谷	八日	百保利
伊予丸	IYO MARU	基隆	八日	日郵
溫寶蘭總統	PRES.VANBUREN	美國	八日	總統
河內丸	KAWACH MARU	基隆	八日	日郵
保祿騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	八日	沙唔
新疆	SINKIANG	新西蘭	八日	太古
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	八日	太平
寶利怡美利	PABLO EVERETT	新加坡	八日	福來
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	九日	馬士基
波士頓丸	BOSTON MARU	基隆	九日	日郵
美棠羅夫	KAP.MILOVZOROV	東京	九日	華林
倫敦砲手	LONDON BOMBARDIER	基隆	九日	日郵
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	九日	海聯
利佳恩	LYCAON	基隆	九日	太古
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	九日	港郵
三益	SAM ICK	釜山	九日	海馬
嘉春	CHAR CHUN	台灣	九日	嘉慶
南南一號	DONAM 1	釜山	十日	雄源
莎莉洋	SALLY OCEAN	基隆	十日	川崎
利來金巴倫	NL.CUMBERLAND	基隆	十日	渣華
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	十日	寶隆

今日空郵（星期四）　截郵時間

菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、伊拉克、巴倫　上午十一時
越南　下午二時
巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、奧地利、印度、孟加拉、尼泊爾、科威特、杜拜、埃及、敘利亞、約旦、波斯灣里尼西亞、蘇丹、新畿內亞、沙巴、汶萊、日本、意大利、澳洲、紐西蘭、英國、愛爾蘭、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、葡屬東非、牙買加、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓、阿根廷、葡萄牙、以色列、瑞士、法國、蘇伊文、南美洲　下午五時
緬甸、加國、美國西岸、中南美洲　下午六時

今日平郵

紐西蘭、泰國、英國、日本、瑪利安納島、新畿內亞、所羅門群島　下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
美洲綫				
出口專家	EXPORT EXPERT	紐約	二日	摩拿
長剛	EVER OALOR	紐約	二日	利達
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	二日	新興
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	二日	怡和
太平	TAI PING	紐約	三日	百保利
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州紐約	三日	港郵
森姆	SAMUEL CHASE	紐約	三日	海運
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州西北太平洋	三日	總統
海玲	SIG RAGNE	加勒比海	三日	港運
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	四日	山下
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	五日	川崎
拉麗約卡	LA RIOJA	布宜諾斯艾利斯	五日	太古
貿易	SL.TRADE	美國	五日	海陸
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	五日	摩拿
愛順	AYSEN	南美	五日	天祥
亦豐	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	六日	港郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	聖地牙哥	六日	總統
布連斯頓	SEATRAIN PRINCETON	美國	七日	天祥
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	七日	泛洋
安達潑州	S.OF ANDHRA PRADESH	加州	七日	東亞
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	八日	太平
長春	EVER SPRING	加州	八日	利達
薩摩亞	SAMOA	加州西北太平洋	八日	百保利
出口代理	EXPORT AGENTS	紐約	八日	摩拿
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	九日	美輪
美棠羅夫	KAP.MILOVZOROV	加州西北太平洋	九日	華林
溫寶蘭總統	PRES.VANBUREN	聖地牙哥	九日	總統
利來康瑞	NL.HONSHU	南美	十日	渣華
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州	十日	馬士基
歐洲綫				
佛烈安健	FRIEDRICH ENGELS	漢堡歐洲	二日	東亞
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	四日	華林
富山	TYAAMA	歐洲	四日	寶隆
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	五日	馬士基
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	五日	摩拿
獅身人像	SPHINX U	蘇得港	六日	摩拿
亞利曼快輪	ALEMANNIA EXPRESS	熱那亞馬賽	七日	捷成
尼嘉洽	EHAJ	地中海	八日	邊行
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	卡薩布蘭卡里斯本	八日	大三
二見丸	FUTAMI MARU	地中海	八日	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡南開普敦	九日	太古
沙連斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	十日	華林
安多拿	ANDORRA	蘇得港	十日	寶隆
澳洲綫				
安武士	ANDROS	澳洲	二日	福來
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	六日	港郵
奧民斯基	MIK.OLMINSKIY	澳洲	七日	華林
香島貨櫃	ISLAND COTAINER	澳洲	七日	香島
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	七日	新興
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	八日	森那美
印·巴·中東綫				
海慶	OCEAN PRIMA	紅海	二日	大三
青谷	GREEN VALLEY	遮打	三日	東方
斐菲娜	SAFINA-E-HAIDER	卡拉奇	四日	太平
珍珠	KRITI PEARL	嘉林沙	四日	敬德
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	四日	馬士基
貿易	SL.TRADE	遮打達曼	五日	海陸
齊威利	CHAI VAREE	遮打	五日	摩拿
巴亞	IBN BAJJAH	波斯灣	五日	怡和
蘇亞	IBN ZUHR	紅海	六日	怡和
豐友	UNITED BOUNTY	達曼杜拜	六日	港郵
治拿亞妙娜	JALAYAMUNA	印度	七日	天祥
多倫士	TORRENS	波斯灣	八日	百保利
勇城	KOTA BERANI	波斯灣	八日	太平
	KOTA CAHAYA	紅海	八日	太平
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	九日	福來
伊予丸	IYO MARU	紅海	九日	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	十日	日郵
利達士	LAERTES	紅海	十日	太古
嘉春	CHAR CHUN	紅海	十日	嘉慶
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港仰光	十日	日郵
安多娜	ANDORRA	遮打亞喀巴	十日	寶隆
柯羅美	IBN ALROOMI	波斯灣	十一	怡和
和長	EVER HOPE	遮打	十一	利達
東南亞綫				
美樂	AM.VENTURE	新加坡曼谷	二日	美輪
嘉年華	HERO INEA	馬尼拉	二日	美輪
東美	EASERN MINICON	馬尼拉	三日	東源
東安	EASTERN COMET	馬尼拉山打根	三日	東源
海皇	SEAKING	新加坡 巴生	三日	天祥
金星	VENUS	馬尼拉詩巫	三日	東方
百必達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	四日	亞利來
沙麗達	SARUNTA	新加坡巴生	四日	天祥
超霸	SUBLIME	曼谷	四日	永泰
海安	HOI ON	亞庇	四日	東隆
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	五日	大源
合安	SOUTH E RN MERCURY	新加坡巴生	五日	海聯
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	五日	太平
世界之獅	WORLD LION	新加坡曼谷	五日	海陸
井里汶丸	TJIREBON MARU	耶加達	五日	中海
嘉萊莉	KAENARY	雅加達泗水	五日	東宇
美眞美	BULSOOK	曼谷	六日	振盛行
豐盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	七日	建華
沙麗坦三號	SARUNTA 3	新加坡巴生	七日	雄源
東方自由	EASTERN LIBERTY	新加坡	七日	泰山
邊運尼士	BENRINNES	馬尼拉	八日	邊行
比力加	NO.3 BINEKA	新加坡巴生	八日	天祥
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	新加坡庇能	八日	協成
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	八日	中央
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	九日	順昌
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	曼谷新加坡	九日	馬士基
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	九日	振盛行
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	九日	福來
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	九日	亞利來
東運	FORTUNE	新加坡巴生	九日	大源
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	十日	海聯
三益	SAM ICK	雅加達泗水	十一	海馬
	REGENT SCORPIO	新加坡印尼	十一	天祥
斯雲馬士基	SEVEND MAERSK	新加坡印尼	十二	馬士基
亞利士	ALEX	新加坡庇能	十二	協成
台灣·日本·釜山綫				
海馬	SEA HORSE	高雄	二日	海通
金星	VENUS	日本	三日	東方
皇后星	QUEEN STAR	釜山	三日	新興
美麗星	MARY STAR	釜山	四日	新興
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	四日	天祥
寶利雅士	BONITA ACE	日本	四日	東洋
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	四日	明仁
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	五日	聯利行
貴哥斯基	EUG.KWIATKOWSKI	日本	六日	天祥
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	六日	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	七日	新興
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	九日	福來
非洲綫				
利來勝	NL.SEINE	角城西非	二日	渣華
利德亞	LYDIA	拉高士亞巴巴	二日	達高
希拉	HILLA	西非	二日	新興
海隆	OCEAN ESPERANCE	南非	三日	大三
拉麗約卡	LA RIOJA	德班	五日	太古
萬里鈴	MERCURY BELL	拉哥士阿巴巴	五日	美亞
嘉宜	CHAR YIH	拉高士亞巴巴	六日	嘉聯
多威	TOURVILLE	西非	六日	沙唔
安尼展士	ANIONIS GIANTS H	三寶港	六日	美亞
	KOTA CAHAYA	東非	八日	太平
宜寶時	EPOS	拉高士亞巴巴	八日	亞非
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	北非	八日	大三

航訊

包機運輸業最大交易
環球國際航空公司 五億餘元購珍寶機
首兩架訂期明年十二月底交貨

美國波音商業飛機公司日前宣佈：世界最大之包機公司環球國際航空公司（TRANS INTERNATIONAL AIRLINES）最近訂購兩架波音七四七——二〇〇C型飛機，並有意添購六架七四七型機，全部總值約五億美元，為包機運輸業有史以來最大宗之訂購飛機之交易。

首兩架波音七四七機將分別在一九七九年十二月及一九八〇年三月移交給環球國際航空公司；另外該公司準備添購之七四七機，首批三架可於一九八一年初付交，其餘三架於一九八二年初交付。

環球國際航空公司主席夏漢禮表示：該公司待美國民航空局批准後，擬開辦國際及國內定期班次之客貨運服務，並計劃派新訂購之該批載客量達五百廿八人之波音七四七珍寶噴射機，行走國內及國際航綫，提供定期及包機貨運服務。

夏漢禮表示：新訂購之兩架七四七機可客貨兩用，並可改裝為全部載貨或全部載客用途。

波音公司為環球國際航空公司訂購兩架七四七機後，迄今共售出四百廿九架該型珍寶噴射機，其中三百四十一架經已交付給買家。（澄）

紐西蘭航空公司 擴展太平洋航綫
下月起每週十四班機飛往北美

（本報訊）紐西蘭航空公司將於今年十二月十四日起，其DC十型航機每週將有十一班機飛越太平洋，往來紐西蘭及北美之間。

這第十一班機飛行服務是有待政府批准，反映出該航空公司於今年在提供橫越太平洋的長程服務上續有進展。

今年十二月十四日，適逢是該公司於一九六五年使用DC八型飛機首次飛航美國之週年紀念，最初所提供的服務是每週飛行來往於屋克蘭，拿迪及洛杉磯，後來又加開途經大溪地另一條航綫。

一九七三年，廣體式DC十型航機加入飛往北美地區服務，於去年十二月紐航之航空交通發展至每週可提供十班機經五條不同航綫飛往北美。

由今年十二月十四日開始，紐航東行之班機服務如下：每週有五班機往來渥克蘭、火奴魯魯、洛杉磯；每週有兩班機往來渥克蘭、拿迪、火奴魯魯、洛杉磯；每週有一班機往來渥克蘭、拿迪、洛杉磯；每週有兩班機往來渥克蘭、帕皮提、洛杉磯；每週有一班機往來克賴斯徹奇、渥克蘭、聯瑞湯加、火奴魯魯、洛杉磯。

印航舉行業務會議 明年增珍寶機飛港

（本報訊）印度航空公司日前在本港富麗華大酒店舉行業務會議，商討該公司東南亞區發展計劃等。

出席該會議者有印航東南亞區總監沙雅，印航商務總監辛迪，貨運經理馬力克，市務經理高美斯及東亞區各地營業經理等。本港方面出席會議者包括經理韋斯及營業經理賀德臻等。

印航之來年發展，包括增派珍寶客機服務及貨運航機，本港及東亞區航綫等，以配合繁忙之發展情況。

（圖：印航舉行東亞區業務會議時一角。）

萬鈴直航拉哥士 森姆寄泊黃埔橋 嘉萊莉星期日往耶加達

（本報訊）美亞航業有限公司代理之萬鈴（MERCURY BELL）號貨輪，已於昨日（一日）自高雄等埠航抵本港，拋碇B十八號浮泡上落貨物，訂今日（二日）開行，航往拉哥士、阿巴巴等埠。

香港海運有限公司代理之森姆（SAMUEL CHASE）號貨輪，自美國各埠駛來，訂今日（二日）到達黃埔碼頭裝卸貨物，停泊至明日（三日）離岸，前往查理士頓、費城、紐約、波的摩等埠。

東宇海運有限公司代理之嘉萊莉（KAENARY）號貨輪，自仁川、釜山等埠來港，將於明日（三日）抵埗，寄碇B號浮泡收取貨物，逗留至五日（週日）始啓碇，開往耶加達、泗水等埠。

香港美麗風光 將出現加電視
加太航對港旅遊業貢獻良多

（本報訊）加拿大國家廣播公司為拍攝一套紀錄片，介紹加拿大在海外經營機構的業務情況，日前派遣一隊四人電視攝影隊來港。該紀錄片長達一小時，特別著重介紹加拿大太平洋航空公司在亞洲區的活動，和它對促進香港旅遊業的貢獻。該片定明年在全加放映。

加電視攝影隊在香港逗留三天，拍攝香港各處美麗的風光，如山頂，機場和海港等。加拿大人對香港的美妙風光及經濟活動亦感興趣，遊客和商人來港不斷增多。

圖示加電視攝影隊在啓德機場進行拍攝外景的情形。

東方導師明訪美加 翡翠日本過港赴岷

（本報訊）香港郵船有限公司代理之東方導師（ORIENTAL EDUSATOR）號貨櫃輪，自高雄等埠航來，訂今日（二日）到埗，停泊國際貨櫃碼頭上落貨物，訂明日（三日）離岸，直航紐約、波士頓、費城、查理士頓、的黎、滿地可、多倫多、羅省、三藩市、溫哥華等埠。

香港東方船務貿易有限公司代理之翡翠（EMERALD）號貨輪，已於昨日（一日）自日本抵港，停泊北角卸貨物，訂昨晚啓航，前往馬尼拉、宿務、大阪、橫濱等埠。

CENTRAL GULF LINES U.S.A.
LASH SERVICE
特快貨櫃子母船——儎脚特廉
直放：遮打。（十八天可抵達遮打）
青谷輪 GREEN VALLEY V.21　十月四日收貨　十一月五日截貨
青島輪 GREEN ISLAND V.18　十一月四日收貨　十二月六日截貨

GRANARD LINE
非公會定期航綫直放地中海各埠（兼收貨箱貨）
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡、蘇彝士港。
文明輪 MAN MING V.19W 船泊A19泡 即日開行
文華輪 MAN WAH V.20W 十一月廿九日抵港 三十日開行 兼收蘇彝士港貨

ARIMURA LINE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬．卸貨特快
翡翠輪 EMERALD V.15（1971年建造）十一月九日抵港　九日開行
金星輪 VENUS V.12（1975年建造）十一月七日抵港　七日開行
散裝貨收貨站：東太貨倉電話12-401234 12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT 葵涌電話12-246121
或北角郵政倉　電話：5-702231
總代理　香港東方船務貿易有限公司
5-220606　5-228101-7　5-247771

美麗星 M/S MARY STAR　往：釜山。（兼收貨箱貨）　十一月四日到港　六日開行
銀星 M/S SILVER STAR　往：釜山。（兼收貨箱貨）　十一月四日到港　七日開行
美麗星 M/S MARY STAR　往：釜山。（兼收貨箱貨）　11月十六日到港　十八日開行
新興行船務有限公司　業成街一號至三號南華大廈八樓及九樓　電話5-257111（十綫）210271（六綫）

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號　電話2493
直航澳洲雪梨．墨爾砵．阿德雷特．比利士彬．佛利曼度．塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名		貨箱截貨	到港	開行
Andros	安武士	2/11	3/11	4/11
ADVARA	愛華樂	11月15	11月15	11月16

收貨站：香港國際貨櫃有限公司　葵涌4號碼頭　電話：12-246121

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓　電話：5-264311

亞澳快航有限公司　全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（受德甯特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	11月2日	11月3日	11月6日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	11月6日	11月7日	11月10日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	11月11日	11月12日	11月15日

紐西蘭快航　太古·大阪三井·渣華　聯合航綫　收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記　直航：菲濟雪島、渥克蘭、威靈頓、列堤頓。
湖北 HUPEH　AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.　已截貨　11月3日開行
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN　LAUTOKA, SUVA.AUCKLAND & WELLINGTON　11月6日截貨　11月9日開行

新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG　JAYAPURA, WEWAK MADANG, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILLA & NOUMEA.　11月9日收貨　11月11日截貨　11月12日開行
富寧 FUNING　WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA　12月8日截貨　12月9日開行

第一中央汽船
東方自由 M.V. EASTERN LIBERTY
香港——新加坡定期航綫（每月二航次）
往：星加坡。
十一月六日抵港　七日開行
總代理：泰山有限公司　德輔道西28號十三字樓　電話：5-445523, 436180
接洽處：永通運輸有限公司　干諾道中15號大昌大廈八〇二室　電話：5-247266, 247297

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
鶴嶺丸 M.S. "TSURUMINE MARU"
十一月六日由日本抵港
十一月七日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈壹〇一室　電話：5-249129, 5-250241（十綫）

KOREA PHOENIX
韓國鳳凰
十一月六日截貨
十一月八日啓航
直往：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：基隆、釜山。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈39字樓　5-265031-0
澳門代理：遠達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

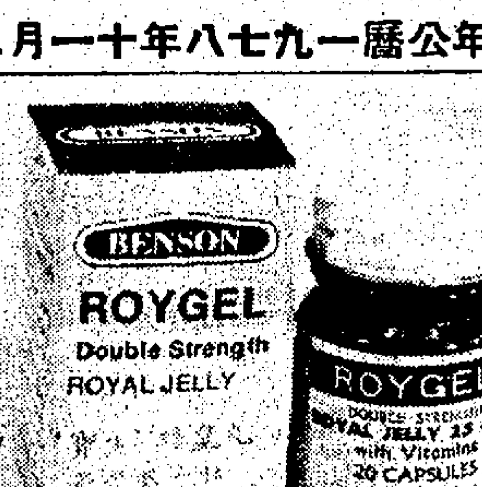
TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲EXPRESS航綫
M·S· DAIWA MARU 大和丸
十一月十六日落貨　十七日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
歐洲入口船期　請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續
HOWA MARU 豐和丸 十一月13日到港
JAPAN AMBASSADOR 日本國賓輪 十一月十九日到港
每月定期　直航：上海
總代理　接洽處　特廉運費
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話 H-238091/8（8 Lines）
澳門代理星聯船務公司　電話：2797
地址巴斯打爾古街95號

Japan Line
委內瑞拉特快航綫
M·S· "JAPAN CAOBO"
日本家寶快輪
十一月八日落貨　九日開行
直航加勒比海中南美洲
CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, (CARACAS) ARUBA. (ORANJESTAD) CURACAO SANTO DOMINGO MANZANILLO.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8（8 LINES）

本港新聞

美國名廠補藥 戈頓企業代理

香港社會繁榮進步，引致市民生活特別緊張，產生城市病，倦瘦，美國新配方賓生蜂皇丸ROYEL專治失眠，食慾不振，憂鬱，神經衰弱，精神及體力衰退等症狀，康美補身丸COMBI CAP含有主要維生素及活力礦物質，專治貧血，精力退化，注意力不集中及過早老衰退症狀，加速病後康復，長服以上兩種補藥，療效更爲卓絕，確有防患於未來之功，詳情請電三一四三三四四三。



太平地氈馳譽國際 清貨減價物超所值

香港地氈廠，位於新界大埔汀角道，廠房佔地十二萬平方呎，僱有近千名熟練技師及工人，所出品之太平地氈全部採用紐西蘭上等純羊毛製成，設計美觀，手工精細，故久以馳譽國際，爲各地講究品質的買家所樂用，太平地氈遍及世界各地，計有英國白金漢宮，沙地阿拉伯皇宮，泰國皇宮，聯合國大厦，世界各地大酒店，戲院，銀行，大厦等，其他國外歌劇院，報業大樓，所採用的地氈，亦有不少是太平地氈，香港的政府部門，首長官邸所採用的地氈，自然也是由香港地氈廠製造。

香港地氈廠由十一月三日至十二日，在大埔汀角道廠址舉行清貨大減價，廉售各款精美地氈，減價低至四折，開放時間由每日上午十時至下午六時，星期日照常，歡迎各界人仕參觀。

夏巴汽車集團耗資五十萬元舉行車展

夏巴汽車集團將於本年第二十五屆澳門格蘭披治大賽車期間在澳門舉辦爲期四天之汽車展覽。

夏巴董事長李鶴屏先生宣稱：該次耗資五十萬元之展覽會將陳列五十部最新福特，寶馬，愛快及三菱汽車，包括各款新型豪華房車，商用車輛，極具歷史性之福特A型及T型汽車及十多部來自外國之古典老爺車等。

是次港澳規模最龐大之車展獲得澳門格蘭披治大賽主辦當局全力贊助支持，將於十一月十六日至十九日在新葡京酒店之利宵學校場地舉行，並有多項助興節目，免費入場，歡迎參觀。

圖示（左起）：夏巴汽車集團董事長李鶴屏先生，澳門市政廳長兼第二十五屆澳門格蘭披治大賽委員會主席田道旭先生及澳門治安科高樹椎上尉。圖中車輛爲參展房車中之福特佳利遊美亞型。

今樂府

香港第一台（中波）六四〇千赫 五時五十五分四十秒 六時，開場曲，新聞報告，天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，四十分 七時，天氣報告，新聞簡報，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，四十四分，「新聞天地」，五十八分，漁民天氣報告。八時十五分，天氣報告，四十分，廿五分，天氣報告。九時，新聞簡報，天氣報告，「五口之家」，第一排位報導，四十分，五分「太平下漫步」。十時，新聞簡報，天氣報告，「太平山下漫步」。十一時，新聞簡報，繼續「太平山下漫步」，五十八分，民間故事「望夫石」，第一間，卅分，（節目與第二台相同）。二時廿五分，繼續「下午旋律」。三時，新聞簡報，「下午旋律」，卅分，悲歡離合「西番客」第五間。四時，新聞簡報，民歌英雄，青春交響曲，五十八分，天氣報告。五時，[illegible] 六時，新聞報告，卅分，「香港你我你」。七時，新聞天地，新聞報告，十五分，新聞之窗，報告，十五分「英語之處」第十五課，「高中英語」，四十五分，持林報告。八時十五分，讚曲，詞苑，卅分，天氣報告，溫：夜戰馬超（飛影，妙生），沙場月（譚伯葉，肖麗茹），五十八分，天氣報告。九時，轉播電台粵語新聞節目，卅分，逍遙九十分，（交流），五十八分，漁民天氣預告。十時，新聞簡報，繼續「逍遙九十分」，問答一二三四，你探案四十，二點四十五，齊齊輕鬆節目。十一時卅分，（節目與第二台相同）。

香港第二台 六時，新聞報告，十分，「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，潮汐，四十分，天氣報告，轉播英國廣播節目「粵語新聞」及「今晨之歌」，「歐美金曲」。七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，天氣報告，新聞報告，廿五分，天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，天氣報告，卅分，四十分，天氣報告，五十分，中央市場蔬菜價格報況。九時，「ALBE[illegible]」……十時卅分，「PORT AU區瑞强」。「PO[illegible]到畫」。十一時卅分，「陽光十二時」，心底事，百回聽，姿采集。十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣居房本地及外來生豬價格報導，繼續「陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，第三間，爭虎鬥「骷髏刺客」。一時，新聞簡報，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，新聞簡報，天氣報告，繼續「下午旋律」，繼播立法局會議直至完畢停止。五時，新聞簡報，警察通訊，八分，唱片騎師，五十五分，漁農產品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，漁民天氣預告，天氣報告。六時，「黃昏的旋律」。七時，「美麗的音符」。八時，轉播英國台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，「燭光下」。九時，醉人的音樂，四十五分，五個音樂會「特寫之夜」。十一時，新聞報告，十分，海員招募處職位空缺報導，廿二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。凌晨零時，新聞簡報，「夜夜笙歌」，凌晨一時，新聞簡報，繼續「夜夜笙歌」，四分，天氣報告。凌晨二時，新聞簡報，繼續「午夜樂韻」，凌晨三時，新聞簡報，廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫 上午六時至七時，（節目與第一台相同）。七時，「清晨妙韻」。九時，「中國各地雜曲」。十時，粵劇精選：花田錯（文千歲，陳好逑），紅線女，燕歸人未歸（陳寶珠），江山錦繡月團圓。十一時卅分，（節目與第二台相同）。由五時至凌晨二時轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，播完畢。

商業第一台 六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，繼續甜心早晨。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續甜心早晨），天氣預測。八時，新聞報告，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。九時，新聞簡報，繼續甜心早晨，馬西排，天氣報告，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，卅分起，與你一起。香港七八，卅分，新聞簡報，天氣報告，日日好時光。十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十二時，新聞專輯，卅分，節目預告，漁民天氣報告，新聞簡報，十八樓C座。一時，新聞簡報，天氣報告，十國投票報導及為你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續為你祝福）。二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。三時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。四時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報。六時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，股票報導及逍遙在黃昏。七時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，逍遙在黃昏。八時，新聞簡報，賽馬座談會，四重彩。九時，新聞簡報，天氣報告，廣播雜誌，漁民天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。十時，新聞簡報，卅分，想入非非。十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續消夜十點半），卅分，新聞，怪談。十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第二台 六時，新聞簡報，天氣報告，第一句早晨，卅分，新聞簡報，（繼續第一句早晨），天氣預測。七時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記），天氣預測。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，老友記。九時，新聞簡報，漁民天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。十時，新聞簡報，我講你聽，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續我講你聽）。十一時，新聞簡報，（繼續我講你聽），卅分，新聞簡報。十二時，新聞專輯，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，關西蒙唱片室，卅分，新聞簡報，（繼續關西蒙唱片室）。二時，新聞簡報，關西蒙唱片室，卅分，新聞簡報，年宵人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間）。三時，新聞簡報，年宵人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間）。四時，新聞簡報，年宵人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間），天氣報告。五時，新聞簡報，（繼續年宵人時間），卅分，新聞簡報。六時，新聞簡報，漁民天氣報告，年宵人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年宵人時間）。七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。八時，新聞簡報，漁民天氣報告，唱片生晒，卅分，新聞簡報，（繼續唱片生晒）。九時，新聞簡報，（繼續唱片生晒）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，猛歌一〇一，卅分，新聞簡報，（繼續猛歌一〇一）。十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台 七時，生活與你，天氣報告，清晨音樂。八時，節目預告，宗教節目，十五分，漁民天氣報告，粵曲，時代曲，長篇，粵曲。十一時卅分，漁民天氣報告，小球世界，電影。十二時卅分，天氣報告。一時，歌星獻唱，天氣報告，祖國。二時，心曲寄情，天氣報告。三時，粵曲點唱，天氣報告。四時卅分，天氣報告。五時，時代曲，兒童節目，粵語流行曲，四十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。六時十五分，天氣報告，明日節目預告，消息。七時，粵曲，力球賽。完至完場爲止。

麗的第一台 七時，早晨節目介紹，九時，卅分，下午茶（粵語長片），婦女節目，十一時，上集，卅分，劍影，節目介紹，午間小新聞，卅分，家，燕與電光，十二時，十五分，一時卅分，五十分，二時五十分，娛樂昇平，四時，下午茶，新梨花淚，五時廿分，節目介紹，一代五十分，蜘蛛俠，六時，今晚，五十五分，俏冤家，七時卅分，加路比探，八時，吳家，九時，熱的女人，七八。

麗的第二台 [illegible]

無綫翡翠台 [illegible]

無綫明珠台 四時，「小象ALON」，十五分，「THE TRAVELLER」，「RIVER SEA SHORE」，「ANIMAL」，「KWACKERS」，「DYNOMUTT」，「RAMPOLO」，「SOONS」，「NEWS」…… [illegible]

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中鴻德大厦203室 電話：5-458384 5-452370

日本南北九州 7天豪華團 $2950 遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鐘乳洞、自然動物園、宮崎、蝦之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島。 11月12,26 12月10,24,31 日航假期・信譽標誌

台灣阿里山 9天豪華團 $1780 逢星期六出發 7天豪華團 $1580 逢星期六、日、一出發 福祿壽、日亞航、早機去、晚機返 全程超級享受，歡迎持証參加

泰馬星聖陶沙 12天渡假團 $2850 遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、馬六甲、芭堤雅等數十名勝古蹟。 11月19 12月15,22,24 7天馬星聖陶沙 $2,550 逢星期日出發

泰國芭堤雅 7天豪華團 $1650 遍遊曼谷名勝、芭堤雅住兩晚 住凱悅及第一，全程一流享受 6天豪華團 $1590 逢星期五、六、日出發 黃金假期・泰航・華航贊助

菲律賓 Mabuhay Pilipinas 7天豪華團 $1350 認明707豪華噴射客機 非一般"蚊型包機"可比 全程一流享受，飛機來回碧瑤 11月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日 12月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日

美加西岸 15天豪華團 $7990 遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。 15天探親團 $5290 11月11日 12月21日 日航特選・超值享受

請向下列會員旅行社報名查詢：

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 6綫 3-886356
清邁芭堤雅曼谷渡假團五天$1590七天$1950 11月3,10,17,24 12月1,8,15,22,23日
星馬泰十二天 $2850 11月19 12月15,23,24
馬星泰（清邁） 12天$3290 10天$2890 逢星期日
馬星 7天$2550
菲律賓 7天$1350（免費美金）
台灣 9天$1780
日本7天$2980 日韓8天$3080
香港中環廖創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大厦716室

華泰 旅運公司 5-246059 5-232683
香港新址 更方便你
優待顧客90天
免費贈送七彩泰國風光海報
歡迎駕臨索取（附送優待卡）
旅遊大衆化 華泰是專家
假日照常辦公11－5時
香港中環德輔道中34－38號 僑豐大厦2樓（利源東街口）

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤 佳夏宮、花園 11月6,12,18,24,30
暢遊台灣・住宿圓山 九天 $1390 芝麻城 內陸機 夜總會 出發：逢星期日
曼谷芭堤雅6天 $1490（逢週日出發）
九龍旺角廖創興大厦415室（按3）
香港中環華寶樓大厦512室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484

美加西岸十五天	$7980	[illegible] 79年[illegible]
歐洲十六天遊覽	$7250	[illegible] 79年[illegible]
印度尼泊爾十一天	$5180	[illegible] 79年[illegible]
日本本州八天	$3480	[illegible]
全日本八天	$3690	[illegible]
台灣豪華九天	$1880	逢星期六出發
台灣渡假九天	$1650	逢星期六出發
星馬泰十二天	$2950	[illegible] 79年[illegible]
曼谷、芭堤雅五天	$1590	逢星期三出發
菲律賓七天	$1380	逢星期六出發

中環總社－銅鑼灣－尖沙咀－旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
菲律賓七天 20/12 12/12 23/12 $1.150 $1.350
台灣 七天 九天 16/12 23/12 $1.480 $1.690
日本 本州 九州 七天 [illegible] $3.090 $3,180
韓國四天 22/12 23/12 30/12 $1.690
泰國曼谷六天 17/12 24/12 31/12 $1.630
美加探親十五天 21/12 27/1/79 $5.290
專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
香港干諾道中55號惟康大厦1103室
唯一享受・唯一服務

利安 旅運有限公司 5-265181 十綫
泰國遊踪
五天精選團 $1,590
*早機出發，晚機返港，足五天行程*逢星期四出發
日航假期
南北九州豪華團 $2,950
出發日期：[illegible] 1979年[illegible]
香港皇后大道中16－18號友邦行1502－3室

想去菲律賓旅遊 最好認明此嘜頭
菲島註册 提防影射 Mabuhay Pilipinas
採用最新707豪華噴射客機共有177寬闊座位，非一般蚊型包機可比
請向各大代理旅行社查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5-254549 0 5-241845
台灣豪華團 七天$1590 九天$1790
菲律賓七天 特級$1350 豪賓$1150
泰馬星十一天豪華 $2850
日本南北九州七天豪華 $2950
日本本州七天豪華 $3090
日韓本州八天豪華 $3250
北海道海陸空七天豪華 $3200
歐洲假日超值團 $5950
經營各大航空公司機票 承辦各地豪華旅行團
曼谷芭堤雅六天七天豪華團 $1590 $1690
聖誕假期特別團七天豪華 十二月23,24,25
每日一團出發，名額有限 歡渡愉快假期，報名從速
香港雪廠街十七至十九號德和大厦4字全層

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780
曼谷七天豪華遊覽團：
*行程新穎，與別不同
*所有節目安排絕不緊迫
*五晚夜總會，乳豬全席
*兩晚芭堤雅，超五星級大酒店
*乘搭空中巴士無限廣體豪華客機
全程費用：HK$1680
出發日期：逢星期五定期出發
各線精選團：
*台灣九天豪華團HK$1790逢星期六
*台灣九天渡假團HK$1490逢星期六
*韓國四天團HK$1690逢星期三、六
*南北九州七天團HK$3180 [illegible]
*韓日本州八天團HK$3250逢星期六
*菲律賓[illegible]，歡迎來電查詢
專人代辦多明尼加簽証及各地機票
香港皇后大道中興瑋大厦1006室

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450
特約代理：菲律賓
7天特級豪華貴賓團 ~~$1350~~ $1250
11月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
聖陶沙星馬泰 12天 ~~$2850~~ $2750 [illegible]
日航假期九州 7天 ~~$2950~~ $2850 [illegible]
黃金假期泰國 7天 ~~$1660~~ $1550 逢星期六
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦十一樓1108室

遠洋 旅遊（香港）有限公司 3-660208 3-687622
韓日八天豪華團 $3080逢週六出發
韓國梨花團四天 $1690逢週四出發 $1750逢週六出發
菲律賓 六天豪華團（乘國泰）$1299逢週六出發 七天豪華團（乘AMI）$1350 11月3,6,9,12,15,18,21
曼谷五天豪華團 $1560逢週四出發
日本本洲七天豪華團 $2980 11月10,24 12月8,22,23
台灣九天豪華團 $1750逢週六出發
美國西岸十天團 $5450 11月28日 12月23日
九龍尖沙咀樂道五號二樓（凱悅酒店對面）

張雄 旅運有限公司 3-695333 4綫
歡樂之旅 韓國五天遊 $1490
全程佳寧人壽義務代客安排特別節目
韓日八天豪華團$2990 逢星期六出發
台灣九天$1,780 曼谷團六天$1,590
菲律賓七天$1,150
美加15天豪華團 歐洲23天豪華團
各國特快簽証、美加特價機票
九龍彌敦道81號喜利大厦十樓B座

利俊 旅業有限公司 H245139－0
曼谷檳城 八天$2,095
暢遊：曼谷名佛寺，檳城華麗斯古堡，蛇廟及豪子公園等名勝。
住宿：曼谷凱悅，檳城莎洋大酒店
乘坐：國泰豪華噴射客機 出發日期：逢星期四
本公司各地旅行團均依期出發歡迎查詢
本公司爲團友安排豪華冷氣房車往返機場及辦理一切簽証手續
香港皇后大道中十六至十八號友邦行一二〇九室
電話：五－二四五一三九五〇

南華 快捷 5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222
韓國梨花渡假團 四天$1690 五天$1790
遍遊昌德宮，景福宮，秘苑，慶會樓，國立博物館，龍仁自然農場，韓克山莊，民俗村，仁川市。
逢星期四出發
曼谷芭堤雅古城五天 $1560
遍遊鄭皇廟，故皇宮，玉佛寺，水上市場，玫瑰花園，鱷魚潭，海濱勝地芭堤雅，世外桃源之珊瑚島，臥佛寺，金佛寺，雲石廟，國會大廈，皇家田，憲法紀念碑及銅馬廣場，多晚夜總會。
逢星期四出發
香港德輔道中106號鴻德大厦五樓（近國際大厦對面）

保保 旅行社有限公司 5-234047 5-234048 5-254663
台灣 精選遊 七天HK$1400 九天HK$1550 逢星期六出發
泰國 貴賓團 六天HK$1590 七天HK$1690 逢星期五出發
華航假期 HK$1190
地址：香港中環萬宜大厦520室

七海 旅運有限公司 5-447137 四綫
美加 15天探親團$5290 15天豪華團$7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
出發日期：11/11 21/12
歐洲 15天英航歐遊$5989 16天歐洲豪華團$7250
菲律賓、星馬泰、日韓台渡假團（每週出發）
代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢
地址：香港德輔道中國際大厦1702室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
台灣 九天環島阿里山$1780週六出發 九天環島海陸空$1780週三五六出發
韓日八天 $3250 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299 11月4,11,18,25
星馬泰十一天 $3250 11月3,17 12月8,22
曼谷六天 $1630 逢星期日出發
韓國四天渡假 $1690 逢星期四、六出發
美國西岸觀光團十天 $5450 11月18 12月23
日航美加西岸十五天 $7990 11月11日 12月21日
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大厦221室

龍珠 旅行社 H222061-3
二周年特別酬賓
精選曼谷五天豪華團$1,450 18/11
台灣阿里山環島七天$1,200
菲律賓七天$1,050
辦證需時・報名從速
代售機票・各國簽証
龍珠服務・處處週到
香港中環砵甸乍街6-8號立輝大厦1101室

每日寶島 豪華旅行團 查詢5-232683
天天依足行程出發
七天$1550 九天$1780
遍遊台灣名勝・住宿一流酒店
專人長駐嘉義・安排遊阿里山
可選搭星航・泰航或日亞航
詳情請詢各大旅行社
台灣國花旅行社策劃

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
菲律賓旅行團收費大同小異，爲什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團
六天只收 $1299
出發日期：11月4,11,18,20日 12月9,16,23,24,25,30
★乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港 六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

聯合增强信心 旅行社聯合廣告 合作減低成本

Fiesta Filipina Via SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團 $1335

第一天 香港—馬尼拉(馬尼拉花園大酒店或拉瑪達大酒店)
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天 艾蘭廸—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)
蠔島樂園—EDUARDO'S夜總會
第七天 馬尼拉—香港

出發日期
10月25, 28, 31日
11月4, 6, 10, 12, 18, 24, 25, 30日
12月2, 6, 8, 9, 12, 14, 16, 18, 20, 23, 24, 26, 30日
1979年 1月1, 5, 6, 7, 11, 13, 17, 19, 20, 23, 25, 27, 29, 31日
2月3, 4, 6, 10, 12, 16, 17, 18, 22, 24, 28日
3月2, 3, 6, 8, 10, 12, 14, 17, 18, 20, 24, 26, 30, 31日
4月1, 5, 7, 11, 13, 14, 17, 19, 21, 23, 25, 28, 29日

本團採用DC-8 豪華噴射客機

菲島註册 提防影射

Economy Fiesta Filipina $1150

碧瑤「夏蓮娜」七天酬賓團

行程遍遊百勝灘，大谷地（火山湖），文化村，市區近郊，蠔島樂園，艾蘭廸，碧瑤及夏蓮娜海灘。飛機往碧瑤；行程以中菜爲主。並供有多晚不同情調夜總會，住宿豪華大酒店。

出發日期
10月25, 31日
11月6, 12, 18, 24, 30日
12月2, 8, 14, 20, 26日
1979年 1月1, 7, 13, 19, 25, 31日
2月6, 12, 18, 24日
3月2, 8, 14, 20, 26日
4月1, 7, 13, 19, 25日
每週只辦一團

信心的表現
參加我們舉辦的菲島旅遊團
一年內已超過20,000人

五大機構聯合贊助
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Manila Garden Hotel
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPL
菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

請向下列各大旅行社報名查詢

百樂 5-444007 至444000
七天$1190 雙程飛機來回碧瑤 聖誕12月19起 每天出發
曼谷 芭堤雅．古城．鱷魚潭 七天$1550 全程最高級享受 逢星期二、六、日依期出發 聖誕加開12月21, 22, 23, 24, 25
依期出發 十足兌現

雅信旅遊 ☎:3-817220 3-807615
聖誕及新年 菲律賓七天團 現已接受報名 名額有限 報名從速
九龍彌敦道760號東英大厦 即大大公司樓上7樓26室

康達 3-852667 3-855060
菲律賓 超級豪華團 $1380 超值酬賓團 $1050
台灣超級團 七天$1540 九天$1780
曼谷、芭堤雅六天團 $1630
星馬七天豪華團 $2550
日本本洲七天豪華團 $3150
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大厦1503室

環通 5-765017 5-765035
凱旋菲島超級七天團 $1288 3/11 18/11
住宿於總統五星級大酒店獨家主辦專人領隊
日航假期九州七天團 $2988
泰航曼谷六天豪華團 $1588
台灣七天、九天豪華團 $1488 $1588 住圓山
泰馬星九天豪華團 $2688
代售廉價機票．各地簽証．代辦工廠．社團旅行團 黃錫林(TERRY WONG)策劃

愛美 旅遊(香港)有限公司 K-664173 604735
周末渡假團 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天 $1250
泰國巴提雅六天 $1650
台灣環島九天 $1800
星馬泰 十一天 $3250
本地特廉遊艇租賃
彌敦道241號金辛大厦十樓1004室

唯一 旅遊有限 5-456399 5-456390
菲律賓七天 $1150 $1350
台灣七天 九天 $1480 $1690
日本本洲七天 九州 $3090 $2950
韓國四天 $1690
泰國曼谷六天 $1630
美加探親十五天 $5290
專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
唯一享受．唯一服務

欣欣
寶島溪頭五天 少行程路700里 五天行程勝九天 逢週四出發 $1380 聖誕及農曆新年加班
阿里山溪頭七天 逢週一出發 $1590
菲律賓七天 $1050 $1190

假日遊踪
日本 本洲七天豪華團 $3150
出發日期：11月11, 25 12月9, 23, 24, 25 1月6, 27, 28
請電以下旅行社索取章程
港：229444 444007 243131 451130 458011
九龍：675013 689291 695545 660999 306119

松柏 K-318516 K-318766
$1050 $1190 菲島逍遙遊 保証行程十足兌現
逍遙台灣7天1350 特價可留台灣 九天1490 逢週六出發 住芝麻灣 持証參加減收130
歡迎各大社團委託代辦．信譽可靠
特快台証．各地機票．移民界學服務

榮泰旅遊 3-944255 旺角彌敦道729號地下
曼谷、芭堤雅五天豪華團 特價$1390
韓國(日本、韓國) 四天$1690 六天$1990
台灣四天特價 $999
菲律賓 $1235

東盈 5-451100 451470 442001
澳門兩天豪華遊寶團 閒日170 假日190 (包入關稅)
台灣 曼谷 芭堤雅豪華團 $1630
菲律賓七天 $1335 $1150
星馬泰十二天 $2850

達通 旅運有限公司 H 230220 H 227763 K 666163 K 663628
菲島 貴賓團$1335 豪華團$1250 酬賓團$1150
台灣 阿里山九天豪華團 $1790
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $3200
歐洲 十五天豪華團 $5989
美西加岸 十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大厦1402室
九龍彌敦道東亞大厦213室

快意
台灣旅團總滙＊天天準期出發
最新行程 持証特價
曼谷芭堤雅 七天$1550逢週四、六、日出發
菲航假期 六天$1190逢週六出發
七天$1290每週三團出發

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 5-777628
國際卡一週年紀念
特別贊助凡會員均獲特價優待歡迎查詢
菲律賓七天豪華團 $1,190 出發：12月20日—12月26日
泰國六天豪華團 $1,529 出發：12月21日—12月26日
台灣七天豪華團 $1,499 出發：12月20日—12月26日
香港中環康樂大厦2714-2719室 5-258202

富諾 H433384 旅運有限公司 FTL
曼谷 芭堤雅 古城 七天$1590
＊住宿兩晚芭堤雅假日大酒店
＊五晚不同情調夜總會
＊來回乘搭空中巨無霸廣體噴射客機
逢週六、日、一出發
台灣聖誕 24/12 阿里山 芝麻城 豪華環島貴賓團 九天$1650
乘搭中華航空公司噴射客機出發。
住宿：圓山．希爾頓．芝麻城一流飯店
德輔道中130號大生銀行大厦501室

環球 5-224086-8 旅遊有限公司
曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
國泰特級菲島六天遊 $1388 逢週六出發
菲航假期 $1190 逢週六出發
曼谷芭堤雅七天團 $1630
菲律賓七天遊 $1290
日航精選 日本本洲七天團 $3150

新力 3-934161 3-969612
馬星泰 十一天豪華團 $3250
泰馬星 九天酬賓團 $2690
台灣 九天環島逍遙遊 $1630 逢星期六出發
曼谷 芭堤雅豪華團 五天$1599 六天$1680
菲律賓 七天豪華團$1335 七天酬賓團$1150

萬福旅遊 5-432614 5-459406
泰星馬特選 九天豪華團 $2,690
十一天豪華團 $3,250
代辦各團簽証及機票

亞細亞 旅行社 3-940237
信譽保証 菲律賓 碧瑤、蠔島、夏蓮娜七天
~~$1335~~ $1190
~~$1150~~ $1050
聖誕及新年全綫加班 出發日期 請參閱上列廣告
台灣芝麻貴賓團 九天$1750 七天$1550 逢星期日出發．特快台証$70

博覽
菲律賓七天 碧瑤．蠔島．夏蓮娜 ~~$1335~~ $1190 ~~$1150~~ $1050
出發日期 以上列廣告爲準
曼谷 芭堤雅．古城．鱷魚潭 七天$1550
＊送50元現金禮券＊

順景特選旅遊 5-763344 763345
菲律賓 七天 酬賓$1150 豪華$1335 逢週六出發
曼谷 芭提雅、古城 六天豪華$1590 七天貴賓$1690
台灣 七天經濟$1580 九天豪華$1690 逢週六出發
韓．台 四天週末逍遙遊 $1690
順景旅遊．享受一流
代辦各國簽証及機票

環球通運 香港有限公司 3-681295-6
曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
全程食宿一流，只收HK$1630
乘搭泰航 逢星期一出發
菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1335
碧瑤夏蓮娜七天酬賓團 $1150
每週各三團出發

海外旅遊
菲島專綫 保証兌現
菲島碧瑤夏蓮娜蠔島 特價酬賓七天$1050
請參閱上列廣告出發日期

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
本公司主辦 聖誕豪華渡假團
韓國五天 韓日本州八天
台灣阿里山/溪頭九天
泰馬星 九天
曼谷芭堤雅四/六天
菲律賓泰國九天
菲律賓碧瑤六/七天
十二月廿三日出發 名額有限 報名從速
由本公司專人領團出發服務週到
詳細章程備索 歡迎垂詢
代辦各國簽証．台証．中華民國護照及機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰
台灣 環島阿里山九天$1780 逢週一六出發七天$1580
乘搭華航早機去晚機返住圓山等大酒店
曼谷芭堤雅 超級豪華團 七天$1610 乘搭泰航 逢週六、日出發
菲律賓七天 碧瑤貴賓內陸機來回 ~~$1335~~ $1190
11月4, 6, 11, 12, 18, 24, 25, 30
12月2, 3, 6, 8, 9, 23, 24, 25, 26, 27

金輝 5-776013 旅運貿易公司
菲律賓七天團 保証行程 特價酬賓 $1050
四天台灣 $765
來回機票．三晚住宿．機場接送

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 $4795 27/10 24/11-22/12
台灣 九天豪華團 $1780
歐洲 $5989 16/12
韓國四天$1750 全日本遊天天出發 韓日九天$3450
菲律賓 七天貴賓團$1335 七天貴賓團$1350

震邦 國際旅遊服務公司 3-699395．3-699396
曼谷芭堤雅6天 ~~$1,590~~ $1,540
菲律賓7天 酬賓團 ~~$1150~~ $1050 豪華團 ~~$1335~~ $1190
代辦機票、簽証及旅遊貸款

駿達 5-271818 5-281338
代售各地機票
代辦泰國團體旅行

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

5-444007 至 444000
百樂旅運有限公司
香港中區德輔道中121號 周大福商業大廈9字樓

特價期内
至愛熟客親朋
恕不另行折扣
精美遊覽章程
歡迎來電索取

曼谷
芭堤雅·古城·鱷魚湖
七天$1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機
住文華大酒店及兩晚芭堤雅假日大酒店
五次夜總會賞歌舞，享名菜乳豬全體
節目豐富多姿，保證超値享受
逢星期二、六、日出發

菲律賓
碧瑤·百勝灘·蠔島
七天$1190
雙程飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉，百勝灘
大高地火山湖，蠔島樂園，千島縮影
住宿五星級花園，夏宮假日等大酒店
多晚最高級夜總會，賞輕歌妙舞
每星期共三團出發

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城
九天$1590
盡覽寶島秀麗風光，節目應有盡有
早機出發，晚機返港，遊賞足九天
住宿首冠全台之圓山新館及希爾頓
豐富膳食，乘內陸航機往花蓮
逢星期六依期出發

日本韓國
全本州富士遊 七天$2850 遍遊全本州名勝 美加度等多晚表演 膳食以中菜爲主 一流大酒店 星期六出發
漢城華克山 四天$1590 節目豐富 多姿多采 住宿豪華大酒店 遍嚐中韓名菜 星期三、六

曼谷旅遊 富諾一流
七天$1,590 六天$1,550
精彩節目日夜有，專人領隊唔使憂
H433384-5 H436798
德輔道中130-132號大生銀行大廈501室

台灣 芝麻城 阿里山 環島
聖誕 24/12 豪華貴賓團
九天 $1,650
乘搭中華航空公司噴射客機出發
全程住宿：圓山/希爾頓/芝麻城等一流大飯店

菲律賓
信用 保証
七天$1,350
10月：19, 22, 25, 28, 31
11月：3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30

星馬泰
星馬七天 $2,650
星馬泰十一天 $3,250
檳城—吉隆坡—星加坡—曼谷，全部行程均乘搭豪華噴射客機，免卻舟車勞頓之苦。
10月23日 11月3,17日
12月 8, 22, 23, 24日

日本本洲七天
$3,150 21/10 28/10
鹿兒島九洲七天
$2,950 29/10 12/11
送 凡詢問各地行程，均可獲贈精美打火機乙個。

CIC 吉時吉 3-694971-3 3-695546-8 12-4??125
送汽車·大抽獎

菲·台·泰
簽証費$90
並代售各大航空公司
廉價機票·歡迎查詢

菲律賓七天
碧瑤(夏連娜)$1150
碧瑤(蠔島)$1350
馬尼拉、千島縮影、碧瑤
蠔島、大高地、百勝灘等

泰 曼谷 國
芭堤雅五天豪華團
$1580
鱷魚潭、皇宮、水上市場
玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島及著名佛寺等
出發日期：逢星期六

台灣
七、九天超級豪華團
七天$1350
九天$1490
香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝麻城—烏來—陽明山—香港
出發日期：逢星期六

爐峰夜遊
日期：十一月五日(星期日) 收費$48
集合時間：下午二時正
集合地點：尖沙咀中間道(半島酒店側)
山頂爐峰晚宴賞夜景
青松觀內八角亭賞菊
龍珠島享用下午茶點
勒馬洲眺望中國邊境
沙田新馬場外觀巡禮
幸運抽獎送精美禮品
歡迎各社團特約接洽

香港旅遊保證有限公司
香港中環必打街會德豐大廈8字樓 電話：5-225017 6綫
遊埠有保證·日日好心情
（一）旅遊保證：包括旅行社倒閉，交通工具，住宿，膳食，觀光節目及行程變更，均可獲原數或差額賠償。
（二）資料查詢：搜集全港千餘不同旅行團，行程遍及世界各地，利用電腦系統供旅遊人仕查詢。
（三）策劃社團，公司及個人旅遊行程。
（四）代訂機票，酒店及觀光節目。
劃時代免費服務 創旅遊保證先河 遊埠先來登記 行程節目不兌現 即可獲現金賠償

美國·加拿大·墨西哥 HK$5880 日本九州七天豪華團 HK$2950 本州八天豪華團 HK$3090 鹿兒島·九洲·韓國 HK$3580

酬賓特價 $1180 原價$1350
馬尼拉國際航空公司 馬尼拉花園大酒店
夏宮假日大酒店 / 總統大酒店
菲島情華 特選高級豪華遊
11月9, 22日
12月6, 21, 22, 23, 27日

本機構聯營公司直接安排最可靠最實惠
日本
高級豪華七天$2,980
精選豪華六天$2,760
● 住宿各地一流豪華酒店。
● 全程中菜膳食，節目豐富。
11月18日 12月2, 23, 24, 25日
華星國際旅業機構 九龍彌敦道100號東英大廈207 電話：3-688638 3-676595

韓國四天豪華團 HK$1690 台灣九天豪華團 HK$1790 台灣七天豪華團 HK$1590 馬星泰十二天豪華團 HK$2850 特選曼谷豪華團 HK$1680

台灣 阿里山、溪頭 日月潭、墾丁
環島特級豪華團，逢週一、六出發
九天$1780 七天$1580
遍遊全島—故宮、陽明山、烏來、野柳、石門、花蓮、橫貫公路、台中、台南、高雄、阿里山、台東、知本、溪頭、日月潭、墾丁公園。
乘搭華航，早機去晚機返，兩程內陸機
四次夜總會，全程住圓山等一流大酒店
聖誕23, 24, 25，春節27, 28, 29

曼谷 芭堤雅、珊瑚島 鱷魚湖、古城
乘搭泰航豪華客機
七天1610 六天1560
專人領隊 逢週六、日出發
暢遊：曼谷著名佛寺、玫瑰花園、泰村、水上市場、皇宮、古城、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島。兩晚芭堤雅
四晚夜總會，全程一流大酒店
聖誕節加班22, 23, 24, 25, 26

大公司的服務

康泰旅行社
香港大道中70號萬千樓大廈1010室
5-254511 5-229444
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室
3-676111 3-676503
信譽標誌

小公司的收費

菲律賓 $1335特價 $1190
碧瑤七天特級豪華團
全程一流大酒店
碧瑤雙程內陸機來回
火山湖，市區名勝，蠔島
女蘭道，百勝灘，文化村
華人義莊，海上賭場。
4/11 6/11 12/11 15/11 18/11 24/11 25/11 30/11 2/12 3/12 6/12
8/12 9/12 13/12 14/12 15/12 16/12 19/12 20/12 21/12 22/12 23/12 24/12 25/12 26/12 27/12

日韓本州八天豪華團$3200
大阪 京都 名古屋 富士山 板門店 華克山莊 民俗村
星馬泰11天豪華團$3200
3/11 17/11 8/12 22/12 23/12 24/12 25/12 19/1 26/1 27/1 28/1 9/2 23/2
日本本州七天豪華團$3000
11/11 25/11 9/12 23/12 24/12 25/12 27/1 28/1 10/2
日本九州七天豪華團$3,050
12/11 26/11 10/12 24/12 31/12 14/1 28/1 11/2 25/2 11/3 25/3
韓國五天特級豪華團$1,690
逢週六、日出發

台灣
台灣芝蔴城阿里山九天$1750
台灣芝蔴城溪頭七天$1590
台灣蘭嶼九天觀光團$2130
台灣澎湖九天觀光團$1980
住宿：台北最豪華之圓山大飯店，石門芝蔴大飯店。台中鴻賓大飯店，阿里山賓館，花蓮亞士都大飯店，高雄圓山大飯店，墾王，澎湖豐園大飯店，蘭嶼別館等
出發日期：逢星期六出發
（絕對準期出發，節目豐富，行程一流）

菲律賓
呂·宋·假·期
蠔島碧瑤百勝灘
七天超級豪華團$1280
聖誕加開六天豪華團$1350
12月23, 24, 25日 乘搭七〇七豪華噴射客機，飛機來回碧瑤
住宿：馬尼拉假日大酒店，碧瑤松園大酒店及富有西班牙式年之蠔島渡假大酒店（全部五星酒店）
出發日期：10月16, 22, 28, 11月3, 9, 15, 21, 27, 12月3, 9, 15, 21, 27日

韓國
韓國阿里郎四天$1690
韓國日本富士山八天$3490
（逢星期四出發）
日本北海道七天$3290
日本北海道本州十天$4190
（逢星期三出發）
日本本州富士山六天$2850
（逢星期六出發）
住宿：韓國新羅大酒店，大阪新阪急大酒店，東京中湖大酒店，新宿太子大酒店等

馬星泰
泰國曼谷芭提雅
豪華團 五天$1690 逢星期五出發 六天$1590 逢星期六出發
星馬雲頂聖陶沙島
豪華團 六天$2450（逢星期四出發） 八天$2790（逢星期二出發）
馬星泰雲頂芭提雅
十一天超級豪華團$3250
聖誕加開12月21, 22, 23, 24, 25, 26

[illegible]旅遊有限公司 5-220069-0 5-210189-0 3-846065-8

日本本州七天豪華團
遍遊大阪、寶塚、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、鎌倉、橫濱、東京等地。住宿新阪急、名鐵格蘭、山中湖、太子等大酒店。
日期：11月3, 17日 12月1, 22, 23, 24, 25, 29.
1月5, 19, 26, 27, 28, 29.
特價$3090

日韓八天超級豪華團
遍遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、鎌倉、東京、漢城、民俗村、板門店、華克山莊等地，多晚夜總會精采表演，住宿新阪急、名鐵格蘭、山中湖、太子、巴喇沙等大酒店。
逢星期六出發。
特價$3250

榮泰旅遊公司 3-944255(三綫)	星晨旅遊有限公司 5-243068, 5-266498	南華(快捷)旅行社有限公司 5-436311-5, 3-660660	金城旅運貿易有限公司 5-228814, 3-668695	順風旅行社有限公司 5-450123-7, 3-692271-4	見聞會社 5-230456, 5-251101

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

日本
六天 $2790
七天 $2990
乘西北747客機 美加多夜總會
17/11 1/12 22/12 23/12 24/12 25/12

九州
七天 $3131
北海道
七天3990
聖誕24/12　農曆年26/1 30/1

旅遊請到太平旅遊
3-660999 3-660996
尖沙咀彌敦道廿三號瑞興大廈一〇〇八室
太平山下 太平遊
太平人乘 太平舟
太平過埠 太平返
太平天下 太平秋

台灣
七天 $1090
九天 $1390
住宿：圓山大飯店・豪華夜總會
16/12 21/12 26/12 31/12

菲律賓
七天 $1290
住宿一流大酒店・遍遊馬尼拉文化村・碧瑤・百勝灘・
6/12 12/12 18/12 24/12 31/12

萬紫千紅渡假團
精心安排・另創新猷
信心 千萬紅紫 標誌

韓國
龍平谷滑雪團
全程六天：HK$1,780.
龍平谷歡渡白色聖誕・兼滑雪。
出發日期：21/12

台灣
環島豪華團・九天日亞航特選
遍遊阿里山，溪頭，墾丁，花蓮，芝麻城
收費：HK$1,800.
出發日期：1/11,8/11,15/11,22/11,21/12,27/12

泰國
五天逍遙遊
遍遊水上市場，佛寺，芭提雅
收費：$1,480. CI簽証另收費$125
出發日期：1/11,8/11,15/11,22/11

全部價目於11月1日起將會調整，欲要獲得優待，請從速報名，以免向隅
報名處：
珠城旅業 地址：九龍珠巖街215號 德昌商業大廈 十樓901室 電話：3-301534 3-318989
寶麟旅貿有限公司 地址：香港中環雲咸街七號 勝利大廈302 B室 電話：5-244683 5-263600
澳門高華洋服 地址：澳門主教巷四號地下 電話：7864何小姐

中華之光
美國西岸十一天
$5,990
新編行程；特增有賭城之稱之利來市及新MGM賭場
11月9,23日，12月7,21日

中華之光
台灣阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店
（逢星期日出發
台北花蓮高雄台北兩程客機
早機去・晚機返・足8天

中華之光
台灣阿里山墾丁
南北環島八天豪華遊
$1.690
香港直飛高雄，由南至北，可免舟車勞頓之苦。
12月2,16,23,24,25日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
$1.590
(逢星期五出發)
聖誕節加班
12月23,24,25日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,235
11月6,12,18,24,30日
12月6,12,18,24,30日
加班六天精選 $1,290
12月23,24,25日

馬來西亞
七天豪華遊覽團
$2,190
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡。
12月10,21,24日

紐西蘭	10天	$6,850
澳洲紐西蘭	14天	$8,990
泰馬星	12天	$3,290
馬星	8天	$2,790
韓國阿里郎	4天	$1,690
日本本洲	6天	$2,850

包辦四海 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 *旅遊部電話：5-432277* 票務部電話：5-457181・5-451094

捷順旅遊企業有限公司 JTC
九龍彌敦道363-373號
恒成大廈904室（普慶戲院對面）
電話：3-305121 3-305151 3-309285 3-309286
住宿世界著名十大酒店之喜來登

GOLDEN FILIPINA
Deluxe Tour
早機去 夜機返

金菲旅程－超級豪華貴賓團

$1350

代辦泰國簽証及各國簽証及機票

七天愉快旅程簡介：
第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤（內陸航機）
第四天 碧瑤—馬尼拉（內陸航機）—艾蘭廸
第五天 艾蘭廸—百勝灘
第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—蠔島樂園—海上賭場
第七天 馬尼拉—香港

CI免帶美金

台灣
阿里山.溪頭.芝麻城(特價)
七天$1250 九天$1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤.蠔島.(夏蓮娜)七天
~~$1150~~ $1050
飛機往碧瑤，遍遊馬尼拉名勝，夏蓮娜海灘等，三晚夜總會，一流膳食，住夏宮及皇家等大酒店
每週共四團

菲律賓
碧瑤(蠔島)七天
~~$1235~~ $1190
飛機來回碧瑤 遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會，住花園 新松園及夏宮等大酒店。
11月4,6,9,10,12,15,18,21,24,25,27,30
12月18,20,21,23,24,26,27,30
1月26,27,29,31

博覽旅遊公司
5-438871 5-438801 5-438492 5-451130
德輔道中華實樓大廈 421室

曼谷
芭堤雅(古城)
六天$1490 七天$1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤等大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
聖誕加班12月21,22,23,24,25,26
送50元現金禮券

日本
七天$2990
遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會、一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
10月21,27,28
11月10,11 24,25日
12月9,15,23,24,25,29

韓日
四天$1690 六天$1990
乘中華客機，早機去，晚機返。遍遊韓日(福岡)名勝，節目精彩 膳食一流，住凱悅及華克山莊、喜來登等大酒店。
回程可停台北，逢週五出發。
韓國
漢城華克山莊
四天$1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北，不另收費。逢星期四、六出發

印尼峇里島六天渡假
暢遊猴子森林，千年神木，巴沙奇神廟，蝙蝠洞，聖泉，活火山，博物館及藝術品廠等。
2/11 1/12　$2700
（只限持護照者參加）

泰國、菲律賓
九天特選團
來回採用意航及菲航
利用一次假期，暢遊兩地風光及名勝。
特價$2,250
逢週五出發

曼谷(古城)芭堤雅
暢遊玫瑰花園，水上市場，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，著名佛寺等，五次夜總會。
逢二、四、六、日出發
六天貴賓團$1550
七天豪華團$1550

韓日本州
八天$3250
大阪/京都/名古屋/富士山/箱根/鎌倉/東京/漢城/民俗村/板門店/華克山莊。
逢週六出發
韓國週末遊
四天$1690

日本本州七天
暢遊京都、大阪、奈良、富士山、鎌倉、名古屋等名勝。
特價$3090
17/11 1/12 22/12 23/12 25/12 3/12
日本南北九州
福岡/別府/宮崎/指宿/鹿兒島 12/11 23/11 10/12 24/12 31/12
$2950(11月) $3180(12月)

馬星泰
十二天$3250
9/11 23/11 17/12 24/12
馬星
八天$2650
9/11 23/11 7/12 24/12
詳情請來電垂詢

菲律賓
暢遊碧瑤，百勝灘，蠔島樂園
住宿五星級馬尼拉花園
七天$1250(貴賓團)
七天$1150(豪華團)
六天$1190(貴賓團)
11月3,4,6,11,12,15,18,21,24,25,27,30
12月2,3,6,9,12,15,16,18,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30

寶華旅業 查詢電話 3-689291-4 5-456199-4
九龍尖沙咀碼頭星光行1521室 香港中環大生銀行大廈1101-1103室
直接代售航空公司機票

Fantastic Filipina 笑哈哈 菲島豪華團

七天暢遊 菲律賓

專為大忙人而設［聖誕在馬尼拉］
十二月廿三日晚出發，廿六晚返港，不用請假。
住宿一流酒店，暢遊百勝灘、蠔島、大高地等。

碧瑤七天 $1190
飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭廸渡假勝地，遊覽最新渡假地蠔島樂園，參觀精彩鬥雞，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等。
四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。
11月11,12,18,24,25,30日
12月2,6,9,12,16,24,25,26,30,31日

七天曼谷芭堤雅古城豪華團$1590
乘豪華專車遍遊佛寺，古城，玫瑰花園，皇宮，鱷魚潭，觀看緊張刺激的空手捉鱷魚表演，水上市場，兩晚芭堤雅。假日大酒店，多次夜總會，享受乳豬席。
逢星期六，依時出發。

聯運旅運公司 電話：5-266681-4(4線)
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A室
新界辦事處 電話：12-788313, 12-788328
元朗青山道(大馬路)143-151號金事來商場8號室
聯達旅運公司 電話：3-661142, 3-6620..7
九龍尖沙咀漢口道14號模漢大廈804室

遊寶島・最好

菲律賓(碧瑤)夏蓮娜貴賓團
七天特價只收$1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島，碧瑤夏蓮娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團直採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。
出發日期：11月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
聖誕六天團12月23日，24日
1月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd

曼谷(古城)芭堤雅 七天超級團
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及第一大酒店。全部獨立團。
逢星期六、日出發特價$1,590
加辦12月22,23,24,25,26.

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島各城，住圓山新館、阿里山賓館、芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目，逢星期六，日依時出發。
台灣九天海陸空遊
可嘗試花蓮號郵輪
逢星期三、五、六出發
七天 $1,580 九天 $1,780

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期四出發 逢星期六出發 $1,690
新航曼谷五天豪華團
早機出發，晚機返港，
逢星期四出發。
$1,560

日本本州七天豪華團
暢遊日本東京、箱根、大阪、京都、奈良、各古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。 $3,090
11月3,17日，12月1,23,24,25,29日 1月5,19,26,27,28,29日

日航特選 15天美加豪華團
遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。
特價$7,990
15天美加探親團
只收$5,290
出發日期 11/11, 21/12

韓日本州 八天豪華旅遊團
行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山，箱根，鎌倉大佛，市內觀光及韓國市內觀光，板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。
逢星期六出發。 $3,250
11月4,11,18,25日
12月2,9,16,23,30日
1月6,13,20,27日

日航鹿兒島 九州七天豪華團
行程有鹿兒島、櫻島、霧島、指宿、宮崎自然動物園、熊本、別府、阿蘇活火山，欣賞夜總會節目，住宿一流大酒店，經驗領隊。 $2,950
11月12,26日
12月10,24,31日
1月14,26日

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。 $3,250
馬星七天超級團
$2,650
11月3,17日
12月8,22,23,24日
1月26,27,28日

英航假期 15天逍遙歐洲團
暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價$5,989
20天歡樂歐遊團
暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭。
$7,293起　加開12月16日

大韓美加 14天超值豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
特價$6,890
美國西岸十天豪華團
特價 $5,450
美加東西岸十七天觀光團
特價 $8,390
21/10, 18/11, 23/12

通渠改廁 請紅磡冷熱水快熱 電K641881

存貨平售 批發九龍黃大仙 電K777057

中英打字 16道電 樓五子 良二號 友五版 K315462

會考精選 UGCE HKCE 試題 限先到先得 K787934

歐洲飾物 批發公司 四電 五李

藝成裝修 泥水木器 ⑤

樓房裝修 大小工程 包工包料

明泰噴油 專門噴油 上門

執漏裝修 工大小 K689894

水地晶板 保證打蠟 洗地 K656663

專修洗衣機 零件充足 ⑤712440 708687 第一工程

租售CP風機 4吋 6吋 油泵水泵

發信 承造水喉 改大新造 小工程修 ⑧865086

記根皮褸 全新現貨 洗染修改

廣告印刷 傳單 請柬 信紙 信封 承印

商業 **財務**
聯康財務貸款公司 分期付款 日息式
總行：中環士丹利街十四號四海大廈305室 TEL：⑤—236445 ⑤—237578
分行：灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室 TEL：⑤—734767 ⑤—734812

裝修 樓房間格 坭水做木 油漆鐵器 呼⑤456234 叫781 林新 晚⑤636029

發名片四元 凸字 文件 印柬 工料 包

水地晶板 K049986

油漆牆紙 室內工程 K049986

專門地板 水晶地板 K884040

鐵閘鋼窗 承造 工廠住宅 H731736

代貼街招 H719361 叫470

水晶地板 滑潔打臘 翻新

包通渠廁

專改西裝

浴缸翻新 光滑如新 ⑧220734

洗油烟機 快15元 H二八〇四三一〇九

專影建築 東方 K950355

彩色電視 高價收購 K818934 天然行

修洗衣機 冷氣 雪櫃 K二六四七五九

景園假山 花園 大小工程 ⑤二一二

嘜頭徽章 金屬 蝕字 ⑧852987

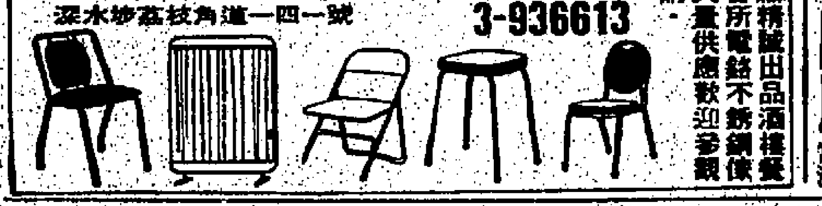
雅達 工藝 設計

打臘 洗地 抹窗 K049618

宏記鐵器 公司 承造

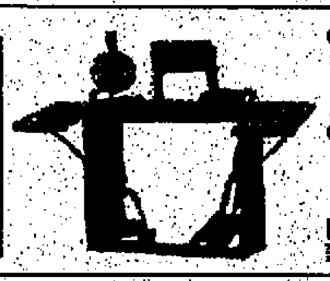
地毡清潔 高級技術 地毡清潔

一鳴製凳廠 電話：3-938050 3-936613 深水埗荔枝角道一四一號
本廠精製出品酒樓餐廳及各種鋼椅 歡迎參觀



自動開關膠袋 新型膠袋拉口 ①首飾玉器 ②藥廠藥房 ③新潮飾物 ④五金零件 富輪公司 電K886344 油麻地志和街17號地下

東方公司 批發 承造 電話：⑤二七七八六
萬能角鋼 窗簾美路



電熱蛋捲機 藥材刨片機 ⑧628149 ⑧332035

翻新百葉 簾換帶繩 ⑧822781 洪發洽

百葉窗簾 大角咀 K3363308

專影貨版 電話 H外副樂

打臘清潔 抹窗專門 超群 5-471633

燙金紙批發 轉口 ⑧—264606 ⑧—244300

油印中英打字中心 K—九五七三

香港 私家偵探社 政府註冊 絕對保密 電話⑧18008 ⑧819666 商業調查 職員行蹤 失蹤調查 租務糾紛 通姦證據 離婚證據 攝影錄音 秘密跟蹤 新式儀器偵查 專業人材辦案 歡迎詢問 九龍太子道一四一號長榮大廈三〇八室

打字機 大帮各類名廠新舊機免保用一年 修理保養取價公道 中環德忌笠街14—16號 業豐大廈712室 H221882 H251865

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286 ⑤468646 ⑧692360 ⑧037968

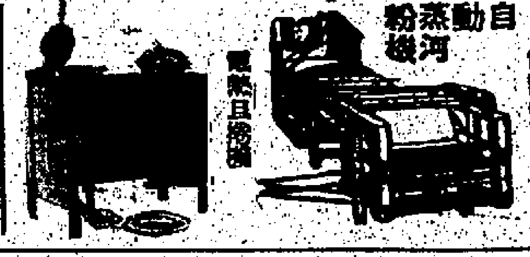
1979 月曆 電話：⑥725517 ⑥728954

追債 代客追收空頭支票貨款 拖賬賴賬 (夜晚專用⑤271933) 電話⑥775720

花園別墅 鄉村屋 承建花園別墅鄉村 屋惹築工程工精料 足價錢公道 ⑫668619 ⑧876661

移民行李裝箱付運
本公司為擴大服務特設地下詢問處於旺角彌敦道提供一切有關裝箱、船運及空運資料詢問處附有圖片說明有關工作程序及包裝技術歡迎參觀及垂詢：
CROWN GROUPAGE LTD.
嘉比有限公司
電話：⑧—857939 ⑧—416323—3

專門執漏 天面 紅磚 瓦面 批盪



吳晃機器廠 出品 自動蒸粉機 電話⑧—739920

聖誕咭 免費印名 款式最新。樣本最多。來電送辦。·服務快捷· 定印電話5—772875華麗

歐美防水工程 電話 ⑧—722226 ⑨—940168

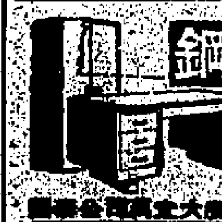
漏水

家用·旅行 睡袋$33起 零售批發 馬頭圍道41B青雲大廈電梯按8字(全寶石酒樓右隣) 營業時間星期一至六 上午九時至下午六時

日本時裝秋冬現貨平賣 歡迎本港和東南亞買家參觀選購！(保證滿意) 日本時裝批發：JACKSONVILLE, CO., LTD. (積信威有限公司) 地址：九龍彌敦道四七一號新光大廈(按11字)即教堂酒樓樓上 TEL：⑧309162

永興冷氣雪櫃 H721651 736825 買修拆清洗雪噴換 賣理裝冷氣櫃油邊 洛克道414 永興冷氣工程

真光 水晶地板 清潔打臘 H783141 H717659



鋼寫字檯 **鋼具品質 國泰第一** 國泰公司 電話5-231676 電話5-722392

防水工程 漏水

各種電綫 本廠出品各種P.V.C電綫電子綫品質優良價錢公道起貨快捷歡迎本港廠商及出入口商 電⑫—279983洽商

鋁窗鋁門 鋼窗換鋁窗工精價廉料 保證防風防水大小鋁 窗工程無任歡迎 美景街七十號地下 捷美鋁質工程 電話⑧651367洽

中大捲閘鐵業 元朗教育路118號⑫780430 18號厚身雙曲面捲片 防風壓、耐高溫 符合政府工程規格 推銷特價每方呎12元八角

打字機 買賣修理保養舊換新 灣仔軒尼詩道291號四樓 H738540 H743094 (中建打字機公司)

信興綢莊 結婚褂裙·毛毡床褥 全絲綿被·廣花棉胎 土瓜灣道327 榮光街4B K333216 629901

聯邦 私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員 收債·代跟踪·錄音·攝影 假冒·調查·商業·證據·離婚 保密·絕對·器材·精密·商探 K311811

西裝跳樓
現成三件頭原價400 減售198免費包改稱身
◀另有肥佬尺碼西裝平賣▶
九龍青山道一零四號。聯美洋服(即營盤街口)

水晶地板清潔打臘 K687348 K683016

水晶地板專家 麗的公司 K671945 K874680

WEATHERITE 惠風牌 AIR CONDITIONING 超靜型一冷氣機 十六年來香港政府採購超過三萬部！ $995

WEATHERITE EUROPEAN MADE BY Edesa 洗衣機·雪櫃·煮食爐 品質至上一件件超值
本公司現受歐洲著名電器廠委託，銷售該廠出品新型大小雪櫃、全自動洗衣機、電力/煤氣/石油氣多用煮食爐，特用惠風牌WEATHERITE/EDESA推薦各界使用 …… 同一品質，售價比其他牌便宜30%—50% 總代理：中國冷氣有限公司 香港德輔道中20號德成大廈二樓 電話：5-229025, 5-226987
$822起 5-14立方呎$675起 $1,135起

尚有分類廣告刊在第二十九頁第三張

貓狗 古氏 電617042

GOLDEN KEY brand 花式齊備 存貨充足 28mm—125mm ROCK DRILL BITS 3—19ft taper rod INSERT 金匙(遠東)貿易有限公司 TEL：3-857651

漏水包醫 防水工程

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517634

英語錄音帶 出售

鋁窗鋁門 電話九二二九五五 四七八五四

大集團徵購 新界換地證

徵求嬰兒

收買修理 爛酸枝

收購古玩字畫

徵購新界地

徵購鋼琴

FILA牌子

有緣相會

高價收購

徵購舖位

徵兩千琴

誠徵女友

誠徵淑女

徵購存布

急徵鋼琴

誠徵女伴

誠徵女伴

徵女筆友

徵求

急徵購舊 HUNTXMOSCOP 或任何類同毛布料縮水機一部有意請電：H—756701—3張小姐洽

收買酸枝傢俬 收舊傢俬

高價收購彩色電視 H403014 恒佳行

美僑徵友

急求購賤琴

徵求配額

收塑膠機 長期出口現金交易 收塑膠機工模五金 啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批 K620789

徵求鞋廠

珠寶徵資

香港婚姻 服務公司

徵求住宅

徵證券牌

真善美婚姻服務公司 H770404。763006 K800633。10—6時 美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

徵購高息樓宇 市區工廠寫字樓舖位及半山區住樓宇均可 如現有租約者更可 收高租金者 佳請電五二二 四七一一 君洽

誠徵男友 女文職25未婚5尺4內向文靜清白冰清玉潔…誠實端健35下未婚具事業或職業基礎男仕誠意 電近照函本報信箱一六三〇號必覆

誠意徵婚 香港中年健康高職(未婚)有基礎誠覆22歲至32歲正職(未婚)女士 為友程度不拘要忠誠者實請詳家庭情況附近照電話函本報九八二號箱 (要真誠不合原件退回切勿玩弄無照無電不覆)請用中文回信

徵求調換 BASKET CAT GROUP

專賣酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

狐臭

美僑徵友

碩士徵友

徵求相機

婚姻

徵租

女僑徵婚

脫除黑痣

葉玉欽家傳推拿 …… G座按⑧字 H741491

針灸推拿

洪冠洲 耳鼻喉專科 干諾道中83號

中醫吳榮 內科 婦科 兒科

任勉芝 內科 兒科 針灸

心理治療

醫藥

驚人廉價

書報

中年女伴

徵美容顧問 著名日本化粧品公司徵求美容工作有興趣全職或兼職女性美容顧問本公司免費提供美容化粧訓練有升職及到日本學習機會 請電 H778330 H768668或K960886

美滿婚姻介紹所

鳴謝

順德總會

內科婦科兒科中醫教授 華英雷 男科婦科 久病

氣功

包脫黑痣

鳴謝 天德聖教社

鳴謝 怡安公司 德輔道西51號三樓D座 電話：5—478155

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼	
6	357	400	452	895	904	996	1267	1315	1556	1618
8	359	401	453	896	906		1274	1317	1566	1624
9	364	405	456	899	911		1275	1306	1569	
10	369	408	459		912		1276	1308	1570	
300	370	413	461		914		1277	1309	1572	
302	374	417	462		915		1278	1402	1573	
303	375	419	463		916		1279	1403	1579	
306	382	420	464		917		1280	1409	1580	
307	384	425	465		919		1281	1410	1581	
309	387	426	466		920		1284	1412	1585	
310	389	427	469		946		1286	1414	1587	
314	391	429	470		947		1288	1415	1588	
316	397	430	473		948		1289	1478	1589	
319	398	431	475		952		1290	1482	1590	
320	399	432	478		954		1291	1485	1591	
321		433	480		956		1292	1486	1592	
324		434	483		963		1295	1488	1600	
331		436	484		968		1293		1601	
334		440	486		973		1294		1602	
338		441	497		978		1297		1608	
343		443	802		983		1300		1609	
347		447	856		982		1301		1611	
349		448	861		991		1303		1614	
351		450	888		992		1307		1615	
352		451	892		993		1310		1617	

尚有分類廣告刊在第二十九頁第三張

荷李活道一二〇號

·華僑日報·分類廣告· ·專組人材·電話服務·
◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583
(上午十時至下午六時)

華僑日報 分類廣告 收費廉 效力大

獎抽運幸戶客告廣類分

（由十一月一日至十一月卅日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：

各得雷達男庄全鋼

星期日曆電子表一隻。

每隻價值HK $640.－

瑞士 雷達表 RADO Switzerland

雷達聲威響 創造新趨向

十二月五日星期日公佈抽獎

萬百過超·者讀日每

大宏効收·告廣刊惠

租賃 香港

靚房出租

香港仔廠

維景花園

道富花園

柴灣廠房

柴灣工廠

新樓招租

旺舖平租

一廳兩房 三房兩廳 跑馬地士多

太古城招租

洋樓房租

東成樓

幽靜套房

寫字樓

商業住宅

太古城 洞庭閣

旺舖招租

南豐新邨

平租

平租

中環新廈

中區寫字樓租

中環商業

雙人住房 月租864元

貴賓住房 月租1440元

商業樓宇

灣仔軒尼詩道三〇五號二樓交通方便適宜寫字樓及各行業 電H—一四六〇八三〇洽

百德新街 住宅招租

聯邦國際大廈 寫字樓招租

高級寫字樓招租

灣仔洛克道高級商業大廈 高層面積1200—2200呎分間亦可裝修好租金相宜 洽租電：5—273983

寫字樓

商業樓租

旺舖招租

50元寫字樓

榮裕商業大廈 招租

德輔道西六十至六十四號面積由七式〇呎至三千五百呎有意請電：五一一四八九一八四洽

黃竹坑 廠房招租

豐德會大廈

旺舖出租（西區）

北角鰂魚涌新街廠租 地下萬餘呎 樓高廿二呎 貨車可直達 恰電5—229162

租賃 九龍

銅鑼灣舖 登龍街廿四號地下 五百餘呎有小閣 平租 電話5-231552洽

寫字樓招租 萬昌大廈 德輔道西32—36號 電話：H-484913 H-443737

光猛單邊

旺舖平租

尖沙咀樓

大房出租

工廠出租

工廠出租

地下商場小舖

閣樓出租

旺舖招租

旺舖連閣

荃灣旺舖

旺舖招租

紅磡旺舖

旺舖連閣

旺舖招租

40元寫字樓 611號1203室⑧314311

紅磡旺舖

九龍葵涌

新樓廉租

寫字樓租

旺舖平租

50

清靜梗房

唐樓出租

紅磡旺舖

旺舖招租

廠樓招租

屯門偉邦

旺舖招租

發財旺舖

旺舖招租

有蓋車位

課室出租

工業大廈

高級洋樓

旺舖平租 頂手餘元 免

荃灣地王工廠大廈廉價出租

洋樓花園

地下廉租 深水埗青山道七千餘呎 樓底高十三呎半 適合工廠貨倉車房等用途 電：3—939949陳洽

大單邊旺舖 免頂平租 數百元

官塘廠租

旺舖招租

寫字樓租

旺角旺舖出租 通菜街一〇五號地下連自由閣獨立樓梯地下舖900呎自由閣800呎 適合快餐店酒樓銀行等業 電話：H—259035—7洽

平租廠房

長沙灣廠房招租

旺舖免頂平租 二千餘

旺舖出租 深水埗汝州街15號地下

廠房平租 官塘興業街4號 長江電子大廈及3樓 每層9400呎樓高11呎電梯三部 三面單邊光綫特佳工源充足適合電子廠製衣廠鐘錶業塑膠染廠免問 電5—439497或458125陳漢民洽

工業大廈廠租 荃灣橫窩仔街鍾成工業大廈7000呎 合各類製衣廠等用立即可交吉。又全層約33,000呎。樓底特高。適合貨倉或較大型工業用辦公時間內 電：三一一九五〇一八一盧洽

廠房招租

葵涌區 有廠房出租 面積：五樓10000尺 有意請電12-261323

嘉賓大廈

旺廉舖租

出讓 九龍

出國急售

出國廉讓

力生大廈

單邊橫門

寫字樓售

陸萬靚樓

業行平讓

新界廠房

首期一成

葵涌廠廈

旺角吉舖

樓宇出售

全層出售

荃灣中心

旺舖廉讓

美孚二期

西貢屋宇地 出售請電

旺舖出售

尖沙咀樓

荃灣中心

洋樓急賣

旺舖出讓

黃金大廈

東頭肉讓

平地下

洋樓急售

上海街單邊六樓向南

鳳凰新邨

新樓出售

吉樓出售

寫字樓讓

鏡記地產樓舖

深水埗

東方花園

旺舖出售

月華街樓

工廠出售

高層樓售

北河大廈

磚屋平讓

北河大廈

西貢蠔涌

旋凱磡紅

吉舖

三期 偉恆昌新邨 二期 土瓜灣偉恆昌新邨各期交通便近九龍城碼頭 高低大小新式洋樓 請早洽 購勢勁 數位一流印將入伙 海聯公司 土瓜灣貴州街4G地下 ★K629286★ 歡迎委託。無論租售。業主免佣。服務一流1

黃埔四期 特平急售 紅磡船塢街商業學校最靠巴士站碼頭交通方便 最靚單位尚餘兩層快洽 海聯公司 紅磡船塢街十二號K333128 K656933歡迎委託租售均可 業主免佣顧客分期利息特平服務一流成交快妥

吉舖平售 黃大仙翠鳳街五十八號地下六百呎自由閣六百呎合工場批發貨倉 電話3-849919黃洽

旺舖出售 合各行業

石屎屋平 沽四萬元

人唐朗元 新村廠地 55,000呎售交吉 電話：12—777221 勵 信

旺舖平售

新建廠房 讓出

西班牙式

出讓 港香

三面海景

澳門洋樓

寶靈大廈

得利商場

太古平售

太古城平售

中區高息三樓

石澳洋房

富麗園廉

金城 地產代理 業務公司 誠徵委託樓花新舊樓舖租售 全幢樓宇交吉或否換地權證（港九各區業主免收費用）客路最廣辦事快捷代客收購 實樓實樓租樓★歡迎查詢H780793

跑馬地

洋樓廉售

天后廟道 飛龍台

裕成商業

永昌商業

三匯大廈

創業

第一街35號舖位590尺 第一街37號地庫508尺 朝光街一號舖位多間 北街37-39號舖及獨立閣

伊莎 伯利

英

租讓

沙田旺舖

旺舖租售

商業樓租

舖位租售

金龍工廠

旺舖租售

大單邊旺舖

千五元 23萬 平租 售

廠房租售

新舖租售

物業租售

廠房租售

葵涌中心

影印機讓

出讓 物件

影印機賤讓

鋼琴廉讓

好利獲得

鋼琴

夜冷製衣廠 大寶

賣平大家酒滿約

出讓 躉船出讓 三百噸二隻 二百20噸一隻 二百噸一只 有意者請電：三一六五四 二四一內線二 三青洲英泥 有限公司陳先生接洽

夜冷機械零件

玉器平沽

原庄鋼琴

木料平沽

夜冷建築機械

夜冷電機車大平

平沽 夜冷電子廠 大帮電子零件、儀器、示波器、3V收音機、HERO、MEGURO、G 8訊號產生器中央系統、運輸帶鍋爐、切腳機、風機、風泵、10匹冷氣機、電動打字機、寫字枱椅、文具柜一切生財工具平沽。 柴灣康民街10號新力工廠大厦17字B座

創業良機

油印機總匯

中式遊艇出讓

出讓

夜冷建築機械

投承標招 前香港馬來亞工程有限公司荃灣青衣修船廠及青衣路67號地段之推土車吊機風機鑽機石屎車泥車及其它機器出售標紙及詳情可往德輔道中卅一至卅七號七樓查詢截標日期：78年十一月三日正午

本廠有大批80日本名號鋼砂出售。有意請電 K-739816何洽

夜冷器機廠

夜冷製PVC膠袋廠

事啟 離職啟事 陳國森君已於一九七八年十月卅一日辭去本公司內外一切職務陳君以後在外一切活動概與本公司無關 遠光鐘錶公司啓

離職及退股啟事 本人係于1978年八月16號完全脫離及退股金鳳船務有限公司故自該日起該公司一切對外對內之債務及事務均與本人無涉 駱功勳啓

離職啟事

離職啟事 本公司職員許道平（周行）先生於78年十一月一日離職今後許君在外一切行動概與本公司無涉特此周知 香港德泰昌有限公司啓 一九七八年十一月一日

尚有分類廣告刊在第九張第二頁

物業交易公司專欄
我哋幫你手 任你選到好
買賣租樓 唐樓洋樓

德成行 地產 代理地產物業

泰山地產 樓宇租售 歡迎委託 業主免佣 H438741 K840404

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 南志街24號 ③—443955

永生地產 ⑤445718

富林專業地產 5-454757 5-454745 樓宇買賣 歡迎來盤 服務忠誠 經驗人才

啓田 新蒲崗 柴灣富誠 太古城 榮興 長興

紅磡灣中心 平售 大量任選 安和地產 ★電話K657265★

嘉輝台 碧麗閣 荃灣中心 堅藝

嘉年地產有限公司 樓宇租售 歡迎委托 中建大厦六〇二室 五—二五六〇五一

太古 漢記 3—640223

東山閣向海 百福花園 南豐 健威 花園 均益 置富 香港仔中心 薄扶林 碧瑤灣 福成

旺鋪出售

物業交易所 持牌經紀 ⑤—445788 ⑧—459966

永濟工業大廈 永顯工業 致利工業 金運廠廈 堅藝

堅藝 百福花園 歡迎委託 H444837 H445758

堅藝 薄扶林花園 歡迎委託 ⑥444837 ⑥445758

堅藝 置富花園 歡迎委託 H444837 H445758

南德平福售東 堅藝

堅藝 香港仔中心 歡迎委託 H444837 H445758

紅磡灣中心 黃埔新邨 偉恒昌邨 德福花園 牛頭角樓鋪

金寶

旺單鋪邊

力企 太古城 H228509 H237394

力企 健威花園 H228509 H237394

力企 ★百福花園★ H228509 H237394

力企 百福花園 H228509 H237394

力企 百福花園 歡迎業主委託 來電查詢 H228509 H237394

力企 荃灣 偉恒昌 H228509 H237394

力企 德福花園 H228509 H237394

力企 香港仔中心★ H228509 H237394

力企 置富花園 H228509 H237394

力企 薄扶林花園 H228509 H237394

力企 富山閣 碧瑤灣 H228509 H237394

三龍地產 香港百德新街恒隆中心1714室 H779168 H779169 物業租售 客路最多 業主免佣 快捷忠誠

利興地產 代理租售·新舊樓鋪 樓花買賣·代辦按揭 香港萬宜大厦六一三室⑤264820 ⑤719292

大量收購 碧瑤灣 置富花園 薄扶林花園 百福花園 香港仔中心 太古城 康威花園 利興地產 ⑤—二六四八二〇 ⑤—七一九二九二

偉恒昌邨 二三期 平售 ◁土瓜灣道近九龍城碼頭換優美▷ ◁(偉景閣)(恒景閣)快將入伙▷ 金寶地產 土瓜灣貴州街2號P 地下地舖對面 K655505 K655133 歡迎委託免佣

大新 5—225502 5—226384 ▲舖位出售▼ ▲九龍▼

物業代售 ▲香港▼

世界地產 歡迎業主委託 服務快捷妥當

寶大企業有限公司 經營買賣港九新界 廠房別墅樓宇農地 歡迎委託·服務忠誠 電話:⑧—三〇三八八五 ⑧—二三一四〇二

多層 恒景閣 急售 快將入伙 安和地產

永德 香港仔中心 歡迎委託 H446854 H945067

永德 鳳凰 黃泥涌道 希雲大廈 世界花園 加連威老道 H446854 H450697

遠利行 ◁高價收購▷ 交吉☆不交吉 樓☆鋪☆地 ☎(5)435333 (5)435334

華僑日報分類廣告

利安地產(物業管理)有限公司 歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 電話:3-303393

澳門代售　九龍代租　香港代租　九龍代售　香港代售

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電: K692153 K696165

新明 昌華樓 九龍樓 太隆樓 美華閣 金陵閣 海景大廈 英皇道 春園大廈

新明地產 誠懇可靠 歡迎業主委託

置城地產公司 5 227300 221699 5 683688 682313

太古城 德福花園 百福花園 置富花園 健威花園 碧瑤灣 薄扶林花園

康業服務有限公司 △九龍代租▽ △香港代租▽ △香港代售▽

康業租售 歡迎業主委託,快捷妥當 ☎5-444161 中區吉席街金融商業大厦三樓

隆輝企業有限公司 H779267

九龍區(出售) 北京道 金巴利道 深水埗 黃金大廈 荔枝角道 紅磡區 黃埔新邨 高打老道 何文田山 土瓜灣 九龍城 筲箕山 官塘 恒景閣 偉景閣 德福花園 美孚新邨 荃灣中心 荃威中心 青山別墅 錦繡花園

香港區(出售) 西營盤 南豐新邨 置富 太古城 伊利沙伯 健威花園 灣景中心大廈 碧瑤灣 薄扶林花園 上環區

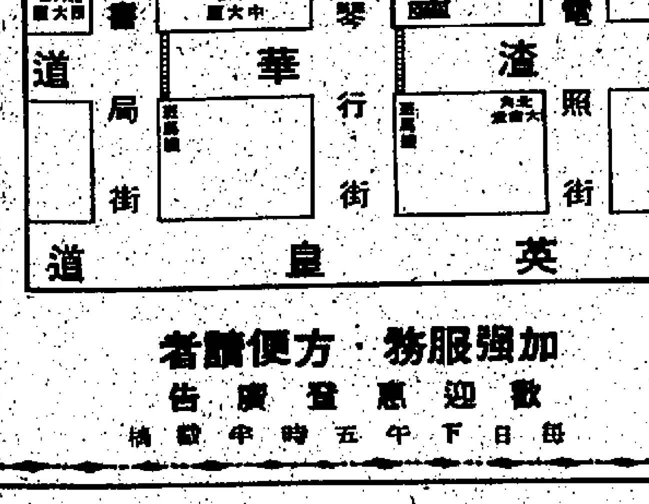
中環區旺鋪 灣仔區 羅便臣道 半山 跑馬地 寶西湖 北角 百福花園 旺鋪 筲箕灣 香港仔中心

香港區(出租) 均益三期 上環區 跑馬地 碧瑤灣二期 南豐 置富

九龍區(出租) 尖沙咀 黃埔新邨 太子道 美孚新邨

隆輝企業有限公司 H779267

華僑日報
北角辦事處
北角渣華道一百二十七號
北角新都東座
電話:5-640693·640603



加強服務·方便讀者
歡迎惠登廣告
每日下午五時截稿

業興搬屋 3—957235 3—922389 單人房40元 双人房60元 小家庭80元

信全搬屋公司 專門搬屋 九龍:952375·958805 旺角:969033·969617 大角咀:957351 大小搬運

搬運

迅祥 貨倉 天

瑞香園貨倉有限公司

貨倉

購不交吉 天祥 K847890 K310032

怡基 紅磡灣中心 德福花園 百福花園 各大細單位

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信·以信立人 3—860756

永興 搬屋公司 923424 922307

誠信 搬屋公司 5-278358 3-314970 5-280077 3-310157

吉祥 搬屋 双人房70元 小家庭120元

龍運 專門搬屋 九龍:969033 969617 957351 958805

永信 專門搬屋 双人房80元 小家庭120元

百佳 搬運公司 九:612107·612287

人人順搬屋 小家庭120元 大家庭200元

中威 專門搬屋 收價公道 5-616434, 630392 3-305153, 316844

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓 3-707036.3-708019 5-704084.5-705074

尚有分類刊在九張一頁

光石珠寶 大道中82 電話 H 458101 458111

珠寶

聯友 50 即召即搬

遠東搬運公司

合誠 專門搬屋 787220 221906 787234 228879 單人房50元 双人房80元 小家庭120元

立誠 搬運有限公司

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務

①總社香港荷李活道一○六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角辦事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

設代收廣告處

西環街坊福利會	西環：卑路乍街十四號 西環街坊福利會	電話：5-871662
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道211-215二樓健地軒文玩公司	電話：5-747766
北角渣華道	北角：渣華道157號香港琴行	電話：5-613913
銅鑼灣豐東街	銅鑼灣：豐東街九號A地下（文海圖書公司）	電話：5-793915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下伍建圖書唱片公司	電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡：新柳街20-22號C友誠書局	電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內	電話：3-718532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司	電話：12-429081
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下街光書局	電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司	電話：12-671800

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車費

待聘 業務

中英稅賬 專辦商業會計 各行各業 月結 註冊
經驗女傭
經驗秘書
非女傭 收費廉 包滿意
曾君帳稅 申請CO K—671945 K—691892
帳稅劉君 K316506 K316670
菲傭
菲籍女傭 專經訓練學校

寫信譯文
稅務會計
大眾秘書
經驗帳稅
正牌 女傭中心
專業註冊
鐘點女傭
鐘點女傭 政府註冊絕對負責 留宿鐘點半日全日 服務港九保證滿意 九至六時K688985 香港女傭服務公司
教精 紗布仔牛染

職求婦夫

中年夫婦欲求下列工作：「男」駕駛經驗 「女」打字速記...

聘請

日新人造 晚班護士 太古城書 旺角西醫 大廈管理員 特科助護 津校工友 女打字員 清潔校工
請管理員 超級市場 千三月薪 請送貨員 代課教師 男開科員 誠聘幼師 業行招請 兼職時間 津校校工 津校校工 補習中心 請女職員
聘請幼師 聘女文員 誠聘幼師 聘請教師 則樓訓練班 夜校教師 室內設計 聘請信差 添貨員 聘服務生 電單車 商行後生 香港物業 誠聘英中 下午女傭 會計師行 聘女文員 急聘 請女傭 代西人請 男校工 誠聘教師
聘中學教師 夜班管理 葵涌津校 聘練習生 留宿女傭 男理貨員 請女售貨 貨車司機 請服務生 急聘幼師 聘模特兒 聘請幼師 請聯絡員 請女職員 廣告公司 西區診所 聘請女傭 會計師行 聘請會計 荃灣某校 律師行急聘 女業務員
高薪招請 女店業務 聘練習生 聘內外勤 聘請鋼琴教師 女售貨員 急聘幼師 國書人材 鐘點女傭 新張髮廊 助理文員 招請校工 電視學徒 簿記文員 招請女護 聘練習生 聘女教師 誠聘教師 熟手文員 全日女傭 聘請幼師 建築師請
聘請數名 推銷小姐 女裝店員 中區出口洋行 電子錶廠 高薪女傭 誠聘教師 繪圖計畫 診所登記 男校工 旺角洋行 聘訓導員 簿記文員 電氣工員

國際金融機構為配合業務發展計劃 聘請下列職員：
①男女公共關係經理數名
②金融營業代表須有良好學歷及社會關係初入行者入息每月可達數千元本公司並備有專人訓練新進行員使其成投資專業人材。
③寫字樓文員數名須備會計知識及中學程度。應徵者於十月31日至11月五日由上午九時至下午五時帶同身份證及相片一張親往香港干諾道中156—157號實業大廈12樓（11字）本公司人事部面洽。

誠聘導師 請會計女 請練習生 請文員女 住家女傭 倉貨文員 送貨打什

商錶鐘大某

急聘男女練習生十七至廿五歲中三程度須刻苦耐勞有進取心及無不良嗜好相片電話地址函上環信箱三三七五三號

國際超級市場

北角渣華道⑤號士瓜灣馬頭角道22號碼道375號聘女收銀員貨員男貨倉送貨員供膳兩餐每月四天假期月薪700滿三月調薪金加勤工獎應徵者請携身份證與市場主任面談

西史英文教師 招請 急聘推銷員 聘請教員 新興職業 請女售貨員 銀行工行 廣告員 旅行社請 請練習生

新蒲崗某大工廠招請寫字樓男性練習生數名需初中程度有升職機會及福利請函九龍新蒲崗大有街34號

誠聘售貨 收帳文員 文儀機器修理員 中區洋行 夜校英語 高薪教師 招請 女性教師 男女訓練人材時裝 鐘點女傭 病房助理訓練生

◁西區▷

某大鐘錶廠誠聘女性經驗會計乙名能獨立處理全盤賬務有意者請詳中英履歷及近照函上環郵箱三三七五三號

銀行徵警衛員

某大銀行徵警衛員多名需年在廿至五十歲男性中等學歷體健耐勞無不良嗜好並有志從事警衛工作者綜合薪優花紅及其他福利佳有意者請親錄履歷函附近照電話號碼及證件影本郵寄本報490號信箱合則約見來件概不退還

聘請快艇船主水手 高薪急聘 寫字樓後生 聘女會計 津校書記 工程公司 誠聘教師 請練習生 練習生

聘女文員 小型貨機

聘商科日班教師

某商科學校誠聘日校全職女教師教授下列科目：（一）必文速記（二）打字（三）其他商科科目 應徵者請附電話函九龍彌敦道570至572號二樓或電⑤778831李太洽

京城夜總會

①女接待員三名月薪1200元伙食津貼每天4元 時月薪3060元伙食每天津貼4元有意者來彌仔路克道176—191號二樓證明：李經理洽 電話：⑤7486026⑤754887

金池夜總會

高薪聘下列各職：①公關服務員（女）五名年18至23歲月薪2400元...

急聘

◁徵求▷

高級洗衣粉總代理徵港島九龍及新界地區經銷商價格公道貨源充足長期大量供應有誠意者請函華僑日報信494號或電⑤260405 ⑤254936 羅先生或蘇先生洽。

出口文員

補習

大學預科 F7畢業 補習大專 經驗補習 拔萃U6 理工學生 優七良 預科精補 理工工程 中大工管 伊利沙伯 經驗女師 中大女生 專數 華仁師範 聖心 港大理科 港大理科 會考 英文科 數理化 補習班

大專學生 會考英語 中大預科 香港大學 現職教師 留加學生 展帆補習 大學預科 預科畢業 每時十元 女補習 會考補習

中學會考英數理化補習 勵精補習社
會考優異英數
學風補習社

伊利沙伯 官塘補習 經驗補習 港大醫科

◁港大、中大、倫大、會考班▷

英文：倫大普通程度（O.L.）會考課程甲、乙、LISTENING TEST， 理科：化學、物理、生物、數學：高普數、新數、普數、附加數、純數。 女新班十一月四日開課，報名從速★
ORGANIZATION: INTERNATIONAL ACADEMIC COUNCIL
報名地址：九龍彌敦道五○○號七○一至二室 電梯按7字（彌敦道科學館對面） 港島可乘可搭隧道巴士彌敦道第一站下車 9:AM-9:P.M K—856589 856593

SCH. CERT. 專修課程

ENG PHY CHEM BIO MATHS

SCH-CERT 專修課程

新法夜校中大及會考補習班招生

科目：F.5. 文科：中、英、經、史、地、生、數（新、舊）
理科：中、英、理、化、生、數（新、舊）及附加數
中大 文科：中、英、經、史、地、普數
理科：中、英、理、化、生、高數
報名時間：一至六晚6：30—9：00。上課時間：1至6晚7——9時
校址：香港加路連山道一○一號 電話：⑤761284、⑤761285
九龍太子道二一九號 ⑤019206、⑤019207

F.5會考英文數學速補

「港大中大畢業生」現聯經驗中西籍教師多位聯合主持補習會考重點課英文及數學科速成補習大個月內保證成績優異每上九時至十一時或下午四時至六時半上課。新班自...
九龍尖沙咀嘉蘭道1227號電話⑤696477⑤684463⑤676144

經驗補習 英國大學 家庭教師 數 拔萃F7 倫敦大學 下午補習 文理補習 港大預科 女生補習 名校教師 倫大預科 理工會計 數專 港大工程 200元補習 畢業女生 預科畢業

招生

學 九龍 全新中期 保證正確 指導正路 得勝 試鐘 ⑫210763鄧

學 新評 用新易學九龍各區速成 ⑫260675葉

學 電K627871 中期新龍九馬各區初學得勝 收費廉宜

學 西區 H463284李 用咪拿車 初學最易 香港各區 中期路試

學 新車 ⑤611941陳 男女教師 捷法授導 詳細指導 保證滿意

學 H619284 國語粵語客語 均可講

英人 話會 不限國籍 小組個別 彌敦道554號五樓 電K846468

教授鋼琴 專業女教師 理樂音樂 各級鋼琴 考試 彌敦道

快活育嬰 訓練 護士主理 招初生至三歲 H七尼三時 五四

鋼琴樂理 醫務所 新學生 招大學生 樂女

絲絨染色花 日本高級 師資 日本女 長沙灣 旺角 大廈 電K813772

電視修理班 工場實習 新班開課 電K627966

維也納 鋼琴教授 冷氣 K一至八級 三七○八 九四

英婦會話 個別教授 英語

指壓針灸 速成兩月 晚班

免費教授 玩具 披肩 毛衣 絲網 花帶

鋼琴教授 留英學士 ⑤771863

社交舞班 坊會道 男女主教 尖沙咀

教授鋼琴 專家 老師 初學 K九六○六

留美碩士 英語補習 文法 九龍 電K881623

YMCA 結他新班 十一月一日開課 星期一至五 上午下午 時間 學費

三多日語 法教 ⑧四七四六 五成速成

留日經驗 上門日語 步行 九龍 K825780

英文教授 留英 精讀 文法 電話 815001

高級初級樂理 新蒲崗街坊會 ⑥209574

英文進修 H七四○八二四 專業 學生 會話

永井日語 留日學士 會話 文法 ⑥946771

鍋爐船主大 九龍上課 實習 考牌

調酒 時間任擇 夜 H725554 移民實習 一月速成

致富工藝 材料 教授 H401998

畫 趣強 陳 電K882975

國語 北京教師 司註冊 K301408 12樓 平安大廈

GCE 英人教授 K─六八九○ K─○八○○

小姐英美 出國 事 文法 會話 K689982

結他入門 全港 廉價 電話241894

英美教師 各級 個別 鋼琴 工百德新街764002

英日學法 英美教授 日本女師 H798801

國樂 古箏 二胡 琵琶 ③─806290 橫眉館

英正美式 英實語 數個別 教師 5-799524

教授鋼琴 北角 女教師 ⑧763

古箏琵琶 各國專曲樂器 H741231 K789758

SCH. CERT. 專修課程 ◁香港學生輔導中心教育組▷ ENG PHY CHEM BIO MATHS 報名：彌敦道611號萬峯大廈1501 B室（按15字）大元公司對面 K311866 K850008 K850009

英美奇才 教英語 美式 ⑧843816

英人教授 精高個別 度英語 H622243

英美人仕 個別 會話 鋼琴 H793314

英人小姐 英語 個別 會話 尖沙咀 K670272

招各級補班生 教署註冊 第一間 11月份開新班 地址：九龍旺角彌敦道574至576號二樓全座 電話K839916 新班11月6日開學

導正文日 補習學校

新英文 數理 90元

香港舞專 中大教材校外課程 初中高級花式：專修班 舞步全套表演：進修班 中英講義 舞蹈練習免費 ★歡迎對跳舞有興趣的人仕參觀★ 地址：香港波斯富街高華樓69號八樓 晚796455查詢

老子 黃探微 教 史記

兒童畫藝 灣仔道136號 A藝速成班

鈎編時裝 中級 初級 高級

絲帶花班 北角 H個別

國樂 普及班 3-806290 橫眉館

徐子跌打真班

Y. M. C. A. （十月十四日開課） 常用中藥 內容：中藥的性能、中藥的應用、中藥的分類、預防疾病藥及其用法、中藥煎煮法 導師：謝永光先生，明報自家醫專欄作者。 中區安樂園大廈12樓 H222322或223356

商業一台珠光寶氣特約節目主講人 嚴彬教授玉器 經驗豐富・教法精良・易學實用 九龍上海街一三三號勤興玉器珠寶行 電話：⑧843754・⑧843770

新巴黎琴行 鋼琴 結他 招大小樂 生提琴 K─013562 九龍太子道379號地下

教署註冊 東海日文 高級會話部分學校 香港灣仔洛克道352號二樓 H726802 辦公：早7─10時 晚6時─10時

英語小組 英美會話 文法 各移民 留學 H886720

漢齊畫室 招生 國畫班 會考班 兒童班 素描班 油畫班 水彩班 界限街壹七號三樓 電話：⑧三八三三五四

韓氏 英數理化 H731089

伍氏新法拼音 ◁嶄新教法：與衆不同▷ 普通話 國語 拼音標準 四樓 彌敦道

速成普通話 中文灵革風卅元 彌敦道547救世軍 免費 電話 函授 K881928

浸會學院校外進修部主辦 BASIC ASSEMBLER LANGUAGE 本課程教授電腦另一種於PROGRAMMING時更簡易處理與分析之語言特適用於IBM S/360S/370電腦學員須具COBOL及操作電腦常識10/11起逢周五6：30──8：30上課學費$200詢電K376245 K374161

英加中學即招香港學生 英國加拿大多個城市15間歷史悠久之著名中學第六年委託代招79/80年度春季及秋季（一月及九月入學）O&A LEVEL或GRADE 11至13班海外新生凡經本中心甄別及格之學生即得學位並獲詳細指導辦理各項有關手續 …… 到：西太平洋海外升學指導中心 九龍尖沙咀星光行1227A室 三─六九六四七七

太陽日語 ◁日本女師▷ 朝8─10 午3：30─5時 晚7─10小組個別教授 初級新組11月6日開學 各級插班生重禮貌會話 旺角太子道彌敦道口長榮大廈11字新觀酒樓上 K─813772

安妮文蕭 授舞 冷氣充足 時間任擇 個別教授 土瓜灣 頭涌道80號四樓G

SPEED-READING FOR BETTER STUDY SKILLS & EXAM NEEDS・H・K・CENTRAL H-241447

招生 廣告美術設計專門學府 商業美術 ・本校獲頒發加廣告攝影比賽冠、亞軍・

油畫 素描水彩 兒童畫 銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C電話768484 南方畫院方劍青教授

出口風景人像花物 包會每職月入數千 油畫 髮首時型飾裝 灣仔道136十一樓A座 H512803 H741231

傳授珠寶鑑別 K011719

德誠烹飪學院 凡學粵菜全科贈學燒烤全科 六週年紀念大贈送 旺角彌敦道554至556號寶聲大廈12樓 K八四九二四八

香港寶石學中心 通告寶石知識及鑑定班 開課日期為十一月七號 請早報名 K687331或K686796 尖沙咀，諾士佛台，十三號十四樓（諾士佛台入口在金巴利道41號側）

速成學校 會話拼音英專 彌敦道717旺角道口二樓 3─942459 日文裁剪打字 簿記 信札

秘書實務 速成商語科言學校 彌敦道717旺角道口二樓 日文942282打字 商全文憑班 英專 會話

速成學校 打字速記簿記 彌敦道717旺角道口二樓 3─942282 信札CIF會計 日文 英專

英文 實力具國際 身可靠 沙田 考試 …… 升本密話別

調酒餐廳 就心授 出留 ……

顧定康舞蹈學校 探戈 克騷 原裝英文本課每十元中文本自通十元 另女子舞蹈班6位詢⑤713508月費$20

功玄鼎丹傳授

洛書聯語

華夏書院 室內設計 伍進濃主講

香港補習 夜校 婦女補習 76校管

教育司署立案・九龍太子道302號・電話3-375134 香港汽車工程學院 ■汽車故障急修36小時速成 ■汽車大修工程70小時完成 ■汽車機械工程・一年制 11月2日晚上開課

九港 豪華琴行 招生 電子琴 結他 小提琴 鋼琴 流行鼓 唱歌 樂理 班佐 香港銅鑼灣伊榮街13號地下 九龍亞皆老街122A地下

國畫 羅虹書院 馮秀娥主理 素描・油畫・兒童畫 太子道一八○太華樓5樓 K808819

會話 英文 預科 新舊 文亮 數數 理理 補習 化化社

傳授玉器 珠寶 翡翠

YWCA 國語結他 美容編織 速記繪圖 電器修護 K039211 職青部

香港健力美學院 冷氣調節 K673761 電子減肥 新法增高 健身 九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口 院長：陳傳芳 副院長：陳琛

園藝新班 英語會話 按穴指壓 特別聖誕餐除夕班

國際聯邦書院 商管文憑選修課程部 設講座班及函授班 報名繳費每日下午6─8時 九龍彌敦道557永旺大廈6/F TEL：⑧846485

商業全科 正校：彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 二校：彌敦道593號新興大廈五樓 K859364 三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835

秘書全科 課程包括速記會計信札洋行實務打字各科 正校：彌敦道607號新興大廈二樓 K858440 二校：彌敦道593號新興大廈五樓 K859364 三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H796835

汽車修理專科 新班：11月三日開課出國移民學生必修專門技術招男女生日班兩個月夜班三個月畢業學校自備工場設備多芝加高工程學校主理 彌敦道494號4─5樓環球工科學校 三─840911

小提琴 蔣妣良教

九港 樂聲琴行 主辦 專師教授 古典結他 民歌結他 電子琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244─246號⑤742740⑤751065 香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B⑤037968⑤037662

香港政府教育司署註冊 理文補習班 ①79年F.5會考數理化英文・及格組・良好組・優異組・②小學升中會考F.7數理化英 軒尼詩454四樓 彌敦道759九樓 H794168 K860820 K885867

會計專修班

雅典鋼琴學院 729030

國畫素描 油畫法

西太平洋職業訓練中心夜校 航空票務 工商管理 推銷學 大廈管理 會計全科 美術設計 西洋美術 港九導遊 保險學 商業油畫 初中部記 秘書全科 公共關係 出口實務 日文專修 成人英文 托福速成 英語會話 九龍尖沙咀金巴利新街7-11號二樓 ⑧676144 九龍星光行一二二七A室 ⑧696477

迪斯專科訓練中心 音樂科・廣告設計 室內設計・美容科 （教法新・保證滿意） 灣仔軒尼詩道27號五樓 H272500 H272657

社交舞 青年會辦

各國語言會話翻譯 錄音到府來校個別小組各國人授電K671945 K670252

講英文成人專教寫

國語會話 YMCA 導師：劉秋生 十一月三日開課

日文初班 YMCA

香港樂群商科外文學校 地址：北角英皇道425─431二、三樓全座 電話：5-611601 1968年教育司署立案招1978年十一月份新生

商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

工商業會計

香港工科學校 11月六日新班開課 ★彌敦道601號新興銀行大廈3樓K305075 ★軒尼詩道274號3樓H753341 冷氣工程 電機 機繪 公數汽車英 廣告設計 時裝室內 無線電視工程 TELECOM 建築製圖 計測量

社交舞蹈班 哈騷 牛仔 探戈 翩翩舞蹈中心 洛克道427號四樓 ⑤─729410

德法烹飪學院 最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發 慶祝五週年紀念大贈送 凡學粵菜全科贈學燒烤全科完全免費 特設速成調酒全科真酒教收費特廉 旺角彌敦道494─496號電話K300110 K306427

樂風音樂之家 鋼琴 結他 電子琴 提琴 歌唱 鼓 長喇叭 笛子 二胡 古箏 四八七號四樓 ⑧314059 ⑧849391

香港法文專科商業管理學校 航空 航空票務班 Airline Ticketing And Reservations Routing

香港法文專科商業管理學校 秘書 秘書全科文憑 秘書學・速記打字・簿記 商業信札・出入口文員班 銀行實務TELEX電報

香港法文專科商業管理學校 英婦 英婦會話 英美教師教商業英語會話 英語口才訓練

香港法文專科商業管理學校 日文 商業日語 專任教師全日駐校 日語會話

香港法文專科商業管理學校 簿記 LCCI簿記 初級中級 全部速成備考商會文憑試 銀行實務班

香港法文專科商業管理學校 補習 美教國授TOEFL 數理化專修班

香港法文專科商業管理學校 商科 打字全科 本校為英國必文考試中心 商業全科 簿記速記 商業信札

香港法文專科商業管理學校 出入口文員班 早午晚及週末週日 洋行經理講授CLF計價・船務文件・銀行押匯 來源證特惠稅・保險報關・信用證・出入口證等

香港法文專科商業管理學校 法文 速成法語 初中高級 專任教師全日駐校包教 德文西文・國語

香港法文專科商業管理學校 電腦 電腦全科 IBM電腦程序編算 教署批准開設電腦文憑班 KEY-PUNCH

香港法文專科商業管理學校 電報 TELEX 電報全科 設兩部新式TELEX機 全日有教師指導個別實習

香港法文專科商業管理學校 英專 英文專科 拼音會話 文法寫作 英美經驗教師F1-F5英文 會考英文補習

人人可讀 香港協和書院 中英簿記・中英會計・中英打字・速記打字・出入口文員班・香港稅例・成本會計・工商會計・法學概論・公司法・電腦打孔・速記・信札・珠算・商法・秘書學・劍橋大學英文文憑班・英文文法班・數理化專修班 ・秘書全科班 ・商業證書班 ・數商全科 ・廣告畫設計 各科速成班 以一個月時間完成三個月課程 天天上課 基礎日語會話・TOEFL・留學班・英語會話─初中高級GCE英文・日文・德文・國語・西班牙文・拉丁文・葡文・文具班 正校：旺角彌敦道603號新興大廈三樓☎3-858440 二校：旺角彌敦道593號新興銀行大廈五樓☎3-859364 三校：灣仔軒尼詩道439號香島大廈二三樓☎5-796835 保證成功

蕭史兒書 麗正童法 芳中書專 正正中親 尖沙咀街坊會書法中心

電腦專業課程 基本電腦概念文憑班★電腦編算文憑班★電腦操作班★IBM電腦打孔 現代電腦商科★教署註冊電腦專校 灣仔軒尼詩道十四號鴻州大廈⑤─279154・279945

傷寒金匱萬病全書 二千年來中西醫界一致推崇 針灸跌打科 精用此書一穴位方脈 經一效加倍。 功人皆知 世界針灸大會特 七歲卅年中醫 李少白教授 為育人才創辦獎學金 傷寒金匱講座 經驗新法教授 易學實用 人人可學 保健防病 男婦兒科 學者可帶 課堂實習 上海街六八四號二樓 電：③941519 ③375815 每週日早十至十二時授課 中國醫學研教所 均有陳伯壇讀過傷寒金匱參觀出書。

尚有分類在九張三頁刊

浸會學院校外進修部主辦 初級會計 本證書課程適合會計初學者或在職簿記員修讀 內容包括日常過帳月結年結計盈餘報稅調正等 商識9/11起逢週四6：30─8：30授課學費$130 章程備索詢電K376245 K374161

浸會學院校外進修部主辦 初級國語 本課程極合初學人士選讀內容着重日常普通會話之要點拼音練習發音符號之認識聲調變化等 9/11起逢週四6：30─8：30 授課學費$95報名 請臨窩打老道224浸會T205或詢電K376245

最新日本語 1979GCE班：入學資格：完全初學或有基礎者，本月13號截止報名採用日本文化協會倫大課程新穎有趣歡迎比較轉讀保證成功軒尼詩道458號學校⑤772431設週末日班

浸會學院校外進修部主辦 市場管理 本課程教授出入口行業工業港內外市場分配問題作一討論及協助學員投考有關專門考試修畢本課程合格者可獲本部證書9/11起逢週四7：30─9：30上課學費$136詢電 K376245 K374161

EFFECTIVE ENGLISH COURSE FOR F.4 & F.5 STUDENTS 最新英語課程・保證增進考試成績 ──現在開始招生── ★請親蒞或親臨本校諮詢詳情： AUDIOVISUAL INSTITUTE OF DYNAMIC READING 九龍油麻地彌敦道500號十樓一○○二室

藝苑 古箏書畫 詩詞琵琶 棱書 油畫 素描 揚琴 粵曲 鋼琴 畫 童畫 胡二 K040313 K094086 漢天

遺失聲明 遺失

遺失聲明

遺失

尋人

尋兒成店蘇

訪尋

◁國語、日語、英語、法語▷ 十一月份初級（P6──F1）中級（F2──F3），高級（F4──F5）會話新班開始接受申請入學，由經驗師文導師輔導學習，包括基本文法、日常用語或寫作等。 報名日期：由即日開始至額滿截止。 報名地點：九龍彌敦道500號701至2室，電梯⑦字。（教協酒樓斜對面，時代圖書樓上，港島同學可搭隧道巴轉彌敦道第一站下車） 電話：K──八五六五九三 K──八五六五八九（9A.M.──9P.M.） ORGANIZATION：INTERNATIONAL ACADEMIC COUNCIL

時裝裁剪花藝設計中心 現招裁剪絲帶花絲絨花染色花等學生 日本證書 有意學習請到灣仔和街34號四樓電梯按⑨字 恒生銀行樓上 或電⑤797888王太查詢